

Upute za rad (HR)



ISOBUS-Terminal CCI 100/200

ISOBUS-komanda stroja



CCI.Cam

Vizuelan nadzor stroja



CCI.Control

Dokumentiranje i menadžment naloga



CCI.Tecu

Podaci traktora



CCI.Command

GPS-vodenje traga i upravljanje djelomicnim širinama



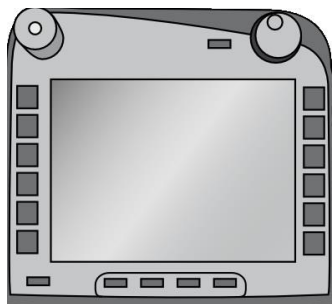
CCI.GPS

GPS-podešenja i geometrija traktora



CCI.Courier

Razmjena podataka naloga između računala gazdinstva i terminala



ISOBUS-terminal CCI 100/200

ISOBUS-komanda stroja

Upute za rad

Predmet: Firmware v5



CC-ISOBUS

1	Uvod.....	3
1.1	O terminalu ISOBUS CCI 100/200	3
2	Sigurnost.....	4
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje	4
2.2	Namjenska uporaba.....	5
2.3	Sigurnosne napomene za operatera/korisnika	5
2.4	Sigurnosne napomene u vezi instalacije električnih uređaja	6
2.5	Sigurnosna napomena za Stop-prekidač	7
3	Ustroj i funkcija.....	8
3.1	Pregled.....	8
3.2	Tipka ploča	8
3.3	Elementi za posluživanje	9
3.4	Sučelja	13
4	Puštanje u rad.....	14
4.1	Montiranje Terminala	14
4.2	Priključivanje Terminala.....	15
5	Posluživanje.....	16
5.1	Uključivanje terminala	16
5.2	Unos vrijednosti	16
5.3	Podešavanje terminala	21
5.4	Izrada Screenshot-a	71
5.5	ISOBUS jedinice za dodatno posluživanje (AUX-Control)	72
6	Otklanjanje problema.....	75
6.1	Pogreška na Terminalu.....	75
6.2	Dojave pogreške.....	76
6.3	Servis	77
7	Tehnički podaci	78
7.1	Mehaničke vrijednosti	78
7.2	Elektronika	78
7.3	Sučelja generacije hardvera 1 (verzija 1.x)	79
7.4	Sučelja generacije hardvera 2 (verzija 2.x)	81
8	Struktura izbornika.....	83
9	Pojmovnik	84
10	Komandne površine i simboli	86
11	Indeks	88

1 Uvod

Ove upute za rad trebaju Vas uvesti u posluživanje i konfiguriranje ISOBUS-terminala CCI 100/200. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja terminala i osiguran neometan pogon uređaja. Ove upute za rukovanje moraju prije montaže i puštanja terminala u pogon biti pročitane i shvaćene, kako bi preventivno bili izbjegnuti problemi u primjeni. Za štete koje nastaju uslijed nepoštivanja ovih uputa, ne preuzima se odgovornost!

1.1 O terminalu ISOBUS CCI 100/200

CCI 100/200 je univerzalan terminal i omogućava ISOBUS komandu stroja.

Sljedeće CCI.Apps aplikacije mogu direktno raditi sa sustavom CCI 100/200:

CCI.Cam	Vizuelan nadzor stroja
CCI.TECU	Podaci traktora
ISOBUS UT	ISOBUS posluživanje stroja

Sljedeće CCI.Apps aplikacije nakon otključavanja mogu biti korištene na CCI100/200:

CCI.Command	GPS-vođenje traga i upravljanje djelomičnim širinama
CCI.Control	Dokumentiranje i menadžment naloga
CCI.Convert	Upravljanje uređajima pomoću LH5000, ASD ili TUVR
CCI.Courier	Bežični prijenos podataka
CCI.farmpilot	Dispozicija i menadžment voznog parka
CCI.FieldNav	Poljoprivredna navigacija
CCI.File	Poslužitelj za datoteke
CCI.GPS	GPS-podešenja i geometrija traktora
DiGIS	Dispozicija i menadžment voznog parka

2 Sigurnost

Ove upute sadrže osnovne napomene na koje trebate obratiti pozornost prilikom instalacije, konfiguracije, rada i održavanja. Stoga ove upute obavezno pročitajte prije konfiguracije i rada.

Nije obavezno obratiti pozornost samo na sigurnosne napomene navedene u ovom poglavlju „Sigurnost“, nego i na posebne sigurnosne napomene umetnute u drugim poglavljima.

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.



Pažnja!

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje Terminala i funkcijske smetnje.



Napomena

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.

2.2 Namjenska uporaba

Terminal je predviđen isključivo za primjenu na ISOBUS-kompatibilnim strojevima i uređajima u poljoprivredi. Svaka instalacija ili uporaba terminala, koja prelazi navedene okvire, se nalazi izvan područja odgovornosti proizvođača.

Za oštećenje osoba ili predmeta, koja iz toga proizlaze, proizvođač ne preuzima odgovornost. Sve rizike nenamjenske uporabe nosi isključivo korisnik.

U namjensku uporabu spada i poštivanje uvjeta rada i održavanja propisanih od strane proizvođača.

Relevantni propisi za sprječavanje nezgode i ostala opće priznata sigurnosno-tehnička, industrijska, medicinska i prometna pravila moraju biti poštovana. Promjene uređaja na vlastitu ruku isključuju odgovornost proizvođača.

2.3 Sigurnosne napomene za operatera/korisnika

- Ne odstranite sigurnosne mehanizme ili ploče.
- Prilikom radova održavanja ili uporabe punjača za bateriju vučnog/radnog stroja prekinite napajanje terminala strujom.
- Nikada ne vršite radove održavanja ili popravke na uključenom uređaju.
- Prilikom zavarivanja na traktoru ili priključenom stroju prethodno morate prekinuti napajanje terminala.
- Terminal čistite samo s bistrom vodom ili mekom krpom navlaženom sredstvom za čišćenje stakla.
- Tipke aktivirajte vrhom prsta. Izbjegavajte koristiti nokte.
- Ukoliko nakon čitanja ovih uputa za rad neke dijelove niste razumjeli, u svrhu daljnjih objašnjenja se prije uporabe terminala stavite u vezu s Vašim trgovcem.
- Pročitajte i poštujte pažljivo sve sigurnosne naputke u priručniku i sigurnosne etikete na uređaju. Sigurnosne etikete moraju uvijek biti u čitljivom stanju. Zamijenite nedostajuće ili oštećene etikete. Pobrinite se za to, da novi dijelovi uređaja budu opremljeni aktualnim sigurnosnim etiketama. Zamjenske etikete možete nabaviti kod Vašeg autoriziranog trgovca.
- Naučite kako na propisan način rukovati terminalom.
- Držite terminal i dodatne dijelove u dobrom stanju.

2.4 Sigurnosne napomene u vezi instalacije električnih uređaja

Današnji poljoprivredni strojevi su opremljeni elektronskim komponentama i dijelovima, čija funkcija može biti ometana elektromagnetnim emisijama drugih uređaja. Takve smetnje mogu dovesti do ugrožavanja osoba, ako ne poštujete sljedeće sigurnosne napomene.

U slučaju naknadne instalacije električnih i elektronskih uređaja i/ili komponenti u stroj s priključkom na mrežu vozila korisnik mora u vlastitoj odgovornosti provjeriti, da li instalacija izaziva smetnje elektronike vozila ili drugih komponenti. To posebno vrijedi za elektronsko upravljanje od:

- EHR
- Prednjeg uređaja za dizanje
- Kardanske osovine
- Motor i prijenosnik

Prije svega trebate obratiti pažnju na to, da naknadno instalirani električni i elektronski dijelovi odgovaraju EMV-smjernici 89/336/EWG (smjernici za elektromagnetnu podnošljivost) u njenom važećem izdanju i da nose CE-oznaku.

Za naknadnu ugradnju mobilnih komunikacijskih sustava (npr bežični prijenos, telefon) moraju osim toga biti ispunjeni sljedeći zahtjevi:

- Smijete ugraditi samo uređaje s odobrenjem sukladno važećim državnim propisima (primjerice BZT odobrenje u Njemačkoj).
- Uređaj mora biti čvrsto instaliran.
- Rad prijenosnih ili mobilnih uređaja unutar vozila je dopušten samo preko veze sa čvrsto instaliranom antenom.
- Odašiljač mora biti ugrađen prostorno odvojeno od elektronike vozila.
- Prilikom ugradnje antene morate obratiti pozornost na stručnu instalaciju s dobro provodnom vezom između antene i mase vozila.

Za postavljanje kabela i instalaciju, te maksimalno dopušteno preuzimanje struje osim toga morate obratiti pozornost na upute za ugradnju stavljene na raspolaganje od proizvođača stroja.

2.5 Sigurnosna napomena za Stop-prekidač

Prilikom aktivacije Stop-prekidača može biti uvjetovano sigurno stanje priključenog stroja. Stroj u ovu svrhu obavezno mora podržavati Stop-funkciju.



Napomena

Stop-prekidač niukom slučaju ne ometa funkcije traktora, ni kardansku osovinu niti hidraulika nisu uključeni u funkcionalnost.

Dodatne informacije potražite u uputama za posluživanje Vašeg stroja.

3 Ustroj i funkcija

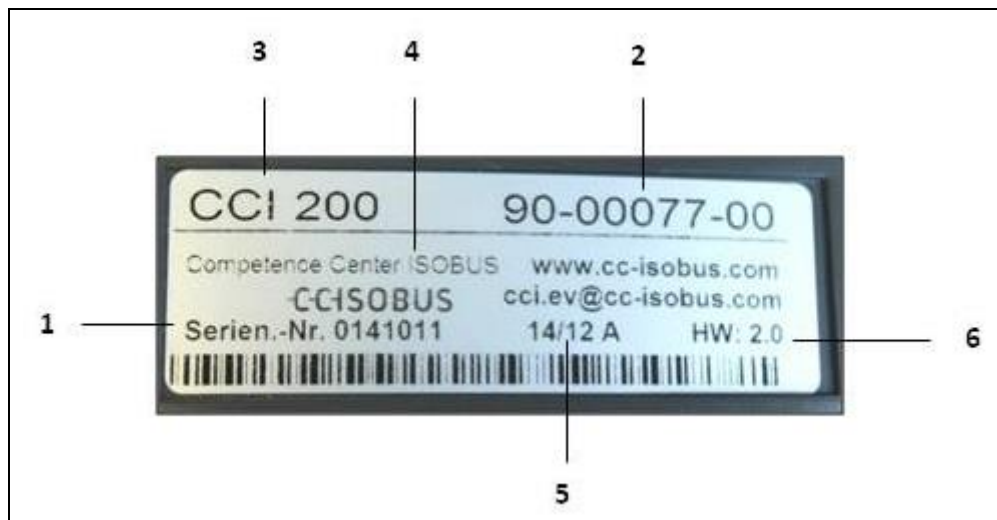
3.1 Pregled



- | | |
|---|------------------------|
| 1 Prednja strana s elementima za posluživanje | 4 Letvica sa sučeljima |
| 2 Držač | 5 Tipska ploča |
| 3 USB-priključak (ispod zaklopca) | 6 Softkey-mjenjač |

3.2 Tipska ploča

Na tipskoj ploči možete pronaći sve važne informacije o terminalu.



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Serijski broj | 4 Informacije proizvođača |
| 2 Broj artikla odnosno broj materijala proizvođača | 5 Datum proizvodnje (tjedan i godina) |
| 3 Tip terminala (CCI 100 ili 200) | 6 Verzija hardvera |

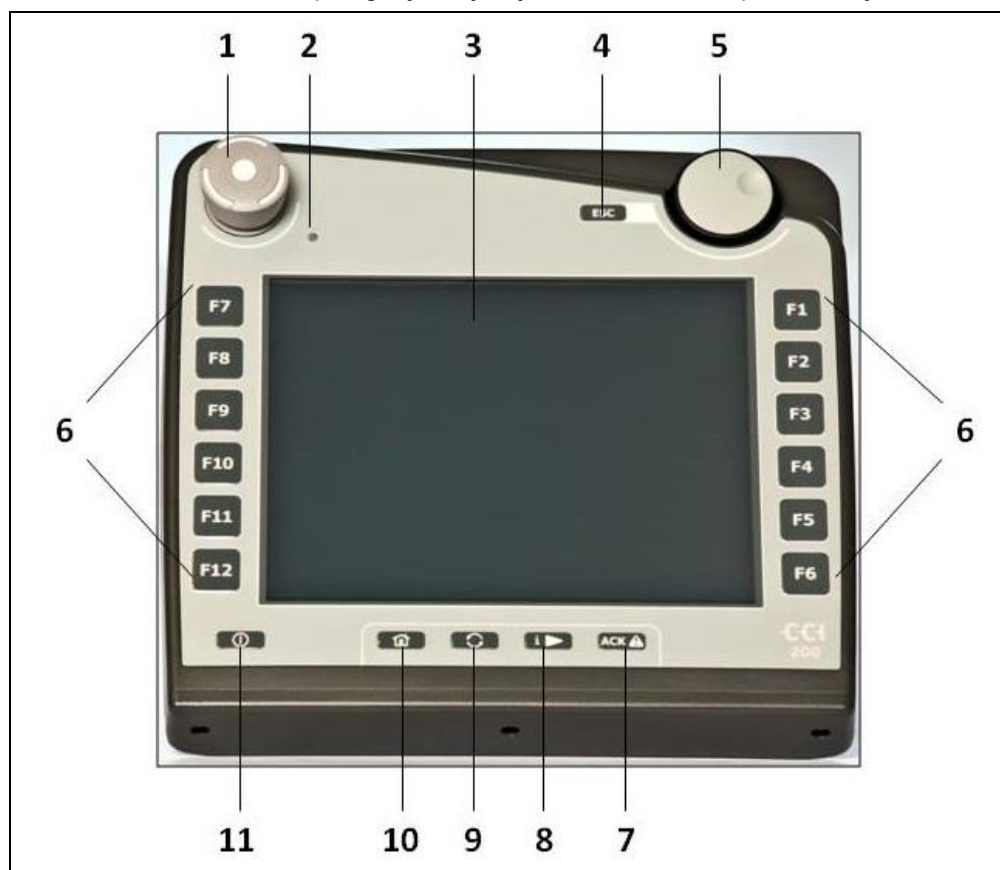


Napomena

Tipske ploče se razlikuju ovisno o proizvođaču. Stoga nisu na svim tipskim pločama sadržane sve informacije.

3.3 Elementi za posluživanje

Na terminalu Vam na raspolaganju stoje sljedeći elementi za posluživanje:



- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 Stop-prekidač | 7 Tipka za kvitiranje |
| 2 Senzor dnevne svjetlosti | 8 I-tipka |
| 3 Touchscreen | 9 Izborna tipka |
| 4 ESC-tipka | 10 Home-tipka |
| 5 Kotačić (Scroll-kotačić) | 11 UKLJ/ISKLJ |
| 6 Funkcijske tipke | |

3.3.1 Stop-prekidač

Prilikom aktiviranja stop-prekidača terminala u izvedbi udarnog prekidača šalje se naredba za zaustavljanje (ISO-Stopp) sustavu ISOBUS. Ova komanda može biti evaluirana od priključenog ISOBUS-stroja, kako bi u opasnoj situaciji po potrebi mogle biti pokrenute odgovarajuće automatske mjere.



Upozorenje - opasnost od ozljede uslijed stroja u radu!

Stop-funkciju ne podržavaju svi ISOBUS-strojevi. Stroj može stoga i nakon aktivacije Stop-prekidača nastaviti raditi. To može dovesti do ozljeda.

- Informirajte se u uputama za pogon stroja, da li je funkcija podržana.

3.3.2 ESC-tipka

Pritiskanjem ESC-tipke se prekidaju unosi i funkcije. Izvršene promjene se ne preuzimaju i prethodna važeća vrijednost se zadržava.



Napomena

ESC-tipka se može koristiti samo kada na zaslonu postoji ESC-komandna površina kojom se može upravljati preko Touchscreena. Funkcija tipke i komandne površine je identična.

3.3.3 Scroll kotačić

Scroll kotačić služi za direktan brzi unos zadanih vrijednosti i za navigaciju kroz elemente na spisku:

- | | |
|---|--|
| Okretanje Scroll kotačića u desnu stranu | <ul style="list-style-type: none">• Vrijednost u dijalogu za unos brojevnih vrijednosti se povećava.• U spisku prelaz na sljedeći element. |
| Okretanje Scroll kotačića u lijevu stranu | <ul style="list-style-type: none">• Vrijednost u dijalogu za unos brojevnih vrijednosti se smanjuje.• U spisku prelaz na prethodni element. |
| Pritiskanje Scroll-kotačića | <ul style="list-style-type: none">• Promijenjena vrijednost u dijalogu za unos se preuzima.• Označen element na spisku se odabire. |

3.3.4 Funkcijske tipke

Desno i lijevo pokraj zaslona je raspoređeno po šest funkcijskih tipki (F1-F12). Aktiviranjem određene funkcijske tipke izvršava se funkcija prikazana na zaslonu neposredno pokraj dotične funkcijske tipke.

3.3.5 Softkey-mjenjač

Softkey-mjenjač je tipka smještena na stražnjoj strani. Pritiskanjem Softkey-mjenjača će biti zamijenjene pozicije dviju Softkey-letvica na lijevom i desnom rubu slike. To omogućava posluživanje uređaja jednom rukom.



Napomena

Zamjena pozicija Softkey-letvica na raspolaganju stoji samo u području posluživanja stroja.

3.3.6 Tipka za kvitiranje

Tipka za kvitiranje (ACK) služi za potvrdu dojava greške.

3.3.7 i-tipka

I-tipka je tipka koja može slobodno biti dodijeljena. Ona omogućava direktan pristup nekoj aplikaciji ili komandi za stroj, koja je odabrana u korisničkim podešenjima pod „Dodjela slobodne tipke“ (usp. poglavlje 5.3.3.2).

3.3.8 Izborna tipka

Pritiskanjem izborne tipke u više navrata možete sekvencijalno prelaziti između posluživanja stroja i pojedinih aplikacija izabranih u korisničkim podešenjima pod „Prebacivanje aplikacija“ (usp. poglavlje 5.3.3.1) primjerice s posluživanja stroja na CCI.TECU.



Napomena

Prilikom prelaza iz aktivne funkcije stroja kod nekih strojeva može doći do isključivanja tekućih funkcija. Dodatne navode o tome možete pronaći u uputama za rukovanje Vašeg stroja.

3.3.9 Home-tipka

Aktiviranjem Home-tipke prelazite direktno u glavni izbornik. Aplikacije koje su aktivne u trenutku prelaza ostaju aktivne u pozadini.



Napomena

Prilikom prelaza iz aktivne funkcije stroja kod nekih strojeva može doći do isključivanja tekućih funkcija. Dodatne navode o tome možete pronaći u uputama za rukovanje Vašeg stroja.

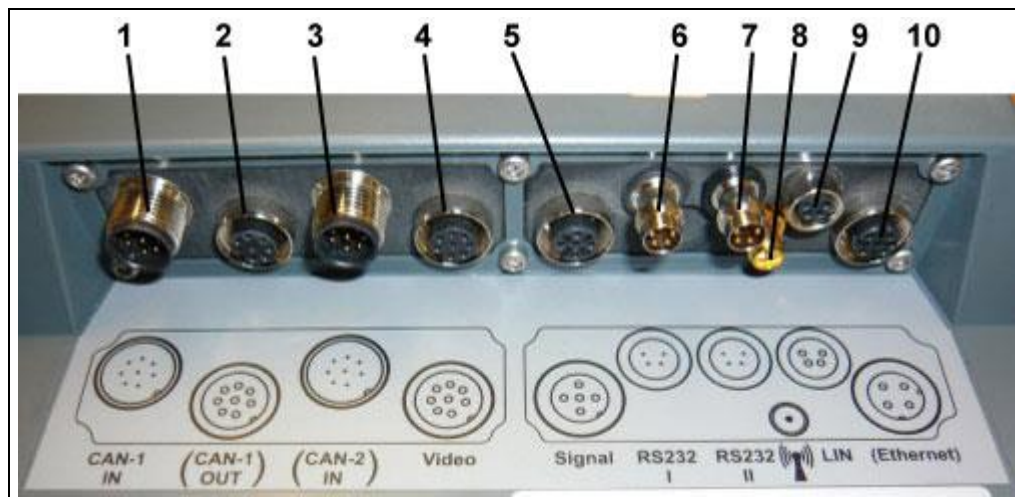
3.3.10 Touchscreen

Za vođenje kroz izbornike i komotno unošenje vrijednosti i tekstova terminal je opremljen vrlo kvalitetnim Touchscreenom (dodirnim zaslonom). Dodirom zaslona mogu direktno biti pozvane funkcije i promijenjene vrijednosti.

3.4 Sučelja

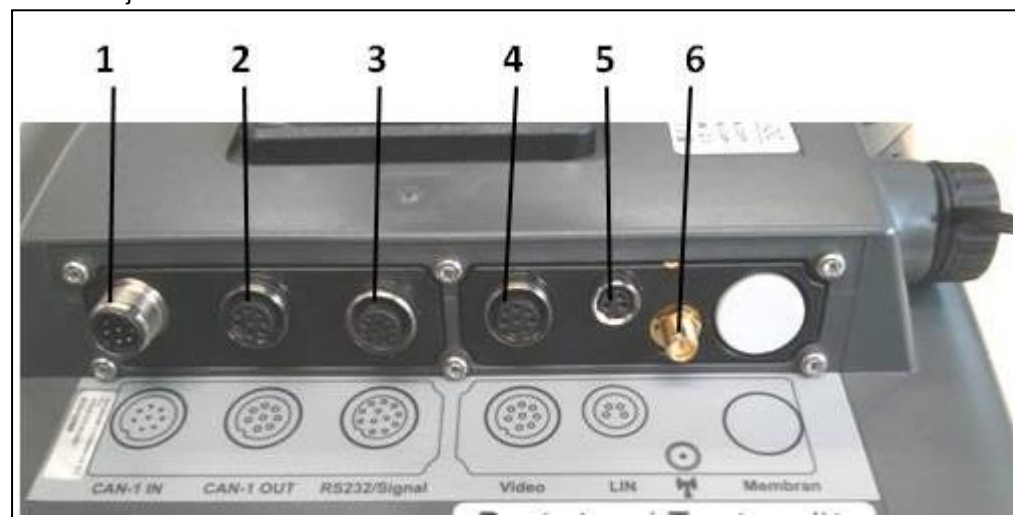
Letvica sa sučeljima se nalazi na stražnjoj strani terminala. Osim toga na stražnjoj strani ispod zaklopca (generacija hardvera 1) ili okruglog poklopca (generacija hardvera 2 i 3) možete naći USB-priključak terminala. Detaljan opis USB-priključka možete pronaći u poglavlju 5.4.

Generacija hardvera 1:



- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (nur CCI 200) | 8 WLAN (samo CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signal (ISO 11786) | 10 ETHERNET (samo CCI 200) |

Generacija hardvera 2 i 3:



- | | |
|---|------------|
| 1 CAN1-IN | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT | 5 LIN |
| 3 Signal (ISO11786) +
RS232-1
RS232-2 | 6 WLAN |

4 Puštanje u rad

4.1 Montiranje Terminala

Držač uređaja za pričvršćavanje terminala u kabini traktora pripada opsegu isporuke uređaja.

Da biste terminal montirali u kabini, postupite na sljedeći način:



1. Sastavite držač uređaja (slike 1 i 2).
2. Montirajte držač uređaja na okviru i na terminalu (slike 3 i 4).
3. Izaberite prikladno mjesto u kabini traktora (u vidnom polju vozača), na kojem želite pričvrstiti terminal (slike 5 i 6).
4. Pričvrstite terminal s držačem uređaja u kabini traktora.



Napomena

Obratite pažnju da vijci budu čvrsto zategnuti.

Pričvrstite terminal tako, da očitavanje i posluživanje bude dobro omogućeno i da pritom ne bude ometan pogled na elemente posluživanja traktora niti pogled prema vani.

4.2 Priključivanje Terminala

4.2.1 Povezivanje s ISOBUS/napajanjem

Za priključak na ISOBUS i napajanje je kabel Tipa A potreban.



Kabel tipa A

U svrhu priključivanja terminala na ISOBUS i napajanje, postupite na sljedeći način:

1. Povežite sučelja „CAN1-IN“ i „CAN1OUT“ na terminalu preko kabela tipa A sa In-cab utičnicom traktora.



5 Posluživanje

5.1 Uključivanje terminala



Napomena

Prije nego što terminal po prvi puta uključite, provjerite priključke uređaja i ustanovite, da li ispravno i čvrsto stoje.

1. Uključite terminal pomoću tipke „UKLJ/ISKLJ“ na donjem lijevom dijelu kućišta. Tipku držite pritisnutu približno 2 sekunde.

5.2 Unos vrijednosti

Za konfiguraciju i korištenje terminala kao i priključenih ISOBUS-strojeva morate unositi, mijenjati ili izabrati vrijednosti.

Promjena vrijednosti se vrši preko takozvanih dijaloga za unos. Ovi dijalozi se prikazuju preko aktivne *maske za posluživanje*. Nakon izvršene promjene dijalog za unos se zatvara i ponovo se vraćate u masku za posluživanje.

5.2.1 Komandne površine u dijalogima za unos



Komandnom površinom „OK“ se u svim dijalogima za unos preuzima novo podešena zadana vrijednost. Prethodna vrijednost se prepisuje.

Alternativno možete pritisnuti kotačić, da biste preuzeli novu vrijednost.



Komandnom površinom „ESC“ se u svim dijalogima za unos prekida unošenje. Prethodna vrijednost se zadržava.

Alternativno možete „ESC“-tipku pokraj kotačića pritisnuti, da biste prekinuli postupak.

5.2.2 Unos numeričkih vrijednosti

Ako u maski za posluživanje izaberete parametar koji je dodijeljen numeričkoj vrijednosti, pojaviti će se dijalog za unos numeričkih (brojčanih) vrijednosti. Za dijalog postoji tri različita oblika prikaza:

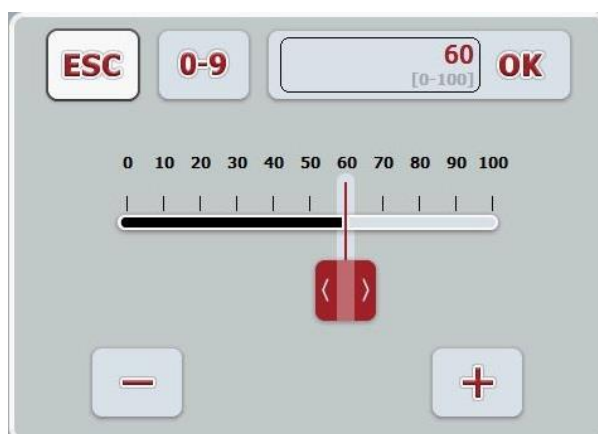
1. Blok s brojkama



2. Scroll kotačić



3. Klizni regulator



Pomoću sljedećih komandnih površina možete vršiti prelazak na različite oblike prikaza dijaloga za unos numeričkih vrijednosti:



Prelazak na podešavanje kotačićem.



Prelazak na podešavanje kliznim regulatorom.



Prelazak na podešavanje numeričkim blokom.

Da biste unijeli brojčanu vrijednost, postupite na sljedeći način:

1. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite parametar na Touchscreenu ili okrenite kotačić, dok parametar ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je parametar označen, alternativno možete i komandnu površinu „OK“ pritisnuti.
→ Dijalog za unos se otvara.
2. Unesite novu vrijednost. Metoda unosa ovisi o obliku prikaza dijaloga za unos:

Blok s brojkama	Vrijednost unesite preko komandnih površina u dijalogu za unos ili okretanjem kotačića.
Scroll kotačić	Unesite vrijednost okretanjem kotačića.
Klizni regulator	Povucite klizni regulator ili pritisnite na komandne površine „+“ i „-“ dok željenu vrijednost ne podesite. Alternativno vrijednost možete unijeti okretanjem kotačića.
3. Potvrdite unos sa „OK“ ili pritisnite kotačić.



Napomena

Terminal pamti zadnji odabrani oblik prikaza. Prilikom sljedećeg pozivanja dijaloga za unos numeričkih vrijednosti će onda odmah biti izabran dotični oblik prikaza.



Napomena

Ako unesete vrijednost koja se nalazi izvan važećeg područja vrijednosti, polje za unos će biti označeno crvenom bojom. U tom slučaju unesite drugu vrijednost.

5.2.3 Unos boolean vrijednosti

Boolean vrijednost je vrijednost, kod koje možete birati samo između ispravno/neispravno, uključeno/isključeno, da/ne itd. Kada u maski za posluživanje izaberete parametar, kojem je takva boolean vrijednost dodijeljena, pojavljuje se pripadajući dijalog za unos.

Prikaz za pogrešno, isključeno, ne:



Prikaz za ispravno, uključeno, da:



Da biste unijeli boolean vrijednost, postupite na sljedeći način:

1. Izaberite u maski za posluživanje parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite parametar na Touchscreenu ili okrenite kotačić, dok parametar ne bude označen bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je parametar označen, alternativno možete i komandnu površinu „OK“ pritisnuti.
→ Dijalog za unos se otvara.
2. Unesite novu vrijednost. U tu svrhu pritisnite na crno uokviren kvadrat u polju za unos.
Alternativno vrijednost možete promijeniti okretanjem kotačića.
3. Potvrdite unos sa „OK“ ili pritisnite kotačić.

5.2.4 Odabir vrijednosti iz spiska

Za određene parametre postoje spiskovi s predodređenim vrijednostima, primjerice kod podešavanja jezika. Ako u maski za posluživanje izaberete takav parametar, pojavljuje se dijalog za unos izbora iz spiska.



Napomena

Prikazani spisak možete pritiskanjem polja za izbor (između „ESC“ i „OK“) minimirati. Dijalog za unos za izbor sa spiska će onda biti prikazan s minimiranim spiskom.

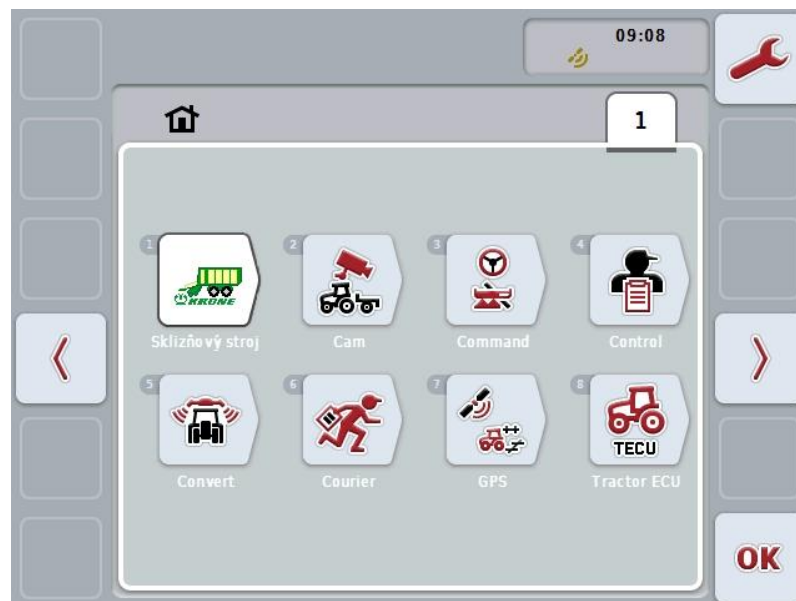
Da biste izabrali vrijednost sa spiska, postupite na sljedeći način:

1. Izaberite u maski za posluživanje parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite parametar na Touchscreenu ili okrenite kotačić, dok parametar ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je parametar označen, alternativno možete i komandnu površinu „OK“ pritisnuti.
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite novu vrijednost sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s vrijednosti ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Vrijednost se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s vrijednosti ili kotačić.

5.3 Podešavanje terminala

5.3.1 Glavni izbornik

Otvorite glavni izbornik:



U **glavnom izborniku** su prikazane sve raspoložive aplikacije. To su na terminalu otključane aplikacije kao primjerice CCI.TECU i CCI.Cam, i pogonske slike priključenog stroja.

1. Da biste pozvali aplikaciju, pritisnite na Touchscreenu pogonsku sliku stroja, odnosno simbol aplikacije.
Ako je komandna površina označena bijelom bojom, alternativno možete i pritisnuti kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).



Napomena

Detaljan opis podešenja priključenog ISOBUS-stroja možete pronaći u uputama za pogon odgovarajućeg stroja.

Iz **Glavnog izbornika** imate direktan pristup podešenjima (F1).



Iz svakog od podređenih izbornika (i njihovih točaka) možete se pritiskanjem ove komandne površine smještene na gornjem rubu zaslona, direktno vratiti u **Glavni izbornik**.

U sljedećim poglavljima će podešenja biti detaljno opisana. Grafički prikaz kompletne strukture izbornika možete pronaći u poglavlju 8.

5.3.2 Podešenja

Podešenja su podijeljena na 4 izbornika: **Podešenja korisnika**, **Podešenja država**, **Podešenja sustava** i **Informacije i dijagnoza**.



Oni su organizirani na sljedeći način:

Korisnička podešenja:	Nude mogućnost podešenja osvjetljenja zaslona, zvuka, prebacivanje aplikacija, dodjelu slobodne tipke i izbor komandnih površina pomoću Scroll-kotačića.
Podešenja za države:	Nude mogućnost podešavanja jezika, tipkovnice, sustava jedinica i formate brojeva.
Sustavne postavke:	Nude mogućnost podešenja datuma i vremena, upravljanje aplikacijama, CAN, sučelja, kalibriranje Touchscreena i pristup servisnom izborniku.
Informacije i dijagnoza:	Daje informacije o softveru i hardveru terminala, o sudionicima u mrežnom sustavu, o internoj i radnoj memoriji i o memoriji grešaka. Nudi mogućnost za ispitivanje raznih komponenti hardvera.

Da biste prebacivali između izbornika, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu odgovarajući izbornik ili ga izaberite pomoću tastera sa strelicama (F8, F2).

5.3.3 Korisnička podešenja

U izborniku **Podešenja korisnika** možete terminal prilagoditi Vašim osobnim zahtjevima.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Prelazak na osvjetljenje zaslona



Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Osvjetljenje zaslona“.

→ Otvara se maska **Osvjetljenje zaslona**.

Detaljnije informacije o osvjetljenju zaslona možete pronaći u poglavlju 5.3.3.4.

Prelazak na zvuk



Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Zvuk“.

→ Otvara se maska **Zvuk**.

Detaljnije informacije o zvuku možete pronaći u poglavlju 5.3.3.5.

Prebacivanje aplikacija



Dodjela slobodne tipke



Aktiviranje/deaktiviranje izbora komandne površine pomoću Scroll-kotačića



5.3.3.1 Prebacivanje aplikacija

Da biste odredili aplikacije, između kojih se možete prebacivati pomoću tipke za promjenu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s dotičnom aplikacijom ili okrenite kotačić, dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, i onda pritisnite Scroll-kotačić.
2. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Unesite boolean vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.3.2 Dodjela slobodne tipke

Preko dodjele slobodne tipke možete birati, na koju aplikaciju ćete preko i-tipke imati direktan dohvat.

Za dodjelu i-tipke postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Dodjela slobodne tipke“ ili okrenite kotačić, dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, i onda pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na komandnu površinu s aplikacijom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Aplikacija se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s aplikacijom ili kotačić.

5.3.3.3 Aktiviranje/deaktiviranje izbora komandne površine pomoću Scroll-kotačića

Da biste aktivirali / deaktivirali izbor komandne površine pomoću kotačića, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Izbor komandne površine pomoću kotačića“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Ovo podešenje utječe samo na osvjjetljenje stroja.

5.3.3.4 Osvjetljenje displaya

Da biste prešli na podešenje osvjetljenja zaslona, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Osvjetljenje zaslona“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos osvjetljenja po danu



Unos osvjetljenja po noći



Izbor modusa osvjetljenja



Unos granice osvjetljenja

5.3.3.4.1 Unos osvjetljenja po danu

Da biste izvršili unos željene svjetlosti osvjetljenja zaslona po danu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Osvjetljenje zaslona po danu“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Vrijednost za osvjetljenje zaslona je navedena u postocima i može biti podešena u koracima od po 10%.

5.3.3.4.2 Unos osvjetljenja po noći

Da biste izvršili unos željene svjetlosti osvjetljenja zaslona po noći, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Osvjetljenje zaslona po noći“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Vrijednost za osvjetljenje zaslona je navedena u postocima i može biti podešena u koracima od po 10%.

5.3.3.4.3 Izbor modusa osvjetljenja

Da biste izabrali modus osvjetljenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Modus osvjetljenja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s modusom osvjetljenja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Modus osvjetljenja se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s modusom osvjetljenja ili kotačić.

5.3.3.4.4 Unos granice osvjetljenja

Određuje se točka uključivanja/isključivanja osvjetljenja zaslona. Referentna veličina je vrijednost koju prenosi senzor dnevne svjetlosti.

Osvjetljenje se aktivira prilikom prekoračenja točke uključivanja, a prilikom pada ispod vrijednosti točke isključivanja se gasi.

Da biste izvršili unos vrijednosti granice osvjetljenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Granica osvjetljenja zaslona“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Vrijednost za osvjetljenje zaslona je navedena u postocima i može biti podešena u koracima od po 10%.

5.3.3.5 Zvuk

Da biste prešli na podešavanje zvuka, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Zvuk“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Aktiviranje / deaktiviranje davača signala



Unos glasnoće

5.3.3.5.1 Aktiviranje / deaktiviranje davača signala

Kod aktivnog davača signala ćete primiti akustičnu povratnu dojavu u slučaju aktiviranja komandne površine na Touchscreenu ili jedne od funkcionalnih tipki.

Da biste aktivirali / deaktivirali davača signala, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Davač signala aktivan“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.3.5.2 Unos glasnoće

Da biste izvršili unos glasnoće davača signala, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Glasnoća“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Vrijednost glasnoće je navedena u postocima i može u području 25% do 100% biti podešena u koracima od po 5%.

5.3.4 Podešenja za države

U izborniku **Podešenja država** mogu sva podešenja terminala specifična za države i jezike biti izvršena.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor jezika



Izbor tipkovnice



Prelazak na jedinice

Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Jedinice“.
→ Otvara se maska **Jedinice**.

Detaljnije informacije o jedinicama možete pronaći u poglavlju 5.3.4.3.



Izbor formata brojeva

5.3.4.1 Izbor jezika

Da biste izabrali jezik, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Jezik“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s jezikom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Jezik se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s jezikom ili kotačić.

5.3.4.2 Izbor tipkovnice

Da biste izabrali tipkovnicu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Tipkovnica“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite komandnu površinu s državom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Država se pojavljuje u izbornom prozoru.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s državom ili kotačić.

5.3.4.3 Izbor jedinica

Da biste izabrali sustav jedinica, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Jedinice“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite komandnu površinu sa sustavom jedinica ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Sustav jedinica se pojavljuje u izbornom prozoru.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje sa sustavom jedinica ili kotačić.



Napomena

Kada je DHCP aktiviran, sve ostale vrijednosti se automatski podešavaju. Kada je DHCP deaktiviran, morate izvršiti podešenja. U tu svrhu se obratite Vašem mrežnom administratoru.

5.3.4.4 Izbor formata brojeva

Da biste izabrali željeni format brojeva, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Format brojeva“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite komandnu površinu sa formatom brojeva ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Format brojeva se pojavljuje u izbornom prozoru.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje sa formatom brojeva jedinica ili kotačić.

5.3.5 Sustavne postavke

U izborniku **Podešenja sustava** možete terminal prilagoditi Vašim osobnim zahtjevima.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Prelaz na datum i vrijeme



Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Datum i vrijeme“.

→ Otvara se maska **Datum i vrijeme**.

Detaljnije informacije o datumu i vremenu možete pronaći u poglavlju 5.3.5.3.

Prelaz na upravljanje aplikacijama



Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Upravljanje aplikacijama“.

→ Otvara se maska **Upravljanje aplikacijama**.

Detaljnije informacije o upravljanju aplikacijama možete pronaći u poglavlju 5.3.5.4.



Interfejsi



CAN



Touchscreenkalibriranje



Pozivanje servisnog područja

5.3.5.1 Touchscreen kalibriranje

Da biste Touchscreen kalibrirali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Kalibriranje Touchscreena“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
 - Otvara se upravljanje prikaz kalibriranja.
 - Redom se pojavljuje pet križića na zaslonu.
2. Na Touchscreenu pritisnite po mogućnosti na sredinu tih križića.
3. Na koncu kalibriranja i za preuzimanje dobivenih vrijednosti dodirnite zaslon na proizvoljnom mjestu.



Napomena

Ako ne dodirnete zaslon unutar 30 sekundi, kalibriranje se prekida i stare vrijednosti se zadržavaju.

5.3.5.2 Pozivanje servisnog područja



Pažnja!

Podešenja u servisnom području smiju izvršiti isključivo proizvođač ili njegovi trgovinski ili servisni partneri.
Pristup servisnom području je stoga zaštićen lozinkom.

5.3.5.3 Datum i točno vrijeme

Da biste prešli na podešenje datuma i vremena, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Datum i vrijeme“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos datuma



Unos vremena



Izbor formata datuma



Izbor formata vremena



Aktiviranje/deaktiviranje GPS aktualizacije



Unos vremenske zone



Aktiviranje/deaktiviranje ljetnjeg/zimskog vremena



Izbor formata am/pm

5.3.5.3.1 Unos datuma

Da biste unijeli datum, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandne površine „Dan“, „Mjesec“ i „Godina“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.3.2 Unos vremena

Da biste izvršili unos vremena, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandne površine „Sat“, i „Minuta“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.3.3 Izbor formata datuma

Da biste izabrali željeni format datuma, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Format datuma“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite komandnu površinu sa formatom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Format se pojavljuje u izbornom prozoru.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s formatom ili kotačić.

5.3.5.3.4 Izbor formata vremena

Da biste izabrali željeni format za prikaz vremena, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Format vremena“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s formatom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Format se pojavljuje u izbornom prozoru.
4. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s formatom ili kotačić.

5.3.5.3.5 Aktiviranje/deaktiviranje GPS aktualizacije

Da biste aktivirali / deaktivirali GPS aktualizaciju, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „GPS aktualizacija“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.3.6 Unos vremenske zone

Da biste izvršili unos vremenske zone, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Vremenska zona“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.3.7 Aktiviranje/deaktiviranje ljetnjeg/zimskog vremena

Da biste aktivirali / deaktivirali ljetnje/zimsko vrijeme, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Ljetnje/zimsko vrijeme“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.3.8 Izbor formata am/pm

Da biste prebacivali između „am“ i „pm“, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „am/pm“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s postavkom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Željeno podešenje se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s podešenjem ili kotačić.



Napomena

Ovaj izbor na raspolaganju stoji samo onda, kada je za format vremena „12h“ izabrano (usp. poglavlje 5.3.5.3.4).

5.3.5.4 Upravljanje aplikacijama

Da biste prešli na upravljanje aplikacijama, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Upravljanje aplikacijama“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Aktiviranje / deaktiviranje aplikacija

5.3.5.4.1 Aktiviranje / deaktiviranje aplikacija

Da biste aktivirali / deaktivirali pojedine aplikacije, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s imenom aplikacije koja treba biti aktivirana/deaktivirana ili okrenite kotačić, dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, i onda pritisnite Scroll-kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Da biste mogli dohvatiti aktivirane aplikacije, morate terminal ponovo pokrenuti.

5.3.5.5 Interfejsi (sučelja)

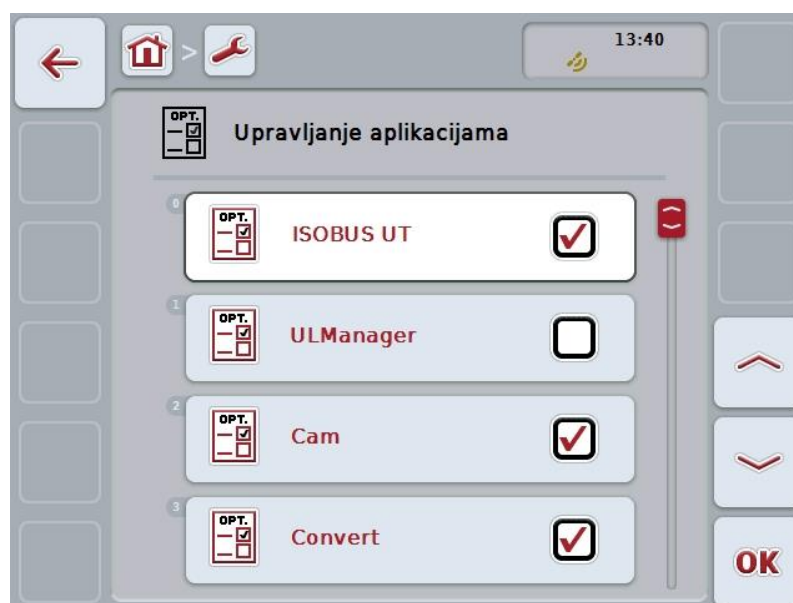


Napomena

Podešenja sučelja „Upravljanje“, GSM postavke“ i „WLAN postavke“ na raspolaganju stoje samo kada je aplikacija ConnectionManager aktivirana. Podešenje sučelja „farmpilot“ na raspolaganju stoji samo kada je aplikacija farmpilot aktivirana. Podešenje sučelja „WLAN“ na raspolaganju stoji samo na CCI200.

Da biste prešli na podešenja sučelja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Sučelja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prelazak na upravljanje



Prelazak na GSM podešenja



Prelazak na WLAN podešenja

Prelazak na farmpilot podešenja

5.3.5.5.1 Uprava

Da biste prešli na upravljanje, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Upravljanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor veze

5.3.5.1.1 Izbor veze

Da biste izabrali vezu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Veza“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s vezom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Veza se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s vezom ili kotačić.

5.3.5.5.2 GSM postavke

Da biste prešli na GSM podešenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „GSM podešenja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor predloška



Samostalni unos postavki

5.3.5.5.2.1 Izbor predloška

Da biste izabrali predložak za GSM, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Predložak“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s postavkom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Predložak se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s predloškom ili kotačić.

5.3.5.5.2.2 Samostalni unos postavki

Da biste izvršili samostalan unos GSM postavki, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu redom komandne površine „APN“, „Korisničko ime“, „Lozinka“ i „Broj logiranja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.5.3 WLAN podešenja

Da biste prešli na WLAN podešenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „WLAN podešenja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Prelazak na WLAN mreže



Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „WLAN mreže“.

→ Otvara se maska **WLAN mreže**.

Detaljnije informacije o WLAN mrežama možete pronaći u poglavlju 5.3.5.5.3.3.



DHCP aktivirati/deaktivirati



Samostalan unos mrežnih podešenja

5.3.5.5.3.1 DHCP aktivirati/deaktivirati

Da biste DHCP aktivirali/deaktivirali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „DHCP“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.5.3.2 Samostalan unos mrežnih podešenja



Napomena

Ova podešenja na raspolaganju stoje samo kada je DHCP deaktiviran (usp. poglavlje 5.3.5.5.3.1).

Da biste izvršili samostalan unos WLAN podešenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu redom komandne površine „IP adresa“, „Maska mreže“, „Standardni Gateway“, „Primarni DNS“, „Sekundarni DNS“ i „WINS poslužitelj“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.5.3 WLAN mreže

Da biste prešli na WLAN mreže, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „WLAN mreže“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

- | | |
|---|---|
|  | Unos WLAN mreže |
|  | Obrada WLAN mreže |
|  | Brisanje WLAN mreže |
|  | Aktualiziranje spiska WLAN mreža |

5.3.5.5.3.1 Unos nove WLAN mreže

Da biste unijeli novu WLAN mrežu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Unos WLAN mreže“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

2. Odaberite u maski za posluživanje redom sve parametre. U tu svrhu u Touchscreenu pritisnite parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Unesite preko tipkovnice na Touchscreenu novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.5.3.3.2 Pohranjivanje WLAN mreže



Napomena

Još nepohranjene WLAN mreže su u spisku mreža označene pomoću oznake „+“ ispred naziva.

Da biste WLAN mrežu koju je prepoznao terminal i koja se nalazi na spisku mreža pohranili, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s WLAN mrežama izaberite mrežu koja treba biti pohranjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s nazivom mreže ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. Odaberite u maski za posluživanje redom sve parametre. U tu svrhu u Touchscreenu pritisnite parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Unesite preko tipkovnice na Touchscreenu novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.5.3.3 Obrada WLAN mreže

Da biste obradili pohranjenu WLAN mrežu, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s WLAN mrežama izaberite mrežu čiji podaci trebaju biti pohranjeni. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s nazivom mreže ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Obrada“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



3. Izaberite u maski za posluživanje parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu u Touchscreenu pritisnite parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Unesite preko tipkovnice na Touchscreenu novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

5.3.5.5.3.3.4 **Brisanje WLAN mreže**

Da biste obrisali WLAN mrežu, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska WLAN mreža izaberite mrežu koja treba biti obrisana. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s nazivom mreže ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

5.3.5.5.3.3.5 **Aktualiziranje spiska WLAN mreža**

Da biste aktualizirali spisak WLAN mreža, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Aktualiziraj WLAN mreže“ (F1).
→ Spisak WLAN mreža se aktualizira.

5.3.5.5.3.4 CAN

Da biste prešli na CAN podešenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „CAN“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Primarni terminal aktiviraj/deaktiviraj



Izaberite poziciju terminala

5.3.5.5.4 Primarni terminal aktiviraj/deaktiviraj

Da biste terminal aktivirali/deaktivirali kao primarni terminal, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Primarni terminal“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Podešenje za „Primarni terminal“ isključivo ima utjecaja prilikom rada dviju ili više ISOBUS-terminala na jednom Bus-sustavu. Object Pool nekog stroja se standardno prikazuje na primarnom terminalu.



Napomena

U svakom trenutku se samo po jedan primarni terminal smije nalaziti na Bus-u. Ako CCI 100/200 prepozna još jedan primarni terminal na Bus-u, pojaviti će se dojava greške.



Napomena

U svakom trenutku se samo po jedan primarni terminal smije nalaziti na Bus-u. Ako CCI 100/200 prepozna još jedan primarni terminal na Bus-u, pojaviti će se dojava greške.



Napomena

ISOBUS dodatna jedinica za posluživanje (AUX) se prikazuje samo na primarnom terminalu.

5.3.5.5.5 Izaberite poziciju terminala

Da biste poziciju terminala izabrali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Izbor pozicije terminala“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s pozicijom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Pozicija se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s pozicijom ili kotačić.



Napomena

Ovo podešenje nema utjecaja na stroj. Pozicija terminala se na raspolaganje stavlja samo u svrhu dijagnoze.

5.3.6 Informacije i dijagnoze

U izborniku **Informacije i dijagnoze** možete funkciju i status komponenti za softver i hardver terminala provjeriti. Za instalirane aplikacije ćete primiti informacije o verziji. Osnovne informacije o strojevima priključenim na ISOBUS možete tako pozvati.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prelaz na informacije o terminalu



Prelaz na informacije o sudionicima u mreži



Prelaz na informacije o memoriji



Prelaz na autotest



Pozivanje prikaza memorije grešaka

5.3.6.1 Prikaz memorije grešaka

Da biste pozvali prikaz memorije grešaka, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Memorija grešaka“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se kronološki uređen spisak dojava pogrešaka.

2. Da biste primili detaljne informacije o nekoj od dojava grešaka, pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s dojavom greške ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, i zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se maska sa sljedećim informacijama o dojavi greške:

- a. Datum i točno vrijeme
- b. Serijski broj
- c. Broj verzije
- d. Tekst dojave greške

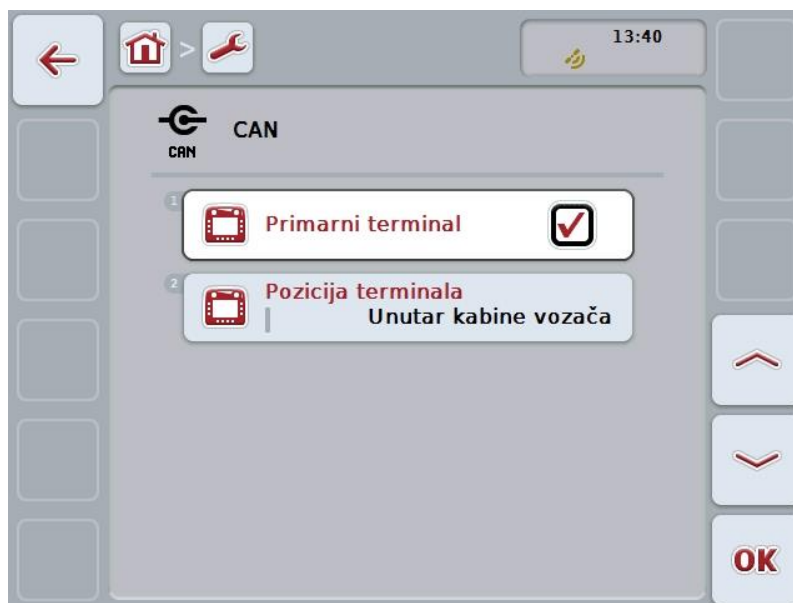
5.3.6.2 Informacije o terminalu

Da biste prešli na Informacije o terminalu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Terminal“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom i zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prikaz informacija o softveru



Prikaz informacija o hardveru

5.3.6.2.1 Prikaz informacija o softveru

Da biste pozvali prikaz informacija o softveru, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Softver“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se maska sa sljedećim informacijama o softveru:

- a. Paket
- b. Anedo Base System
- c. Startni program
- d. Broj verzije ISOBUS UT
- e. Kernel
- f. Broj verzije MENU (izbornik)
- g. Broj verzije pojedinih aplikacija

5.3.6.2.2 Prikaz informacija o hardveru

Da biste pozvali prikaz informacija o hardveru, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Hardver“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se maska sa sljedećim informacijama o hardveru:

- a. Tip uređaja
- b. Verzija hardvera
- c. Serijski broj
- d. ID proizvođača
- e. Proizvođač

5.3.6.3 Sudionici mreže

Da biste prešli na Informacije o sudionicima mreže, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Sudionici mreže“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom i zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Sudionici mreže će biti identificirani.
→ Otvara se sljedeća maska:



Napomena

Komandne površine strojeva, čiji Object Pool je jednom učitao, ali koje nisu priključene, prikazati će se u sivoj boji.

Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prikaži detalje



Filtriranje spiska



Resetiranje filtra



Sve Object Pools obriši



Aktualni Object Pools obriši

5.3.6.3.1 Prikaži detalje

Da biste dobili detaljne informacije o nekom sudioniku u mreži, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu sasudionikom mreže ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom i zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se maska sa sljedećim informacijama o sudioniku mreže:

- a. Proizvođač
- b. Device Class (Klasa uređaja)
- c. Function (Funkcija)
- d. Function Instance (Funkcijska instanca)
- e. Source Address (Adresa izvora)

5.3.6.3.2 Filtriranje spiska

Da biste spisak sudionika mreže filtrirali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Filtriranje spiska“ (F10).
→ Spisak sudionika mreže se filtrira tako, da će biti prikazani samo još priključeni i aktivni sudionici (učesnici).

5.3.6.3.3 Resetiranje filtra

Da biste resetirali filter, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Resetiranje filtra“ (F11).
→ Filter će automatski biti resetiran.

5.3.6.3.4 Brisanje svih Object Pools

Da biste sve Object Pools obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Sve Object Pools obriši“ (F12).
→ Svi pohranjeni Object Pools se brišu.



Napomena

Nakon ponovnog pokretanja su svi Object Pools obrisani. U slučaju, da je priključen stroj, će novi Object Pool biti automatski učitani.

5.3.6.3.5 Aktualni Object Pool obriši

Da biste aktualni Object Pools obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska sudionika mreže izaberite stroj sa Object Pool za brisanje. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s nazivom stroja ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Brisanje posebnog Object Pool-a“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom i zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Object Pool nakon brisanja prvo ostaje na spisku, ali više ne može preko kontekstnog izbornika biti posluživan. Prilikom sljedećeg pokretanja terminala će biti ponovo učitani, ukoliko je stroj priključen.

5.3.6.4 Memorija Informacije

Da biste prešli na Informacije o memoriji, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Memorija“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prikaz radne memorije



Prikaz interne memorije



Prikaz statusa USB-stika

5.3.6.4.1 Prikaz radne memorije

Da biste pozvali prikaz radne memorije, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Radna memorija“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s informacijama o kapacitetu i angažiranosti radne memorije.

5.3.6.4.2 Prikaz interne memorije

Da biste pozvali prikaz interne memorije, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Interna memorija“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s informacijama o kapacitetu i angažiranosti interne memorije.

5.3.6.4.3 Status USB stika

Da biste pozvali prikaz statusa USB-stika, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Status USB-stika“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom i zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s informacijama o kapacitetu i angažiranosti USB-stika.



Napomena

Ova funkcija na raspolaganju stoji samo kada je USB-stik utaknut.

5.3.6.5 Autotest

Da biste prešli na autotest, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Autotest“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prikaz informacija o sučelju



Prikaz napajanja



Test Touch-a



Test funkcijskih tipki



Test Scroll-kotačića



Test zvučnika



Prikaz senzora dnevne svjetlosti



Test svjetlosti zaslona (displaya)



Prikaz Stop-prekidača



Prelaz na CAN-Trace



Test internet-veze

5.3.6.5.1 Prikaz informacija o sučelju

Da biste pozvali prikaz informacija o pojedinim sučeljima, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Sučelja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s različitim sučeljima.
2. Izaberite jedno sučelje iz spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu sa sučeljem ili okrećite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s informacijama o aktualnom statusu sučelja.

5.3.6.5.2 Prikaz napajanja

Da biste pozvali informacije o napajanju, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Napajanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s vrijednošću postojećeg napona.

5.3.6.5.3 Test Touch-a

U ovoj verziji ne stoji na raspolaganju.

5.3.6.5.4 Test funkcijskih tipki

Da biste testirali funkcijske tipke, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Funkcijske tipke“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska za testiranje funkcijskih tipki.
2. Redom pritisnite funkcijske tipke F1-F12.
→ U maski će biti prikazano, koju funkcijsku tipku pritišćete.

5.3.6.5.5 Test Scroll-kotačića

Da biste testirali Scroll-kotačić, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Scroll-kotačić“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska za testiranje Scroll-kotačića.
2. Okrenite kotačić u smjeru kazaljke sata.
→ Pojedini segmenti će biti označeni.
3. Pritisnite kotačić.
→ Označavanje segmenata nestaje.

5.3.6.5.6 Test zvučnika

Da biste testirali zvučnik, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Zvučnik“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska za testiranje zvučnika.
→ Oglašava se niz zvukova.

5.3.6.5.7 Prikaz senzora dnevne svjetlosti

Da biste pozvali prikaz informacija o senzoru dnevne svjetlosti, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Senzor dnevne svjetlosti“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s aktualnom vrijednošću senzora dnevne svjetlosti.

5.3.6.5.8 Test svjetlosti zaslona (displaya)

Da biste testirali svjetlost zaslona, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Svjetlost zaslona“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska za testiranje svjetlosti zaslona.
2. Testirajte status svjetlosti (F9), ručni unos svjetlosti (F10 i F11) i izvršite automatsko testiranje svjetlosti (F12).

5.3.6.5.9 Prikaz Stop-prekidača

Da biste pozvali prikaz statusa Stop-prekidača, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Stop-prekidač ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska s aktualnim statusom Stop-prekidača.

5.3.6.5.10 Test internet-veze



Napomena

Test internet-veze na raspolaganju stoji samo onda, kada je aplikacija Connection Manager (upravljanje vezom) aktivirana.

Da biste testirali internet vezu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Internet-veza“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se maska za testiranje internet-veze.
2. Testirajte internet-vezu (F12).
→ Pojavljuje se prikaz sljedećih informacija o internet-vezi:
 - a. Modus povezanosti
 - b. Status povezanosti
 - c. Rezultat testa veze
 - d. Internet-adresa

5.3.6.5.11 CAN-Trace

Da biste prešli na CAN-Trace, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „CAN-Trace“ ili okrenite kotačić, sve dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos trajanja CAN-Trace



Pokretanje snimanja

5.3.6.5.11.1 Unos trajanja CAN-Trace

Da biste unijeli vrijednost vremenskog trajanja za CAN-Trace, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Trajanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Područje važećih vrijednosti trajanja za CAN-Trace je između 60 i 6000 sekundi.

5.3.6.5.11.2 Pokretanje snimanja

Da biste prešli na snimanje CAN-Trace, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Pokretanje snimanja“ (F12).
→ Snimanje CAN-Tracea se pokreće.



Napomena

Trajanje snimanja može biti određeno preko trajanja **CAN-Tracea** (usp. poglavlje 5.3.6.5.11.1).

5.4 Izrada Screenshot-a

Terminal Vam nudi mogućnost izraditi Screenshot sa prikazom površine za posluživanje vidljive na zaslonu. Ova funkcija može biti korištena da bi se određenom servisnom suradniku pojasnilo ponašanje neke aplikacije u slučajevima, kada je to teško riječima opisati.



Napomena

Izrada Screenshot-a je moguća samo kada je USB-stik utaknut.

Generacija hardvera 1 (HW1)

(Verzija 1 x)



Generacija hardvera 2 (HW2)

(Verzija 2 x)



Da biste izradili Screenshot, postupite na sljedeći način:

1. Otvorite zaklopac. U tu svrhu pritisnite na narebranom mjestu i istovremeno povucite utor (HW1) ili odvrnite poklopac u smjeru kazaljke sata (HW2).
2. Utaknite USB-stik.
3. Toliko dugo pritisnite slobodnu tipku, sve dok se ne oglasi zvučni signal.
→ Screenshot će automatski na USB-stiku biti pohranjen.

5.5 ISOBUS jedinice za dodatno posluživanje (AUX-Control)

5.5.1 Opće

Neke funkcije ISOBUS-stroja se često lakše mogu kontrolirati preko Joysticka, klik-letvice ili neke druge dodatne jedinice za posluživanje (AUX).

Jednokratno morate željene funkcije stroja dodijeliti elementima za posluživanje raspoloživim na jedinici za posluživanje. Ova dodjela se vrši preko maske za posluživanje „AUX Assignment“ (AUX dodjela) na terminalu.

5.5.2 Dodjela

Da biste funkciju stroja dodijelili elementu za posluživanje, postupite na sljedeći način:

1. Otvorite glavni izbornik:



2. Izaberite komandnu površinu „AUX“.
 - Otvara se maska za posluživanje „AUX-dodjela“ sa spiskom raspoloživih funkcija stroja.
3. Iz spiska izaberite željenu funkciju stroja.
 - Pojavljuje se spisak za odabir „Raspoložive AUX-mogućnosti za unos“.
4. Iz spiska izaberite željeni element dodatne jedinice za posluživanje.
 - Funkcija stroja sada može biti korištena s elementom za posluživanje dodatne jedinice.
5. Ako želite veći broj funkcija stroja koristiti preko dodatne jedinice za posluživanje, ponovite korake 3 i 4.

5.5.3 Odstranjivanje dodjele

Ako dodjelu funkcije stroja elementu za posluživanje želite odstraniti, postupite na sljedeći način:

1. Izvedite korake 1 do 3 iz poglavlja 5.5.2.
 - Pojavljuje se spisak za odabir „Raspoložive AUX-mogućnosti za unos“.
2. Iz spiska izaberite prvi element.
 - Dodjela funkcije stroja elementu za posluživanje dodatne jedinice sada je ukinuta.

5.5.4 Višestruka dodjela

Neki ISOBUS strojevi podržavaju takozvanu višestruku dodjelu; u tim slučajevima jednom elementu za posluživanje dodatne jedinice može biti dodijeljeno više funkcija stroja.

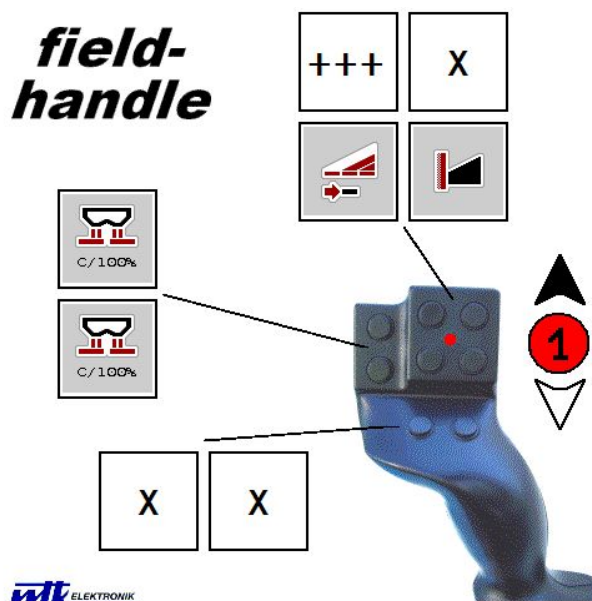
Da biste izvršili višestruku dodjelu, postupite na sljedeći način:

1. Ponovo izvedite korake 1 do 4 iz poglavlja 5.5.2.
 - Pritom elementu dodatne jedinice za posluživanje dodijelite sve željene funkcije stroja.
 - Funkcije stroja sada mogu biti korištene s elementom za posluživanje dodatne jedinice.

5.5.5 Kontrola dodjele

Da biste na koncu izvršili provjeru kompletnu dodjelu dodatne jedinice za posluživanje, postupite na sljedeći način:

1. Otvorite glavni izbornik.
 2. Izaberite komandnu površinu „Implement0“.
- Otvara se prikaz dodatne jedinice za posluživanje s dodijeljenim funkcijama stroja.



Napomena

U ovoj maski za posluživanje ne možete izvršiti promjene dodjele.
U tu svrhu morate ponovo prijeći u masku za posluživanje „AUX-dodjela“.



Napomena

Elemente posluživanja s višestrukom dodjelom možete prepoznati po oznaci „+++“.

Da biste kontrolirali dodjelu, na Touchscreenu (dodirnom zaslonu) izaberite odgovarajuću komandnu površinu.

→ Otvara se spisak s funkcijama stroja, koje mogu biti korištene pomoću dotičnog elementa za posluživanje.

6 Otklanjanje problema

6.1 Pogreška na Terminalu

Sljedeći preglednik će Vam pokazati moguće pogreške na terminalu i njihovo otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Terminal se ne može uključiti	- Terminal nije ispravno priključen - Kontakt nije uključen	- ISOBUS-priključak provjerite - Pokrenite traktor
Softver priključenog stroja se ne prikazuje	- Nedostaje završni otpor busa - Softver je učitao ali se ne prikazuje - Smetnja u vezi za vrijeme učitavanja softvera	- Prekontrolirajte otpor - Provjerite, da li softver možete ručno iz glavnog izbornika terminala pokrenuti - Prekontrolirajte fizičku vezu - Kontaktirajte servis za kupce proizvođača stroja
Dodatna jedinica za posluživanje (AUX Control) nije prikazana na terminalu. Dodjela funkcija stroja ne može biti izvršena.	Terminal nije primaran terminal na Bus-u	Terminal konfigurirajte kao primaran terminal, vidi i poglavlje 5.3.5.5.4

6.2 Dojave pogreške

Sljedeći preglednik Vam pokazuje dojave grešaka terminala, njihove moguće uzroke i otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Program ne može pronaći odgovarajuću datoteku za aktualizaciju.	- USB-stik nije utaknut - Datoteka za aktualizaciju na USB-stiku nije prisutna	- USB-stik utaknite - Datoteku za aktualizaciju kopirajte na USB-stik
Postupak prekinut zbog greške.		Nazovite servisnog tehničara
Screenshot nije mogao biti generiran.	USB-stik nije utaknut	USB-stik utaknite
Objekti dogradnog uređaja su odbijeni.	Pogreška u Object Pool-u stroja	Kontaktirajte proizvođača stroja
Veza sa Working Setom je prekinuta.		Nazovite servisnog tehničara
Još jedan daljnji VT #0 je u mreži prepoznat. VT se ne može prijaviti u mreži.	Terminal je kao primarni terminal podešen	Terminal mora kao sekundarni terminal biti prijavljen. U sustavu CAN kvačicu kod „Primarni terminal“ ukloniti (usp. poglavlje 5.3.5.5.4).
Program ne može pronaći odgovarajuću datoteku za aktualizaciju.	- USB-stik nije utaknut - Datoteka za aktualizaciju na USB-stiku nije prisutna	- USB-stik utaknite - Datoteku za aktualizaciju kopirajte na USB-stik
Za aktiviranje novih podešenja pokrenite terminal ponovo.	Podešenja terminala su promijenjena.	Terminal isključite i ponovo uključite.



Napomena

Na terminalu mogu biti prikazane daljnje dojave grešaka, koje su uvjetovane strojem.

Detaljan opis takvih mogućih dojava pogrešaka i otklanjanja pogrešaka možete pronaći u uputama za rukovanje strojem.



Napomena

Ako ne možete posluživati stroj, provjerite je li „Stop-prekidač“ pritisnut. Stroj možete posluživati tek nakon što je ovaj prekidač otpušten.

6.3 Servis



Napomena

Prilikom narudžbe rezervnih dijelova ili postavljanja upita servisu za kupce u vezi uređaja morate navesti serijski broj terminala.

Da biste pozvali prikaz serijskog broja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
 2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
 3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
 4. Pritisnite u izborniku **Informacije i dijagnoze** na komandnu površinu „Terminal“.
 5. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Hardver“.
- Otvara se sljedeće informacijsko polje:



7 Tehnički podaci

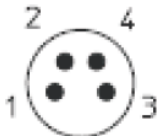
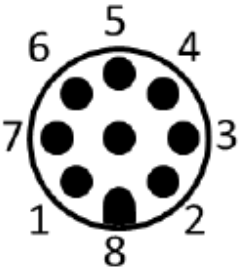
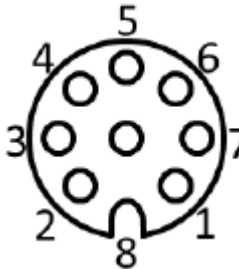
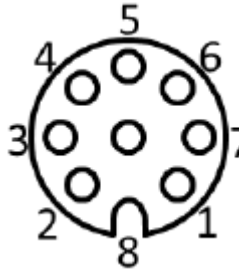
7.1 Mehaničke vrijednosti

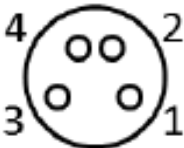
Dimenzije (ŠxVxD) [mm]	250 x 240 x 75
Vrsta kućišta	Višezdjelno PC-ABS-plastično kućište
Pričvršćenje	80mm x 80mm-ploča u obliku prirubnice sa 4 x M5 navojnim prihvatom
Radna temperatura [°C]	-20 do +70
Postojanost na vlagu [%]	95, (+25°C...50°C)

7.2 Elektronika

Napajanje [V]	12 i 24
Dopušteno područje [V]	9...30
Snaga struje (pri 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Zaštita od zamjene polova	prisutna
Display (Zaslon)	8,4" TFT
Rezolucija zaslona [px]	640 x 480

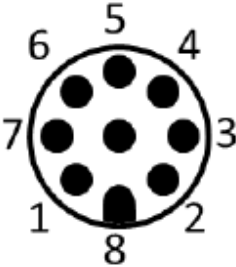
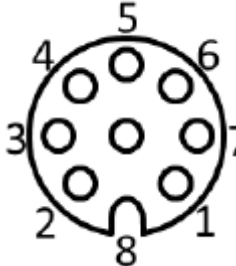
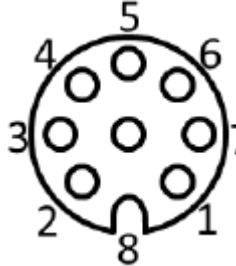
7.3 Sučelja generacije hardvera 1 (verzija 1.x)

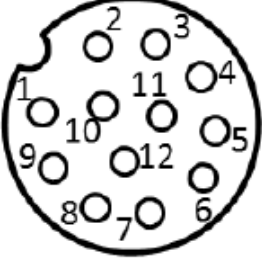
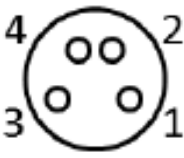
RS232-1 & RS232-2	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4pol.-utikač		1. Napajanje 2. TxD (slanje) 3. Masa 4. RxD (primanje)
SIGNAL	CCI 100 CCI 200	M12x1; 5pol.-utičnica		1. Napajanje 2. ISO11786 „Broj okretaja kardanske osovine“ 3. Masa 4. ISO11786 „Brzina“ 5. ISO11786 „Pozicija uređaja za dizanje“
CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pol.-utikač		1. Napajanje 2. PRINUDNI-STOP-ulaz 3. Signal za uključivanje ECU 4. PRINUDNI-STOP-napajanje 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Štit odvojen od mase
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pol.-utikač		1. Napajanje 2. PRINUDNI-STOP-izlaz 3. Signal za uključivanje ECU 4. PRINUDNI-STOP-napajanje 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Štit odvojen od mase
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pol.-utičnica		1. Video signal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Napajanje 5. EIA RS-485 A = premošteno 3 Pin 6. Napajanje 7. Napajanje mase 8. Štit odvojen od mase

LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4pol.-utikač		1. Napajanje 2. slobodno 3. Masa 4. LIN-Bus
USB	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		1. Napajanje 2. Podaci - 3. Podaci + 4. Masa
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
WLAN	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b i 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x i 802.11i, funkcija samo pri 0°C – 65°C		

- Klin
- Utičnica

7.4 Sučelja generacije hardvera 2 (verzija 2.x)

CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pol.-utikač		1. Napajanje 2. PRINUDNI-STOP-ulaz 3. Signal za uključivanje ECU 4. PRINUDNI-STOP-napajanje 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Štit odvojen od mase
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pol.-utikač		1. Napajanje 2. PRINUDNI-STOP-izlaz 3. Signal za uključivanje ECU 4. PRINUDNI-STOP-napajanje 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Štit odvojen od mase
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8pol.-utičnica		1. Video signal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Napajanje 5. EIA RS-485 A = premošteno 3 Pin 6. Napajanje 7. Napajanje mase 8. Štit odvojen od mase

2x RS232 i signal	CCI 100 CCI 200	Asink. maks. 115 Kbps/ Signalna utičnica ISO 11786 M12x1; 12pol.-utičnica		1. Napajanje 2. Masa 3. ISO11786 „Broj okretaja kardanske osovine“ 4. ISO11786 „Pozicija uređaja za dizanje“ 5. ISO11786 „Wheel speed“ (Brzina kotača) 6. Smjer vožnje 7. ISO11786 „Ground Speed“ (Brzina iznad tla) 8. RS232-1 TxD (slanje) 9. RS232-1 TxD (primanje) 10. Signal paljenja (klema 15) 11. RS232-2 TxD (slanje) 12. RS232-2 TxD (primanje)
LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4pol.-utikač		1. Napajanje 2. slobodno 3. Masa 4. LIN-Bus
USB	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		1. Napajanje 2. Podaci - 3. Podaci + 4. Masa
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
WLAN	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b i 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x i 802.11i, funkcija samo pri 0°C – 65°C		

- Klin
- Utičnica

9 Pojmovnik

ACK	Od Acknowledge (engleski) = kvitirati, potvrditi
Maska za posluživanje	Vrijednosti i elementi za posluživanje prikazani na zaslonu u zbroju čine masku za posluživanje. Preko Touchscreena mogu prikazani elementi biti direktno izabrani.
Boolean vrijednost	Vrijednost, kod koje možete birati samo opcije ispravno/neispravno, uključeno/isključeno, da/ne itd.
Bus-sustav	Elektronski sustav za komunikaciju između komandnih uređaja.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Omogućava dodjelu mrežne konfiguracije klijentima preko poslužitelja.
ESC	Od Escape (engleski) = izaći; ovdje: prekidanje neke funkcije
HW1	Generacija hardvera 1 Verzija 1.x i daljnje
HW2	Generacija hardvera 2 Verzija 2.x i daljnje
In-cab	Pojam iz ISO 11783 norme. Opisuje devetopolni ISOBUS-utikač u kabini traktora.
ISO 11783	Internacionalna norma Određuje sučelja i formate podataka za traktore i stroj.
ISOBUS	ISO11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
Kabel tipa A	Povezuje sučelja „CAN1-IN“ i „CAN1OUT“ na terminalu sa In-cab utičnicom traktora.
Kontekstni izbornik	Grafička korisnička površina Omogućava obradu, kopiranje, brisanje ili dodavanje podataka.
LAN	L ocal A rea N etwork, lokalna mreža
Sudionici mreže	Uređaj priključen na Bus, koji preko tog sustava komunicira.
Object Pool	Set podataka, kojeg ISOBUS-stroj proslijeđuje terminalu i koji sadrži pojedine maske za posluživanje.
Sučelje (Interfejs)	Dio terminala, koji služi za komunikaciju s drugim uređajima.
Signalna utičnica	Sedmopolna utičnica na temelju norme ISO 11786, na kojoj možete dohvatiti signale za brzinu, broj okretaja kardanske osovine i 3-točkastu poziciju.
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.
Traktor ECU	I TECU Na ISOBUS traktoru TECU uspostavlja vezu između Bus-sustava traktora i ISOBUSa i tako stroju isporučuje informacije o traktoru kao što su brzina vožnje ili broj okretaja kardanske osovine.
USB	U niversal S erial B us: Poseban Bus-sustav za povezivanje terminala s memorijskim medijem.

Dodatna jedinica za posluživanje	I: AUX Control. ISOBUS dodatne jedinice za posluživanje može primjerice biti Joystick ili komandne letice za klikanje. Dodatna jedinica za posluživanje omogućava komforno i efikasno posluživanje često korištenih funkcija stroja.
---	--

10 Komandne površine i simboli

	Potvrda unosa ili izbora		Napuštanje maske ili dijaloga za unos
	Scroll kotačić		Klizni regulator
	Blok s brojkama		Glavni izbornik
	Osvjetljenje displaya		Zvuk/glasnoća/zvučnik
	Prebacivanje aplikacija		i-tipka
	Osvjetljenje po danu		Osvjetljenje noću
	Modus osvjetljenja		Granica osvjetljenja / senzor za dnevnu svjetlost
	Signalni davač/test Touchscreena		Jezik
	Tipkovnica		Jedinice
	Format brojeva		Datum
	Upravljanje aplikacijama		Test sučelja
	CAN		Servisni izbornik
	Vrijeme		Format datuma
	Format točnog vremena		GPS aktualizacija
	Vremenska zona		AM/PM
	Informacije o terminalu		Sudionici mreže
	Memorija		Autotest
	Memorija grešaka		Informacije o softveru



Informacije o hardveru



USB stik



Test Scroll-kotačića



Test svjetlosti zaslona (displaya)



Unos Can Trace



GSM postavke



LAN podešenja



Interna memorija



Prikaz napajanja



Test funkcijskih tipki



Test Stop-prekidača



Upravljanje sučeljima



WLAN podešenja



Aktualiziranje spiska WLAN mreža

11 Indeks

A

ACK-tipka.....	11
Autotest.....	64
CAN-Trace	69
Prikaz informacija o sučelju	65
Prikaz napajanja.....	65
Prikaz senzora dnevne svjetlosti.....	67
Prikaz Stop-prekidača	67
Test funkcijskih tipki	66
Test internet-veze	68
Test Scroll-kotačića	66
Test svjetlosti zaslona (displaya)	67
Test Touch-a	66
Test zvučnika	66
AUX Control	72

C

CAN	
Izaberite poziciju terminala	54
Primarni terminal aktiviraj/deaktiviraj	54
Can Trace	
Unos trajanja	70
CAN-Trace	69
Pokretanje snimanja.....	70
CCI.Apps	3

D

Datum i vrijeme	
Aktiviranje/deaktiviranje aktualiziranja GPS uređaja.....	37
Aktiviranje/deaktiviranje ljetnjeg/zimskog vremena.....	38
izbor formata am/pm	38
izbor formata datuma	36
izbor formata vremena	37
Unos datuma.....	36
Unos vremena.....	36
Unos vremenske zone	37
Dijagnoza	55
Dijalog za unos	16
Dodatna jedinica za posluživanje	72
Dodjela funkcije stroja	72
Primarni terminal	54
Dodjela i-tipke	24
Dojave pogreške.....	76

E

Elementi za posluživanje	9
ESC-tipka	10

F

Funkcijske tipke	11
------------------------	----

G

Glavni izbornik	21
GSM podešenja	
Izbor predloška	45
Samostalan unos.....	45

H

Home-tipka.....	12
-----------------	----

I

Informacije	55
Hardver.....	58
Softver	58
Status memorije	62
Informacije i dijagnoza	
Memorija.....	62
prikaz memorije grešaka	56
prikaz sudionika mreže.....	59
Informacije i dijagnoze	55
Informacije o terminalu	57
Informacije o terminalu.....	57
Hardver.....	58
Softver	58
i-tipka.....	11
Izborna tipka	11
Izrada Screenshot-a.....	71

K

Komandne površine i simboli.....	86
Korisnička podešenja.....	23
Dodjela slobodne tipke	24
Izbor komandne površine pomoću Scroll-kotačića.....	24
Podešavanje displaya (zaslona)	25
Podešavanje zvuka	28
Prebacivanje aplikacija.....	24

M

Memorija Informacije.....	62
---------------------------	----

N

Namjenska uporaba.....	5
------------------------	---

O

Odabir vrijednosti iz spiska.....	20
Osvjetljenje displaya.....	25
Osvjetljenje zaslona	
Izbor modusa osvjetljenja.....	27
Unos granice osvjetljenja.....	27
Unos osvjetljenja po danu.....	26
Unos osvjetljenja po noći.....	26
Otklanjanje problema.....	75

P

Podešavanje terminala.....	21
Podešenja.....	22
Podešenja država	
Izbor formata brojeva.....	32
Izbor jedinica.....	32
Izbor jezika.....	31
Izbor tipkovnice.....	31
Podešenja sustava	
Pozivanje servisnog područja.....	34
Sučelja.....	41
Upravljanje aplikacijama.....	39
Podešenja za države.....	30
Podešenje.....	21
Pogreška na Terminalu.....	75
Pojmovnik.....	84
Posluživanje.....	16
Postavke sustava	
Kalibriranje Touchscreena.....	34
Podešavanje datuma i vremena.....	35
Prikaz interne memorije.....	63
Prikaz radne memorije.....	63
Prikaz serijskog broja.....	77
Priključivanje terminala	
Povezivanje s ISOBUS/napajanjem.....	15
Provjera verzije hardvera.....	8
Puštanje u rad.....	14
Montiranje Terminala.....	14
Priključivanje Terminala.....	15

S

Scroll kotačić.....	10
Sigurnosne napomene	
Instalacija.....	6
Korisnik.....	5
označavanje.....	4
Stop-prekidač.....	7
Sigurnost.....	4

Softkey-mjenjač.....	11
Status USB stika.....	63
Stop-prekidač.....	10
Sigurnosne napomene.....	7
Struktura izbornika.....	83
Sučelja	
Generacija hardvera 1.....	13
Generacija hardvera 2.....	13
GSM postavke.....	44
Izbor veze.....	43
Pregled.....	13
Upravljanje.....	42
WLAN postavke.....	46

Sudionici mreže

Brisanje svih Object Pools.....	60
Filtriranje spiska.....	60
Prikaži detalje.....	60

Sudionici u mreži

Resetiranje filtra.....	60
-------------------------	----

Sudionik mreže

Aktualni Object Pool obriši.....	61
----------------------------------	----

Sustavna podešenja

CAN.....	53
Sustavne postavke.....	33

T

Tehnički podaci.....	78
Tipka za kvitiranje.....	11
Tipka ploča.....	8
Touchscreen.....	12

U

Uključivanje.....	16
Uključivanje terminala.....	16
Unos vrijednosti.....	16
Unos boolean vrijednosti.....	19
Unos numeričkih vrijednosti.....	17
Upravljanje aplikacijama.....	39
Aktiviranje/deaktiviranje aplikacija.....	40
Ustroj.....	8

W

WLAN mreža

Brisanje.....	52
Obrada.....	51
Pohrani.....	50

WLAN mreže

Aktualiziranje spiska.....	52
Dodavanje.....	49

WLAN podešenja

DHCP aktivirati/deaktivirati.....	47
Samostalan unos mrežnih postavki	47

Z

Zvuk	28
Aktiviranje / deaktiviranje davača signala	29
Unos glasnoće.....	29



CCI.Cam

Vizuelan nadzor stroja

Upute za rad

Predmet: CCI.Cam v5

1	Uvod.....	3
1.1	O ovim uputama	3
1.2	Predmet	3
1.3	O <i>CCI.Cam</i>	3
2	Sigurnost.....	4
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje	4
3	Puštanje u rad.....	5
3.1	Montiranje <i>Terminala</i>	5
3.2	Priključivanje <i>Terminala</i>	5
3.3	Povezivanje s kamerom.....	5
3.4	Povezivanje s većim brojem kamera	6
3.5	Instaliranje softvera.....	7
4	Posluživanje.....	8
4.1	Pokretanje programa	8
4.2	Glavni prikaz (jedna kamera).....	9
4.3	Glavni prikaz (više kamera)	11
4.4	Podešenja	14
5	Otklanjanje problema.....	21
5.1	Pogreška na <i>Terminalu</i>	21
5.2	Dojave pogreške.....	21
6	Struktura izbornika.....	23
7	Pojmovnik	24
8	Komandne površine i simboli	25
9	Indeks	26

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za rukovanje Vas uvode u posluživanje i konfiguriranje uređaja APP CCI.Cam. Ova aplikacija je predinstalirana na Vašem ISOBUS-Terminalu CCI 100 / 200 i samo tamo može raditi. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja i osiguran neometan pogon uređaja.

Ove upute za rukovanje moraju prije puštanja softvera u pogon biti pročitane i shvaćene, kako bi preventivno bili izbjegnuti problemi u primjeni.

1.2 Predmet

Ove upute opisuju *CCI.Cam* u izvedbi verzije *CCI.Cam v5*.

Da biste broj verzije na uređaja *CCI.Cam* instaliranog na Vašem terminalu ispitali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. U opciji Informacije i dijagnoza pritisnite opciju „Terminal“.
5. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Softver“.
 - U informacijskom polju, koje se sada pojavljuje, biti će prikazana verzija komponenti softvera *Terminala*.

1.3 O CCI.Cam

CCI.Cam služi za vizuelni nadzor stroja pomoću video kamere. Aplikacija omogućava vozaču da zadrži pregled stroja uz pomoć najviše 8 kamera, i time mu pomaže kod kompleksnih postupaka rada.

Daljnje funkcije kao što su ciklična promjena kamere i fleksibilna konfiguracija priključaka kamere olakšavaju svakodnevni rad. Pomoću *Snapshot* funkcije možete napraviti slike i pohraniti ih na USB stiku.

2 Sigurnost

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.



Pažnja!

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje *Terminala* i funkcijske smetnje.



Napomena

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.

3 Puštanje u rad

3.1 Montiranje *Terminala*

Informacije o ugradnji *terminala* možete pronaći u poglavlju **5.1 Montiranje Terminala** u uputama za rukovanje uređajem **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Priključivanje *Terminala*

3.2.1 Povezivanje s ISOBUS/napajanjem

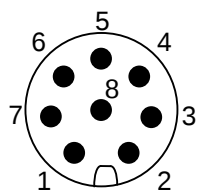
Dotične informacije možete pronaći u poglavlju **5.2.1 Povezivanje s ISOBUS/napajanjem** u uputama za rukovanje uređajem **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.3 Povezivanje s kamerom

Kamera preko *sučelja* „Video“ može neposredno biti priključena na *Terminal*.



Priključak kamere



Priključak kamere na *Terminal* usljeđuje preko *sučelja* „Video“.

PIN-dodjelu možete pronaći u sljedećem spisku:

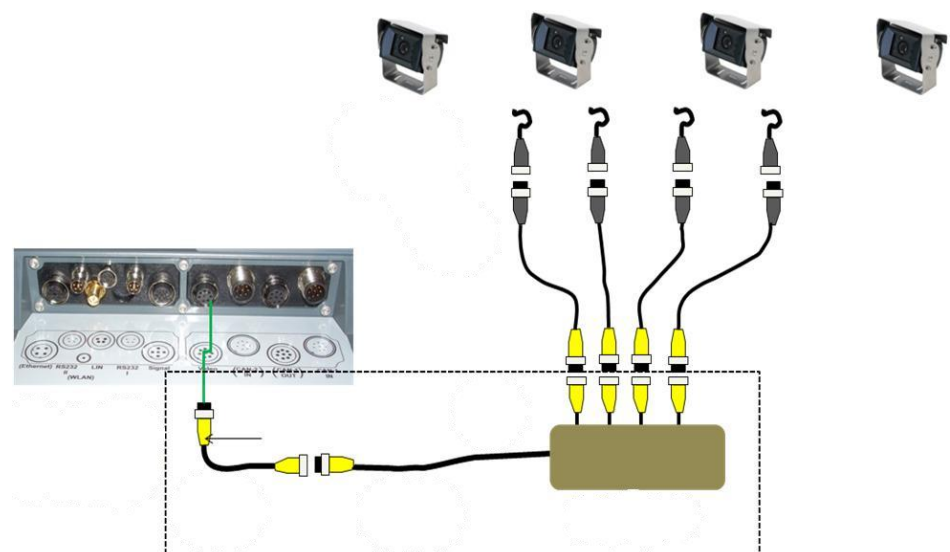
1. Video signal
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Povezivanje s većim brojem kamera

Veći broj kamera može biti priključen koristeći *Multiplekser* (do osam kamera) ili *Miniplekser* (do dvije kamere).

3.4.1 S uređajem *Multiplekser*

S uređajem *Multiplekser* možete priključiti do osam kamera na *terminal*. Kada priključite više od 3 kamere preko uređaja *Multiplekser* na *Terminal*, *Multiplekser* zahtijeva vanjsko snabdijevanje naponom.

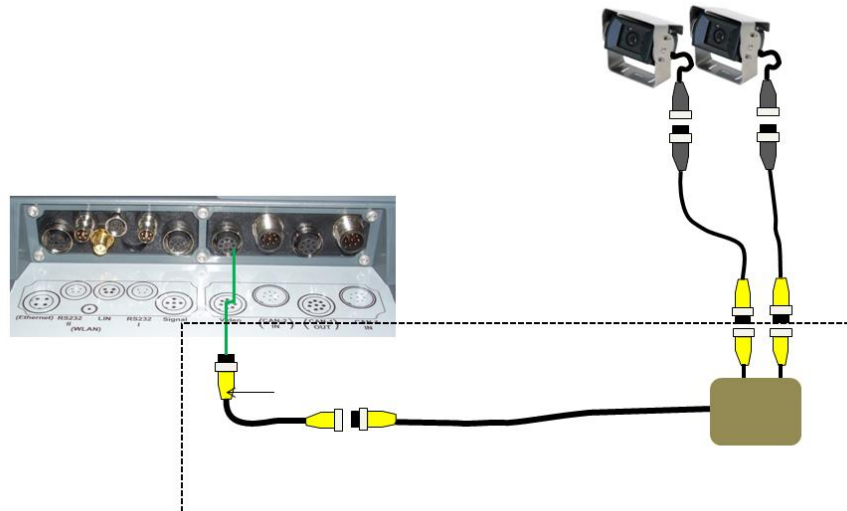


Priključak Multipleksera

Priključak *Multipleksera* na *terminal* vrši se kao kod kamere preko sučelja „Video“ (usp. poglavlje 3.3).

3.4.2 S uređajem *Miniplekser*

S uređajem *Miniplekser* možete priključiti dvije kamere na *Terminal*.



Priključak Minipleksera

Priključak *Minipleksera* na *Terminal* vrši se kao kod kamere preko sučelja „Video“ (usp. poglavlje 3.3).

3.5 Instaliranje softvera

CCI.Cam spada u opseg isporuke *CCI ISOBUS-Terminala*, instalacija nije ni moguća ni potrebna.

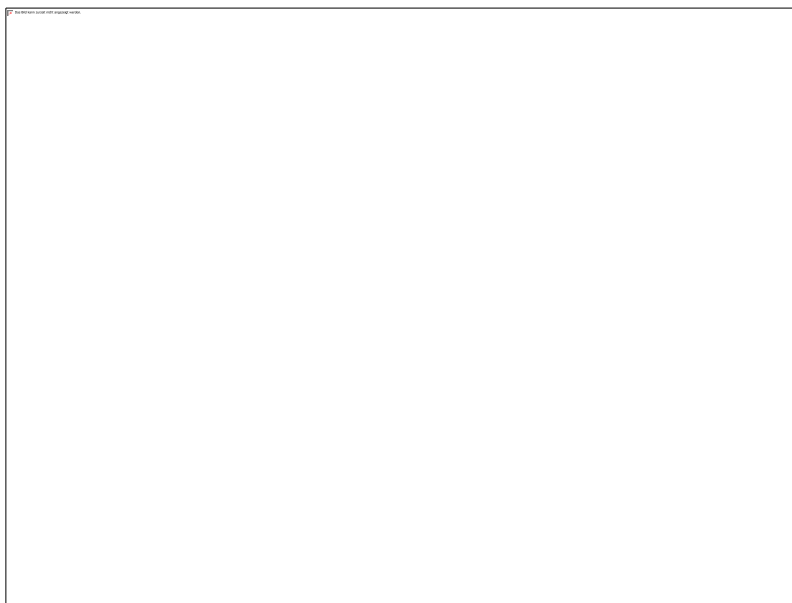
4 Posluživanje

4.1 Pokretanje programa

CCI.Cam se automatski aktivira uključivanjem terminala.

Da biste prešli u glavni prikaz *CCI.Cam*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u glavnom izborniku *Terminala* na *Touchscreenu* (*dodirnom polju*) polje „Cam“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeći glavni prikaz:



CCI.Cam je raščlanjen na 3 područja:

4.1.1 Glavni prikaz (jedna kamera)

Prikazuje sliku jedine priključene kamere.

4.1.2 Glavni prikaz (više kamera)

Prikazuje sliku jedine od priključenih kamera.

Omogućava prelazak između slika raznih kamera.

4.1.3 Podešenja

Omogućava dodjelu funkcijskih tipki slikama kamere, aktiviranje slika kamere za automatski modus i podešenje vremenskog intervala.

4.2 Glavni prikaz (jedna kamera)

To je glavni prikaz za slučaj kada je samo jedna kamera priključena na *Terminal*. U glavnom prikazu se pojavljuje slika ove kamere.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor modusa pune slike



Reflektiranje slike



Izrada Snapshot-a



Prelazak na podešenja

4.2.1 Izbor modusa pune slike

Da biste izabrali *modus pune slike*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na dodirnom polju Touchscreen komandno polje „*Modus pune slike*“ (F8), direktno na prikaz slike kamere ili na kotačić.
 - Prikaz odmah prelazi na *modus pune slike*, slika kamere zauzima cjelokupnu površinu zaslona.



Napomena

U *modusu pune slike* su funkcije „Reflektiranje slike“ (F9) i „Snapshot“ (F11) raspoložive samo preko odgovarajućih funkcijskih tipki.



Napomena

Da biste napustili *modus pune slike*, možete pritisnuti bilo koji dio na *Touchscreenu* (*dodirnom zaslonu*), funkcijsku tipku F8 ili kotačić.

4.2.2 Reflektiranje slike

Za reflektiranje slike duž vertikalne osovine postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Reflektiranje slike“ (F9).
 - Slika se prikazuje reflektirano.

4.2.3 Izrada Snapshot-a

Da biste izradili *Snapshot*, postupite na sljedeći način:

1. Priključite USB-stik na *Terminal*.
2. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Izrada Snapshot-a“ (F11).
 - *Snapshot* se automatski pohranjuje na USB-stiku u direktoriju „CAMCAP“.
 - Nazivi datoteka se ravnaju prema konvenciji `<img>_<GGGG_MM_DD>_<tek. br.>JPEG`.

4.3 Glavni prikaz (više kamera)

To je glavni prikaz za slučaj kada je više kamera priključenih na *Terminal*. U glavnom prikazu se pojavljuju slike izabrane kamere.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor modusa pune slike (usp. poglavlje 4.2.1)



Reflektiranje slike (usp. poglavlje 4.2.2)



Izrada Snapshot-a (usp. poglavlje 4.2.3)



Prelazak na podešenja (usp. poglavlje 4.4)



Uključivanje, odnosno isključivanje automatske zamjene kamere



Prikaz slike kamere



Prikaz daljnjih kamera

4.3.1 Aktiviranje / deaktiviranje automatskog modusa

Ako prikaz slike kamere ne želite mijenjati ručno, možete aktivirati automatski modus. Prikaz onda u redovnom intervalu prelazi s jedne slike kamere na drugu. Da biste automatsku promjenu kamere uključili, odnosno isključili, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Uključivanje automatske promjene kamere“ (F10) ili, ako je ono već uključeno, na „Isključivanje automatske promjene kamere“ (F10).



Napomena

Ako koristite *Multiplekser*, automatska promjena kamere može biti uključena samo ako je više kamera aktivirano za automatski modus (usp. poglavlje 4.4.2.1).



Napomena

Imate mogućnost da slike kamere, između kojih se vrši automatsko prebacivanje, izaberete (usp. poglavlje 4.4.2.1) i da vremenski interval za promjenu slike kamere podesite (usp. poglavlje 4.4.1).

4.3.2 Prikaz slike kamere

Za pozivanje prikaza slike određene kamere postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje odnosno funkcijsku tipku, koja je dodijeljena željenoj slici kamere (usp. poglavlje 4.4.1.1).
→ Prikaz prelazi na sliku kamere.



Napomena

Možete i onda ručno promijeniti sliku kamere, kada koristite automatski modus. Nakon određenog vremenskog intervala prikaz onda prelazi na sljedeću sliku kamere.

4.3.3 Prikaz daljnjih kamera



Napomena

Funkcijskim tipkama 3, 4 i 5 (F3, F4, F5) mogu u *CCI.Cam* biti dodijeljene po dvije kamere. Prilikom dodjele kamera funkcijskim tipkama zato osim funkcijskih tipki 1, 2, 3, 4 i 5 na raspolaganju stoje funkcijske tipke 3 (2), 4 (2) i 5 (2) (usp. poglavlje 4.4.1).

Komandno polje „Prikaz dodatnih kamera“ se pojavljuje samo, kada je najmanje jedna kamera dodijeljena jednoj od funkcijskih tipki 3 (2), 4 (2) ili 5 (2).

Da biste pozvali prikaz daljnjih kamera, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pozivanje prikaza daljnjih kamera“ (F6).
→ Na komandnim poljima (F3-F5) se pojavljuje prikaz daljnjih kamera.



Napomena

Komandna polja za kamere, koje su dodijeljene funkcijskim tipkama 1 i 2, uvijek su prikazana. Ova komandna polja su funkcijske tipke za slike dviju najvažnijih kamera.

4.4 Podešenja

Preko komandnog polja „Podešenja“ (F12) u glavnom prikazu dospijevate do podređenog izbornika **Podešenja**.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prelazak na dodjelu funkcijskih tipki



Prelazak na podešenja automatskog modusa



Unos vremenskog intervala



Aktiviranje / deaktiviranje Video Minipleksa

Aktiviranje / deaktiviranje MiniView



Resetiranje svih podešenja



Napomena

Ako ste aktivirali *Miniplexer*, su komandna polja „Dodjela slika tipkama“ i „Automatski modus“ siva, jer te mogućnosti podešenja tada nisu potrebne.

4.4.1 Dodjela slika tipkama

Ovaj podređeni izbornik omogućava fleksibilnu dodjelu kamere funkcijskim tipkama, neovisno o priključnoj dodjeli na *Multiplekseru*. Time je moguće, dvije najvažnije kamere dodijeliti funkcijskim tipkama „Funkcijska tipka 1“ i „Funkcijska tipka 2“, koje se uvijek prikazuju, bez da pritom morate priključak na *Multiplexeru* mijenjati.



Napomena

Ako koristite *Multiplekser*, dodjela kamera funkcijskim tipkama je obavezno potrebna, kako bi slike kamere mogle biti aktivirane za automatsku promjenu kamere (usp. poglavlje 4.4.2.1).

Da biste prešli na dodjelu funkcijskim tipkama, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Dodjela“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Dodjela funkcijskim tipkama

4.4.1.1 Dodjela funkcijskim tipkama

Da biste kameru dodijelili funkcijskoj tipci, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* jedno od komandnih polja „Kamera 1 - 8“ ili okrenite kotačić, sve dok dotično komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak s raspoloživim funkcijskim tipkama.
2. Izaberite jednu funkcijsku tipku sa spiska. U tu svrhu na *Touchscreenu* pritisnite komandnu površinu sa željenom funkcijskom tipkom.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s brojem funkcijske tipke.



Napomena

Preporučuje se da dvije najvažnije kamere dodijelite funkcijskim tipkama 1 i 2. Na slike ove dvije kamere u glavnom prikazu imate uvijek neposredan dohvat.



Napomena

Funkcijskim tipkama 3, 4 i 5 (F3, F4, F5) mogu u *CCI.Cam* biti dodijeljene po dvije kamere. Prilikom dodjele kamera funkcijskim tipkama zato osim funkcijskih tipki 1, 2, 3, 4 i 5 na raspolaganju stoje funkcijske tipke 3 (2), 4 (2) i 5 (2). Da biste u glavnom prikazu preko funkcijskih tipki imali dohvat na ove daljnje kamere, pritisnite na komandnoj površini „Prikaži daljnje kamere“ (F6) (usp. poglavlje 0).

4.4.2 Automatski modus

U automatskom modusu se u glavnom prikazu automatski prebacuje između slika više kamera.

Da biste prešli na podešavanje automatskog modusa, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Automatski modus“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Aktiviranje / deaktiviranje slike kamere za automatski modus

4.4.2.1 Aktiviranje / deaktiviranje slike kamere za automatski modus

Da biste pojedine slike kamere za automatski modus aktivirali / deaktivirali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „Kamera 1 - 8“ ili okrenite kotačić, sve dok dotično komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

U automatskom modusu se automatski prebacuje s jedne aktivirane slike kamere na drugu.



Napomena

Da biste slike kamere mogli aktivirati za automatsku promjenu kamere, potrebna je dodjela kamera funkcijskim tipkama (usp. poglavlje 4.4.1). Priključene kamere, kojima nije dodijeljena funkcijska tipka, ne stoje na raspolaganju za automatsku promjenu kamere.

4.4.3 Unos vremenskog intervala

Da biste unijeli vremenski interval za automatsku promjenu kamere, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „Vremenski interval“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili preko regulatora vrijednost za vremenski interval.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti vremenskog intervala je između 1 i 10 sek.

4.4.4 Aktiviranje / deaktiviranje *Minipleksera*

Ako ste priključili *Miniplekser* da biste koristili dvije kamere, isti mora biti aktiviran.

Da biste aktivirali / deaktivirali *Miniplekser*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „Video *Miniplekser*“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.4.5 Aktiviranje / deaktiviranje *MiniView*

Miniview-funkcija dopušta da se slika kamere prikazana u *CCI.Cam* prikaže i na drugim komandnim površinama na *Terminalu*, npr. u posluživanju stroja.



Napomena

Miniview na raspolaganju stoji samo u generacijama hardvera 2 i 3.

Da biste aktivirali / deaktivirali *Miniview*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „*Miniview*“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

U *Miniview* se prikazuje slika kamere, koja je u *CCI.Cam* bila zadnja prikazana. Automatska promjena kamere u *Miniview* ne stoji na raspolaganju.



Napomena

Preko podešenja *Miniview* samo određujete, treba li *CCI.Cam* slike kamere staviti na raspolaganje za druge aplikacije. Sva druga podešenja moraju biti izvršena u dotičnim aplikacijama.

4.4.6 Resetiranje svih podešenja

Da biste resetirali sva podešenja, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Reset“ (F1).
 - Sva podešenja će automatski biti vraćena na tvorničke postavke bez da se pojavi upozoravajuća napomena.



Napomena

Tvornička postavka za vremenski interval iznosi 2 sek.

5 Otklanjanje problema

5.1 Pogreška na *Terminalu*

Sljedeći preglednik će Vam pokazati moguće pogreške na *Terminalu* i njihovo otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Terminal se ne može uključiti	<i>Terminal</i> nije ispravno priključen - Kontakt nije uključen.	- Provjerite ISOBUS-priključak - Pokrenite traktor.
Softver priključenog stroja se ne prikazuje	- Nedostaje završni otpor busa - Softver je učitao ali se ne prikazuje - Smetnja u vezi za vrijeme učitavanja softvera	- Prekontrolirajte otpor - Provjerite, da li softver možete ručno pokrenuti iz startnog izbornika <i>Terminala</i> - Prekontrolirajte fizičku vezu - Kontaktirajte servis za kupce proizvođača stroja

5.2 Dojave pogreške

Sljedeći preglednik Vam pokazuje dojave pogreške u *CCI.Cam*, njihove moguće uzroke i otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Video multiplekser nije mogao biti inicijaliziran.	Pogreška u kabelskoj vezi	Provjerite kabelsku vezu, <i>Terminal</i> ponovo pokrenite.
Željeni video izvor nije mogao biti otvoren. (202)	Veza s kamerom izgubljena / prekinuta.	Provjerite kabelsku vezu, <i>Terminal</i> ponovo pokrenite.
Izabrana kamera nije mogla biti reflektirana.	Kamera ne podržava refleksiju (to se pojavljuje samo kod uporabe Multipleksera).	Koristite kameru, koja na strani hardvera podržava reflektiranje.
Pogreška prilikom izrade Snapshot-a. Molimo kontrolirajte, je li utaknut USB-stik.	Nije utaknut USB-stik.	Utaknite USB stik.



Napomena

Na *Terminalu* se može pojaviti prikaz daljnjih pogrešaka, ovisno o stroju.

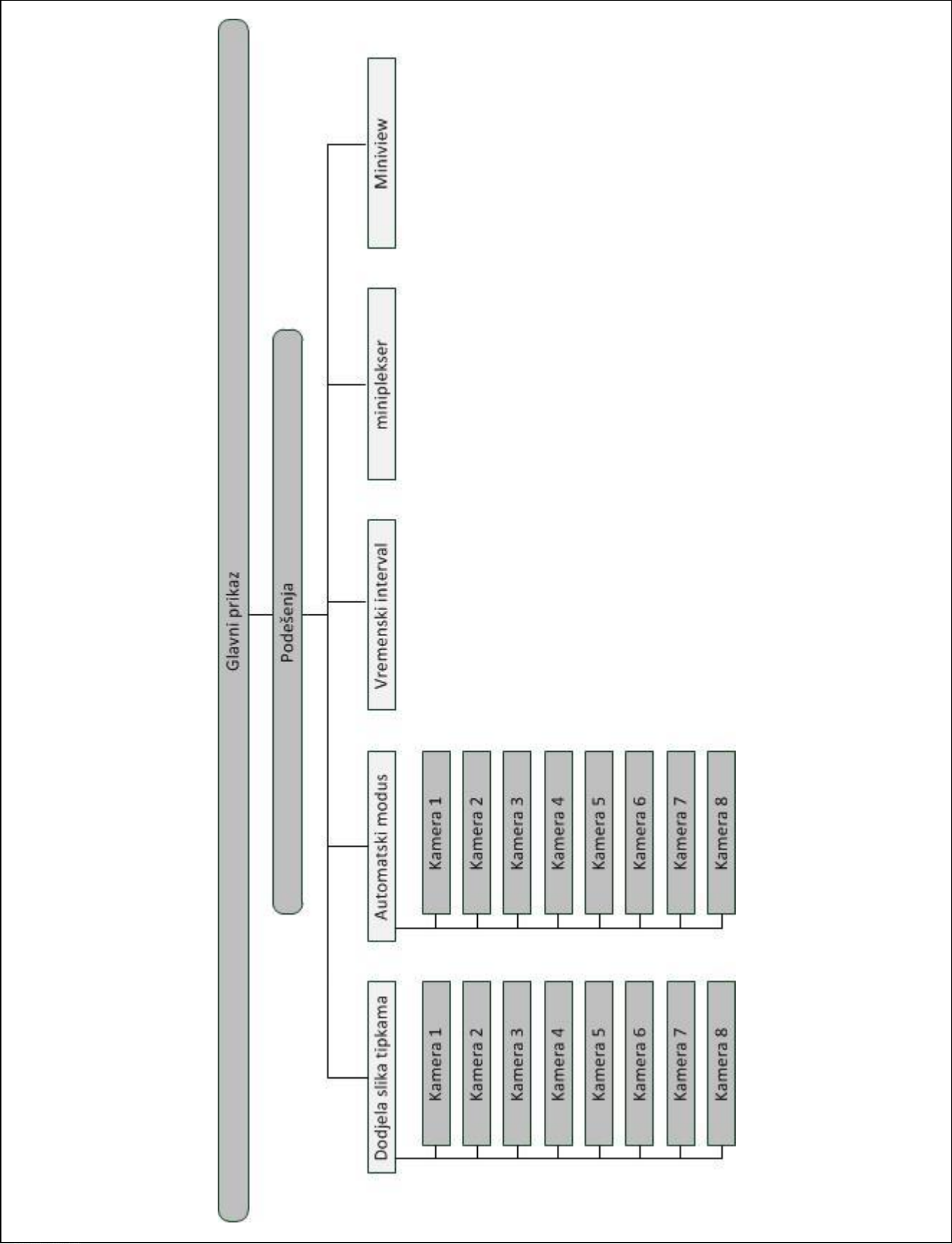
Detaljan opis takvih mogućih dojava pogrešaka i otklanjanja pogrešaka možete pronaći u uputama za rukovanje strojem.



Napomena

Ako ne možete posluživati stroj, provjerite je li „Stop-prekidač“ pritisnut. Stroj možete posluživati tek nakon što je ovaj prekidač otpušten.

6 Struktura izbornika



7 Pojmovnik

Boolean vrijednost	Vrijednost, kod koje možete birati samo opcije ispravno/neispravno, uključeno/isključeno, da/ne itd.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Vizuelan nadzor stroja
ISOBUS	ISO 11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
Miniplekser	Uređaj za prebacivanje video signala, uz čiju pomoć je moguće pogoniti dvije kamere na jednom video ulazu (slično kao Multiplekser, ali s ograničenim funkcijama).
MiniView	Omogućava prikaz pojedinih podatkovnih elemenata u drugim aplikacijama (npr. vrijednosti stroja u CCI.Command ili slike kamere u posluživanju stroja).
Multiplekser	Uređaj za prebacivanje video signala, uz čiju pomoć je moguće pogoniti više kamera na jednom video ulazu.
Snapshot	Snimak aktualno prikazane slike.
Sučelje (Interfejs)	Dio terminala, koji služi za komunikaciju s drugim uređajima.
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.
Modus pune slike	Slika kamere zauzima cjelokupnu površinu zaslona.

8 Komandne površine i simboli



CCI.Cam



Snapshot



Uključivanje/isključivanje automatskog modusa



Prikaz slike kamere



Vremenski interval



Podešenje automatskog modusa



Odabir iz spiska

Miniview



Modus pune slike



Reflektiranje slike



Podešenja



Prikaz daljnjih kamera



Dodjela funkcijskih tipki



Resetiranje



Video miniplekser

9 Indeks

A

Aktiviranje / deaktiviranje Minipleksera.....19

Aktiviranje / deaktiviranje slike kamere za
automatski modus.....18

Automatski modus17

C

CCI.Cam3

D

Dodjela funkcijskim tipkama16

Dodjela kamere.....16

Dodjela slika tipkama.....15

Dojave pogreške.....21

G

Glavni prikaz (jedna kamera).....9

Glavni prikaz (više kamera)11

I

Instaliranje softvera.....7

Izbor modusa pune slike.....10

Izrada Snapshot-a10

K

Kamera raspored15

Komandne površine i simboli.....25

O

Otklanjanje problema.....21

P

Podešenja14

Pojmovnik24

Pokretanje programa 8

Posluživanje 8

Predmet 3

Prikaz daljnjih kamera..... 13

Prikaz slike kamere..... 12

Priključak kamere..... 5

Priključak Minipleksera 7

Priključak Multipleksera 6

Puštanje u rad 5

R

Reflektiranje slike 10

Resetiranje svih podešenja..... 20

S

Sigurnosne napomene označavanje 4

Sigurnost 4

Struktura izbornika 23

T

Terminal

montiranje..... 5

Povezivanje s ISOBUS/napajanjem 5

Povezivanje s kamerom 5

Povezivanje s većim brojem kamera..... 6

priključivanje 5

U

Unos vremenskog intervala 19

Uvod..... 3



CCI.Control

*Dokumentiranje i menadžment
naloga*

Upute za rad

Predmet: CCI.Control v4



CCI-SOBUS

1	Uvod.....	3
1.1	O ovim uputama	3
1.2	Predmet	3
1.3	O softveru CCI.Control	3
2	Sigurnost.....	7
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje	7
3	Puštanje u rad.....	8
3.1	Priključivanje Terminala.....	8
3.2	Instaliranje softvera.....	10
3.3	Vrste rada	11
4	Posluživanje.....	12
4.1	Opće napomene	12
4.2	Pokretanje programa	15
4.3	Baza podataka.....	17
4.4	Podaci naloga	65
4.5	Importiranje podataka naloga	86
4.6	Eksportiranje podataka naloga	88
4.7	Podešenja	90
5	Otklanjanje problema.....	95
5.1	Pogreška na Terminalu.....	95
5.2	Dojave pogreške.....	96
6	Struktura izbornika.....	100
7	Pojmovnik	101
8	ISOBUS u funkcijama.....	104
9	Komandne površine i simboli	105
10	Bilješke	107
11	Indeks	108

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za rukovanje Vas uvode u posluživanje i konfiguriranje uređaja APP CCI.Control. Ova aplikacija je predinstalirana na Vašem uređaju ISOBUS-Terminal CCI 100/200 i samo tamo može raditi. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja i osiguran neometan pogon uređaja.

Ove upute za rukovanje moraju prije puštanja softvera u pogon, a posebno prije obrade naloga biti pročitane i shvaćene, kako bi preventivno bili izbjegnuti problemi u primjeni.

1.2 Predmet

Ove upute opisuju CCI.Control u izvedbi verzije CCI.Control v4.

Da biste broj verzije Vašeg na CCI.ISOBUS-Terminalu predinstaliranog uređaja CCI.Control ispitali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. U izborniku **Informacije i dijagnoza** pritisnite komandnu površinu „Terminal“.
5. U odjeljenju Touchscreen pritisnite komandno polje „Softver“.
→ U informacijskom polju, koje se sada pojavljuje, biti će prikazana verzija komponenti softvera Terminala.

1.3 O softveru CCI.Control

CCI.Control je Task Controller Software (softver za kontrolu naloga) sukladno ISOBUS-normi, koja između ostalog ispunjava zahtjeve AEF funkcija TC-BAS i TC-GEO erfüllt (usp. poglavlje 8).

1.3.1 Sastavni dijelovi

CCI.Control služi za dokumentiranje i menadžment naloga:

Interfejs za razmjenu podataka

Za razmjenu podataka se koristi ISO-XML format definiran za ISOBUS. Podaci se prenose preko USB-stika ili online preko Interneta.

Interfejs stroja

Registracija procesnih podataka i upravljanje strojem usljeđuju preko ISOBUS.

Računalo za naloge u sklopu stroja u tu svrhu mora biti opremljeno Task-Controller softverom.

1.3.2 Obrada specifična prema dijelovima površina

Kada je priključen GPS-prijemnik, obrada specifična prema dijelovima površina može biti izvršena automatizirano. Na računalu planirani radni nalozi s aplikacijskim karticama na taj način mogu biti izvršeni i dokumentirani s informacijama o poziciji.

1.3.3 Stand-alone pogon

U najjednostavnijem slučaju CCI.Control može biti korišten bez datoteke s nalogom i bez ISOBUS stroja.

Matične podatke (vozač, pogon, proizvod itd.) i nalog direktno postavljate u terminalu i CCI.Control koristite samo za registriranje podataka naloga. Registriraju se vremenski trenutak i trajanje mjere, matični podaci dodijeljeni nalogu, kao i trag vožnje ako je prisutan GPS-prijemnik.

1.3.4 Pogon sa strojem

1.3.4.1 ISOBUS-sposoban

Najveći broj ISOBUS-strojeva su u stanju da sustavu CCI.Control na raspolaganju stavi čitav niz procesnih podataka.

Pod procesnim podacima podrazumijevamo

- Informacije specifične za dotični stroj
- Informacije specifične za dotični nalog (podaci aplikacija + podaci prinosa)

Koji procesni podaci će u brojačima biti pripremljeni, ovisi o stroju i to određuje proizvođač stroja.

Nakon pokretanja određenog naloga CCI.Control zapisuje ove procesne podatke. Preko importa naloga iz kartoteke obrade polja ili ručnim postavljanjem od strane vozača se matični podaci (polje, kupac, vozač, proizvod itd.) zajedno s procesnim podacima (radno vrijeme, izvožena količina, vrijeme u radnom položaju itd.) pohranjuju.

1.3.4.2 Ne ISOBUS-sposoban

Kod pogona sa ne ISOBUS-sposobnim strojem CCI.Control ne može snimati podatke stroja. Radno vrijeme i prijeđena putanja (pri uporabi GPS-prijemnika) ipak stoje na raspolaganju.

1.3.5 Pogon s kartotekom obrade polja

Ovo je preporučeni modus rada.

CCI.Control preuzima razmjenu radnih i procesnih podataka između računala, terminala i stroja. Za razmjenu podataka se koristi ISO-XML format definiran za ISOBUS. Ovaj format može na raspolaganje staviti, odnosno obraditi proizvođač odgovarajućeg softvera.

Vi na računalu generirate datoteku s nalogima u ISO-XML-formatu, koja sadrži matične podatke i podatke o nalogu. Podaci se učitavaju preko importne funkcije sustava CCI.Control.

Pod podacima naloga će sve informacije relevantne za dotični nalog biti sažete:

- Tko?
- Gdje?
- Što?
- Kada?
- Kako?

Prilikom planiranja naloga na računalu možete odrediti, koji procesni podaci stroja trebaju biti zabilježeni. Moguće je međutim obraditi standardnu stavku procesnih podataka definiranu od proizvođača. Po pravilu može svaki podatak raspoloživ na stroju biti zatražen i zapisan sa informacijama o poziciji i vremenu.

Nadalje mogu ISOBUS strojevi reagirati na komande modula CCI.Control.

ISOBUS-stroj šalje opis uređaja (DDD) modulu CCI.Control. Preko te informacije CCI.Control poznaje funkcije ISOBUS-stroja. Na temelju aplikacijskih kartica izrađenih na računalu CCI.Control tako može ISOBUS-strojem upravljati ovisno o poziciji.

CCI.Control omogućava unos novih naloga ili kupaca za vrijeme rada na polju.

Novi matični podaci mogu biti importirani u kartoteku obrade polja i dopunjeni.

Nakon što je jedan nalog dovršen, može biti eksportiran na USB-stik i transferiran na računalo ili preko online transfera podataka biti prenesen. Podaci naloga sada obuhvaćaju stanja brojača sudjelujućih strojeva i procesne podatke kod planiranja naloga. Na temelju dobivenih podataka na taj način mogu budući nalozi biti preciznije planirani. Osim toga podaci olakšavaju dokumentiranje izvedenih radova i ispostavljanje računa.

1.3.6 Primjeri

Primjer 1:

Prilikom žetve je izrađeno kartiranje prinosa. Iz njega se na računalu izrađuje plan gnojenja. Kartoteka obrade polja uz uzimanje u obzir funkcija stroja iz preporuka za gnojenje i podataka o poziciji izrađuje nalog. Nalog se odlaže na USB-stiku i predaje vozaču, koji podatke zatim importira u CCI.Control. Dok vozač vozi preko polja, CCI.Control na temelju naloga i aktualnih informacija o poziciji preko sustava ISOBUS upravlja rasipačem gnojiva. Količine gnojiva specifične za odgovarajuće djelomične površine se automatski podešavaju prema aplikacijskoj kartici izrađenoj na računalu.

Primjer 2:

Jednostavniji je slučaj, da CCI.Control npr. dokumentira broj bala jedne prese. Ova informacija zajedno s također dokumentiranim informacijama o poziciji može biti prenesena u račun za kupca.

	Kartica obrade polja nije prisutna		Kartica obrade polja je prisutna	
	Stroj nije ISOBUS-sposoban	Stroj je ISOBUS-sposoban	Stroj nije ISOBUS-sposoban	Stroj je ISOBUS-sposoban
Preuzimanje vremena	●	●	●	●
Preuzimanje pozicija	●*	●*	●*	●*
Preuzimanje brojača	-	●	-	●
Preuzimanje procesnih podataka	-	-	-	●
Automatsko upravljanje strojem	-	-	-	●*

* s priključenim GPS-prijemnikom

● Funkcija raspoloživa

- Funkcija nije raspoloživa

2 Sigurnost

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.

**Pažnja!**

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje Terminala i funkcijske smetnje.

**Napomena**

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.

3 Puštanje u rad

3.1 Priključivanje Terminala

3.1.1 Povezivanje s GPS-prijemnikom

U svrhu obrade naloga specifičnog za djelomične površine potrebna je uporaba GPS-prijemnika.

Pronađite informacije u poglavlju **Povezivanje s GPS-prijemnikom** u uputama za rukovanje **CCI.GPS**.

3.1.1.1 Zahtjevi u pogledu GPS-podataka

Sljedeći NMEA-paketi obavjesti omogućuju neometan rad sa CCI.Control:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

3.1.2 Povezivanje s GSM-modemom

Alternativno umjesto importa i eksporta podataka naloga pomoću USB-stika CCI.Control nudi mogućnost korištenja mobilnog interfejsa za transfer podataka online.



Napomena

Za prijenos podataka preko online transfera moraju aplikacije CCI.Courier ili CCI.farmpilot biti otključane.

U tu svrhu je potreban GSM-modem.

Da biste povezali GSM-modem i terminal, postupite na sljedeći način:

1. Priključite GSM-modem na serijski interfejs 2 (RS232-2) terminala.



Napomena

Serijski interfejs (sučelje) 2 (RS232-2) terminala je tvornički podešen na sljedeći način: 115200 Baud, 8N1. Ovo podešenje nije potrebno mijenjati.

3.2 Instaliranje softvera

CCI.Control spada u opseg isporuke CCI ISOBUS-Terminala, instalacija nije ni moguća ni potrebna.

Da biste mogli raditi s tvornički instaliranim softverom, morate kupiti licencu:

**Kao opcija prilikom
kupnje Terminala**

Softver je tvornički otključan i može odmah biti korišten.

Naknadno opremanje

U slučaju naknadnog licenciranja softver će aktivirati naš servisni partner.



Napomena

Ako posjedujete licenciranu verziju sustava CCI.Control, je u početnom izborniku Vašeg Terminala vidljiva komandna površina „Control“.

3.3 Vrste rada

3.3.1 Stand-alone pogon:

Da biste CCI.Control pustili u pogon, postupite na sljedeći način:

1. Uključite terminal.
2. Pokrenite CCI.Control.
3. Otvorite novi nalog (usp. poglavlje 4.4.2.2).
4. Pokrenite nalog (usp. poglavlje.4.4.3.1).
5. Okončajte nalog po završetku (usp. poglavlje.4.4.3.1).
6. Po potrebi tiskajte izvještaj naloga.

3.3.2 Preporučeni način rada s GPS-prijemnikom, ISOBUS strojem i kartotekom obrade polja

Da biste CCI.Control pustili u pogon, postupite na sljedeći način:

1. Planirajte Vaše naloge pomoću kartoteke obrade polja.
2. Podatke naloga eksportirajte kao ISO-XML na USB-stik ili preko online transfera.
3. Na traktor priključite ISOBUS-stroj.
4. Na traktor priključite GPS-prijemnik.
5. Uključite terminal.
6. Eventualno priključite USB-stik na Terminal.
7. Pokrenite CCI.Control (usp. poglavlje.4.2).
8. Importirajte podatke naloga (usp. poglavlje 4.5).
9. Izaberite željeni nalog (usp. poglavlje.4.4.2.3).
10. Pokrenite nalog (usp. poglavlje.4.4.3.1).
11. Okončajte nalog po završetku (usp. poglavlje.4.4.3.1).
12. Po potrebi tiskajte izvještaj naloga.
13. Podatke naloga eksportirajte na USB-stik ili preko online transfera (usp. poglavlje 4.6).
14. Importirajte prikupljene podatke u kartoteku obrade polja i izvršite njihovu evaluaciju.

4 Posluživanje

4.1 Opće napomene

4.1.1 Polja za unos

Dužina polja za unos teksta je ograničena na 32 znaka.

Samo E-mail adresa može obuhvaćati 64 znakova.

Polja za unos numeričkih vrijednosti su ograničena na 10 (npr. Poštanski broj) ili 20 znakova (npr. Broj telefona).



Napomena

Ako prilikom unosa prekoračite dopuštenu dužinu, dijalog za unos mijenja boju i daljnji pritisci tipke se ignoriraju.

Obrišite prekomjerne znakove i ponovite unos.

4.1.2 Filtriranje

Da biste filtrirali spisak pohranjenih unosa, postupite na sljedeći način:

1. na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Filtriraj“ (F2).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. Izaberite kriterij, prema kojoj želite izvršiti filtriranje spiska. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s navodom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir.



3. Iz spiska izaberite željeni navod. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu sa željenim navodom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom.
 - Vrsta stroja se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
4. Potvrdite izbor sa „OK“, još jednom pritisnite kotačić ili komandno polje sa željenim navodom.
 - Ponovo dospijevate do maske za posluživanje. Ako masku želite filtrirati prema dodatnim kriterijima, ponovo postupite na gore navedeni način.
5. na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Nazad“ (F7).
 - Vraćate se u spisak s pohranjenim unosima, na koji je primijenjen izabrani filter.

4.1.3 Vraćanje filtra

Da biste resetirali filtarsko podešenje, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Reset filtra“ (F3).



Napomena

Filtar će biti resetiran bez dodatnih upita.

4.1.4 Sortiranje

Da biste sortirali spisak pohranjenih unosa od A-Z, odnosno Z-A, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „A-Z“ odnosno „Z-A“ (F1).



Napomena

Na komandnoj površini se prikazuje sortiranje, koje podešavate pritiskanjem komandne površine.

4.2 Pokretanje programa

CCI.Control se automatski aktivira uključivanjem Terminala. Preko startnog zaslona imate direktan pristup svim funkcijama.

Da biste prešli na startni zaslon modusa *CCI.Control*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u glavnom izborniku Terminala na Touchscreenu (dodirnom polju) polje „Control“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeći startni zaslon:



CCI.Control je raščlanjen na 5 područja:

4.2.1 Nalozi

Odvijanje naloga (poglavlje 4.4).

4.2.2 Baza podataka

Unos odnosno promjena matičnih podataka. Ako Vaše naloge planirate i njima upravljate s kartotekom obrade polja, matični će podaci biti importirani zajedno s podacima naloga. Po pravilu dakle matični podaci ne moraju biti uneseni ručno i mogu prilikom eksporta podataka naloga biti vraćeni u kartoteku obrade polja.

4.2.3 Importiranje podataka naloga

U maski za posluživanje prijedite u import podataka. Importirani podaci po pravilu sadrže matične podatke i podatke naloga. Import usljeđuje preko USB-stika ili preko online transfera.



Pažnja!

Prilikom importa se prepisuju svi aktualno na terminalu pohranjeni podaci naloga i matični podaci!

4.2.4 Eksportiranje podataka naloga

Eksport podataka naloga može biti izvršen preko priključenog USB-stika ili preko online transfera. Pritom će biti eksportirani matični podaci i podaci naloga, kao i zapisani procesni podaci i podaci stroja.

4.2.5 Podešenja

Auto-Logging i uključivanje ili isključivanje obavjesti i proširena podešenja.

4.3 Baza podataka

Poziv prikaza matičnih podataka se vrši preko točke izbornika **Baza podataka**.

U bazi podataka su sažeti svi podaci i sve informacije cjelokupnosti naloga:

- Kupci
- Pogoni
- Polja
- Vozač
- Strojevi
- Proizvodi
- Mjere
- Tehnike
- Vrste biljaka
- Sorte biljaka



Napomena

Obrada ovih matičnih podataka na način opisan u sljedećim poglavljima nije moguć, ako podaci potječu iz datoteke naloga generirane na drugom računalu.

4.3.1 Kupci

Pod točkom izbornika **Kupci** možete pronaći spisak memoriranih kupaca.



Napomena

Kupac je po pravilu vlasnik pogona ili osoba koja je unajmila pogon, odnosno površinu na kojoj se nalog izvršava.

Na kupca može se ukazati iz naloga, pogona ili polja.

Navodi kupca obuhvaćaju sljedeće

- **Prezime,**
- Ime,
- Ulica,
- Poštanski broj,
- Mjesto,
- Broj telefona,
- Broj mobitela.



Napomena

Podobljano tiskani navodi su Obavezna polja, ostali navodi su opcionalni.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos kupca



Obrada/prikaz kupca



Kopiranje kupca



Brisanje kupca

4.3.1.1 Unos novog kupca

Da biste unijeli novog kupca, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.1.2 Obrada/prikaz kupca

Da biste pohranjenog kupca obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s kupcima izaberite kupca, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu simenom kupca ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

The screenshot displays a software interface for customer data management. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a specific customer icon, along with a clock showing 13:23. The main section is titled 'Kupac' (Customer) and contains five data entry fields, each with a red icon on the left and a value on the right. The fields are: 1. 'Prezime' (Last Name) with value 'Kunde 1', 2. 'Ime' (First Name) with value '-', 3. 'Ulica' (Street) with value 'Straße', 4. 'Poštanski broj' (Postal Code) with value '12345', and 5. 'Mjesto' (Location) with value 'Stadt'. A vertical scroll bar is positioned to the right of these fields. At the bottom right, there is a large red 'OK' button.

3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.1.3 Kopiranje kupca

Da biste kopirali kupca, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska kupaca izaberite kupca koji treba biti kopiran. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s imenom kupca ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

The screenshot shows a touchscreen interface for a customer form. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person. The time 13:24 is displayed in the top right corner. The main form is titled 'Kupac' and contains five numbered input fields: 1. 'Prezime' (Last Name) with the value 'Kunde 1_#1', 2. 'Ime' (First Name) with the value '-', 3. 'Ulica' (Street) with the value 'Straße', 4. 'Poštanski broj' (Postal Code) with the value '12345', and 5. 'Mjesto' (Location) with the value 'Stadt'. The form is displayed on a touchscreen interface with a navigation bar at the top and a vertical scroll bar on the right. The 'OK' button is visible at the bottom right.



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena kupca.

4.3.1.4 Brisanje kupca

Da biste obrisali kupca, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska kupaca izaberite kupca koji treba biti obrisani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s imenom kupca ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Kupac može biti izbrisan samo ako se ne koristi u nalogu, pogonu ili polju i ako nije importiran s kartoteke obrade polja.

4.3.2 Pogoni

Pod točkom izbornika **Pogoni** možete pronaći spisak memoriranih pogona.



Napomena

Pogon je gazdinstvo jednog kupca. U pogon spadaju sva polja koja se nalaze u vlasništvu kupca. Kupac može posjedovati više gazdinstava. Na pogon može se ukazati iz naloga ili polja.

Podaci o pogonu se sastoje od

- **Ime pogona,**
- Ulica,
- Poštanski broj,
- Mjesto,
- Kupac.



Napomena

Podebljano tiskani navodi su Obavezna polja, ostali navodi su opcionalni.



Napomena

Preko površine Kupac vrši se dodjela između pogona i kupca. Kupac je u većini slučajeva i vlasnik pogona.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos pogona



Obrada/prikaz pogona



Kopiranje pogona



Brisanje pogona

4.3.2.1 Unos novog pogona

Da biste unijeli novi pogon, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.2.2 Obrada/prikaz pogona

Da biste pohranjen pogon obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s pogonima izaberite pogon, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom pogona ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se kontekstni izbornik.

2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.2.3 Kopiranje pogona

Da biste kopirali pogon, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska pogona izaberite pogon koji treba biti kopiran. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom pogona ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

The screenshot shows a touch-screen interface for selecting a plant (Pogon). At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and plant selection, and a clock displaying 13:24. The main area is titled 'Pogon' and contains a list of plants. The first plant, 'Betrieb 1_#1', is highlighted. Below the list, there are five input fields for additional information: 'Ime' (Name), 'Ulica' (Street), 'Poštanski broj' (Postal code), 'Mjesto' (Location), and 'Kupac' (Customer). The 'Ime' field is currently selected and shows 'Betrieb 1_#1'. The 'Ulica' field shows 'Straße', 'Poštanski broj' shows '12345', 'Mjesto' shows 'Stadt', and 'Kupac' shows '-'. Navigation buttons (up, down, OK) are visible on the right side of the form.



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena pogona.

4.3.2.4 Brisanje pogona

Da biste obrisali pogon, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska pogona izaberite pogon koji treba biti obrisano. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom pogona ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Pogon može biti izbrisan samo ako se ne koristi u nalogu ili polju i ako nije importiran s kartoteke obrade polja.

4.3.3 Polja

Pod točkom izbornika **Polja** možete pronaći spisak memoriranih polja.



Napomena

Polje je površina, kojoj može biti dodijeljen određen nalog.

Podaci o polju se sastoje od

- **Naziv polja,**
- **Površina,**
- Kupac,
- Pogon,
- Vrsta biljke,
- Sorta biljke.



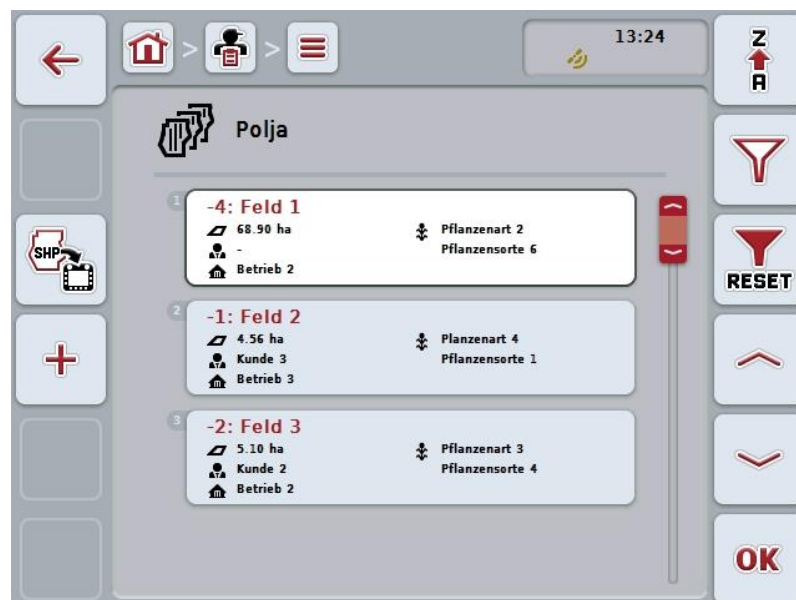
Napomena

Podebljano tiskani navodi su Obavezna polja, ostali navodi su opcionalni.



Napomena

Preko kupca se vrši dodjela između polja i nalogodavca odgovarajuće aktivnosti. Kupac je u većini slučajeva i vlasnik polja. Pogon osim toga omogućava dodjelu površine gazdinstvu. Osim toga polju može biti dodijeljena vrsta biljke i sorta biljke.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Importiranje granice polja u Shape-formatu



Unos novog polja



Obrada/prikaz polja



Kopiranje polja



Brisanje polja



Pozivanje pret prikaza na karti

4.3.3.1 Importiranje granice polja u Shape-formatu

Imate mogućnost granicu polja u Shape-formatu s USB-stika ili preko online veze importirati.

Prilikom online-importa CCI.Courier prima Shape-podatke i automatski ih stavlja na raspolaganje za CCI.Control preko inboks terminala. Prilikom importa s USB-stika CCI.Control Shape-podatke učitava direktno s priključenog memorijskog medija.

4.3.3.1.1 Importiranje s USB-stika

Da biste importirali granicu polja s USB-stika, postupite na sljedeći način:

1. Pohranite Shape-podatke na USB-stik.
2. Priključite USB-stik na Terminal.
3. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Importiraj granicu polja u Shape-formatu“ (F9).
4. Pritisnite komandnu površinu „USB-stik“.
5. Izaberite granicu polja, koja treba biti importirana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s granicom polja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).
→ Vršiti se importiranje granice polja.
6. Sada opcionalno izvršite korak 2 i sljedeće poglavlja 4.3.3.2.

4.3.3.1.2 Importiranje online

Da biste importirali granicu polja online, postupite na sljedeći način:

1. Memorirajte Shape-podatke na FTP-poslužitelju ili ih pošaljite kao privitak e-maila na CCI.Courier.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Importiraj granicu polja u Shape-formatu“ (F9).
3. Pritisnite komandnu površinu „Online-transfer“.
4. Izaberite granicu polja, koja treba biti importirana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s granicom polja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).
→ Vršiti se importiranje granice polja.
5. Sada opcionalno izvršite korak 2 i sljedeće poglavlja 4.3.3.2.

4.3.3.2 Postavljanje novog polja

Da biste unijeli novo polje, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.3 Obrada polja/prikaz

Da biste pohranjeno polje obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s poljima izaberite polje, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom polja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

Polje	
1. Ime	Feld 1_#1
2. Površina	68.90 ha
3. Kupac	-
4. Pogon	Betrieb 2
5. Vrsta biljke	Pflanzentyp 2

3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.4 Kopiranje polja

Da biste kopirali polje, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska polja izaberite polje koje treba biti kopirano. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom polja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena polja.

4.3.3.5 Brisanje polja

Da biste obrisali polje, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska polja izaberite polje koje treba biti obrisano. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom polja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



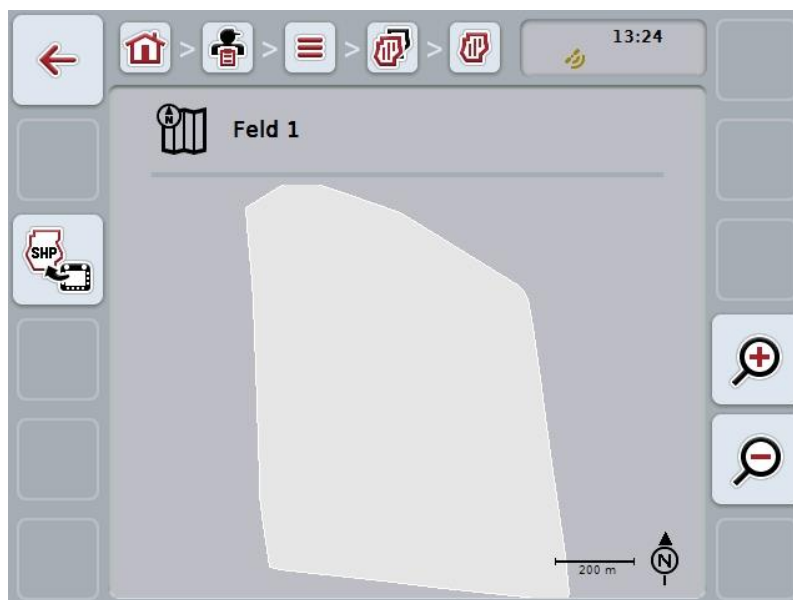
Napomena

Polje može biti izbrisano samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importirano s kartoteke obrade polja.

4.3.3.6 Pozivanje pret prikaza na karti

Da biste pozvali pret prikaz na karti, postupite na sljedeći način:

1. Idite na masku za posluživanje polja (usp. 4.3.3.3).
2. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Prikaz na karti“ (F3).
→ Otvara se pret prikaz na karti:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Povećanje prikaza na karti

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Povećaj zumiranjem“ (F4).



Smanjenje prikaza na karti

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Smanji zumiranjem“ (F5).

4.3.3.7 Eksportiranje granice polja u Shape-formatu

Da biste eksportirali granicu polja, postupite na sljedeći način:

1. Idite na masku za posluživanje polja (usp. 4.3.3.3).
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Eksportiraj granicu polja u Shape-formatu“ (F9).

4.3.4 Vozač

Pod točkom izbornika **Vozač** možete pronaći spisak memoriranih vozača.



Napomena

Vozač izvodi planiran nalog i posluhuje stroj.

Podaci o vozaču se sastoje od

- Prezime,
- Ime,
- Ulica,
- Poštanski broj,
- Mjesto,
- Broj telefona,
- Broj mobitela.



Napomena

Podebljano tiskani navodi su Obavezna polja, ostali navodi su opcionalni.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos vozača



Obrada/prikaz vozača



Kopiranje vozača



Brisanje vozača

4.3.4.1 Unos novog vozača

Da biste unijeli novog vozača, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.4.2 Obrada/prikaz vozača

Da biste pohranjenog vozača obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s vozačima izaberite vozača, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom vozača ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se kontekstni izbornik.

2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.4.3 Kopiranje vozača

Da biste kopirali vozača, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska vozača izaberite vozača koji treba biti kopiran. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom vozača ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena vozača.

4.3.4.4 Brisanje vozača

Da biste obrisali vozača, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska vozača izaberite vozača koji treba biti izbrisan. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom vozača ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Vozač može biti izbrisan samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importiran s kartoteke obrade polja.

4.3.5 Stroj

Pod točkom izbornika **Strojevi** možete pronaći spisak memoriranih strojeva. Spisak sadrži strojeve, koje su s kartoteke obrade polja preneseni u transfernoj datoteci, kao i ISOBUS-stroj, koji je od zadnjeg importa priključen na terminal. Sa strojem može biti obrađen nalog. Stroj kod planiranja naloga s kartotekom obrade polja može biti dodijeljen nalogu. Ako nekom nalogu nije dodijeljen stroj, će dodijela biti izvršena prema opisu naloga i osobina stroja.

Podaci o stroju se sastoje od

- Ime stroja,
- ISOBUS naziv.



Napomena

Može biti obrađen samo naziv stroja.

Ostali navodi služe za informaciju i automatski će biti učitani iz stroja, ukoliko ih on stavlja na raspolaganje.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Obrada/prikaz stroja



Brisanje stroja



Napomena

Stroj može biti obrađen ili obrisano samo onda, kada podaci nisu importirani iz kartoteke obrade polja.

4.3.5.1 Obrada/prikaz stroja



Napomena

Stroj može biti obrađen ili obrisan samo onda, kada podaci nisu importirani iz kartoteke obrade polja.

Da biste pohranjeni stroj obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska sa strojevima izaberite stroj, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom stroja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.5.2 Brisanje stroja

Da biste obrisali stroj, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska strojeva izaberite stroj koji treba biti obrisani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom stroja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Stroj može biti izbrisan samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importiran s kartoteke obrade polja.

4.3.6 Proizvodi

Pod točkom izbornika **Proizvodi** možete pronaći spisak memoriranih proizvoda.



Napomena

Proizvod se u okviru mjere nanosi ili izvozi na polje, npr. gnojiva ili proizvodi za zaštitu biljaka ili žetva.

Jedini navod o proizvodu je

- **Naziv proizvoda.**



Napomena

Podebljano tiskani navodi su Obavezna polja, ostali navodi su opcionalni.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos proizvoda



Obrada/prikaz proizvoda



Kopiranje proizvoda



Brisanje proizvoda

4.3.6.1 Unos novog proizvoda

Da biste dodali novi proizvod, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.6.2 Obrada/prikaz proizvoda

Da biste pohranjen proizvod obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s proizvodima izaberite proizvod, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom proizvoda ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se kontekstni izbornik.

2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.6.3 Kopiranje proizvoda

Da biste kopirali proizvod, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska proizvoda izaberite proizvod koji treba biti kopiran. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom proizvoda ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena proizvoda.

4.3.6.4 Brisanje proizvoda

Da biste obrisali proizvod, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska proizvoda izaberite proizvod koji treba biti obrisani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom proizvoda ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Polje može biti izbrisano samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importirano s kartoteke obrade polja.

4.3.7 Mjere

Pod točkom izbornika **Mjere** možete pronaći spisak memoriranih mjera.

Prilikom planiranja naloga pomoću kartoteke obrade polja mjera može biti dodijeljena određenom nalogu. Mjeri može pripadati i tehnika, npr. obrada tla: Plug / drljača itd.



Napomena

Pod mjerama podrazumijevamo aktivnosti vršene na polju kao npr. gnojenje ili sijanje.

Jedini navod o mjeri je

- **Naziv.**



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos mjere



Obrada/prikaz mjere



Kopiranje mjere



Brisanje mjere

4.3.7.1 Unos nove mjere

Da biste unijeli novu mjeru, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.7.2 Obrada/prikaz mjere

Da biste pohranjenu mjeru obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s mjerama izaberite mjeru, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom mjere ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.7.3 Kopiranje mjere

Da biste kopirali mjeru, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s mjerama izaberite mjeru koja treba biti kopirana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom mjere ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena mjere.

4.3.7.4 Brisanje mjere

Da biste izbrisali mjeru, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s mjerama izaberite mjeru koja treba biti obrisana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom mjere ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Mjera može biti izbrisana samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importirana s kartoteke obrade polja.

4.3.8 Tehnike

Pod točkom izbornika **Tehnike** možete pronaći spisak memoriranih tehnika.

Tehnika spada u mjere, koje prilikom planiranja naloga pomoću kartoteke obrade polja mogu biti dodijeljene nekom nalogu. U mjere „Obrada tla“ spadaju primjerice tehnike „Plug“ ili „Drljača“.

Jedini navod o tehnici primjene je

- **Naziv.**



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos tehnike



Obrada/prikaz tehnike



Kopiranje tehnike



Brisanje tehnike

4.3.8.1 Unos nove tehnike

Da biste dodali novu tehniku, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je parametar označen, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.8.2 Obrada/prikaz tehnike

Da biste pohranjenu tehniku obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s tehnikama izaberite tehniku, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom tehnike ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se kontekstni izbornik.

2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.8.3 Kopiranje tehnike

Da biste kopirali tehniku, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s tehnikama izaberite tehniku koja treba biti kopirana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom tehnike ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena tehnike.

4.3.8.4 Brisanje tehnike

Da biste obrisali tehniku, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s tehnikama izaberite tehniku koja treba biti obrisana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom tehnike ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Tehnika može biti izbrisana samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importirana s kartoteke obrade polja.

4.3.9 Vrste biljaka

Pod točkom izbornika **Vrste biljaka** možete pronaći spisak memoriranih vrsta biljaka.



Napomena

Pod vrstom biljke podrazumijevamo vrstu ili speciju biljke, kao na primjer kukuruz ili ječam.

Jedini navod o vrsti biljke je

- **Naziv.**



Napomena

Podebljano tiskani navodi su Obavezna polja, ostali navodi su opcionalni.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos vrste biljke



Obrada/prikaz vrste biljke



Kopiranje vrste biljke



Brisanje vrste biljke

4.3.9.1 Unos nove vrste biljke

Da biste dodali novu vrstu biljke, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.9.2 Obrada/prikaz vrste biljke

Da biste pohranjenu vrstu biljke obradili/prikazali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s vrstama biljaka izaberite vrstu biljke, čiji podaci trebaju biti promijenjeni/prikazani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s vrstom biljke ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obradi/Prikaži“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.9.3 Kopiranje vrste biljke

Da biste kopirali vrstu biljke, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s vrstama biljaka izaberite vrstu biljke koja treba biti kopirana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s vrstom biljke ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena vrste biljke.

4.3.9.4 Brisanje vrste biljke

Da biste obrisali vrstu biljke, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska s vrstama biljaka izaberite vrstu biljke koja treba biti obrisana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje s vrstom biljke ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Vrsta biljke može biti izbrisana samo ako se ne koristi u nalogu i ako nije importirana s kartoteke obrade polja.

4.3.9.5 Sorte biljaka

Pod točkom izbornika **Sorte biljaka** možete pronaći spisak memoriranih sorta biljaka.



Napomena

Pod sortom biljaka podrazumijevamo posebnu sortu ili poseban uzgoj određene vrste neke biljke.

Jedini navod o sorti biljke je

- **Naziv.**



Napomena

Pod ovom točkom izbornika ne možete vršiti nikakva podešenja. Informacije o sortama biljaka jedino možete importirati.

4.4 Podaci naloga

U podacima naloga su sažeti svi podaci i sve informacije specifične za dotični nalog:

- Naziv naloga,
- Kupac,
- Mjesto,
- Pogon,
- Polje,
- Vrsta biljke,
- Sorta biljke,
- Vozač,
- Mjera,
- Tehnika,
- Proizvod i
- Status naloga.

4.4.1 Status naloga

Nalog prolazi različite statuse:

Planirano:	Novi nalog, koji još nije obrađen.
Aktivno:	Aktivan nalog. Uvijek samo jedan nalog može biti aktivan. Da biste započeli drugi nalog, trenutno aktivan nalog mora biti pauziran ili okončan.
Pauziran:	Nalog koji je zaustavljen. Dotični nalog u svakom trenutku može biti nastavljen.
Završen:	Okončan nalog. Takav nalog ne može biti nastavljen, ali ostaje u spisku pohranjenih naloga.



Napomena

U statusu **Pauzirano** se može nalaziti bilo koji broj naloga.

4.4.2 Nalozi

Poziv prikaza spiska naloga se vrši preko točke izbornika **Nalozi**.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Sortiranje spiska naloga



Unos naloga



Prikaz naloga



Obradi nalog



Kopiraj nalog



Brisanje naloga



Importiranje aplikacijske karte u Shape-formatu

4.4.2.1 Sortiranje spiska naloga

Spisak naloga ne može biti sortirana samo od A do Z ili od Z do A (usp. poglavlje 4.1.4), nego i prema razdaljini do polja dodijeljenog nalogu.

Da biste sortirali spisak pohranjenih naloga, postupite na sljedeći način:

1. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Z-A“ (F1).
 - Simbol na komandnoj površini automatski prelazi u simbol za sortiranje prema razdaljini.
2. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Sortiraj prema razdaljini“ (F1).
 - Spisak pohranjenih naloga se sortira prema razdaljini polja dodijeljenog nalogu u odnosu na aktualnu poziciju. Najbliže polje će biti prikazano prvo.



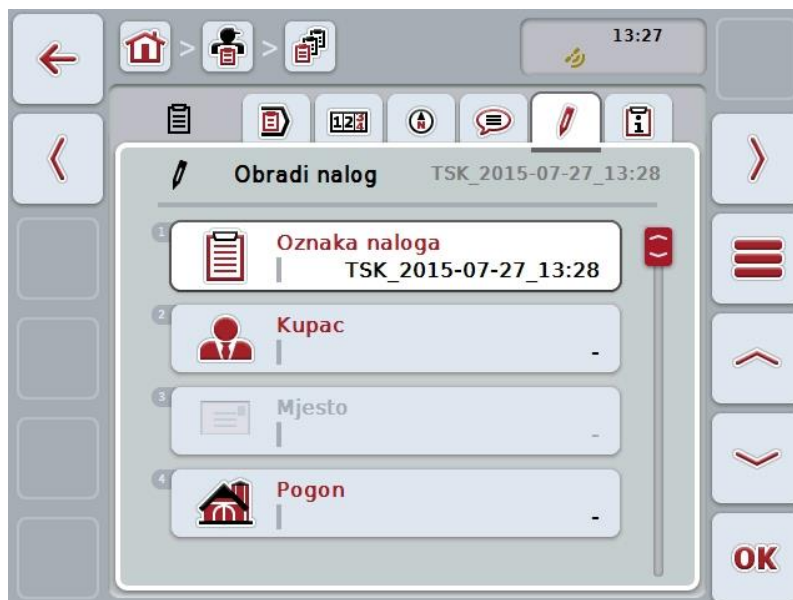
Napomena

Na komandnoj površini se prikazuje sortiranje, koje podešavate pritiskanjem komandne površine.

4.4.2.2 Unos novog naloga

Da biste unijeli novi nalog, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. U maski za posluživanje redom izaberite sve parametre.
3. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu odgovarajući parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite naziv naloga i izaberite ostale informacije iz odgovarajućih spiskova.
5. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Grad će biti dodijeljen preko kupca i ne može biti izabran.



Napomena

Vrsta biljke i sorta biljke se dodjeljuju preko polja i ne mogu biti izabrane.



Napomena

Status naloga se automatski prikazuje.



Napomena

Tehnika ovisi o mjeri i može biti izabrana samo, kada već postoji jedna izabrana mjera.

4.4.2.3 Prikaz naloga

Da biste pozvali prikaz naloga, postupite na sljedeći način:

1. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s nalogom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Prikaz“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se detaljan prikaz naloga (ups. poglavlje 4.4.3).

4.4.2.4 Nalog obradi

Da biste obradili nalog, postupite na sljedeći način:

1. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s nalogom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obrada“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se izbornik **Obradi nalog**.
3. U maski za posluživanje izaberite parametar, čija vrijednost treba biti promijenjena. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novu vrijednost.
5. Potvrdite unos sa „OK“.

4.4.2.5 Kopiraj nalog

Da biste pohranjeni nalog kopirali, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska naloga izaberite nalog koji treba biti kopiran. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s nalogom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Napomena

Odmah dospijevate u detaljan prikaz kopije.

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

Napomena

Kopija je obilježena pomoću „#1“ (tekuće numeriranje) iza imena naloga.

Napomena

Kopiraju se svi statični podaci naloga, kao i aplikacijske kartice koje pripadaju nalogu, ali ne procesni podaci koji nastaju za vrijeme obrade (brojač, trajanje itd.). Nalozi mogu biti kopirani bez obzira na njihov status. Kopija naloga u svakom slučaju ima status **Planirano**.

4.4.2.6 Brisanje naloga

Da biste obrisali nalog, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska naloga izaberite nalog koji treba biti obrisani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s nalogom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Nalozi mogu biti obrisani samo dok se nalaze u statusu ***Planirano***.

4.4.2.7 Importiranje aplikacijske karte u Shape-formatu

Imate mogućnost aplikacijsku kartu u Shape-formatu s USB-stika ili preko online veze importirati.

Prilikom online-importa CCI.Courier prima Shape-podatke i automatski ih stavlja na raspolaganje za CCI.Control preko inboks terminala. Prilikom importa s USB-stika CCI.Control Shape-podatke učitava direktno s priključenog memorijskog medija.

4.4.2.7.1 Importiranje s USB-stika

Da biste importirali aplikacijsku kartu s USB-stika, postupite na sljedeći način:

1. Pohranite Shape-podatke na USB-stik.
2. Priključite USB-stik na Terminal.
3. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Importiraj aplikacijsku kartu u Shape-formatu“ (F9).

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:

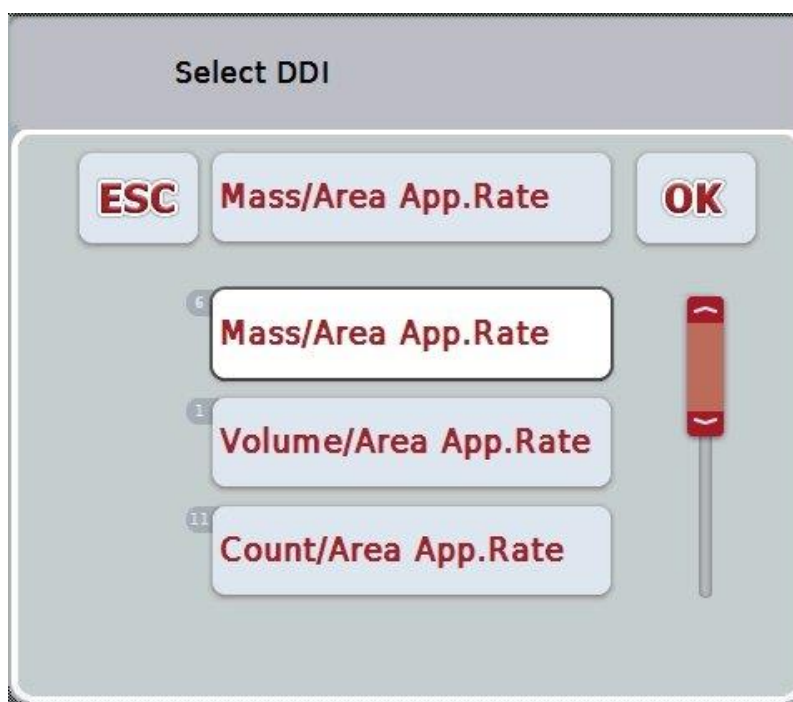


4. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „USB stik“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:

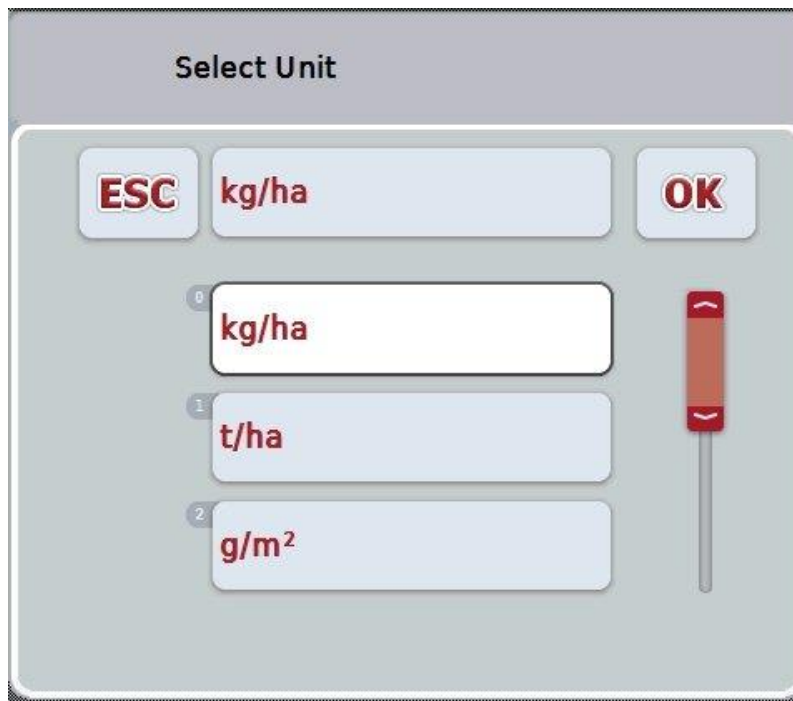


5. Izaberite aplikacijsku kartu, koja treba biti importirana. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s aplikacijskom kartom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).
6. Izaberite kolonu s podacima aplikacijske karte. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s kolonom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom.
7. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite bijelo označenu kolonu.
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



8. Izaberite mjernu jedinicu. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s mjernom jedinicom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom.

→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



9. Izaberite jedinicu. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s mjernom jedinicom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom.
10. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite bijelo označenu komandnu površinu.

→ Vršiti se importiranje aplikacijske karte.

4.4.2.7.2 Importiranje online

Da biste importirali aplikacijsku kartu online, postupite na sljedeći način:

1. Memorirajte Shape-podatke na FTP-poslužitelju ili ih pošaljite kao privitak e-maila na CCI.Courier.
 2. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Importiraj aplikacijsku kartu u Shape-formatu“ (F9).
- Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



3. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Online transfer“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
4. Sada opcionalno izvršite korak 5 i sljedeće poglavlja 4.4.2.7.

4.4.3 Detaljni prikaz

U spisku naloga pritisnite nalog. U kontekstnom izborniku pritisnite komandnu površinu „Prikaži“. Dospijevate u detaljan prikaz naloga.

Detaljni prikaz naloga je raspodijeljen na 6 izbornika: **Aktivan nalog**, **brojač**, **karta**, **komentari**, **obrada naloga** i **izvještaj**.



Oni su organizirani na sljedeći način:

Aktivan nalog:	Prikaz startnog i stop vremena i dosadašnje i aktualno tekuće vrijeme i podataka specifičnih za nalog. Pokretanje, pauziranje i zaustavljanje naloga.
Brojač:	Prikaz cjelokupnog tekućeg vremena i stanja brojača prenesenih od stroja.
Karta:	Prikaz i obrada karte polja dodijeljenog nalogu, kao i pripadajućih aplikacijskih kartica.
Komentari:	Prikaz i obrada komentara uključujući datum i vrijeme.
Obrada naloga:	Prikaz i obrada pohranjenih podataka naloga.
Izvještaj:	Prikaz i obrada podataka naloga sažetih u izvještaju.

Da biste prebacivali između izbornika, postupite na sljedeći način:

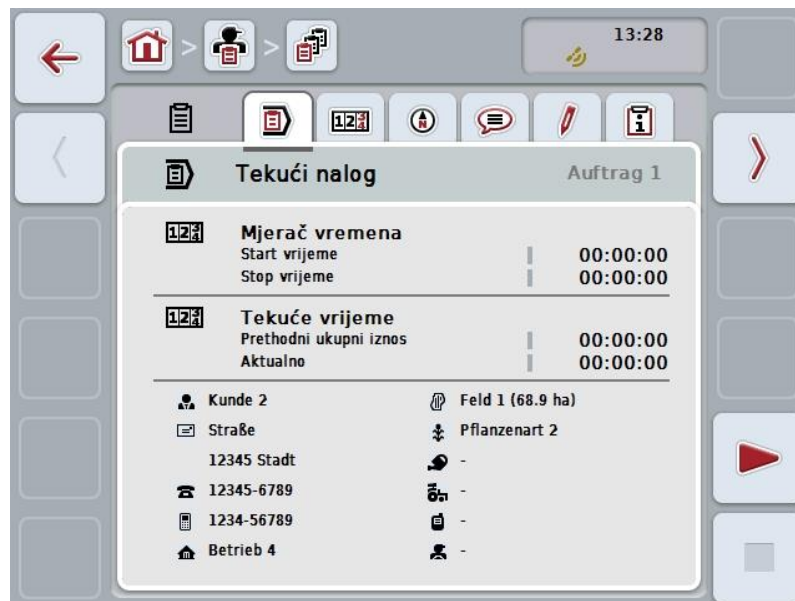
1. Pritisnite na Touchscreenu odgovarajući izbornik ili ga izaberite pomoću tastera sa strelicama (F8, F2).

4.4.3.1 Aktivan nalog

U ovom izborniku se prikazuju vremena naloga i podaci i informacije specifične za nalog.

Mjerač vremena: Prikazuje vrijeme, u kojem je nalog pokrenut ili zaustavljen ili pauziran.

Tekuće vrijeme: Prikazuje prethodno ukupno vrijeme i aktualno tekuće vrijeme naloga.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Pokretanje naloga:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Start“ (F5).
Obrada naloga kreće

Na zaslonu se pojavljuje prikaz aktualnog tekućeg vremena.



Pauziraj aktivan nalog:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Pauza“ (F5).
U odabirnom spisku izaberite razlog za pauzu.

Aktualno tekuće vrijeme se dodaje dosadašnjem tekućem vremenu.



Nastavak naloga:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Nastavi“ (F5).
Obrada naloga kreće

Na zaslonu se pojavljuje prikaz dosadašnjeg i aktualnog tekućeg vremena.



Dovrši nalog:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Stop“ (F7).



Napomena

Završen nalog ne možete ponovo nastaviti.

Završen nalog ostaje u spisku pohranjenih naloga i ne može biti izbrisan.



Napomena

Ako je terminal isključen bez da pauzirate ili zaustavite aktivan nalog, prilikom sljedećeg pokretanja terminala se pojavljuje napomena, da je nalog prekinut. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „OK“, da biste nastavili nalog. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „ESC“, da biste pauzirali nalog. Automatski se otvara izbornik **Aktivan nalog**.



Napomena

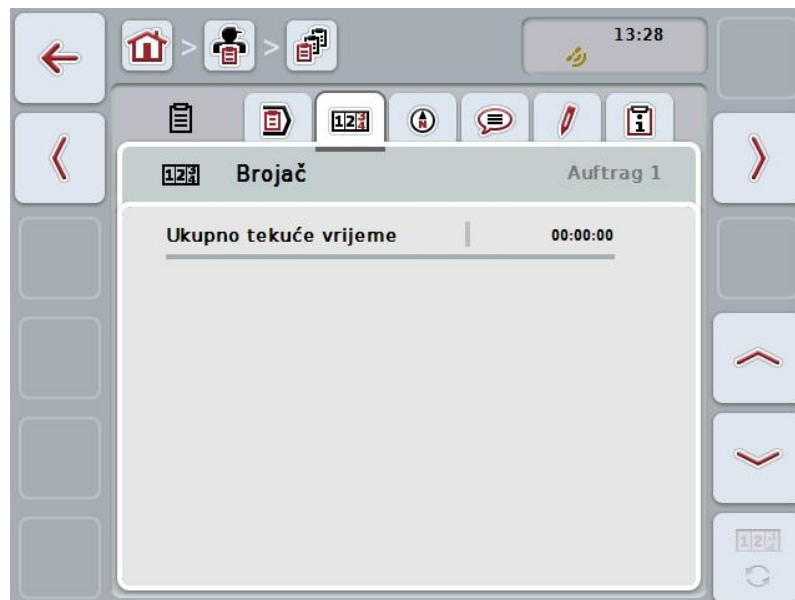
U svakom trenutku može biti aktivan samo jedan nalog. Kada pokrećete ili nastavljate nalog, dok je još u tijeku drugi nalog, pojavljuje se napomena, da tekući nalog prvo mora biti pauziran.

Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „OK“, da biste pauzirali tekući nalog.

Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „ESC“, da biste ostavili tekući nalog.

4.4.3.2 Brojač

Ovaj izbornik pokazuje cjelokupno tekuće vrijeme i stanja brojača prenesenih od stroja.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prelazak na stanja brojača drugog stroja

Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Promjena stanja brojača“ (F6).

→ Pojavljuje se prikaz stanja brojača drugih priključenih strojeva.



Napomena

Ova funkcija na raspoalganju stoji samo kada je priključeno više od jednog ISOBUS stroja.

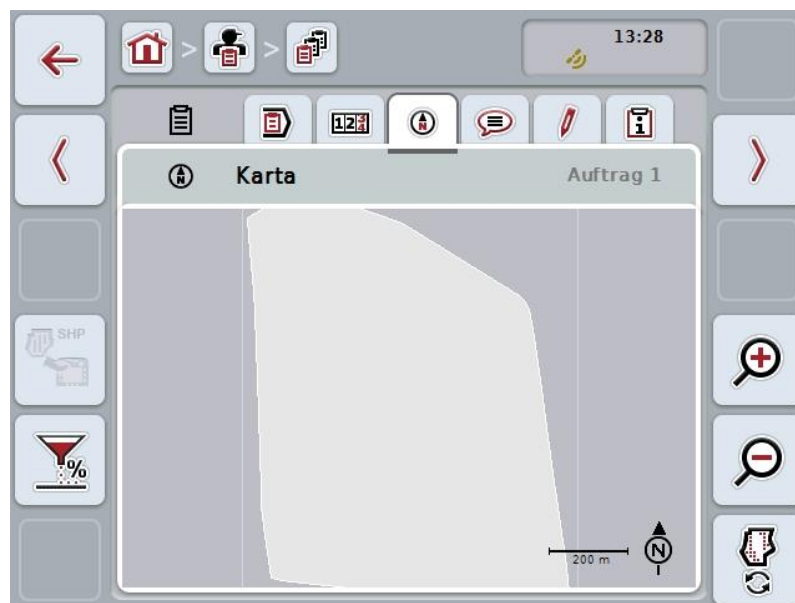


Napomena

Naziv stroja se prikazuje u drugom redu. Kada prelazite na stanje brojača drugog stroja, naziv se mijenja.

4.4.3.3 Karta

U ovom izborniku se prikazuje karta polja dodijeljenog naloga.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Povećanje prikaza na karti

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Povećaj zumiranjem“ (F4).



Smanjenje prikaza na karti

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Smanji zumiranjem“ (F5).



Prikaz aplikacijskih kartica

Eksport podataka stroja



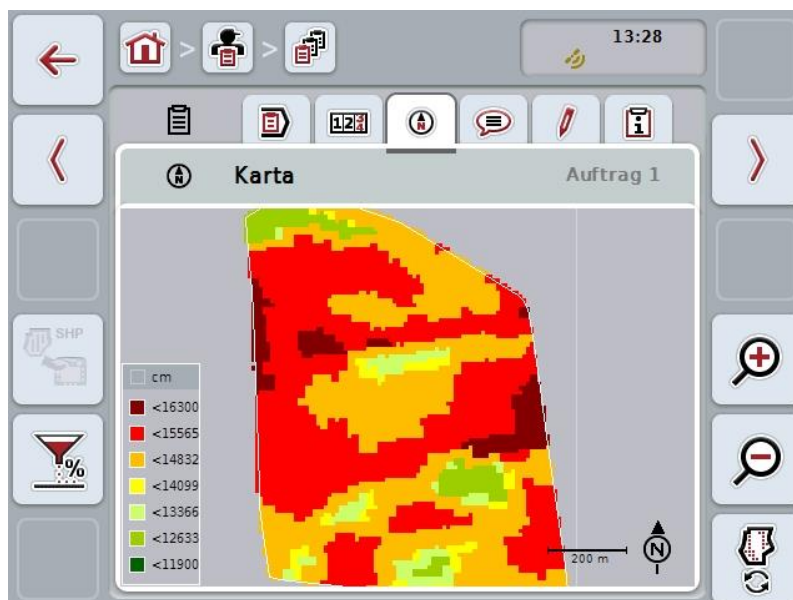
Prilagođavanje zadane vrijednosti

4.4.3.3.1 Prikaz aplikacijskih kartica

Da biste pozvali prikaz aplikacijskih kartica, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Pozivanje prikaza aplikacijskih kartica“ (F6).

→ Aplikacijske kartice se pojavljuju u prikazu na karti:



4.4.3.3.2 Prilagođavanje zadane vrijednosti

Da biste zadanu vrijednost aplikacijske karte prilagodili, postupite na sljedeći način:

1. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Prilagođavanje zadane vrijednosti“ (F11).
2. na Touchscreenu preko brojčanih tastera, kotačića ili regulatora unesite procentnu vrijednost, za koju zadana vrijednost treba biti prilagođena.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti za prilagođavanje zadane vrijednosti iznosi između -95 und 200%.



Napomena

Izabrana procentna vrijednost se dodaje početnoj vrijednosti, odnosno se od nje odbija. Primjer: Početna vrijednost iznosi 200 kg/ha. Ako izaberete prilagođavanje zadane vrijednosti za 100%, onda zadana vrijednost nakon prilagođavanja iznosi 200%.

4.4.3.4 Komentari

U ovom izborniku možete pronaći spisak Vaših pohranjenih komentara:



Da biste unijeli novi komentar, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Novo unošenje“ (F10).
2. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novi komentar.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Pohranjeni komentari ne mogu biti izbrisani.

4.4.3.5 Obradi nalog

U ovom izborniku možete pronaći sljedeću masku za posluživanje:

Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Obradi nalog



Koje mogućnosti posluživanja imate, možete pronaći u poglavlju 4.4.2.4.

Pozivanje prikaza baze podataka



Pritisnite komandnu površinu „Baza podataka“ (F3).

Koje mogućnosti posluživanja imate u bazi podataka, možete pronaći u poglavlju 4.3.

4.4.3.6 Izvještaj

U ovom izborniku ćete pronaći sažetak podataka naloga.

The screenshot shows a mobile application interface for 'CCI.Control'. The top bar contains navigation icons (back, home, list, search, etc.) and a clock showing 13:28. Below the top bar is a secondary navigation bar with icons for different functions. The main content area is titled 'Izvještaj' (Report) and 'Auftrag 1'. It displays the following information:

Nalog	
Oznaka naloga	Auftrag 1
Status naloga	Neobrađeno

Brojač	
Ukupno tekuće vrijeme	00:00:00

Kupac	
Kunde 2	
✉ Straße	☎ 12345-6789
12345	☎ 1234-56789
Stadt	

Pogon	

Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Generiranje izvještaja



na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Generiranje izvještaja“ (F10).

→ Izvještaj će u obliku PDF biti eksportiran s nalogom.

Konfiguriranje izvještaja



4.4.3.6.1 Konfiguriranje izvještaja

Da biste konfigurirali izvještaj naloga, postupite na sljedeći način:

1. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Konfiguriranje izvještaja“ (F12).
→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. Izaberite parametre, koji trebaju biti prikazani u izvještaju naloga. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu parametar ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Unesite boolean vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.

4.5 Importiranje podataka naloga

Da biste importirali podatke naloga, postupite na sljedeći način:

1. U kartoteci obrade polja eksportirajte željene podatke naloga u ISO-XML-formatu na USB-stik u direktorij \Taskdata. Ako se na USB-stiku nalazi više podataka naloga, oni mogu biti organizirani pomoću podređenih direktorija.
2. Priključite USB-stik na Terminal.
3. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Importiranje podataka naloga“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



4. Izaberite datoteku naloga, koja treba biti importirana. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s datotekom naloga ili pomoću komandnih površina „Prema gore“ (F10) i „Prema dolje“ (F11) prelazite između datoteka naloga ili okrenite kotačić dok komandna površina ne bude označena bijelom bojom i nakon toga pritisnite komandnu površinu „OK“ (F6).



Pažnja!

Prilikom importa se prepisuju svi aktualno na terminalu pohranjeni podaci naloga i matični podaci!



Napomena

Ovaj postupak može potrajati nekoliko minuta. Nakon što su podaci importirani, CCI.Control se automatski ponovo pokreće.



Napomena

Ako se podaci naloga uglavnom importiraju preko online transfera, funkcija „Taskdata nakon importa obrisati“ treba biti aktivirana (usp. poglavlje 4.7.3.3).

4.6 Eksportiranje podataka naloga

Postoje dva načina eksportiranja podataka naloga:

- | | |
|----------------------------|---|
| Na USB-stik: | Za to je potreban USB-stik priključen na terminal. |
| Za online transfer: | Potrebna je aplikacija, npr. CCI.Courier ili CCI.farmpilot, koja omogućava online prijenos podataka naloga. |

Da biste eksportirali podatke naloga, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Eksportiranje podataka naloga“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).



Napomena

Ako nije otključana aplikacija, koja omogućava online prijenos podataka naloga, podaci naloga će na tom mjestu biti eksportirani direktno na USB-stik.

→ Otvara se sljedeća maska za posluživanje:



2. Birajte između „USB-stik“ i „Online transfer“. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandno polje sa željenim načinom prijenosa ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
3. Potvrdite izbor sa „OK“.
4. Podaci naloga se eksportiraju.



Napomena

Podaci naloga se u USB-stiku upisuju u direktoriju TASKDATA i u subdirektoriju \TASKDATA\TC_yyyymmdd_hhmm\.

Naziv subdirektorija sadrži datum i vrijeme postupka eksportiranja. Na taj način više postupaka eksporta mogu biti izvršeni na jedan USB-stik, bez prepisivanja podataka.

4.7 Podešenja

U podešenjima možete aktivirati i deaktivirati Auto-Logging i Obavjesti, te pozvati prikaz proširenih podešenja.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Aktiviranje/deaktiviranje Auto-Logginga



Aktiviranje / deaktiviranje Obavjesti



Pozivanje proširenih podešenja

4.7.1 Aktiviranje/deaktiviranje Auto-Logginga

Auto-Logging služi za automatsko i trajno dokumentiranje podataka naloga. Na taj način se osigurava dokumentiranje, i ako sam vozač nije unio odnosno pokrenuo nalog.

Auto-Logging u jednom nalogu dokumentira sve radove izvršene u jednom danu. Ovi podaci naloga mogu biti izračunati i evaluirani na računalu, ako se koristi kartoteka obrade polja, koja je u stanju podatke razvrstati na pojedine naloge.

Da biste aktivirali / deaktivirali Auto-Logging, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Auto-Logging“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Ako pokrećete nalog, dok je aktiviran Auto-Logging, automatsko dokumentiranje se pauzira. Nakon zaustavljanja ovog naloga se automatsko dokumentiranje ponovo nastavlja.



Napomena

Preko Auto-Logginga dokumentirani podaci naloga moraju biti eksportirani (vidi poglavlje 4.6). Nalozi stariji od 7 dana se automatski brišu.

4.7.2 Aktiviranje/deaktiviranje Obavjesti

Ako se za vrijeme aktivnog naloga isključi terminal, prilikom ponovnog uključivanja može se oglasiti akustični signal zajedno s upozoravajućom napomenom.

Obavjesti mogu biti prikazane, kada treba unijeti razlog za pauziranje naloga ili se stupa na polje ili napušta polje.

Da biste ove obavjesti i signale aktivirali ili deaktivirali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje sa željenim prikazom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.7.3 Proširena podešenja

Da biste pozvali proširena podešenja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Proširena podešenja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos funkcijske instance



Unos vremenske zadržke



Brisanje podataka naloga nakon importa

4.7.3.1 Unos funkcijske instance

Funkcijska instanca je adresa Task Controllera, prema kojoj ISOBUS stroj može izabrati Task Controllera, u slučaju da je na bus priključeno više Task Controllera.



Napomena

ISOBUS stroj bira Task Controller s najnižom funkcijskom instancom.

Da biste izvršili unos radne funkcijske instance, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Funkcijska instanca“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti za funkcijsku instancu iznosi između 1 i 32.



Napomena

Predpodešenje za funkcijsku instancu je 1.



Napomena

Nakon promjene podešenja terminal mora ponovo biti pokrenut.

4.7.3.2 Unos vremenske zadržke

Da biste vremensku zadržku za obavjesti prilikom napuštanja polja (usp poglavlje 4.7.2) unijeli, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Vremenska zadržka“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.7.3.3 Brisanje podataka naloga nakon importa



Napomena

Ova funkcija je relevantna samo onda, kada se podaci naloga prenose preko online transfera.

Podaci naloga preneseni preko online transfera se memoriraju na internoj matičnoj ploči. Prilikom importa podataka naloga u CCI.Control (usp. poglavlje 4.5) dotični podaci neće biti izbrisani. Kako nakon izvjesnog vremena ne bi cjelokupni memorijski prostor bio zauzet, podaci naloga nakon importa mogu biti automatski obrisani s interne matične ploče.

Da biste aktivirali / deaktivirali ovu funkciju, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje Taskdata nakon importa“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

5 Otklanjanje problema

5.1 Pogreška na Terminalu

Sljedeći preglednik će Vam pokazati moguće pogreške na terminalu i njihovo otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Terminal se ne može uključiti	- Terminal nije ispravno priključen - Kontakt nije uključen.	- Provjerite ISOBUS-priključak - Pokrenite traktor.
Softver priključenog stroja se ne prikazuje	- Nedostaje završni otpor busa - Softver je učitao ali se ne prikazuje - Smetnja u vezi za vrijeme učitavanja softvera	- Prekontrolirajte otpor - Provjerite, da li softver možete ručno pokrenuti iz startnog izbornika Terminala - Prekontrolirajte fizičku vezu - Kontaktirajte servis za kupce proizvođača stroja

5.2 Dojave pogreške

Sljedeći preglednik Vam pokazuje dojave pogreške u CCI.Control, njihove moguće uzroke i otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Eksport je prekinut, jer USB stik nije pronađen.	Nije utaknut USB-stik.	Utaknite USB stik.
Pretprikaz ne može biti izrađen.	ISO-XML datoteka falična ili prevelika za izradu pretprikaza.	-
Import je prekinut, jer USB stik nije pronađen.	Nije utaknut USB-stik.	Utaknite USB stik.
Nema aktivnog stroja. Control ne može pronaći aktivan stroj. Želite ipak pokrenuti nalog?	Nije priključen stroj s Task-Controller funkcijom.	Aktivirajte ili priključite stroj koji podržava Task Controller.
Karta se koristi za drugi nalog.	Već je u tijeku nalog s aplikacijskom kartom.	Prekinite aktivan nalog i ponovo pozovite prikaz na karti.
Nema informacije o karti.	Aktualnom nalogu nije dodijeljena aplikacijska karta.	Pomoću kartoteke obrade polja izradite aplikacijsku kartu i dodijelite istu nalogu.
Izveštaj o nalogu nije mogao biti generiran.	Pogreška prilikom eksportiranja. Dokumentacija ili matični podaci neispravni.	-
Brisanje nije moguće.	Element koji želite brisati ne smije biti obrisani.	-
Unos ne može biti izbrisan, jer nije definiran na terminalu.	Setovi podataka uneseni s kartoteke obrade polja ne smiju biti izbrisani na terminalu.	-
Unos ne može biti izbrisan, jer postoje reference banke podataka.	Set podataka koristi drugi set podataka.	U ukazujućem setu podataka izvršite dodjelu drugog unosa.
Control ne može pronaći brojače. Neke Control funkcije ne mogu biti korištene. Želite ipak pokrenuti nalog?	Priključen stroj ne podržava sve potrebne brojače.	Priključite stroj s kompletnim opsegom funkcija.
GPS signal je izgubljen.	Loš prijem.	Odvezite se na slobodnu površinu i pričekajte, da GPS opet ima prijem.

Control ne prima važeće GPS podatke.	Pogrešna konfiguracija GPS-prijemnika.	Prekontrolirajte konfiguraciju GPS-prijemnika.
Dovršiti aktivan nalog? Dovršen nalog ne može biti nastavljen.	Kada je dokumentiranje dovršeno, nalog ne može biti nastavljen.	Pauziranje naloga.
Nema dovoljno memorijskog prostora. Import je prekinut, jer raspoloživ memorijski prostor nije dovoljan.	Podaci naloga su preveliki, odnosno nema dovoljno raspoloživog memorijskog prostora.	Reducirajte podatke naloga iz kartoteke obrade polja.
Greška u bazi podataka Baza podataka ne može biti otvorena. Baza podataka je oštećena. Kontaktirajte servis.	Falična baza podataka.	Ponovo importirajte podatke naloga. PAŽNJA: Pritom dolazi do gubitka podataka koje do sada nisu memorirani (eksportirani)!
Eksport je prekinut, jer raspoloživ memorijski prostor nije dovoljan.	Podaci naloga su preveliki, odnosno nema dovoljno raspoloživog memorijskog prostora.	Koristite drugi memorijski medij ili obrišite nepotrebne podatke na korištenom memorijskom mediju.
Stroj odvojen. U tekućem nalogu korišten stroj je odjavljen.	ISOBUS-utikač stroja je izvučen.	Ponovo priključite utikač stroja.
Mali memorijski prostor. Raspoloživi memorijski prostor je mali. Molimo zaustavite tekući nalog i eksportirajte podatke.	Raspoloživi interni memorijski prostor je mali.	Završite aktivan nalog i podatke eksportirajte na eksterni memorijski medij.
Premali memorijski prostor. Raspoloživi memorijski prostor je premali. Tekući nalog je zaustavljen. Molimo eksportirajte podatke.	Raspoloživi interni memorijski prostor je premali da bi se vršilo daljnje zapisivanje podataka.	Podatke eksportirajte na eksterni memorijski medij.
Napuštanje polja. Polje aktualnog naloga je napušteno. Želite li pauzirati nalog?	GPS-pozicija se nalazi izvan polja koje pripada nalogu.	-
Aplikacijska karta nije podržana. Ovaj nalog ne može biti izvršen.		
Za najmanje jednu zonu je definirano više od jedne vrijednosti, bez da su funkcije stroja dodijeljene. Daljnje informacije molimo potražite u korisničkom priručniku.		
GPS nije aktiviran		
GPS nije raspoloživ. Želite li ovaj nalog pokrenuti bez GPSa?		
Aktivan je drugi nalog.		

Eksport podataka neuspješan! Prekontrolirajte memorijski medij i pokušajte ponovo.		
Direktorij nije mogao biti generiran:		
Prilikom importa aplikacijske karte je došlo do greške.		
Prilikom importa granice polja je došlo do greške.		
Pogreška prilikom otvaranja Shape datoteke.		
Pogreška prilikom otvaranja datoteke baze podataka.		
Tip Shape datoteke nije podržan.		
Ova Shape datoteka sadrži nevažeće podatke.		
Shape datoteka sadrži više od 254 zona.		
Shape datoteka sadrži više od 1024 točaka.		
Ova Shape datoteka ne sadrži podatke.		



Napomena

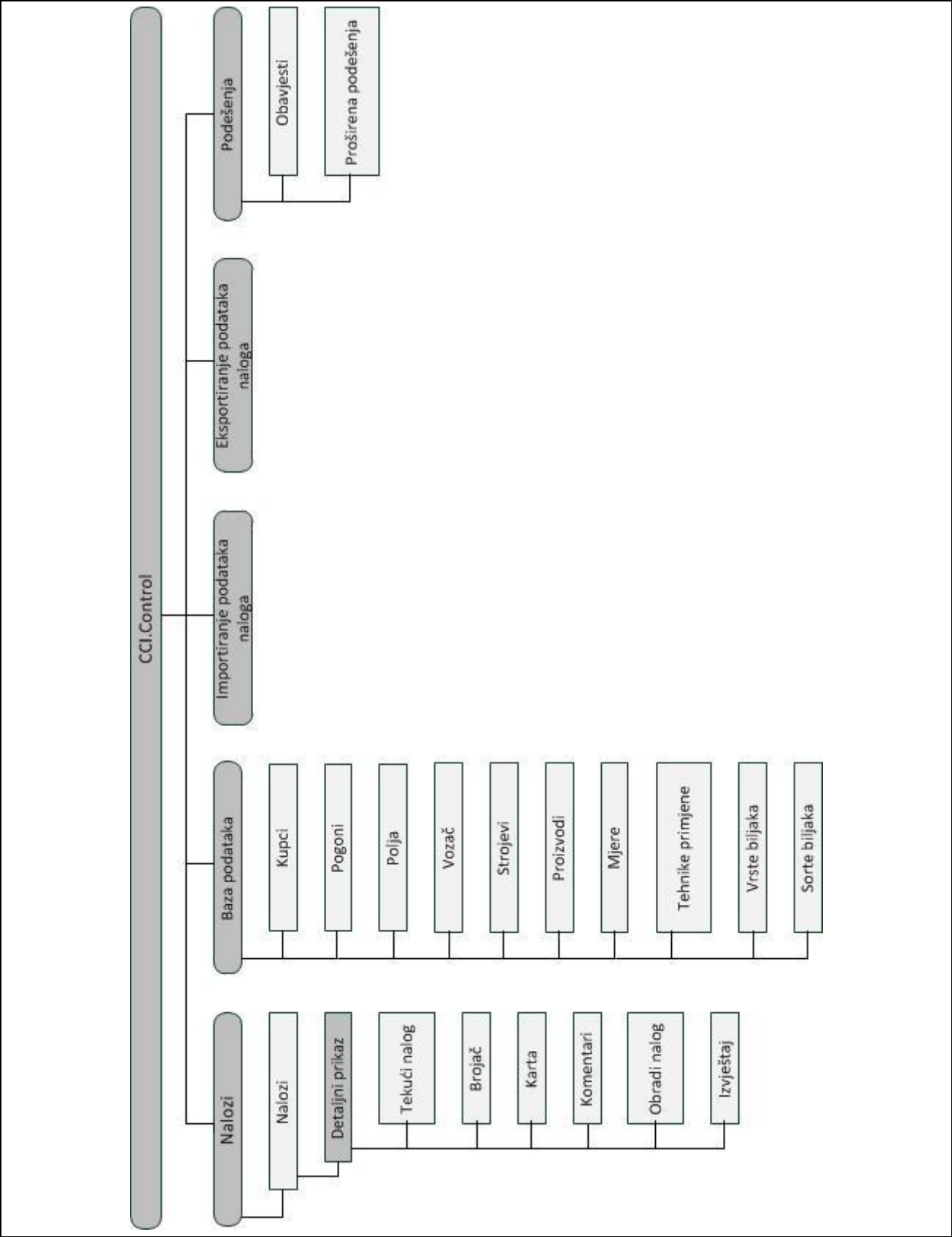
Na Terminalu se može pojaviti prikaz daljnjih pogrešaka, ovisno o stroju. Detaljan opis takvih mogućih dojava pogrešaka i otklanjanja pogrešaka možete pronaći u uputama za rukovanje strojem.



Napomena

Ako ne možete posluživati stroj, provjerite je li „Stop-prekidač“ pritisnut. Stroj možete posluživati tek nakon što je ovaj prekidač otpušten.

6 Struktura izbornika



7 Pojmovnik

Kartoteka obrade polja	Sustav kartoteke, softver za obradu podataka prinosa i za izradu aplikacijskih karti. (Sustav za informacije poljoprivrednog menadžmenta)
Tehnika	Tehnika, kojom se vrši određena mjera, primjerice obrada tla plugom ili drljačem.
Aplikacijska karta	Karta sa zadanom vrijednošću specifična za djelomičnu površinu, na kojoj se za svaki dio površine određuje količina proizvoda koji se nanosi, primjerice gnojiva. Ona se kao datoteka prenosi na terminal, koji će je za vrijeme rada na polju odraditi uz osvrt na poziciju. Većinom prilikom planiranja aplikacijskih karti osim karti prinosa ulaze razne daljnje informacije kao što su podaci o vremenu, rezultati pokusa sa sortama i rezultati analize lokacije, npr. uzorci tla, karte zemljišta ili snimci iz zraka.
Datoteka naloga	Datoteka u ISO-XML formatu koja sadrži matične podatke i podatke naloga. Ona može sadržati i aplikacijske karte. Datoteka naloga se izrađuje u kartoteci obrade polja, importira u CCI.Control i nakon obrade naloga eksportira za evaluaciju procesnih podataka.
Maska za posluživanje	Vrijednosti i elementi za posluživanje prikazani na zaslonu u zbroju čine masku za posluživanje. Preko Touchscreena mogu prikazani elementi biti direktno izabrani.
Pogon	I gazdinstvo, u pogon spadaju sva polja koja su u posjedu kupca, kupac može posjedovati više gazdinstava.
Boolean vrijednost	Vrijednost, kod koje možete birati samo opcije ispravno/neispravno, uključeno/isključeno, da/ne itd.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	ISOBUS-obrada naloga
Interfejs za razmjenu podataka	Opisuje način i put razmjene podataka (npr. preko USB-stika).
DDD	Device Description Data List s elektronskim podacima stroja.
Kartiranje prinosa	Karte prinosa pokazuju, na kojem mjestu je ostvaren koliki prinos u žetvi. Ove informacije daju temelj za ciljano istraživanje uzroka u zonama s niskim prinosima i omogućuju osnovu za donošenje odluka u vezi budućih mjera gospodarenja poljima. Ako ratar prilikom evaluacije karti prinosa ustanovi, da se unutar jedne grupe površina prinosi u velikoj mjeri razlikuju, može biti dobro prijeći na korištenje dijelova površine. Sustav za kartiranje prinosa čine • Registracija prinosa i • Obrada podataka o prinosu.
Vozač	Vozač izvodi planiran nalog i poslužuje stroj.
Polje	Polje je površina, kojoj može biti dodijeljen određen nalog.
GPS	Global Positioning System. GPS je sustav za određivanje pozicije pomoću satelita.

GSM	G lobal S ystem for M obile Communication Standard za potpuno digitalne mobilne mreže, koji se uglavnom koristi za telefoniju i kratke poruke kao što su SMS.
ISO-XML	Na XML temeljeni ISOBUS-specifičan format za datoteke naloga.
ISOBUS	ISO11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
Kontekstni izbornik	Grafička korisnička površina Omogućava obradu, kopiranje, brisanje ili dodavanje podataka.
Kupac	Kupac ili unajmljivač pogona na kojem se nalog izvršava.
Tekuće vrijeme	Vrijeme obrade naloga.
Mjera	Mjera za uzgoj biljke Aktivnost izvršavana na polju, primjerice obrada tla ili gnojenje.
Stroj	Priključen ili nadograđen uređaj. Stroj sa kojom se može obraditi neki nalog.
Interfejs stroja	Kanal za komunikaciju od terminala ka stroju.
PDF	P ortable D ocument F ormat Format datoteka za dokumente
Vrsta biljke	Vrsta ili species biljke, primjerice kukuruz ili ječam
Sorta biljke	Posebna sorta ili uzgoj određene vrste biljke
Proizvod	Proizvod se u okviru mjere nanosi ili izvozi na polje, npr. gnojiva ili proizvodi za zaštitu biljaka ili žetva.
Procesni podaci	Parametri koje stroj za vrijeme rada može staviti na raspolaganju sustavu CCI.Control (radno stanje, potrošnja itd.). Ovi podaci se onda za kasniju evaluaciju preuzimaju u datoteku naloga.
Interfejs	Dio Terminala, koji služi za komunikaciju s drugim uređajima
Serijski interfejs	Terminal ima dva serijska interfejsa, RS232-1 i RS232-2. Preko ovih interfejsa mogu eksterni uređaji za proširenje, kao što su GPS-prijemnik, modemi ili tiskači, biti priključeni.
Matični podaci	Matični podaci su čvrsti setovi podataka (primjerice vozač, pogoni itd.), koji se ne mijenjaju za vrijeme rada.
Stand-alone pogon	Pogon sustava CCI.Control bez datoteke naloga.
Djelomična površina	S kartama prinosa i drugim metodama analize lokacije kao što su karte tla i reljefne karte, slike iz zraka ili multispektralni snimci možete na temelju vlastitih iskustava definirati zone unutar skupine površina, ako se kroz razdoblje od četiri do pet godina bitno razlikuju. Ako ove zone imaju dovoljnu veličinu i npr. kod zimske pšenice postoji razlika u potencijalu prinosa od približno 1,5 t/ha, onda je korisno poljoprivredne mjere u tim zonama prilagoditi potencijalu prinosa. Takve zone se onda nazivaju djelomičnim površinama.

Obrada specifična prema dijelovima površina	Primjena aplikacijske karte potpomognuta satelitom.
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.
WLAN	Wireless Local Area Network Bežična lokalna mreža
XML	Extended Markup Language Logičan računalni jezik, ujedno nasljednik i dopuna jeziku HTML. Pomoću jezika XML moguće je određivanje vlastitih jezičnih elemenata, tako da je moguće definirati druge računalne jezike kao što su HTML ili WMI, pomoću jezika XML.

8 ISOBUS u funkcijama



Task-Controller basic (totals)

Preuzima dokumentiranje zbrojnih vrijednosti, koje imaju smisla obzirom na urađen rad. Uređaj pritom na raspolaganje stavlja vrijednosti. Razmjena podataka između kartoteke obrade polja i Task-Controllera pritom se vrši preko ISO-XML formata. Tako nalozi mogu biti importirani u Task-Controller i/ili gotova dokumentacija kasnije ponovo biti eksportirana.



Task-Controller geo-based (variables)

Pružila dodatnu mogućnost prikupljanja lokalnih podataka - ili lokalno planiranja naloga, primjerice pomoću aplikacijskih kartica.

9 Komandne površine i simboli



CCI.Control



Spisak kupaca



Spisak pogona



Spisak polja



Spisak vozača



Spisak strojeva



Spisak proizvoda



Spisak mjera



Spisak vrsta biljaka



Spisak naloga



Brojač



Obradi nalog



Pokretanje odnosno nastavak obrade naloga



Završetak obrade naloga



Promjena stanja brojača



Konfiguriranje



Importiranje podataka naloga



USB stik



Pret prikaz na karti



Baza podataka



Kupac



Pogon



Polje



Vozač



Stroj



Proizvod



Mjera



Vrsta biljke



Aktivan nalog



Komentar



Karta



Izvještaj



Pauziranje obrade naloga



Prikaz aplikacijskih kartica



Pozivanje prikaza baze podataka



Eksportiranje podataka naloga.



NAND Flash



Generiranje izvještaja

	Povećanje zumiranjem		Smanjenje zumiranjem
	Obriši		Obrada / Prikaz
	Dodaj		Kopiraj
	Promjena u desno		Promjena u lijevo
	Promjena prema gore		Promjena prema dolje
	Potvrda odabira ili unosa		Adresa
	Broj telefona		Broj mobitela
	Filtar		Resetiranje filtra
	Sortiranje od A-Z		Sortiranje od Z-A
	Odabir iz spiska		Importiranje aplikacijske karte ili granice polja u Shape-formatu
	Prilagođavanje zadane vrijednosti		Eksportiranje podataka stroja ili granice polja u Shape-formatu

10 Bilješke

11 Indeks

A

Aplikacijska karta	
importiranje Shape-podataka	72
Aplikacijska kartica	
prikaz	81
Prilagođavanje zadane vrijednosti	81
Auto-Logging (automatsko logiranje)	
aktiviraj	91
deaktiviraj	91

B

Baza podataka	17
Brojač	
Aktivan nalog	79
Druga stanja brojača	79

D

Dodavanje mjere	50
Dojave pogreške	96

F

Filtar	
primjeni	12
Vraćanje	14

G

GPS prijemnik	
format podataka	8
priključivanje	8

I

Instaliranje softvera	10
Izveštaj	84
izradi	84
konfiguriranje	85

K

Karta	
Aktivan nalog	80
Prikaz aplikacijskih kartica	81
Kartoteka obrade polja	
Obrada specifična prema dijelovima površina ..	4
Pogon s kartotekom obrade polja	5
Komandne površine i simboli	105
Komentar	82
Kupac	
Brisanje	22
dodavanje	19

Kopiranje	21
Obrada	20
Prikaz	20
Kupci	18

M

Matični podaci	17
Kupci	18
Mjere	49
Pogoni	23
Polja	28
Proizvodi	44
Strojevi	41
tehnike	54
Vozač	36
Vrste biljaka	59, 64
Mjera	49
brisanje	53
kopiranje	52
obrada	51
prikaz	51

N

Nalog	
kopiraj	70
podaci	65
Nalozi	66
brisanje	71
Detaljni prikaz	76
Aktivan nalog	77
Brojač	79
Izveštaj	84
Karta	80
Komentari	82
dovrši	77
nastavi	77
obradi	69, 83
pauziraj	77
pokretanje	77
unos	68

O

Obavjesti	
aktiviraj	91
deaktiviraj	91
Obrada specifična prema dijelovima površina	4
Otklanjanje problema	95

P

Podaci naloga	
automatsko brisanje	94
eksportiranje	88
importiranje	86
Podešenja	90
Auto-Logging	91
Funkcijska instanca	93
Obavjesti	91
Vremenska zadržka	93
Pogon	23
Brisanje	27
Dodavanje	24
Kopiranje	26
Obrada	25
Prikaz	25
Pojmovnik	101
Pokretanje programa	15
Polja za unos	12
Polje	28
Brisanje	34
Dodavanje	31
eksportiranje Shape-podataka	35
importiranje Shape-podataka	30
Kopiranje	33
Obrada	32
Pozivanje pret prikaza na karti	35
Prikaz	32
Preporučeni način rada s GPS-prijemnikom, ISOBUS strojem i kartotekom obrade polja	11
Prikaz naloga	69
Priključivanje GSM-modema	9
Prilagođavanje zadane vrijednosti	81
Proizvod	44
brisanje	48
dodavanje	45
kopiranje	47
obrada	46
prikaz	46
Puštanje u rad	8
S	
Sastavni dijelovi	3
Shape-format	
Eksportiranje granice polja	35

Importiranje aplikacijske karte	72
Importiranje granice polja	30
Sigurnosne napomene	7
Sortiranje naloga	67
Stand-alone pogon	4
Status naloga	65
Stroj	4, 41
Brisanje	43
obradi	42
Pogon s ISOBUS-strojem	4
Pogon s ne ISOBUS-sposobnim strojem	4
prikaži	42
Struktura izbornika	100
T	
TC-BAS	104
TC-GEO	104
Tehnika	54
brisanje	58
dodavanje	55
kopiranje	57
obrada	56
prikaz	56
Tekući nalog	77
U	
Unesi komentar	82
Unos funkcijske instance	93
Unos vremenske zadržke	93
Uvod	3
V	
Vozač	36
Brisanje	40
Dodavanje	37
Kopiranje	39
Obradi	38
Prikaži	38
Vrsta biljke	59
dodavanje	60
kopiraj	62
obradi	61
Vrste biljke	
obriši	63
Vrste rada	11
Stand-alone pogon	11



CCI.TECU

Podaci traktora

Upute za rad

Predmet: CCI.TECU v6



CCI-SOBUS

1	Uvod.....	3
1.1	O ovim uputama	3
1.2	Predmet	3
1.3	O CCI.TECU	4
2	Sigurnost.....	6
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje	6
3	Puštanje u rad.....	7
3.1	Povezivanje sa signalnom utičnicom	7
3.2	Povezivanje kompletom kabela za nadogradnju IRB	9
3.3	Instaliranje softvera.....	9
4	Posluživanje.....	10
4.1	Pokretanje programa	10
4.2	Glavni prikaz	11
4.3	Spisak traktora.....	15
4.4	Pasivan modus	32
4.5	Brojač hektara i dokumentiranje	33
5	Otklanjanje problema.....	36
5.1	Pogreška na Terminalu.....	36
5.2	Dojave pogreške.....	36
6	Struktura izbornika.....	38
7	Pojmovnik	39
8	Komandne površine i simboli	41
9	Servis i razvoj	43
10	Indeks	44

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za rukovanje Vas uvode u posluživanje i konfiguriranje uređaja APP CCI.TECU. Ova aplikacija je predinstalirana na Vašem uređaju ISOBUS-Terminal CCI 100/200 i samo tamo može raditi. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja i osiguran neometan pogon uređaja.

Ove upute za rukovanje moraju prije puštanja softvera u pogon biti pročitane i shvaćene, kako bi preventivno bili izbjegnuti problemi u primjeni.

1.2 Predmet

Ove upute opisuju CCI.TECU u izvedbi verzije CCI.TECU v6.

Da biste broj verzije Vašeg na CCI.ISOBUS-Terminalu predinstaliranog uređaja CCI.TECU ispitali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. Pritisnite u izborniku **Informacije i dijagnoza** komandno polje „Terminal“.
5. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Softver“.
→ U informacijskom polju, koje se sada pojavljuje, biti će prikazana verzija komponenti softvera Terminala.

1.3 O CCI.TECU

U modernim traktorima je u uporabi velik broj elektronskih komponenti; osim senzora za registraciju pogonskih podataka su to prije svega elektronski uređaji za upravljanje (ECU), kojima se vrši upravljanje raznim funkcijama traktora. Elektronske komponente su po pravilu umrežene takozvanim Bus-sustavom, preko kojeg razmjenjuju podatke o traktoru kao što su brzina vožnje ili broj okretaja kardanske osovine.

Da biste informacije kao što su brzina vožnje, broj okretaja kardana ili aktualna pozicija 3-točkastog ovjesa (3-točke) stavili na raspolaganje i za ISOBUS-stroj, potreban je ECU (TECU) traktora.

Na ISOBUS traktoru TECU uspostavlja vezu između Bus-sustava traktora i ISOBUSa i tako stroju isporučuje gore navedene informacije o traktoru.

Novi traktori su često već u isporučenom stanju ISOBUS-kompatibilni i opremljeni sustavom TECU. Takvi sustavi TECU će u nastavku biti označeni kao primarni TECU sustavi.

Većina korištenih traktora međutim nisu ISOBUS-kompatibilni, ali mogu pomoću kompleta kabela biti naknadno osposobljeni. Ovi kompleti kabela po pravila ne sadrže TECU, dakle priključak ISOBUS strojeva i terminala za posluživanje je moguć, ali dohvat informacija o traktoru nije.

CCI.TECU opisan u ovim uputama zatvara tu pukotinu. Radi se pritom o rješenju naknadnog osposobljavanja.

Pomoću CCI.TECU informacije traktora se učitavaju preko signalne utičnice i prosljeđuju ISOBUS stroju.

1.3.1 Aktivan/pasivan modus

Ako je na traktoru prisutan samo CCI.TECU, on će automatski raditi u aktivnom modusu. U aktivnom modusu

1. sustav CCI.TECU učitava signale signalne utičnice,
2. CCI.TECU izračunava vrijednosti za brzinu, broj okretaja kardanske osovine i 3-točkastu poziciju i
3. CCI.TECU šalje izračunate vrijednosti za brzinu, broj okretaja kardanske osovine i 3-točkastu poziciju svim ISOBUS strojevima.

Ako traktor raspolaže primarnim TECU sustavom ili postoji TECU s višim prioritetom, koji informacije o traktoru stavlja na raspolaganje preko ISOBUSa, CCI.TECU automatski prelazi u pasivan modus.

U pasivnom modusu se informacije raspoložive na ISOBUSu prikazuju, priključak na signalnu utičnicu je potreban samo onda, kada nisu sve informacije o traktoru stavljene na raspolaganje preko ISOBUSa (usp. poglavlje 4.4)

1.3.2 Brojač hektara / dokumentiranje

CCI.TECU kao dodatnu funkciju nudi brojač hektara.

Brojač hektara služi za prikaz učinka na površinama, radnog vremena i putanje. Registracija učinka na površini usljeđuje mjerenjem radne putanje i množenjem s podesivom radnom širinom.

Funkcija dokumentiranja sustava CCI.TECU dopunjuje brojač hektara za protokoliranje procesnih podataka. Procesne podatke CCI.Control pohranjuje u aktivnom nalogu.

1.3.3 Odloženo isključivanje

Kada se (ISOBUS) traktor isključuje okretanjem kontakt ključa, ISOBUS-strojevi mogu automatski uvjetovati odloženo isključivanje (električnog) snabdijevanja

energijom. Obično stroj ovu mogućnost koristi, kako bi mogao konfiguracijske parametre pohraniti ili prijeći u definirano stanje.

CCI.TECU nudi odloženo isključivanje kao dodatnu funkciju za sve traktore, koji su opremljeni s ISOBUS kompletom kabela za naknadno osposobljavanje IRB sustava CCI.



Napomena

Odloženo isključivanje na raspolaganju stoji za sve terminale počevši od generacije hardvera 2.

2 Sigurnost

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.



Pažnja!

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje Terminala i funkcijske smetnje.



Napomena

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.

3 Puštanje u rad

Informacije o montaži i napajanju, kao i o priključivanju na ISOBUS možete pronaći u uputama za rad Vašeg terminala.

3.1 Povezivanje sa signalnom utičnicom

CCI.TECU evaluira informacije o traktoru dobivene preko signalne utičnice traktora (brzina, broj okretaja kardanske osovine itd.) i ove informacije prosljeđuje svim ISOBUS-strojevima.

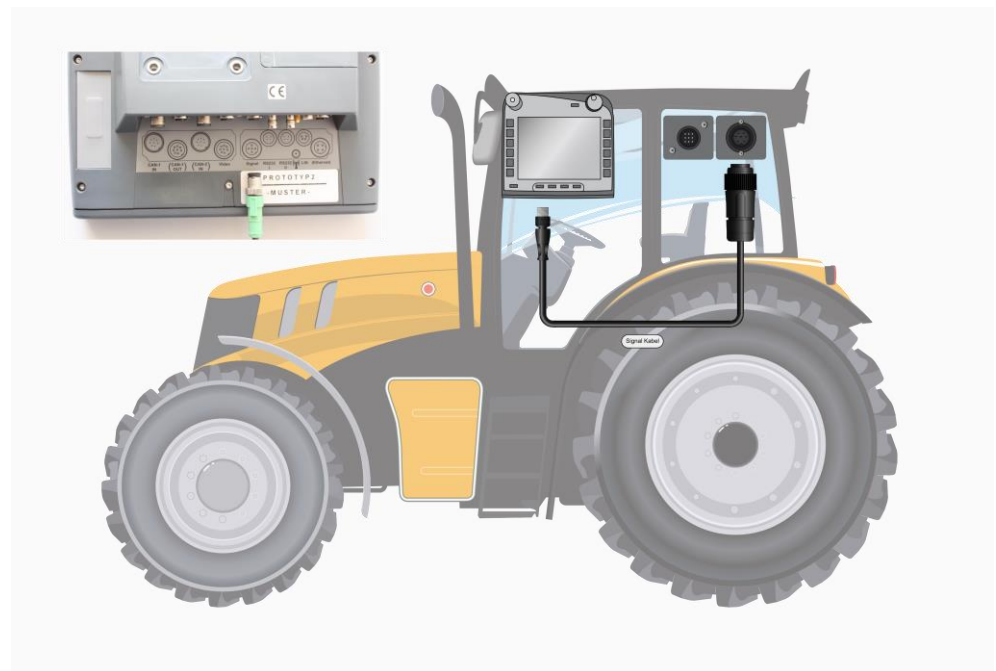
Za priključivanje terminala na signalnu utičnicu je potreban signalni kabel.



Signalni kabel

Da biste terminal povezali sa signalnom utičnicom traktora, postupite na sljedeći način:

1. Povežite sučelje „Signal“ na terminalu preko signalnog kabela sa signalnom utičnicom.



Signalna utičnica prema ISO 11786 je dodijeljena sljedećim podacima senzora:

Senzor kotača:	Proporcionalno prema okretanju kotača šalje određen broj električnih signala. Na taj način može biti izračunata teoretska brzina traktora.
Senzor radara:	Proporcionalno prema pređenoj putanji šalje određen broj električnih impulsa. Na taj način može biti izračunata stvarna brzina.
Senzor kardanske osovine:	Proporcionalno prema broju okretaja šalje određen broj električnih impulsa. Na taj način može biti ustanovljen broj okretaja kardanske osovine.
3-točkasti senzor:	Isporučuje izlazni napon proporcionalan prema aktualnoj poziciji 3-točkastog ovjesa.



Napomena

Na terminalu generacije hardvera 1 CCI.TECU u postojećem izdanju može evaluirati samo signale jednog od dva senzora za brzinu.
S terminalom hardverske generacije 2 ili više oba signala brzine mogu istovremeno biti korištena (usp. poglavlje 4.3.3.3).

3.2 Povezivanje kompletom kabela za nadogradnju IRB

Za priključak na ISOBUS i napajanje je kabel Tipa B potreban.



Kabel tipa B

U svrhu priključivanja terminala na ISOBUS i napajanje, postupite na sljedeći način:

1. Povežite sučelja „CAN1-IN“ i „CAN1OUT“ na terminalu preko kabela tipa B sa M12-utičnim spojevima na IRB kompletu kabela za nadogradnju.

3.3 Instaliranje softvera

CCI.TECU spada u opseg isporuke CCI ISOBUS-Terminala, instalacija nije ni moguća ni potrebna.

4 Posluživanje

4.1 Pokretanje programa

CCI.TECU se automatski aktivira uključivanjem Terminala. Preko glavnog prikaza imate direktan pristup svim funkcijama.

Da biste prešli u glavni prikaz CCI.TECU, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u glavnom izborniku Terminala na Touchscreenu (dodirnom polju) polje „TECU“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeći glavni prikaz:



CCI.TECU je raščlanjen na 4 područja:

4.1.1 Glavni prikaz

Glavni prikaz služi za prikazivanje brzine, broja okretaja kardanske osovine i 3-točkaste pozicije i dopušta direktan dohvat svih funkcija TECU.

4.1.2 Spisak traktora

Unos odnosno promjena podataka traktora.

4.1.3 Brojač hektara

Brojač hektara Vam omogućava mjerenje i prikaz stvarnog radnog vremena, putanje vožnje i učinka na površini, vidi poglavlje 4.5.

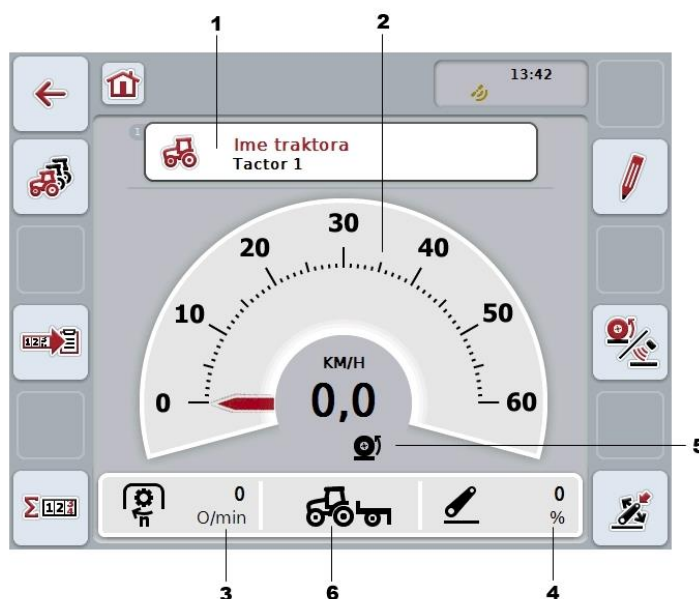
4.1.4 Dokumentiranje

Funkcija dokumentiranja Vam omogućava protokoliranje (zapisivanje) procesnih podataka povezanih s nalogom, vidi poglavlje **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden..** CCI.Control pohranjuje ove procesne podatke u aktivnom nalogu.

4.2 Glavni prikaz

U glavnom prikazu CCI.TECU možete vidjeti sljedeće podatke:

1. Naziv aktualnog traktora,
2. Prikaz brzine,
3. Prikaz broja okretaja kardanske osovine,
4. Prikaz pozicije 3-točkastog ovjesa,
5. Prikaz izabranog senzora brzine i
6. Prikaz radne ili transportne pozicije i smjera vožnje.



Napomena

Prikaz brzine CCI.TECU ne zamjenjuje brzinomjer traktora. Za vožnju na putanjama, na kojima vrijedi pravilnik o prometu, prikaz brzine CCI.TECU ne smije biti korišten za kontrolu brzine.

Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prelazak na spisak traktora:

Na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Spisak traktora“ (F8). Detaljnije informacije o spisku traktora možete pronaći u poglavlju 4.3.



Prelazak na brojač hektara:

Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Brojač hektara“ (F12). Detaljnije informacije o brojaču hektara možete pronaći u poglavlju 4.4.



Izbor traktora



Obrada izabranog traktora



Izbor senzora brzine



Određivanje radne pozicije



Aktiviranje dokumentiranja

4.2.1 Izbor traktora

Da biste izabrali traktor, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s nazivom aktualnog traktora. Kada je komandno polje s imenom traktora označeno bijelom bojom, alternativno možete pritisnuti i kotačić.
→ Otvara se spisak s pohranjenim traktorima.
2. Izaberite jedan traktor sa spiska. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s imenom traktora ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s imenom traktora.

4.2.2 Obrada izabranog traktora

Da biste obradili podatke izabranog traktora, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Obradi“ (F2).
→ Otvara se detaljan prikaz izabranog traktora.
2. U detaljnom prikazu izaberite izbornik, u kojem želite izvršiti promjenu. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite simbol izbornika ili se krećite od jednog izbornika do drugog pomoću komandnih površina „U lijevu stranu“ (F8) i „U desnu stranu“ (F2).
3. Unesite novu vrijednost i izvršite novo podešenje.

Koje mogućnosti posluživanja imate u pojedinim izbornicima, možete pronaći u poglavlju 4.3.3.

4.2.3 Izbor senzora brzine

Prikaz brzine ocjenjuje samo jedan od dva moguća senzora. Možete birati između sljedećih senzora:

- Senzor kotača
- Senzor radara

Da biste izabrali senzor brzine, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Izbor senzora brzine“ (F4).
→ Simbol ispod prikaza brzine pokazuje koji je senzor odabran:



Odabran je senzor radara



Odabran je senzor kotača

2. Izaberite željeno podešenje.



Napomena

Kod terminala hardverske generacije 1 izbor prilagodite korištenom signalnom kabeu.

4.2.4 Određivanje radne pozicije

Da biste odredili aktualnu poziciju 3-točke kao radnu poziciju, postupite na sljedeći način:

1. Dovedite 3-točku u željenu radnu poziciju.
2. Na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Odredi radnu poziciju“ (F7).
 - Nova vrijednost radne pozicije će biti preuzeta bez povratne informacije.
 - U glavnom prikazu se prikazuje, da li se stroj nalazi u radnoj ili transportnoj poziciji.



Stroj u radnoj poziciji.



Stroj u transportnoj poziciji.



Napomena

Npr. prilikom uporabe EHR može se dogoditi, da se prikaz 3-točke mijenja između radne i transportne pozicije. Da biste to spriječili, preporučujemo da već nekoliko centimetara prije nego 3-točka dođe u radnu poziciju pritisnete komandnu površinu „Određivanje radne pozicije“ (F4).



Napomena

Za ispravnu funkciju brojača hektara radna pozicija mora biti određena na početku rada.

4.2.5 Aktiviranje dokumentiranja

Da biste dokumentaciji vezanoj uz rad dodali procesne podatke od CCI.TECU, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Aktiviranje dokumentiranja“ (F10).
 - Dokumentiranje je time aktivirano. Simbol na komandnoj površini se mijenja. Deaktivirajte funkciju ponovnim pritiskom na komandnu površinu.

4.3 Spisak traktora

Pod točkom izbornika **Spisak traktora** možete pronaći spisak pohranjenih traktora. Podaci o traktoru se sastoje od

- imena traktora,
- komentara i
- podešenja traktora.



Napomena

Aktualan traktor je označen simbolom malog crvenog traktora u desnom gornjem kutu komandne površine.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos traktora



Obrada traktora



Kopiranje traktora



Brisanje traktora

4.3.1 Unos traktora

Da biste izvršili unos traktora, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu „Unos traktora“ (F10).
→ Otvara se detaljan prikaz novog traktora.
2. U detaljnom prikazu izaberite željene izbornike. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite simbol izbornika ili se krećite od jednog izbornika do drugog pomoću komandnih površina „U lijevu stranu“ (F8) i „U desnu stranu“ (F2).
3. Unesite nove vrijednosti i izvršite novo podešenje.

Koje mogućnosti posluživanja imate u pojedinim izbornicima, možete pronaći u poglavlju 4.3.3.



Napomena

U isporučenom stanju se već nalazi navedeni traktor s nekim predpodešenjima u spisku. Molimo promijenite podešenja (usp. poglavlje 4.3.3).

4.3.2 Obrada traktora

Da biste pohranjen traktor obradili, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska traktora izaberite traktor, čiji navodi trebaju biti promijenjeni. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu simenom traktora ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Obrada“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se detaljan prikaz traktora.
3. U detaljnom prikazu izaberite izbornik, u kojem želite izvršiti promjenu. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite simbol izbornika ili se krećite od jednog izbornika do drugog pomoću komandnih površina „U lijevu stranu“ (F8) i „U desnu stranu“ (F2).
4. Unesite novu vrijednost i izvršite novo podešenje.

Koje mogućnosti posluživanja imate u pojedinim izbornicima, možete pronaći u poglavlju 4.3.3.

4.3.2.1 Kopiranje traktora

Da biste kopirali traktor, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska traktora izaberite traktor, čiji navodi trebaju biti kopirani. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s imenom traktora ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Kopiranje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se detaljan prikaz kopiranog traktora.



Napomena

Kopija je obilježena pomoću „Copy“ iza imena traktora.

4.3.2.2 Brisanje traktora

Da biste obrisali traktor, postupite na sljedeći način:

1. Iz spiska traktora izaberite traktor, koji treba biti izbrisan. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s imenom traktora ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se kontekstni izbornik.
2. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brisanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se upozoravajuća napomena.
3. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „OK“.



Napomena

Aktualno izabrani traktor (usp. poglavlje 4.2.1) ne može biti izbrisan.

4.3.3 Detaljni prikaz

Detaljni prikaz traktora je raspodijeljen na 6 izbornika: Pregled, komentar, podešenja traktora, brzina, kardanska osovina i 3-točkasti ovjes.

Izbornici brzina, kardanska osovina i 3-točkasti ovjes nisu uvijek raspoloživi:

- Izbornik za brzinu je samo raspoloživ, kada je u podešenjima traktora kao signalni izvor izabrana signalna utičnica za kotač ili radarski senzor.
- Izbornik za kardansku osovinu je samo raspoloživ, kada je u podešenjima traktora kao signalni izvor izabrana signalna utičnica za broj okretaja kardanske osovine.
- Izbornik za 3-točkasti ovjes je samo raspoloživ, kada je u podešenjima traktora kao signalni izvor izabrana signalna utičnica za 3-točkasti ovjes.



Oni su organizirani na sljedeći način:

- Pregled:** Pokazuje podešenja brzine, podešenje kardanske osovine i 3-točkastog ovjesa.
- Komentar:** Pokazuje komentar veličine maksimalno 160 znakova.
- Podešenja traktora:** Pokazuje ime traktora i podešenja senzora kotača, senzora radara, senzora kardanske osovine i 3-točkastog ovjesa.
- Brzina:** Pokazuje koliko impulsa je na 100 metara izdano od senzora.
- Kardanska osovina:** Pokazuje koliko impulsa je na jednom okretaju kardanske osovine izdano od senzora.
- 3-točkasti ovjes:** Pokazuje vrijednosti napona za maksimalnu i minimalnu poziciju.

Da biste prebacivali između izbornika, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu odgovarajući izbornik ili ga izaberite pomoću tastera sa strelicama (F8, F2).

4.3.3.1 Pregled

U ovom izborniku se prikazuju podešenja za brzinu, kardansku osovinu i 3-točkasti ovjes.



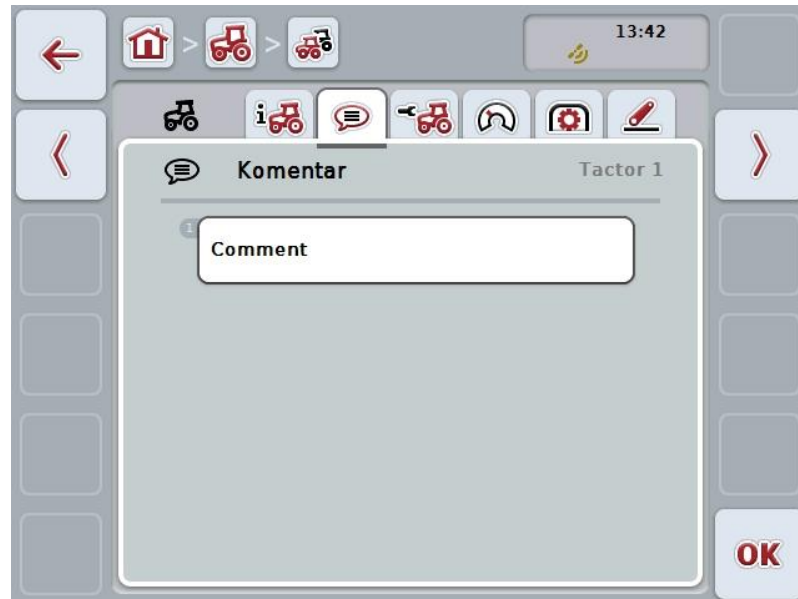
4.3.3.2 Komentar

U ovom izborniku se pojavljuje polje komentara, u koje možete unijeti napomene ili objašnjenja.



Napomena

Jedan komentar sadrži najviše 160 znakova. Kada prekoračite ograničenje polja za tekst, ovo polje postaje crveno i unos ne možete pohraniti.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unesi komentar

Obradi komentar

4.3.3.2.1 Unesi komentar

Da biste izvršili unos komentara, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na praznu komandnu površinu ili na kotačić ili na komandnu površinu „OK“ (F6).
2. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite komentar.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.2.2 Obradi komentar

Da biste obradili komentar, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu s komentarom ili na kotačić ili na komandnu površinu „OK“ (F6).
2. Preko tipkovnice na Touchscreenu promijenite komentar.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.3 Podešenja traktora

U ovom izborniku se pojavljuje ime traktora i podešenja senzora kotača, senzora radara, senzora kardanske osovine i 3-točkastog ovjesa.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Obrada naziva

Izbor izvora signala

Birajte između:

- Nije raspoloživ
- Signalna utičnica (ISO, 11786)
- CAN 1 i
- GPS (samo kod radarskog senzora).

Aktiviranje Power Managementa

Unos vrijednosti za odloženo isključivanje

Otključavanje X-senzora



Napomena

S terminalom hardvera generacije 1 možete kao izvor signala odabrati senzor kotača ili senzor radara. Neizabrani senzor će automatski biti prikazan kao **Ne raspoloživ**. Izbori se međusobno isključuju.

S terminalom hardverske generacije 2 ili više oba signala brzine mogu istovremeno biti korištena.



Napomena

Kada se CCI.TECU nalazi u pasivnom modusu (usp. poglavlje 4.4), nije moguće parametre aktivnog traktora obrađivati, koje šalje drugi TECU. Dotične komandne površine u tom slučaju ostaju sive i „CAN 1“ će kao izbor biti prikazan.

4.3.3.1 Obrada naziva

Da biste obradili ime izabranog traktora, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje s nazivom traktora ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Preko tipkovnice na Touchscreenu unesite novo ime.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



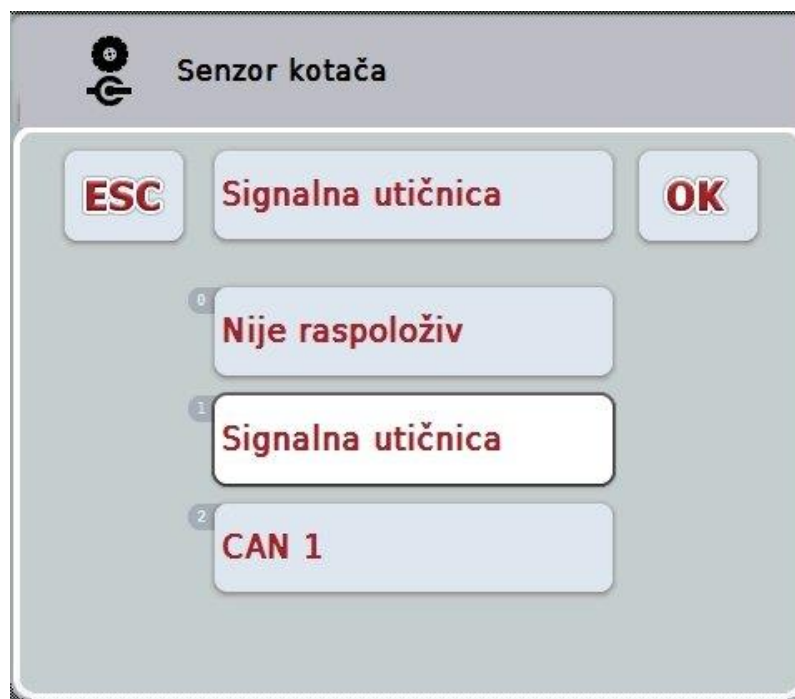
Napomena

Dužina polja za unos teksta je ograničena na 16 znaka.

4.3.3.2 Izbor izvora signala

Da biste izabrali izvor signala za senzor kotača, senzor radara, senzor kardanske osovine i 3-točkasti ovjes, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu sa senzorom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



2. Izaberite željeni izvor signala. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandnu površinu s izvorom signala ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
3. Potvrdite izbor sa „OK“.

**Napomena**

Ako kao izvor signala za senzor kotača ili senzor radara izaberete signalnu utičnicu, morate kalibrirati brzinu ili ručno unijeti impulse za po 100 metara. Detaljnije informacije o kalibriranju brzine možete pronaći u poglavlju 0.

**Napomena**

Ako kao izvor signala za 3-točkasti senzor izaberete signalnu utičnicu, morate kalibrirati 3-točku. Detaljnije informacije o kalibriranju 3-točke možete pronaći u poglavlju 4.3.3.6.

**Napomena**

Ako kao izvor signala za senzor kardanske osovine izaberete signalnu utičnicu, morate unijeti broj impulsa po okretaju.

4.3.3.3 Aktiviranje Power Managementa

Da biste aktivirali odloženo isključivanje, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreen na komandno polje „Power Management“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

**Napomena**

Odloženo isključivanje na raspolaganju stoji za sve terminale počevši od generacije hardvera 2.

**Napomena**

Ova funkcija može biti korištena samo onda, kada je traktor opremljen ISOBUS-kompletom kabela za naknadno osposobljavanje IRB sustava CCI.

4.3.3.4 Unos vrijednosti za odloženo isključivanje

Da biste izvršili unos maksimalne vrijednosti odloženog isključivanja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreen na komandnu površinu „Maks. odloženo isključivanje“ ili na kotačić ili na komandnu površinu „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreen preko polja s brojkama ili preko regulatora novu vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

**Napomena**

Važeće područje vrijednosti za maksimalno odloženo isključivanje iznosi između 0 und 250 min.

4.3.3.3.5 Otključavanje X-senzora

Ako na terminalu želite pogoniti X-senzor, ulazno upravljanje terminala mora biti konfigurirano.

Da biste ulazno upravljanje terminala konfigurirali postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „X-senzor“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.4 Brzina

U ovom izborniku će biti prikazan broj impulsa izdan od senzora za brzinu za putanju od 100 metara.

Predpodešenje kod novog definiranja traktora prikazuje vrijednost od 13000 Imp/100m.

Ako je vrijednost broja impulsa za 100 metara poznat (npr. Iz lista s podacima senzora), isti može biti unesen direktno.

Da biste postigli što točniji navod, vrijednost treba biti ustanovljena kalibriranjem.



Napomena

Važeće područje vrijednosti broja impulsa iznosi između 200 i 30000 Imp/100m.



Napomena

Što je preciznija vrijednost, to će biti precizniji prikaz brzine.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos vrijednosti za senzor kotača



Unos vrijednosti za senzor radara



Izbor izvora brojača hektara



Kalibriranje



Napomena

Kalibriranje je moguće samo za aktivan traktor. Kod svih drugih traktora je komandna površina „Kalibriranje“ (F3) siva.

4.3.3.4.1 Unos vrijednosti za senzor kotača

Da biste izvršili unos vrijednosti broja impulsa za po 100 metara za senzor kotača, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Senzor kotača“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili preko regulatora novu vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti broja impulsa iznosi između 200 i 30000 Imp/100m.

4.3.3.4.2 Unos vrijednosti za senzor radara

Da biste izvršili unos vrijednosti broja impulsa za po 100 metara za senzor kotača, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Senzor radara“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili preko regulatora novu vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti broja impulsa iznosi između 200 i 30000 Imp/100m.

4.3.3.4.3 Izbor izvora brojača hektara



Napomena

Izvor brojača hektara može biti izabran samo onda, kada se koriste oba senzora za brzinu istovremeno (usp. poglavlje 4.3.3.3). U svim drugim slučajevima komandna površina „Prioritet brojača hektara“ ostaje siva.

Da biste izabrali izvor za brzinu prikazanu od brojača hektara, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „Brojač hektara prioritet“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Birajte izvor brojača hektara između senzora kotača i senzora radara. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite na komandnu površinu s odgovarajućim senzorom.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.4.4 Kalibriranje



Napomena

Kalibriranje brzine po mogućnosti ne treba biti izvršeno na glatkim površinama (npr. na asfaltu), nego direktno na polju.

Da biste kalibrirali brzinu, postupite na sljedeći način:

1. Označite putanju od 100 metara.
2. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Kalibriranje“ (F3).
→ Otvara se spisak za odabir.
3. Birajte za kalibriranje između senzora kotača i senzora radara. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu komandno polje sa senzorom, čija brzina treba biti kalibrirana ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).



Napomena

Izbor između senzora kotača i senzora radara za kalibriranje je samo kod terminala hardverske generacije 2 (izdanje 2.x) potrebno, kada koristite oba senzora brzine istovremeno (usp. poglavlje 4.3.3.3).

→ Otvara se izbornik za kalibriranje.

4. Odvezite se na startnu točku i onda na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Startna zastava“ (F3).
5. Vozite 100 metara i onda na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Ciljna zastava“ (F9).
6. Potvrdite izbor sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti broja impulsa iznosi između 200 i 30000 Imp/100m.

4.3.3.5 Kardanska osovina

U ovom izborniku se prikazuje broj impulsa izdanih pri jednom okretaju kardanske osovine od strane senzora.



Napomena

Vrijednost za unos pronađite u tehničkim podacima Vašeg traktora.



Napomena

Važeće područje vrijednosti broja impulsa iznosi između 1 i 40 impulsa/okretaj.

U praksi se često pojavljuje vrijednost od 6 impulsa/okretaj.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos vrijednosti broja impulsa/okret

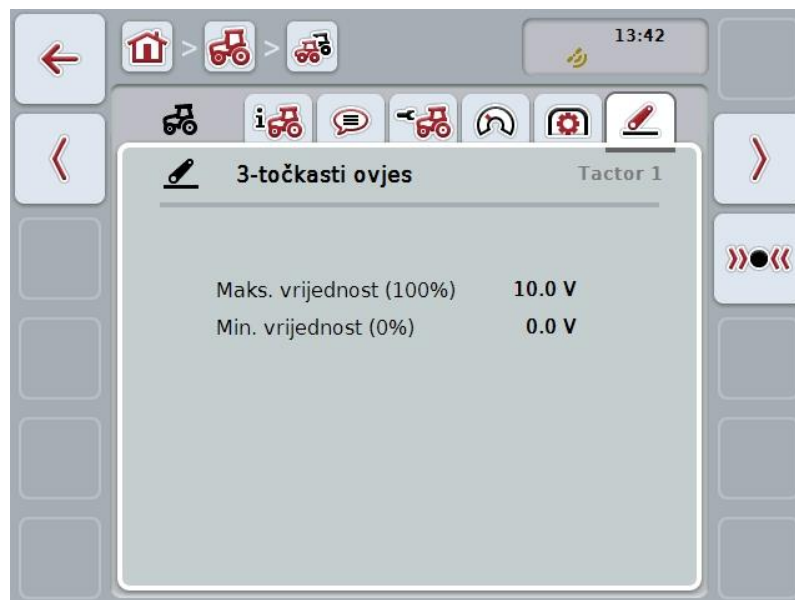
4.3.3.5.1 Unos vrijednosti broja impulsa/okret

Da biste izvršili unos vrijednosti broja impulsa po okretu, postupite na sljedeći način:

4. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Impulsi/okretaj“ ili na kotačić ili na komandnu površinu „OK“ (F6).
5. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili preko regulatora novu vrijednost.
6. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.3.6 3-točkasti ovjes

U ovom izborniku se prikazuju vrijednosti napona za maksimalnu i minimalnu poziciju 3-točke.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Kalibriranje



Napomena

Kalibriranje je moguće samo za aktivan traktor. Kod svih drugih traktora je komandna površina „Kalibriranje“ (F3) siva.

4.3.3.6.1 Kalibriranje

Da biste kalibrirali 3-točku, postupite na sljedeći način:

1. na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Kalibriranje“ (F3).
→ Otvara se izbornik za kalibriranje.
2. Podignite 3-točku na maksimalnu poziciju i onda na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „MAKS“ (F3).
3. Spustite 3-točku na minimalnu poziciju i onda na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „MIN“ (F4).
4. Potvrdite izbor sa „OK“.



Napomena

Sprovodi se kontrola plauzibilnosti. Ako primjerice minimalna vrijednost prekorači maksimalnu vrijednost, pojaviti će se dojava pogreške.

4.4 Pasivan modus

Ako je u traktoru prisutan primarni TECU ili TECU s višim prioritetom, TECU terminala će automatski prijeći u pasivan modus. U pasivnom modusu se sve vrijednosti stavljene na raspolaganje od drugih sustava TECU označavaju plavim okvirom i plavom oznakom „i“:



Ako se svi signali čitaju i stavljaju na raspolaganje preko ISOBUSa, veza sa signalnom utičnicom nije potrebna.

Ako se ne prenose svi signali, mogu nedostajuće informacije biti stavljene na raspolaganje preko CCI.TECU. U tom slučaju je veza sa signalnom utičnicom i eventualno kalibriranje (usp. poglavlje 4.3.3.4.3 4.3.3.5.1 i 0) i dalje potrebna.

4.5 Brojač hektara i dokumentiranje

4.5.1 Opće

ISOBUS strojevi po pravilu već tvornički nude obuhvatne mogućnosti prikaza i dokumentiranja procesnih podataka. Često je prikaz i dokumentacija temeljnih procesnih podataka međutim potreban i za strojeve koji nisu pogonjeni preko ISOBUSa.

Dvije dodatne funkcije brojača hektara i dokumentiranje od CCI.TECU Vam nude tu mogućnost.



Pažnja!

Brojač hektara i dokumentiranje primijenite samo kada aktualno radite sa strojem, koji se ne pogoni preko ISOBUSa.

4.5.2 Brojač hektara

U maski **Brojač hektara** možete pronaći podatke u pogledu

- Radne širine aktivnog stroja
- Izvora brzine za brojača hektara,
- Radno vrijeme,
- Prijeđene putanje i
- Obrađene površine.

Brojače u svakom trenutku možete pojedinačno resetirati. Time Vam brojač hektara omogućava registraciju stvarnog radnog vremena, putanje i učinka na polju.

Za vrijeme, putanju i površinu se navodi po jedna ukupna vrijednost i jedna vrijednost u radnoj poziciji.

Ukupno: Prikazuje prijeđenu putanju i obrađenu površinu od zadnjeg resetiranja pojedinih brojača.

U radnoj poziciji: Prikazuje vrijeme, prijeđenu putanju i obrađenu površinu u radnoj poziciji od zadnjeg resetiranja pojedinih brojača.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Vraćanje vremena:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Resetiraj vrijeme“ (F4).



Resetiranje putanje:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Resetiraj putanju“ (F4).



Resetiranje površine:

na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu „Resetiraj površinu“ (F6).



Unos radne širine

4.5.2.1 Unos radne širine

Da biste izvršili unos radne širine aktivnog stroja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Radna širina“ ili na kotačić.
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili preko regulatora novu vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti radne površine je između 0.0 i 99.0 metara. Unesena vrijednost za radnu širinu mora biti što točnija, kako bi bilo omogućeno precizno izračunavanje obrađene površine.



Napomena

Unesena vrijednost za radnu širinu mora biti što točnija, kako bi bilo omogućeno precizno izračunavanje obrađene površine.

4.5.3 Dokumentiranje

CCI100/200 ISOBUS terminal sa CCI.Control na raspolaganje stavlja aplikaciju za menadžment naloga i dokumentiranja. Pri tekućem nalogu se dokumentiraju uglavnom procesni podaci ISOBUS strojeva.

CCI.TECU sustavu CCI.Control na raspolaganje stavlja sljedeće informacije:

- Radna pozicija
- Radna širina
- Ukupna površina
- Efektivno vrijeme
- Vrijeme
- Efektivna ukupna putanja
- Ukupna putanja

Napomena

Opseg i učestalost protokoliranja ne mogu biti konfigurirani.

Procesni podaci stavljeni na raspolaganju od CCI.TECU su za mnoge slučajeve primjene dostatni. Za ustanovljavanje radne pozicije CCI.TECU može međutim evaluirati samo položaj 3-točke.

Radna pozicija:	Unos korisnika Radna pozicija stroja može biti ustanovljena samo prema položaju 3točke, vidi poglavlje 4.2.4. Moguće druge faktore radne pozicije kao primjerice stanje hidraulike ili kardanske osovine CCI.TECU ne može evaluirati.
Radna širina:	Unos korisnika Od Vas unesena radna širina, usp. poglavlje 4.5.2.1; unos treba biti što precizniji.)
Ukupna površina:	Izračunata vrijednost Izračunavanje ukupne površine (učinak na površini) usljeđuje množenjem efektivne ukupne putanje s radnom širinom stroja.
Efektivno vrijeme:	Mjerena vrijednost Vrijeme od starta naloga, u kojem se stroj nalazi u radnoj poziciji.
Vrijeme:	Mjerena vrijednost Ukupno vrijeme od početka nekog naloga.
Efektivna ukupna putanja:	Izračunata vrijednost Putanja od starta naloga, u kojoj se stroj nalazi u radnoj poziciji.
Ukupna putanja:	Izračunata vrijednost Ukupna putanja od početka nekog naloga.

5 Otklanjanje problema

5.1 Pogreška na Terminalu

Sljedeći preglednik će Vam pokazati moguće pogreške na terminalu i njihovo otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Terminal se ne može uključiti	- Terminal nije ispravno priključen - Kontakt nije uključen.	- Provjerite ISOBUS-priključak - Pokrenite traktor.
Softver priključenog stroja se ne prikazuje	- Nedostaje završni otpor busa - Softver je učitao ali se ne prikazuje - Smetnja u vezi za vrijeme učitavanja softvera	- Prekontrolirajte otpor - Provjerite, da li softver možete ručno pokrenuti iz startnog izbornika Terminala - Prekontrolirajte fizičku vezu - Kontaktirajte servis za kupce proizvođača stroja

5.2 Dojave pogreške

Sljedeći preglednik Vam pokazuje dojave pogreške u CCI.TECU, njihove moguće uzroke i otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Traktor ne može biti izbrisan! Postoji samo jedan traktor ili pokušava se brisati aktivan traktor.	- U spisku traktora se nalazi samo jedan traktor - Izabran traktor je trenutno aktivan u TECU glavnom prikazu.	- Ako želite izbrisati zadnji traktor na spisku, to nije moguće. - Aktivirajte drugi traktor u TECU glavnom prikazu.
Nevažeća vrijednost! Mjerena pozicija iznad maks. vrijednosti.	Prilikom 3-točkastog kalibriranja nije registrirana maksimalna pozicija.	3-Točkasto kalibriranje ponovo izvršite.
Nevažeća vrijednost! Mjerena pozicija ispod min. vrijednosti.	Prilikom 3-točkastog kalibriranja nije registrirana minimalna pozicija.	3-Točkasto kalibriranje ponovo izvršite.

Nevažeća vrijednost! Broj okretaja kardanske osovine prekoračuje 3000 o/min.	• Broj impulsa po jednom okretu pogrešan. • Senzor kardanske osovine defektan	• Podešavanje broja impulsa u izborniku Kardanska osovina • Zamijenite senzor kardanske osovine
Nevažeća vrijednost! Brzina (senzor radara) prekoračuje 85 km/h.	• Broj impulsa po 100 m pogrešan • Senzor radara defektan	• Podešavanje broja impulsa u izborniku za podešavanje • Zamijenite senzor radara
Nevažeća vrijednost! Brzina (senzor radara) prekoračuje 85 km/h.	• Broj impulsa po 100 m pogrešan • Senzor radara defektan	• Podešavanje broja impulsa u izborniku za podešavanje • Zamijenite senzor radara
Pogreška kalibriranja Nevažeća min. vrijednost! Nova min. pozicija je jednaka ili veća od pohranjene maks. pozicije. Osigurajte da je dostignuta minimalna pozicija i pohranjena maksimalna pozicija bude važeća.	Redosljed kalibriranja nije poštovan.	Osigurajte da ste kalibriranje izvršili u ispravnom redosljedu. Ako problem i dalje postoji, obratite se Vašem stručnom trgovcu.
TECU prelazi u prikazni modus, jer je prepoznat TECU sa višim prioritetom. Molimo provjerite podešenja traktora.	Na BUSu se nalazi još jedan TECU. On je prisutan u jednom daljnjem terminalu ili u Vašem traktoru.	Ako drugi TECU potrebne informacije stavlja na raspolaganje, je ispravno da CCI.TECU prelazi u pasivan modus. Ako želite informacije na raspolaganje stavljati sa CCI.TECU, morate drugi TECU deaktivirati. Daljnje informacije o tome možete pronaći u odgovarajućim uputama za rad.
Veza sa Control nije uspjela.	Prijenos podataka je aktiviran, ali CCI.TECU se nije mogao povezati sa Task Controllerom.	Provjerite status korištenog Task Controllera (obično je to CCI.Control).

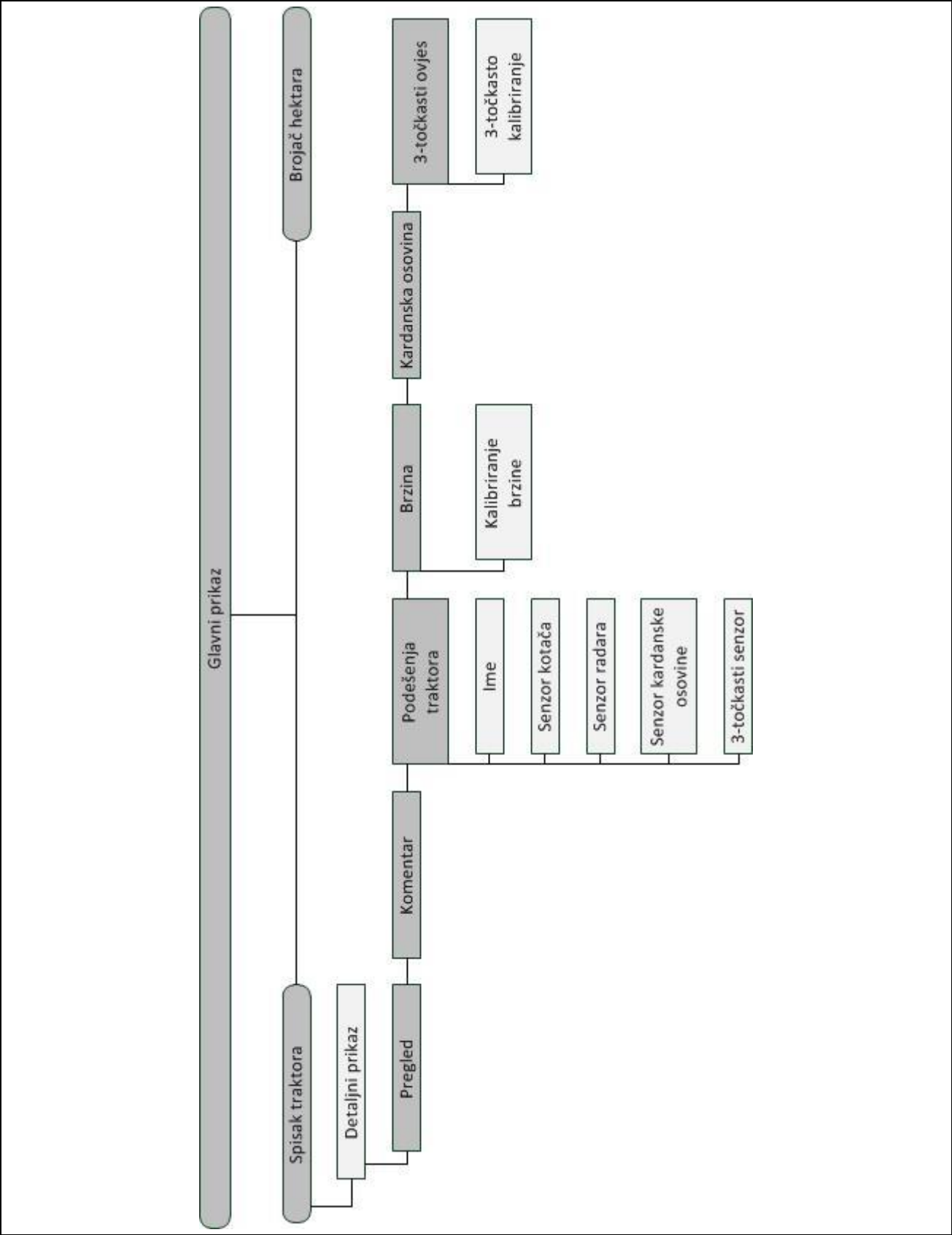
**Napomena**

Na Terminalu se može pojaviti prikaz daljnjih pogrešaka, ovisno o stroju. Detaljan opis takvih mogućih dojava pogrešaka i otklanjanja pogrešaka možete pronaći u uputama za rukovanje strojem.

**Napomena**

Ako ne možete posluživati stroj, provjerite je li „Stop-prekidač“ pritisnut. Stroj možete posluživati tek nakon što je ovaj prekidač otpušten.

6 Struktura izbornika



7 Pojmovnik

3-točkasti ovjes	3-točkasti ovjes, podizač stražnjeg dijela
3-točkasti senzor	Služi za registraciju aktualne pozicije 3-točke. Isporučuje izlazni napon signalnoj utičnici, proporcionalan prema aktualnoj poziciji 3-točkastog ovjesa.
Maska za posluživanje	Vrijednosti i elementi za posluživanje prikazani na zaslonu u zbroju čine masku za posluživanje. Preko Touchscreena mogu prikazani elementi biti direktno izabrani.
Bus-sustav	Elektronski sustav za komunikaciju između komandnih uređaja.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.TECU	Podaci traktora
ECU	Electronic Control Unit Komandni uređaj, job-računalo
EHR	Elektronische Hubwerksregelung (električna regulacija dizalice)
Senzor brzine	Senzor (kotača ili radara) za registraciju brzine traktora.
GPS	Global Positioning System. GPS je sustav za određivanje pozicije pomoću satelita.
ISOBUS	ISO11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
Kontekstni izbornik	Grafička korisnička površina Omogućava obradu, kopiranje, brisanje ili dodavanje podataka.
Stroj	Priključen ili nadograđen uređaj. Stroj sa kojom se može obraditi neki nalog.
Pasivan modus	Ako je u traktoru prisutan primarni TECU, onda će TECU terminala automatski prijeći u pasivan modus.
Primarna TECU	TECU koji je već tvornički ugrađen u traktor
Senzor radara	Proporcionalno prema pređenoj putanji šalje određen broj električnih impulsa. Na taj način može biti izračunata stvarna brzina. Treba obratiti pažnju na to, da senzori radara, ovisno o podlozi, primjerice visoka trava ili bare, pod određenim uvjetima mogu dovesti do nepreciznih vrijednosti brzine.
Senzor kotača	Proporcionalno prema okretanju kotača šalje određen broj električnih signala. Na taj način može biti izračunata teoretska brzina traktora. Senzori kotača mogu u slučaju proklizavanja davati neprecizne vrijednosti.
Signalni kabel	Kabel za priključak CCI 100/200 terminala na signalnu utičnicu u vučnom uređaju.
Izvor signala	Izvor, s kojeg se učitavaju vrijednosti senzora, kao što je brzina.
Signalna utičnica	Priključak senzora u traktoru prema ISO 11786

TECU	Traktor ECU Na ISOBUS traktoru TECU uspostavlja vezu između Bus-sustava traktora i ISOBUSa i tako stroju isporučuje informacije o traktoru kao što su brzina vožnje ili broj okretaja kardanske osovine.
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.
Senzor kardanske osovine	Služi za registriranje broja okretaja kardanske osovine. Proporcionalno prema broju okretaja šalje određen broj električnih impulsa.

8 Komandne površine i simboli

	CCI.TECU		Spisak traktora
	Brojač hektara		Određivanje radne pozicije
	Prebacivanje između senzora kotača i senzora radara		Broj okretaja kardanske osovine
	Pozicija 3-točke		Odabran je senzor radara
	Stroj u transportnoj poziciji		Stroj u radnoj poziciji
	Odabran je senzor kotača.		Pregled
	Komentar		Podešenja traktora
	Brzina		Kardanska osovina
	3-točkasti ovjes		Senzor kotača Senzor radara
	Senzor kardanske osovine		3-točkasti senzor
	Senzor kotača		Podešenje kardanske osovine
	Senzor radara		Izvor brojača hektara
	Startna zastava		Ciljna zastava
	Kalibriranje		Određivanje maksimalne pozicije 3-točke
	Određivanje minimalne pozicije 3-točke		Vrijeme
	Putanja		Površina
	Radna širina		Vraćanje vremena
	Resetiranje putanje		Resetiranje površine
	Obrada		Kopiraj
	Obriši		Dodaj



Promjena u desno



Promjena prema gore



Potvrda odabira ili unosa



Aktiviranje prijenosa podataka prema Task Controlleru



Promjena u lijevo



Promjena prema dolje



Odabir iz spiska



Deaktiviranje prijenosa podataka prema Task Controlleru

9 Servis i razvoj

TECU Class	Class 1
TC-Client	TC-Client od CCI.TECU na raspolaganje stavlja sljedeće informacije: • Actual working width (DDI 67) • Total Area (DDI 116) • Effective Total Distance (DDI 117) • Ineffective Total Distance: (DDI 118) • Effective Total Time (DDI 119) • Ineffective Total Time (DDI 120) • Work State (DDI 141)
PGNs	CCI.TECU koristi sljedeće PGNs: • PGN 00FE43₁₆ (in) • PGN 00FE43₁₆ (in/out) • PGN 00FE45₁₆ (in/out) • PGN 00FE09₁₆ (out) • PGN 00FE49₁₆ (in/out) • PGN 00FE48₁₆ (in/out)

10 Indeks

3	
3-točkasti ovjes	31
Kalibriranje	31
A	
Aktivan/pasivan modus	4
Aktiviranje dokumentiranja.....	14
B	
Brojač hektara.....	33
Brzina.....	25
Izbor izvora brojača hektara.....	27
Kalibriranje	28
Unos vrijednosti za senzor kotača	26
Unos vrijednosti za senzor radara	26
D	
Detaljni prikaz	18
Dojave pogreške.....	36
Dokumentiranje.....	35
G	
Glavni prikaz	
Elementi	11
K	
Kardanska osovina	29
Unos vrijednosti broja impulsa/okret	30
Komandne površine i simboli.....	41
O	
Određivanje radne pozicije	14
Otklanjanje problema.....	36
P	
Pasivan modus	32
Podešenja traktora.....	21
Izbor izvora signala	22
komentar	20
Obradi ime.....	22
Obradi komentar	20
Odloženo isključivanje.....	23
Power Management.....	23
Pregled	19
Unesi komentar	20
Podešenje kardanske osovine.....	29
Pojmovnik	39
Posluživanje	10
Pokretanje programa.....	10
Predmet	3
Priključivanje terminala	
Povezivanje sa signalnom utičnicom	7
Puštanje u pogon	
IRB komplet kabela za nadogradnju	9
Puštanje u rad	7
Instaliranje softvera	9
S	
Senzori	
Izbor senzora brzine	13
Signalna utičnica	
Senzori	8
Sigurnosne napomene označavanje	6
Sigurnost.....	6
Spisak traktora	15
Struktura izbornika.....	38
T	
Traktor	
brisanje	17
izaberi.....	12
kopiraj.....	17
Obrada izabranog traktora	12
obradi	16
Spisak.....	15
unesi	16
U	
Unos radne širine	34
Uvod.....	3
Aktivan/pasivan modus	4
Brojač hektara	4
Dokumentiranje	4
Odloženo isključivanje.....	5
Power Management	5



CCI.Command

*GPS-vođenje traga i
upravljanje djelomičnim
širinama*

Upute za rad

Predmet: CCI.Command v4



1	Uvod.....	4
1.1	O ovim uputama.....	4
1.2	Predmet.....	4
1.3	O CCI.Command.....	5
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	5
1.3.2	CCI.Command/Section Control.....	5
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode.....	6
1.3.4	Pogon sa strojem	7
2	Sigurnost.....	8
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje.....	8
3	Puštanje u rad.....	9
3.1	Priključivanje Terminala	9
3.1.1	Povezivanje sa GPS-prijemnikom.....	9
3.1.2	Povezivanje s vanjskom svjetlosnom letvicom CCI L10	9
3.2	Instaliranje softvera	10
3.3	Vrste rada.....	11
3.3.1	Section Control	11
3.3.2	Parallel Tracking	11
4	Posluživanje.....	12
4.1	Opće napomene.....	12
4.2	Pokretanje programa.....	13
4.2.1	Podešenja	13
4.2.2	Prikaz na karti	13
4.3	Podešenja	14
4.3.1	Pregled.....	15
4.3.2	<i>Polja</i>	16
4.3.3	Geometrija.....	24
4.3.4	Parallel Tracking	32
4.3.5	Section Control	41
4.4	Prikaz na karti.....	55
4.4.1	Upravljanje rubnim područjem	59
4.4.2	Izbor modusa područja okretanja	64
4.4.3	Prepreke.....	65
4.4.4	GPS-korektura	67
4.4.5	Postavke karte	70
4.4.6	Postavljanje granice polja	74
4.4.7	Brisanje granice polja.....	74
4.4.8	Postavljanje A-točke / Ucrtavanje referentnog traga	75
4.4.9	Ispravak smjera vožnje	75
4.4.10	Promjena Section Control Modus-a.....	76
4.4.11	Uključivanje / isključivanje Ručnog označavanja vožene površine	77
5	Otklanjanje problema.....	78
5.1	Pogreška na Terminalu	78
5.2	Pogreška za vrijeme rada	79

5.3	Komandne površine su sive	82
5.4	Dojave pogreške	83
5.5	Dijagnoza	84
5.5.1	Provjera vanjske svjetlosne letvice	84
6	Struktura izbornika.....	85
7	Pojmovnik	86
8	ISOBUS funkcije	88
9	Komandne površine i simboli	89
10	Indeks	92

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za rukovanje Vas uvode u posluživanje i konfiguriranje uređaja *CCI.Command*. Ova aplikacija je predinstalirana na Vašem uređaju *ISOBUS-Terminal* CCI 100/200 i samo tamo može raditi. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja i osiguran neometan pogon uređaja.

Ove upute za rukovanje moraju prije puštanja softvera u pogon biti pročitane i shvaćene, kako bi preventivno bili izbjegnuti problemi u primjeni. Moraju biti čuvane na mjestu dostupnom svakom suradniku u svakom trenutku.

1.2 Predmet

Ove upute opisuju aplikaciju u Vašoj verziji *CCI.Command* v4 s modulima *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* i *CCI.Command/Headland Control*.

Da biste broj verzije Vašeg na *CCI.ISOBUS-Terminalu* predinstaliranog uređaja *CCI.Command* ispitali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. Pritisnite u izborniku **Informacije i dijagnoza** komandno polje „Terminal“.
5. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Softver“.
→ U informacijskom polju, koje se sada pojavljuje, biti će prikazana verzija komponenti softvera *Terminala*.

1.3 O CCI.Command

CCI.Command se sastoji od 3 modula:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Section Control



CCI.Command/Headland Mode

CCI.Command/Parallel Tracking i CCI.Command/Section Control mogu biti neovisno jedan od drugog kupljeni i primijenjeni.

CCI.Command/Headland Mode automatski stoji na raspolaganju, kada je CCI.Command/Section Control oslobođen.

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Ovaj modul Vam omogućava bolju orijentaciju, npr. kod primjene sredstava za zaštitu biljaka i gnojiva na poljima bez putova za prolaz. Preciznija nastavna vožnja pomaže u izbjegavanju *preklopa* i *neobrađenih dijelova*.

Radi se o pomoći paralelne vožnje, koja uz uvažavanje aktualne radne širine i pozicije prikazuje paralelne tragove i preko svjetlosne letvice predlaže potrebne ispravke u upravljanju. Tragovi mogu biti prikazani kao ravne A-B-linije ili kao krive.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

Ovaj modul pomoću sustava GPS automatski isključuje djelomične širine (radne zahvate) prskalice za rasprskavanje sredstva za zaštitu biljaka / sijalicu gnojiva prilikom prelaženja granice polja i stupanja na već obrađene površine, te ga ponovo uključuje prilikom napuštanja istih. Mogući *preklopi* (dvostruko tretiranje) se na taj način smanjuju na minimalnu mjeru i vozač se rasterećuje. Od verzije 2.0 modul vrši i automatsko isključivanje djelomične širine (radnog zahvata) strojeva za sisanje, uređaja za sisanje zrna i krumpira, te kosilica, ukoliko stroj ispunjava pretpostavke za ISOBUS-komandu djelomične širine (radnog zahvata). Uz to postoji mogućnost ucrtavanja prepreka. Prije dolaska do prepreke se pojavljuje prikaz upozoravajuće napomene.

Siguran rad automatskog sustava *Section Control* je moguć isključivo sa *Section Control*-sposobnim ISOBUS-strojem.

U prikazu karte pogonski modus *Section Control* na raspolaganju stoji tek nakon izvršenog prijenosa svih podataka stroja.

1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Ovaj modul omogućava da se prvo obradi unutrašnji dio polja, a tek na kraju rubna traka (područje okretanja). Uz to on osigurava funkciju virtualne rubne trake. Za utemeljenje rubne trake na raspolaganju stoje dvije mogućnosti. Prema granici polja može u širini podešenoj od strane vozača biti ucrtano područje rubne trake oko polja. Također je moguće bez granice polja ucrtati individualna područja rubne trake. Prilikom stupanja na ta područja radni zahvati stroja se automatski isključuju. Za krajnju obradu rubne trake jednostavno možete deaktivirati virtualnu rubnu traku.

Ova funkcionalnost služi u prvom redu za korištenje uređaja za sijanje, ali postoje i prednosti u pogledu primjene određenih sredstava za zaštitu biljaka uslijed krajnje obrade rubne trake. Vožnja preko svježe obrađene površine će prilikom okretanja na rubnoj traci na taj način biti izbjegnuta.

1.3.4 Pogon sa strojem

1.3.4.1 Ne ISOBUS-sposoban

Prilikom pogona stroja koji nije *ISOBUS*-sposoban na raspolaganju Vam stoje sljedeće funkcijske mogućnosti:

- *Parallel Tracking* nakon ručnog unosa radne širine
- ručno označavanje obrađene površine

1.3.4.2 ISOBUS-sposoban i Task Controller-sposoban

Prilikom pogona stroja koji je *ISOBUS*-sposoban i Task Controller-sposoban na raspolaganju Vam stoje sljedeće moguće funkcije:

- *Parallel Tracking* (radna širina se automatski predaje)
- Automatsko označavanje obrađene površine (radno stanje stroja se prenosi kod aktivnog naloga).

ISOBUS-sposoban i Task Controller-sposoban stroj odgovara AEF funkcijama TC-BAS i TC-GEO (usp. poglavlje 8).

1.3.4.3 ISOBUS-sposoban i Section Control-sposoban

Prilikom pogona stroja koji je *ISOBUS*-sposoban i *Section Control*-sposoban na raspolaganju Vam stoje sljedeće moguće funkcije:

1. *Parallel Tracking* (radna širina se automatski predaje)
2. Automatsko označavanje obrađene površine (radno stanje stroja se prenosi kod aktivnog naloga).
3. Automatski *Section Control* (stroj predaje geometriju).

ISOBUS-sposoban i *Section Control*-sposoban stroj odgovara AEF funkcijama TC-SC (usp. poglavlje 8).

2 Sigurnost

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.



Pažnja!

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje *Terminala* i funkcijske smetnje.



Napomena

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.



Informacija

Simbol za informaciju označava pozadinske informacije i savjete za praksu.

3 Puštanje u rad

3.1 Priključivanje Terminala

3.1.1 Povezivanje sa GPS-prijemnikom

Za uredni rad sustava *CCI.Command* je potrebna upotreba *GPS*-prijemnika.

Pronađite informacije u poglavlju **Povezivanje sa GPS-prijemnikom** u uputama za rukovanje **CCI.GPS**.

3.1.1.1 Zahtjevi u pogledu GPS-podataka

Za rad sa sustavom Command morate ispuniti sljedeće okvirne uvjete:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (opcionalno)	1 Hz

3.1.2 Povezivanje s vanjskom svjetlosnom letvicom CCI L10

CCI.Command osigurava mogućnost upotrebe vanjske svjetlosne letvice CCI L10.

Da biste povezali vanjsku svjetlosnu letvicu i *Terminal*, postupite na sljedeći način:

1. Vanjsku svjetlosnu letvicu CCI L10 priključite na LIN-*interfejs* (sučelje) *Terminala*.

3.2 Instaliranje softvera

CCI.Command spada u opseg isporuke *CCI-Terminala*, instalacija nije ni moguća ni potrebna.

Da biste mogli raditi s tvornički instaliranim softverom, morate kupiti licencu:

Kao opcija prilikom kupnje *Terminala*

Softver je tvornički otključan i može odmah biti korišten.

Naknadno opremanje

U slučaju naknadnog licenciranja softver će aktivirati naš servisni partner.



Napomena

Ako posjedujete licenciranu verziju sustava *CCI.Command*, je u početnom izborniku Vašeg Terminala vidljiva komandna površina „Command“.

3.3 Vrste rada

3.3.1 Section Control

Za rad s modulom *Section Control* postupite na sljedeći način:

1. Pokrenite *CCI.Command* (usp. poglavlje.4.2).
2. Izvršite podešenja geometrije (usp. poglavlje 0).
3. Izvršite podešenja za *Parallel Tracking* vor (usp. poglavlje 4.3.4).
4. Izvršite podešenja za *Section Control* vor (usp. poglavlje 4.3.5).
5. Aktivirajte način rada *Section Control* i prijedite na prikaz na karti (usp. poglavlje 4.1).
6. Ucrtaite granicu polja (usp. poglavlje 4.4.1).
7. Nacrtajte *referentni trag* (usp. poglavlje 4.4.8).
8. Obradite polje u načinima rada *Parallel Tracking* i *Section Control*.

3.3.2 Parallel Tracking

Za rad s modulom *Parallel Tracking* postupite na sljedeći način:

1. Pokrenite *CCI.Command* (usp. poglavlje.4.2).
2. Izvršite podešenja za *Parallel Tracking* vor (usp. poglavlje 4.3.4).
3. Prijedite na prikaz na karti (usp. poglavlje 4.1).
4. Nacrtajte referentni trag (usp. poglavlje 4.4.8).
5. Obradite polje s načinom rada *Parallel Tracking*.

4 Posluživanje

4.1 Opće napomene

CCI.Command je podijeljen na 2 područja: prikaz na karti i podešenja. Prilikom prelaženja između ova dva područja trebate obratiti pažnju na sljedeće:

Kada su svi podaci stroja preneseni, prilikom pozivanja karte se automatski aktivira modus rada *Section Control*. Kada se vratite u podešenja, *Section Control* se automatski prekida:



Pozivanje karte
Aktiviranje načina rada *Section Control*



Prelazak na podešenja
Prekidanje načina rada *Section Control*

Kada nije izvršen prijenos podataka stroja, gornje područje komandnog polja je sive boje. *Section Control* nije raspoloživ, ali karta može biti pozvana.



Pozivanje karte



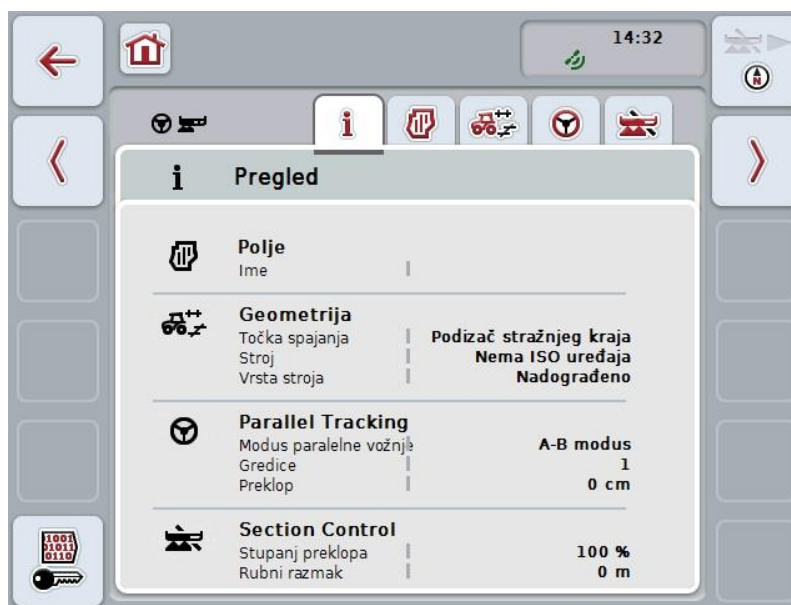
Prelazak na podešenja

4.2 Pokretanje programa

CCI.Command se automatski aktivira uključivanjem Terminala. Preko startnog zaslona imate direktan pristup svim funkcijama.

Da biste prešli na startni zaslon modusa *CCI.Command*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u glavnom izborniku *Terminala* na Touchscreenu (dodirnom polju) polje „Command“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeći startni zaslon:



CCI.Command je raščlanjen na 2 područja:

4.2.1 Podešenja

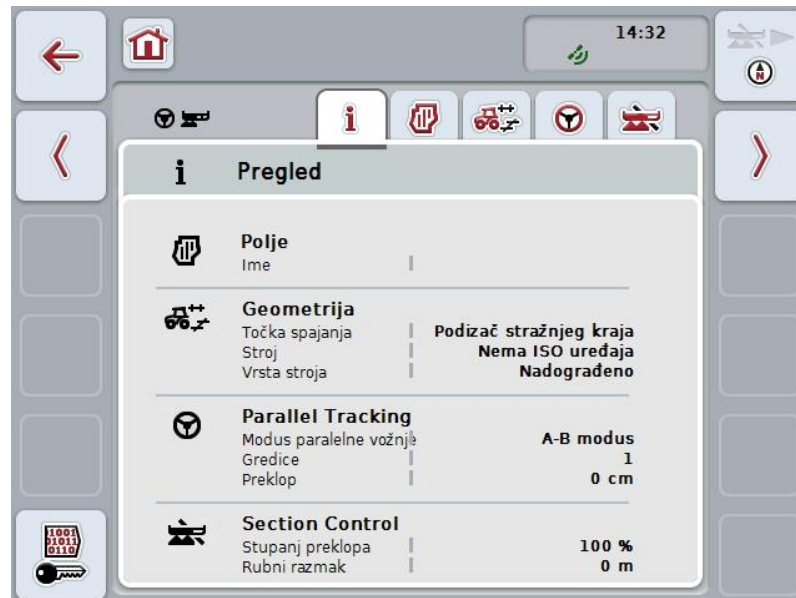
Izbor polja, unos podešenja za geometriju, *Parallel Tracking* i *Section Control*.

4.2.2 Prikaz na karti

Parallel Tracking, *Section Control*, prepreke i GPS ispravak.

4.3 Podešenja

Ostanite u startnom zaslonu. Nalazite se u području **Podešenja**, čijih su pet izbornika prikazana:



Oni su organizirani na sljedeći način:

Pregled:	Prikaz podešenja za <i>polje</i> , Geometriju, <i>Parallel Tracking</i> i <i>Section Control</i> .
Polja:	Prikaz <i>polja</i> i obrađene površine i upravljanje memoriranim <i>poljima</i> .
Geometrija:	Prikaz i obrada podešenja geometrije.
<i>Parallel Tracking</i>:	Prikaz i obrada podešenja za <i>Parallel Tracking</i> .
<i>Section Control</i>	Prikaz i obrada podešenja za <i>Section Control</i> .

4.3.1 Pregled

U ovom izborniku je prikazan sažetak najvažnijih informacija za *polje*, geometriju, *Parallel Tracking* i *Section Control*.



4.3.2 Polja

U ovom izborniku se prikazuju naziv polja, granice polja, obrađena površina i prepreke.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor polja



Pohranjivanje polja



Importiranje polja



Eksportiranje polja



Brisanje aktualno izabranog polja



Pronalaženje polja



Brisanje obrađene površine



Obrada naziva

4.3.2.1 Izbor polja

Da biste već pohranjeno polje ponovo obrađivali, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Polje“. Kada je komandno polje s nazivom polja označeno bijelom bojom, alternativno možete pritisnuti i kotačić ili „OK“.
→ Otvara se spisak s pohranjenim *poljima*.
2. Izaberite jedno *polje* sa spiska. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje s nazivom polja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
3. Potvrdite izbor sa „OK“, još jednom pritisnite kotačić ili komandno polje s nazivom polja.



Napomena

Nakon pokretanja modula *CCI.Command* odmah možete započeti s obradom. Izbor pohranjenog polja nije potreban.

4.3.2.2 Pohranjivanje polja

Da biste aktualno stanje obrade *polja* pohranili, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pohranjivanje polja“ (F9).
→ Otvara se kontekstni izbornik
2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pohrani“.
→ Ponovo se otvara izbornik „Polja“. *Polje* i dalje ostaje izabrano.

Da biste aktualno stanje obrade *polja* pohranili i otvorili novo neobrađeno polje, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pohranjivanje polja“ (F9).
→ Otvara se kontekstni izbornik
2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pohrani + postavljanje novog polja“
→ Ponovo se otvara izbornik „Polja“. Novo *polje* je izabrano.

Da biste aktualno izabrano *polje* kopirali, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pohranjivanje polja“ (F9).
→ Otvara se kontekstni izbornik
2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Kopiraj“.
3. Preko tipkovnice na *Touchscreenu* unesite novu vrijednost.
4. Potvrdite unos sa „OK“.
→ Ponovo se otvara izbornik „Polja“. Kopirano *polje* je izabrano.

i

Importiranje / eksportiranje polja

Za importiranje i eksportiranje podataka o polju imate sljedeće mogućnosti:

1. Import granica polja u Shape formatu
2. Eksport podataka polja u Shape formatu
3. Osiguranje podataka, odnosno razmjena podataka između *CCI-Terminala*.
Možete importirati i eksportirati podatke za jedno jedino polje ili za sva polja.
Podaci o poljima osim granica polja sadrže i referentne vrijednosti, obrađene površine, postavljene rubne trake, prepreke i referentne točke.
 - a. Opcija „Pojedinačno polje“ služi za razmjenu podataka o jednom polju: Kada dva stroja rade na istom polju, onda oba stroja rade s istim granicama polja i istom rubnom trakom.
 - b. Pomoću opcije „Baza podataka o polju“ možete generirati Backup na USB-stiku, pomoću kojih mogu biti vraćeni greškom izbrisani podaci.
Prilikom nabave dodatnog *CCI-Terminala* možete podatke o polju kopirati na novi *Terminal*.

4.3.2.3 Importiranje granice polja u Shape-formatu

Da biste importirali granicu polja, postupite na sljedeći način:

1. Na USB-stiku postavite direktorij pod nazivom CCI.Command i podređeni direktorij pod nazivom „GISImport“.
2. Shape-podatke pohranite u podređenom direktoriju „GISImport“.
3. Povežite USB-stik i *Terminal*.
 - Kada je USB-stik prepoznat, komandno polje stoji na raspolaganju za import.
4. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Importiranje polja“ (F10).
 - Otvara se kontekstni izbornik „Import podataka“.
5. Izaberite opciju „Granica polja“. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Granica polja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
 - Otvara se spisak za odabir.
6. Izaberite željenu datoteku. U tu svrhu pritisnite komandno polje po željenom izboru ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom.
7. Potvrdite unos sa „OK“.
 - Spisak za odabir se mijenja. Sada se pojavljuje prikaz pojedinih elemenata koji se nalaze u izabranoj datoteci.
8. Izaberite željeni element za import. U tu svrhu pritisnite komandno polje sa željenim odabirom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
 - Element se importira i u aktualno izabranom polju se koristi kao granica polja.



Napomena

Naziv granice polja se ne importira. Moguće je importirati dodatne elemente. Svaki daljnji element se također u aktualnom *polju* ucrtava kao granica. Ukoliko to ne želite, morate prije importa staro *polje* pohraniti, tako da na raspolaganju stoji novo *polje*.



Napomena

Ako importirana datoteka ima unutrašnje granice polja, npr. oko bara s vodom, onda će i one biti importirane. I na tim granicama će prilikom obrade upravljanje radnim zahvatima (djelomičnim širinama) usljeđuje automatski. Kada izrađujete rubnu traku (područje okretanja), ona će biti ucrtana i na tim granicama.

4.3.2.4 Importiranje pojedinačnog polja / baze podataka

Da biste importirali pojedinačno polje ili cjelokupnu bazu podataka o poljima, postupite na sljedeći način:

1. Kopirajte pojedinačno polje ili bazu podataka na USB-stik.
2. Povežite USB-stik i *Terminal*. Kada je USB-stik prepoznat, komandno polje stoji na raspolaganju za import.
3. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Importiranje polja“ (F10).
→ Otvara se kontekstni izbornik „Import podataka“.
4. Izaberite opciju „Pojedinačno polje“ ili „Baza podataka o polju“. U tu svrhu pritisnite komandno polje sa željenim odabirom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Preko importa pojedinačnog *polja* ono će biti dodano u bazu podataka na *Terminalu*.



Pažnja!

Import baze podataka o polju zamjenjuje postojeću bazu podataka o polju. Sva postojeća polja će biti prepisana.

4.3.2.5 Eksportiranje polja u Shape formatu

Da biste *polje* eksportirali, postupite na sljedeći način:

1. Povežite USB-stik i *Terminal*.
→ Kada je USB-stik prepoznat, komandno polje stoji na raspolaganju za eksport.
2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Eksportiranje polja“ (F11).
→ Otvara se kontekstni izbornik „Eksport podataka“.
3. Birajte između opcija „Aktualno polje“ i „Sva polja“. U tu svrhu pritisnite komandno polje sa željenim odabirom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Ako je pohranjen velik broj *polja*, eksport u slučaju odabira „Sva polja“ može potrajati neko vrijeme.



Napomena

Shape-podaci osim granica polja sadrže i referentne linije, obrađene površine, postavljene rubne trake, prepreke i referentne točke.

4.3.2.6 Eksportiranje pojedinačnog polja / baze podataka

Da biste eksportirali pojedinačno *polje* ili cjelokupnu bazu podataka o poljima, postupite na sljedeći način:

1. Povežite USB-stik i *Terminal*.
→ Kada je USB-stik prepoznat, komandno polje stoji na raspolaganju za eksport.
2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Eksportiranje polja“ (F11).
→ Otvara se kontekstni izbornik „Eksport podataka“.
3. Birajte između opcija „Aktualno polje“ i „Baza podataka o poljima“. U tu svrhu pritisnite komandno polje sa željenim odabirom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.



Napomena

Svi podaci o poljima na Terminalu ostaju sačuvani nakon eksporta.

4.3.2.7 Brisanje polja

Da biste aktualno izabrano *polje* obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Brisanje“ (F12).
2. Potvrdite upit sa „OK“.

4.3.2.8 Pronalaženje *polja*

Da biste pronašli pohranjena *polja*, koja se nalaze u okruhu od 7 km od mjesta na kojem se trenutno nalazite, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pronalaženje polja“ (F9).
→ Otvara se spisak za odabir s *poljima* u okruhu od 7 km.



Napomena

Da biste mogli koristiti ovu funkciju, potreban Vam je GPS-prijem.

4.3.2.9 Brisanje obrađene površine

Kada želite ponovo obraditi jedno polje, morate obrađenu površinu obrisati. Obrađenu površinu možete prepoznati po oznaci u plavoj boji.

Da biste obrađenu površinu aktualnog polja obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Brisanje obrađene površine“ (F4).
2. Potvrdite sigurnosni upit sa „OK“.
→ Plava oznaka se uklanja.

4.3.2.10 Obrada naziva

Da biste naziv pohranjenog *polja* obradili, postupite na sljedeći način:

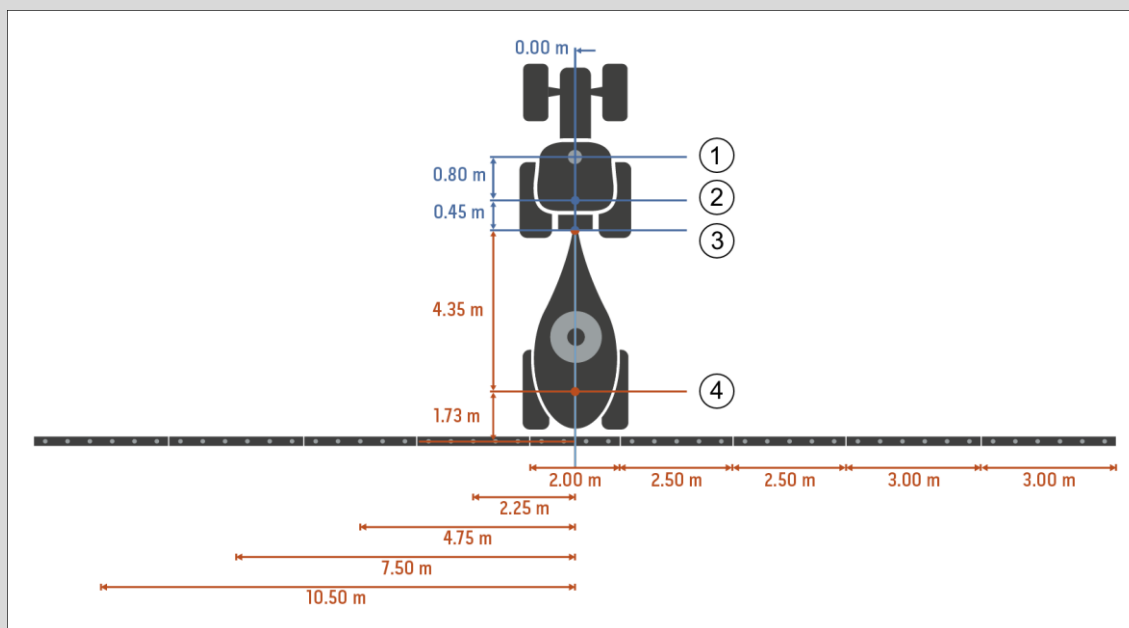
1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Obrada“ (F3).
2. Preko tipkovnice u *Touchscreenu* unesite novu vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

i

Geometrijske postavke

Automatsko upravljanje djelomičnom širinom radi u toj mjeri precizno, u kojoj ste podesili poziciju GPS-antene na traktoru.

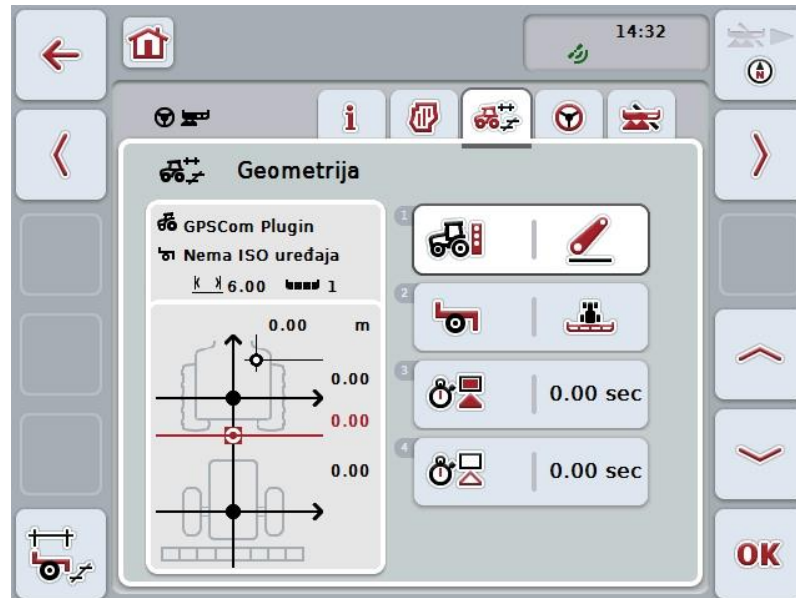
Geometrijske postavke traktora moraju biti izvršene u aplikaciji CCI.GPS. Dotične informacije možete pronaći u poglavlju Geometrijske postavke uputa za rukovanje CCI.GPS.



1. GPS-antena
2. Referentna točka traktora
3. Točka spajanja
4. Referentna točka stroja

4.3.3 Geometrija

U ovom izborniku se u lijevom prikaznom dijelu pojavljuje prikaz pozicije GPS-antene, vrsta gradnje stroja, rastojanje između navigacijske točke i *točke spajanja*, *vremenski zastoji* i broj djelomičnih širina.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Prikaz geometrije djelomične širine



Izbor točke spajanja



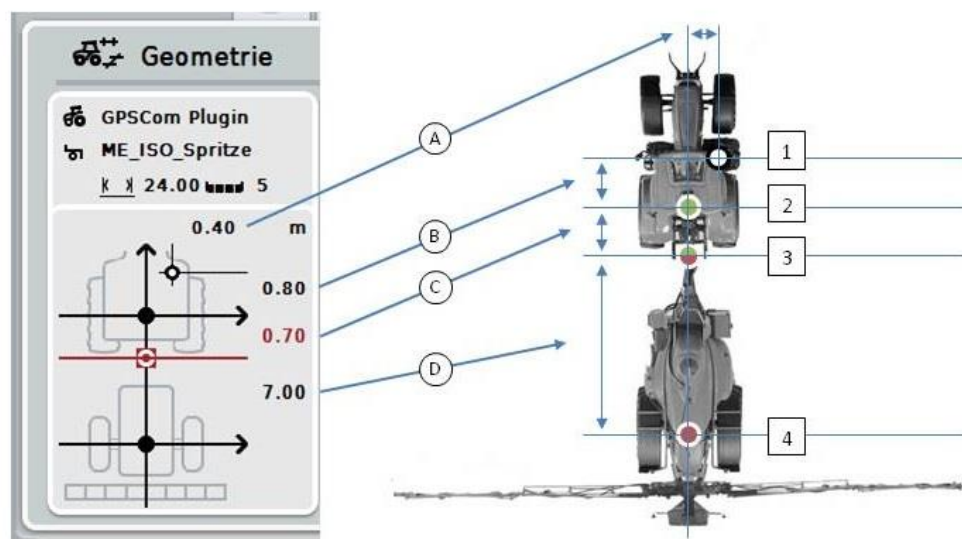
Izbor vrste stroja



Unos vremenskog zadržke



U području prikaza dobivate sljedeće informacije o geometriji:



Razmaci

- A: Razmak između referentne točke traktora i GPS-antene poprečno prema smjeru vožnje.
- B: Razmak između referentne točke traktora i GPS-antene u smjeru vožnje.
- C: Razmak između referentne točke traktora i *točke spajanja* u smjeru vožnje.
- D: Razmak između *točke spajanja* i referentne točke stroja u smjeru vožnje.

Točke

- 1: GPS-antena
- 2: Referentna točka traktora
- 3: *Točka spajanja*
- 4: Referentna točka stroja



Napomena

Referentna točka stroja leži na središnjoj točki prve osovine. Kada stroj nema osovine, referentnu točku definira proizvođač.

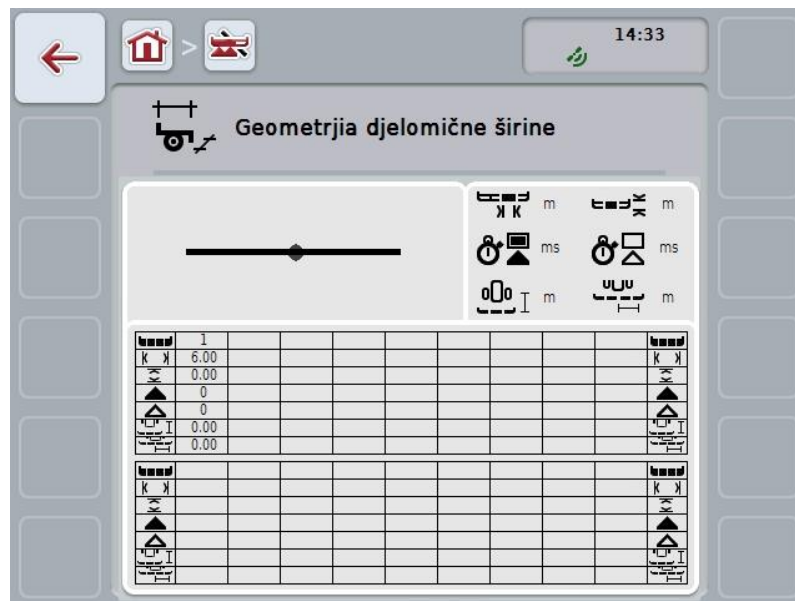
4.3.3.1 Prikaz geometrije djelomične širine

U geometriji djelomične širine se pokazuju samo one vrijednosti, koje je stroj prenio.

Da biste pozvali prikaz geometrije djelomične širine, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Prikaz geometrije djelomične širine“ (F12).

→ Otvara se prikaz za geometriju djelomične širine:



U lijevoj gornjoj površini se pojavljuje šematski prikaz položaja djelomičnih širina u odnosu na referentnu točku stroja. Tako možete jednim pogledom prepoznati, da li djelomične širine leže sve na jednoj liniji ili su podešeni različiti razmaci u smjeru vožnje.

U desnoj gornjoj površini se koriste aktualno upotrijebljene jedinice.

U donjoj površini se pojavljuje prikaz sljedećih detalja geometrije djelomične širine:



Napomena

Simboli korišteni u donjoj površini predstavljaju pojednostavljene prikaze simbola u desnoj gornjoj površini. U desnoj gornjoj površini se dakle nalazi odgovarajuća jedinica vrijednosti prikazane u donjoj površini.

Simbol: desna gornja površina	Simbol: donja površina	Značenje
		Broj djelomične širine (u smjeru vožnje s lijeve strane)
		Radna širina djelomične širine
		Radna dubina djelomične širine
		<i>Zadrška uključivanja</i>
		<i>Zadrška isključivanja</i>
		Rastojanje između referentne točke stroja i djelomične širine u smjeru vožnje
		Rastojanje između referentne točke stroja i djelomične širine poprečno u odnosu na smjer vožnje

i

Vrsta nadogradnje stroja

Postoje razne vrste nadogradnje stroja. Svaka vrsta nadogradnje ima vlastito rastojanje u odnosu na *točku spajanja*.

U modulu *CCI.GPS* za svaku vrstu nadogradnje stroja možete unositi odgovarajuće rastojanje u odnosu na referentnu točku traktora. Dotične informacije možete pronaći u poglavlju Geometrijske postavke uputa za rukovanje *CCI.GPS*.

Kada ste izvršili ove postavke, dovoljno je da u modulu *CCI.Command* izaberete aktualno korištenu *točku spajanja*.

Ponovno mjerenje nije potrebno.

4.3.3.2 Izbor vrste nadogradnje

Da biste izabrali aktualno korištenu vrstu nadogradnje stroja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Vrsta nadogradnje stroja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



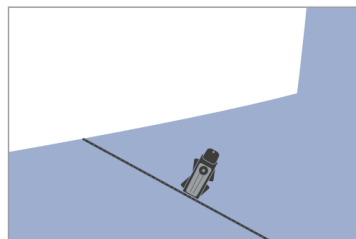
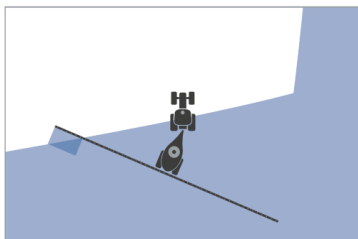
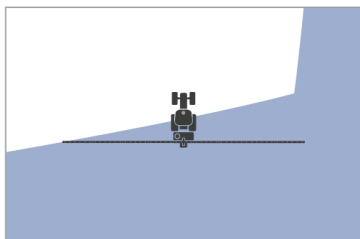
2. Izaberite u spisku aktualni način nadogradnje stroja. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje s vrstom nadogradnje stroja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Vrsta nadogradnje se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s vrstom nadogradnje ili kotačić.

**Napomena**

U pregledu geometrije se pojavljuje prikaz pohranjene vrijednosti za aktualno izabranu vrstu nadogradnje stroja (crvena brojka).

i**Vrste stroja**

Kada se koriste vučeni strojevi, mijenja se položaj djelimičnih širina u krivinama. U postavci „Vučeno“ i „Samohodni stroj“ se računa pozicija djelimičnih širina u vožnji u krivinama (srednja i desna slika). Kod nadograđenih strojeva pozicija ostaje kruta (lijeva slika).



4.3.3.3 Izbor vrste stroja

Da biste izabrali vrstu stroja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Vrsta stroja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



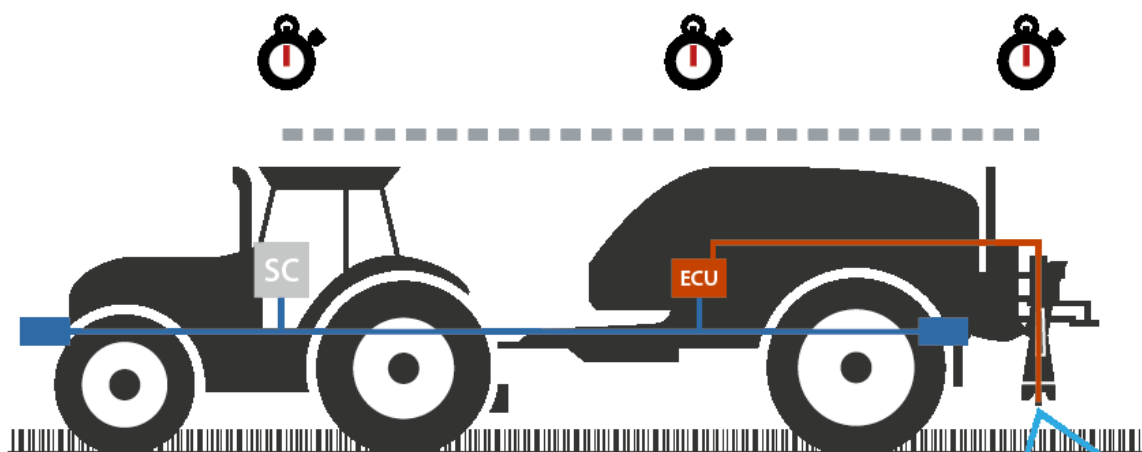
2. Izaberite željenu vrstu stroja sa spiska. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje s vrstom stroja ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Vrsta stroja se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s vrstom stroja ili kotačić.

i

Vremena zadržke

Vremena zadržke (vremenski zastoji) opisuju vrijeme zastoja između naredbe i aktiviranja djelomične širine (npr. kod šprice vrijeme od naredbe: „Uključivanje djelomične širine“ do stvarnog nanošenja sredstva).

Postoji vremenski zastoja uključivanja i vremenski zastoja isključivanja.



4.3.3.4 Unos vremenskog zastoja

**Napomena**

Kada stroj prenosi *vremenske zastoje*, komandne površine su sive. Ručni unos nije moguć.

Vremenski zastoja stroja se pojavljuje u prikazu geometrije djelomične širine (usp. poglavlje 4.3.3.1).

Za promjenu *vremena zastoja* morate pozvati posluživanje stroja. Dodatne napomene možete pronaći u uputama za rukovanje Vašeg stroja.

Da biste izabrali *vremena zastoja*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandne površine „Vremenski zastoja uključivanja“ (komandna površina 3) i „Vremenski zastoja isključivanja“ (komandna površina 4) i unesite vremena, koja trebaju biti poštovana prije nego što trebaju biti uključene ili isključene pojedine sekcije.
2. Potvrdite unos sa „OK“.

**Napomena**

Važeće područje vrijednosti *vremena zadržke* iznosi između 0,00 i 10,00 sekunde.

4.3.4 Parallel Tracking

U ovom izborniku se vrše podešenja potrebna za *Parallel Tracking*.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos radne širine



Unos vrijednosti za *preklop*



Izbor modusa paralelne vožnje



Unos vrijednosti za gredice



Rubna traka 2: aktiviranje / deaktiviranje polovice širine



Prelazak na svjetlosnu letvicu

4.3.4.1 Unos radne širine

Da biste izvršili unos radne širine, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Radna širina“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Unesena vrijednost za radnu širinu mora biti što točnija, kako bi bilo omogućeno precizno izračunavanje obrađene površine.

Važeće područje vrijednosti radne širine iznosi između 0.0 i 99,00 m.



Napomena

Kada stroj prenosi radnu širinu, komandne površine su sive. Ručni unos nije moguć.

Radna širina stroja se pojavljuje u prikazu geometrije djelomične širine (usp. poglavlje 4.3.3.1).

Za promjenu radne širine morate pozvati posluživanje stroja. Dodatne napomene možete pronaći u uputama za rukovanje Vašeg stroja.

i

Preklop

Podešenje *preklopa* služi za izjednačavanje pogrešaka u upravljanju i *GPS*-nepreciznosti.

Postoje 2 moguća slučaja primjene:

1. *Neobrađene površine* trebaju biti izbjegnute.

U tom slučaju trebate unijeti pozitivnu vrijednost. Uslijed toga se rastojanje između *tragova vodilja* smanjuje za unesenu vrijednost. Tako se smanjuje efikasna radna širina, izbjegavaju se *neobrađene površine* i može doći do *preklopa*.

2. *Preklopi* trebaju biti izbjegnuti.

U tom slučaju trebate unijeti negativnu vrijednost. Uslijed toga se rastojanje između *tragova vodilja* povećava za unesenu vrijednost. Tako se izbjegavaju *preklopi* i može doći do *neobrađenih površina*.

4.3.4.2 Unos vrijednosti za preklop

Da biste izvršili unos *preklopa*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Preklop“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



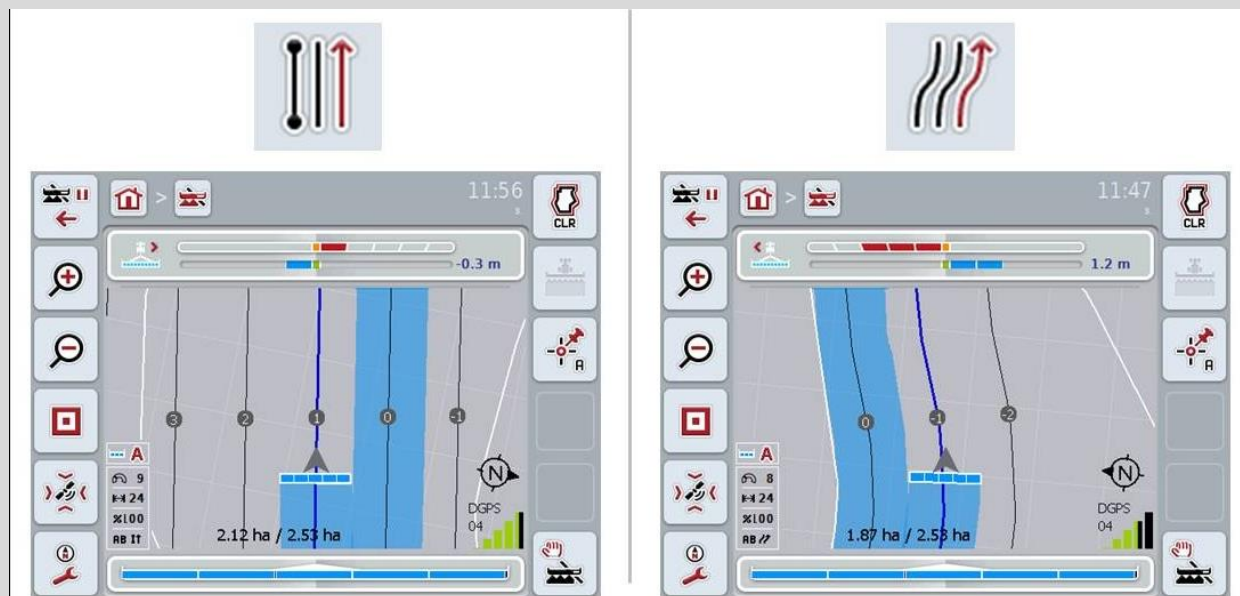
Napomena

Važeće područje za *preklop* iznosi između -100 i +100 cm.



Modusi za paralelnu vožnju

Postoje 2 razna modusa za paralelnu vožnju:



A-B modus

Vozač postavlja A-točku, nastavlja voziti i postavlja B-točku. Sustav automatski povlači ravnu crtu između ove dvije točke i uz to s rastojanjem radne širine postavlja paralelne tragove vodilje

Modus krivine

Vozač postavlja A-točku, vozi željenu putanju, koja može sadržavati i krivine, i postavlja B-točku. Sustav zacrtava voženu putanju i s rastojanjem radne širine postavlja paralelne tragove. Na krajevima zacrtanog traga se linija produžava ravnom crtom. To omogućava sigurno uvoženje tragova u području ruba.

4.3.4.3 Izbor modusa paralelne vožnje

Da biste izabrali modus paralelne vožnje, postupite na sljedeći način:

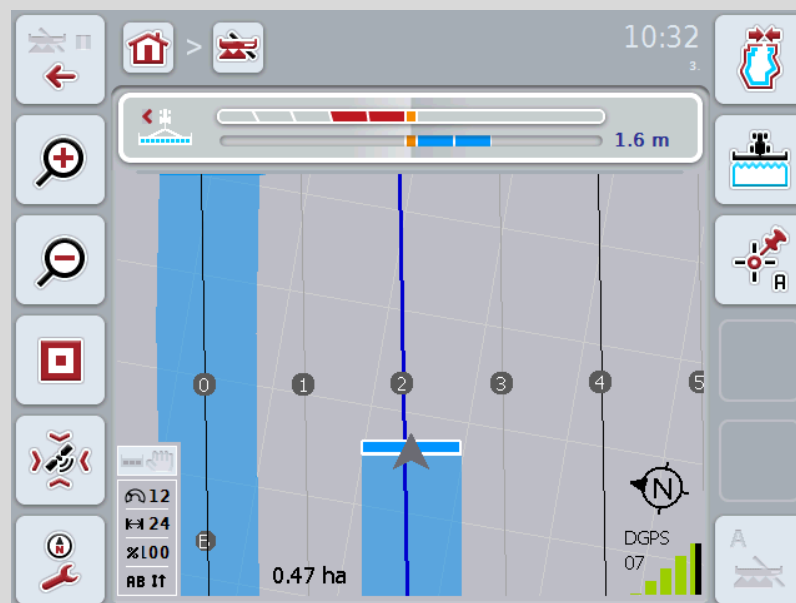
1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Modus paralelne vožnje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Birajte između „AB-modusa“ i „Modusa krivine“. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje sa željenim modusom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Modus se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje s vrstom stroja ili kotačić.

i

Modus gredice

Modus gredice pruža mogućnost da se preskoče tragovi. To omogućava primjerice okretanje u jednom potezu kod manjih radnih širina.

Postavka „1“ znači da se koristi svaki *trag vodilja*. Kod postavke „2“ se svaki drugi *trag vodilja* u prikazu ističe (usp. Screenshot), dok ostali ostaju sivi. Prikaz svjetlosne letvice se onda odnosi na istaknute *tragove vodilje*.



4.3.4.4 Unos vrijednosti za gredice

Da biste izvršili unos *gredica*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Gredice“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti za gredice iznosi između 1 i 5.

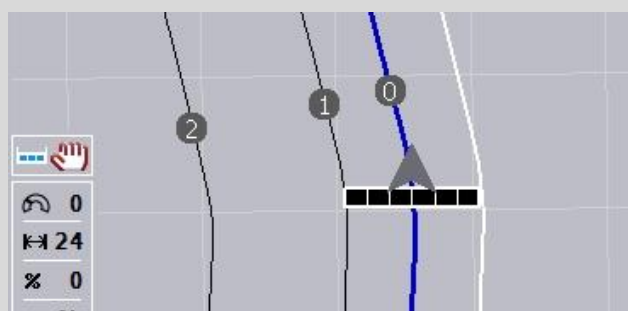
i

Rubna traka 2: pola širine

U trećem modusu rubne trake (usp. Info kutija modus rubne trake Poglavlje 0) se u području rubne trake prikazuju *tragovi vodilje*.

Ova funkcija je korisna kada prilikom obrade rubne trake morate raditi s pola radne širine. To može biti potrebno primjerice prilikom sjetve uslijed određenog ritma putanje vožnje.

Kada je ova opcija aktivirana, rastojanje linija vodilja 0 i 1 se računa kao pola radne širine. Obrada druge putanje vožnje u rubnom području onda mora biti izvršena s pola radne širine.

**4.3.4.5 Rubna traka 2: aktiviranje / deaktiviranje polovice širine**

Da biste za trag 2 u rubnoj traci aktivirali/deaktivirali pola širine, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Rubna traka 2 pola širine“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.3.4.6 Svjetlosna letvica

Da biste prešli na podešavanje svjetlosne letvice, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Svjetlosna letvica“ (F12).
→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos vremena za *pret prikaz*



Unos vrijednosti za *LED-razmak*

i

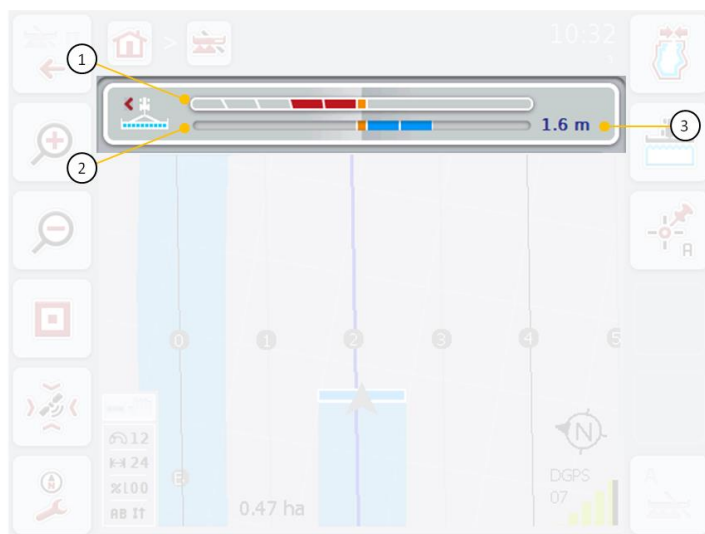
Svjetlosna letvica

Svjetlosna letvica se sastoji od 2 reda svijetlećih segmenata.

Donji segmenti (2) prikazuju aktualno odstupanje od *traga vodilje*.

Gornji segmenti (1) pokazuju prijedlog za upravljanje i pomažu vozaču da se vrati u trag vodilju.

Aktualno odstupanje od traga se pojavljuje uz to u obliku broja (3).



4.3.4.6.1 Unos vremena za pret prikaz

S *pret prikazom* određujete, koji vremenski raspon se uzima u obzir za izračunavanje prijedloga za upravljanje. Vrijednost treba biti prilagođena brzini vožnje i geometriji traga vodilje.

Da biste izvršili unos vremena za *pret prikaz*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Pret prikaz“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti za vrijeme pret prikaza iznosi između 1 i 10 sekundi.

4.3.4.6.2 Unos vrijednosti za LED-razmak

Vi određujete, za koje odstupanje stoji jedan segment svjetlosne letvice.

Da biste unijeli vrijednost za LED-odstojanje, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „LED-odstojanje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti za LED-odstojanje iznosi između 10 i 100 cm.

4.3.5 Section Control

U ovom izborniku se prikazuju podešenja za *Section Control*.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Preklop u smjeru vožnje



Odabir stupnja preklopa



Unos tolerancije preklopa



Unos tolerancije preklopa granice polja



Unos rubog razmaka



Podešenje prepoznavanja vožnje unatrag



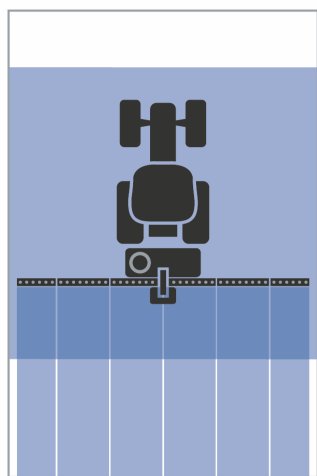
***Section Control* aktivirati/deaktivirati samo na rubnoj traci**

i

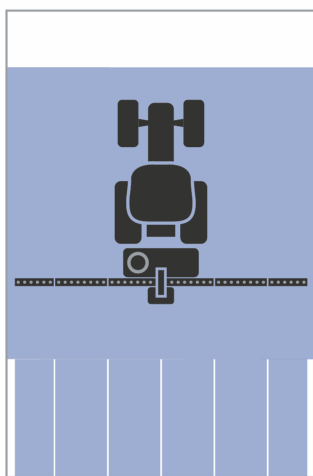
Preklop u smjeru vožnje

Kada trebate izbjeći i najmanje neobrađene površine na rubnoj traci, npr. kod sjetve ili nanošenja sredstva za zaštitu biljaka, možete postaviti parametar „Preklop u smjeru vožnje“.

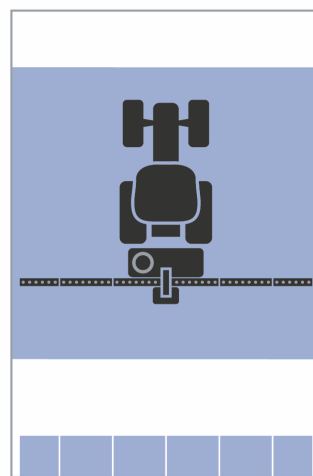
Za jedan od navedenih slučajeva primjene jednostavno podesite dodatni željeni preklop.



200 cm



0 cm



-200 cm

4.3.5.1 Preklop u smjeru vožnje

Da biste izvršili unos vrijednosti *preklopa*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Preklop u smjeru vožnje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

**Napomena**

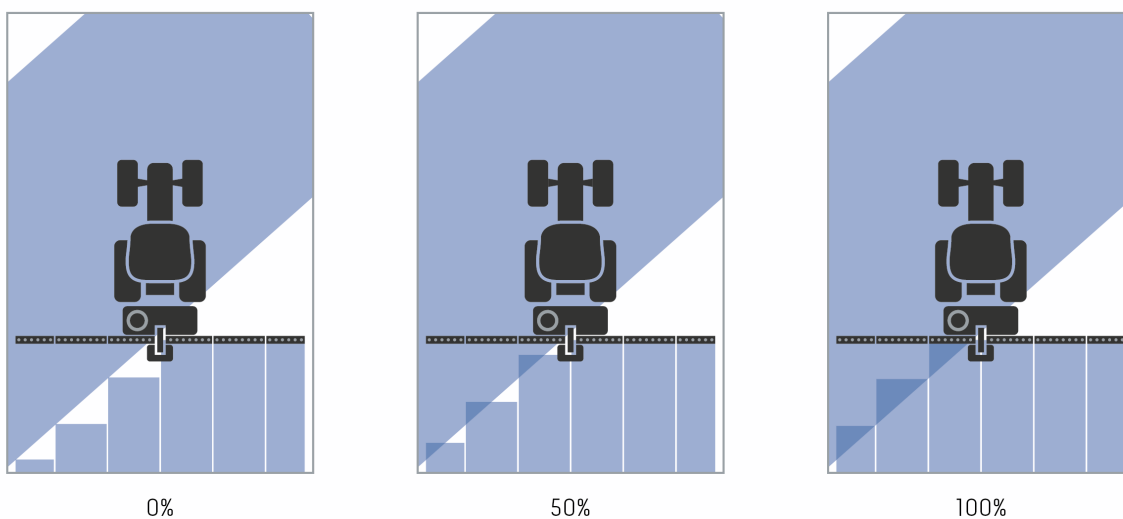
Važeće područje za preklop iznosi između -2000 i +2000cm.

i

Stupanj preklopa

Stupanj preklopa određuje, kod kojeg pokrivanja pojedine djelomične širine prilikom stupanja na već obrađenu površinu trebaju biti isključene.

Podešenje ovisi o tome, je li prioritet ima cjelokupna obrađenost ili izbjegavanje dvostrukog obrađivanja.



- 0 %** Djelomična širina se isključuje prije nego što dođe do *preklopa*.
Kod obrade u ovom modusu dolazi do malih neobrađenih površina (lijeva slika).
- 50 %** Djelomična širina se isključuje kada se polovica djelomične širine nalazi u području već obrađene površine (srednja slika).
- 100 %** Djelomična širina se isključuje tek kada se u potpunosti nalazi u području već obrađene površine (desna slika).

4.3.5.2 Odabir stupnja preklopa

Da biste izabrali stupanj preklopa, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Stupanj preklopa“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje sa stupnjem preklopa ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Stupanj preklopa se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite komandno polje sa stupnjem preklopa ili kotačić.



Pažnja!

Na granicama polja principijelno važi stupanj preklopa od 0%.

i

Tolerancija preklopa

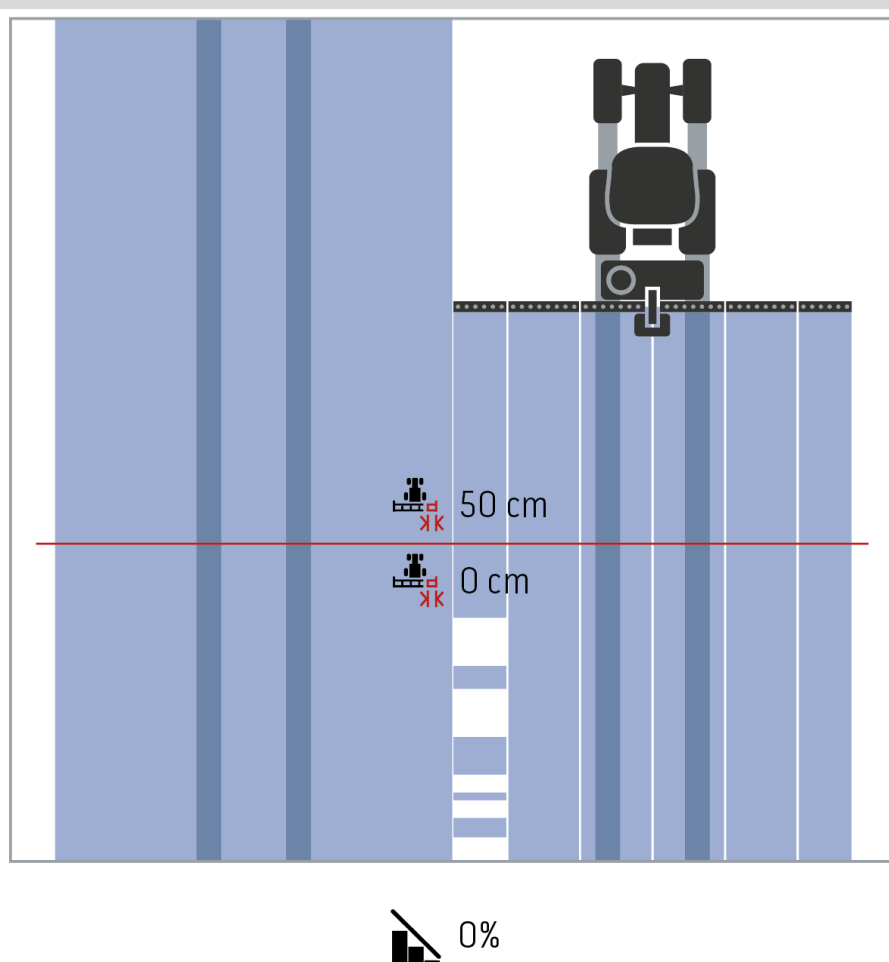
Tolerancija preklopa određuje, od kada dvije vanjske djelomične širine (desno i lijevo) reagiraju na *preklope*.

Kod paralelnih vožnji u polju (npr. kod putanja vožnje) može se dogoditi da vanjska djelomična širina nakratko bude prikazana iznad već obrađene površine, premda zapravo ne dolazi do dvostruke obrade.

Uzrok je po pravilu *GPS-Drift*, usp. i Info kutiju na *GPS-Drift* stranici 67.

Kod stupnja preklopa od 0% se u vanjska djelomična širina u tom slučaju isključuje. „Treperenje“ (stalno uključivanje i isključivanje) se može pojaviti.

Podešavanjem tolerancije preklopa ovo treperenje može biti spriječeno.

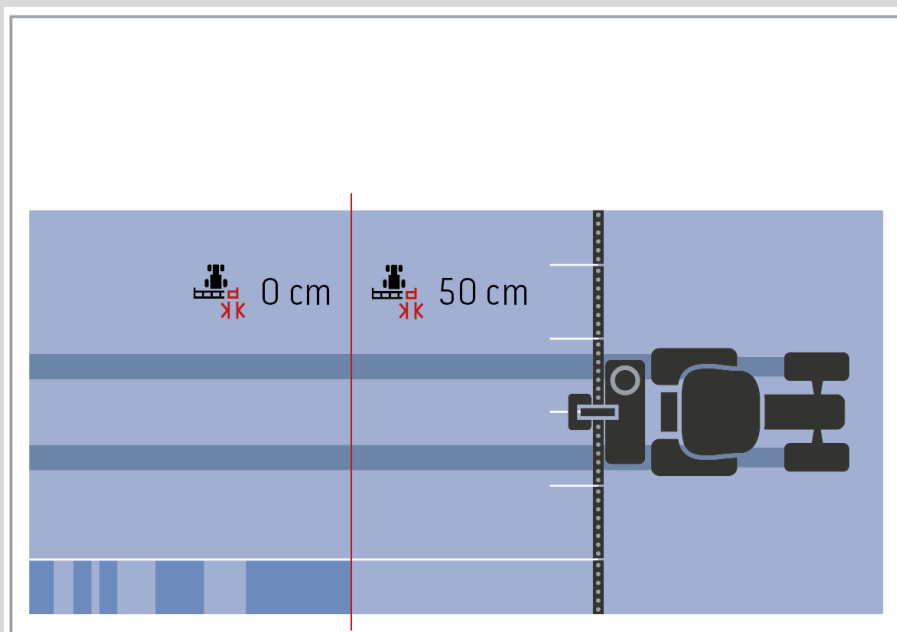


i

Tolerancija preklopa na već obrađenim površinama

Tolerancija preklopa djeluje kod podešenog stupnja tolerancije od 100% suprotno. Prilikom vožnje na već obrađenim površinama (npr. na rubnoj traci) može se dogoditi da dođe do neželjenog uključivanja vanjske djelomične širine. Uzroci toga su GPS-Drift ili neprecizno vožen trag.

Tolerancija preklopa može spriječiti neželjeno uključivanje djelomičnih širina.



 100%

4.3.5.3 Unos vrijednosti za toleranciju preklopa

Da biste izvršili unos vrijednosti tolerancije preklopa, postupite na sljedeći način:

4. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Tolerancija preklopa“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
5. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
6. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Područje važenja tolerancije preklopa je između 0 cm i polovice širine vanjske djelomične širine.



Stupanj i tolerancija preklopa na granicama polja

Iz sigurnosnih razloga na granici polja uvijek važi stupanj preklopa od 0%. Toleranciju preklopa za granicu polja možete - na vlastitu odgovornost - odvojeno podesiti.

GPS-Drift može dovesti do uključivanja i isključivanja vanjske djelomične širine na granicama polja (usp. i Info kutiju o toleranciji preklopa stranica 46). Operater može ovo uključivanje i isključivanje svesti na minimalnu mjeru unosom tolerancije preklopa na granicama polja.

Podešenje veće od 0 cm može dovesti do toga, da obrada zahvata dio izvan granice polja. Preporučeno podešenje iznosi 0 cm!

Ako odstupate od preporučene vrijednosti, morate kontrolirati, je li za Vas dopustiva obrada izvan granice polja.

4.3.5.4 Unos vrijednosti za toleranciju preklopa na granici polja



Pažnja!

Pažljivo provjerite, je li za Vas dopustiva obrada izvan granice polja!
Nakon završenog rada podešenje mora biti vraćeno na vrijednost od 0 cm.

Da biste izvršili unos vrijednosti tolerancije preklopa na granici polja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Tolerancija preklopa na granici polja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

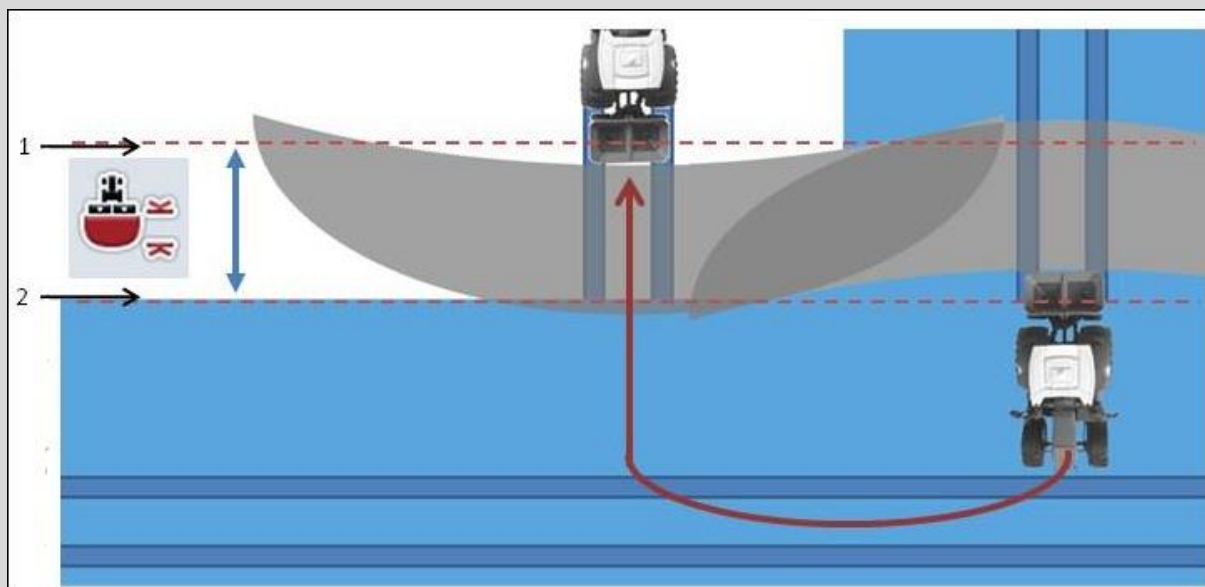
Područje važenja tolerancije preklopa je između 0 cm i polovice širine vanjske djelomične širine.

i**Rubni razmak**

Preko rubnog razmaka možete točku uključivanja nakon napuštanja već obrađene površine (ovdje: rub) odrediti.

Uređaj za sipanje gnojiva će tako na raznim točkama biti uključen i isključen.

Ispravna mjera za rubni razmak određuju osobine bacanja gnojiva i radna širina uređaja za sipanje gnojiva.



1. *Točka uključivanja*
2. *Točka isključivanja*

4.3.5.5 Unos vrijednosti za rubni razmak



Napomena

Ovo podešenje je moguće samo sa strojem razreda 5 (uređaj za sipanje gnojiva).



Napomena

Kada *ISOBUS*-stroj prenosi vrijednost radne dubine djelomične širine, ova komandna površina ostaje siva.

Ručni unos nije potreban, jer će vrijednosti stroja automatski biti preuzete.

Da biste izvršili unos vrijednosti rubnog razmaka, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Rubni razmak“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje vrijednosti rubnog razmaka je između 0 i 50 metara.

i

Prepoznavanje vožnje unatrag

CCI.Command prepoznaje promjenu smjera kretanja.

Simbol stroja u prikazu na karti se u slučaju kretanja unatrag također kreće unatrag. Dodatno crvena strelica u karti pokazuje vožnju unatrag.



Kada prikazan smjer vožnje ne odgovara stvarnom smjeru vožnje, onda prepoznavanje smjera vožnje možete ručno ispraviti (usp. poglavlje 4.4.9).

To je potrebno i onda, kada se vožnja (nakon uključivanja terminala) kreće u smjeru unatrag.

CCI.Command za prepoznavanje smjera vožnje vrši evaluaciju signala smjera vožnje uređaja TECU traktora. Ako ovi signali nisu raspoloživi, koristi se informacija o poziciji GPS-prijemnika.

4.3.5.6 Podešenje prepoznavanja vožnje unatrag

Da biste izabrali podešenja prepoznavanja vožnje unatrag, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Prepoznavanje vožnje unatrag“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite na *Touchscreenu* željeno komandno polje ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
→ Željeno podešenje se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Ovisno o kvaliteti *GPS*-prijemnika može doći do pogrešaka u prepoznavanju, primjerice u području sjene na rubu šume. Smjer vožnje u prikazu na karti uvijek može s tipkom F5 biti ručno ispravljen (usp. poglavlje 4.4.9).

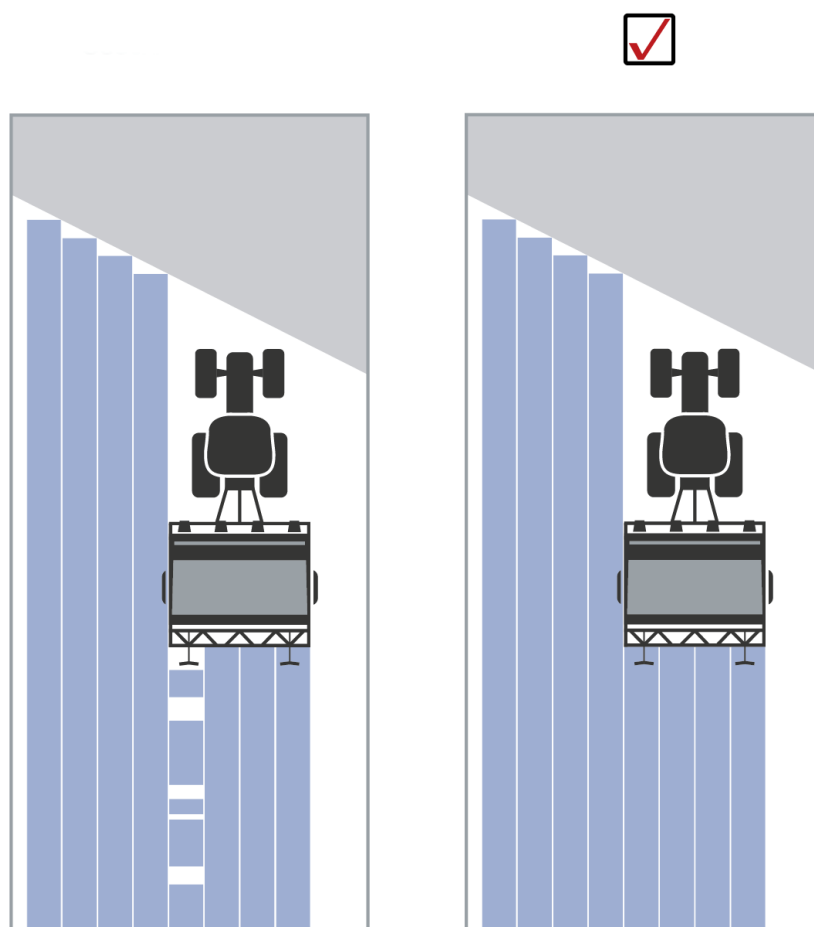
i

Section Control samo u području okretanja

Prilikom primjene strojeva za sjetvu i strojeva za sađenje s vrlo malim djelomičnim širinama (manje od jednog metra) zbog pojave GPS-Drift kod paralelnih vožnji može doći do neželjenog isključivanja vanjske djelomične širine.

U takvom slučaju ova pojava ne može biti izbjegnuta ni prilagođavanjem tolerancije preklopa (usp. Info kutija tolerancije preklopa).

U tom slučaju pomaže funkcija „Section Control samo u području ruba“, kako bi bile izbjegnute neposijane površine. Automatsko uključivanje i isključivanje djelomičnih širina se vrši samo još u ucrtanom rubu (sivo označen), a ne na obrađenoj površini (označena plavom bojom).



4.3.5.7 Aktiviranje funkcije Section Control samo u području ruba

Da biste Section Control samo u području ruba aktivirali / deaktivirali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Section Control samo u području ruba“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

i

Napuštanje prikaza na karti

Postoje dvije mogućnosti napuštanja prikaza na karti.

Molimo obratite pažnju na sljedeću važnu razliku:

Prilikom prelaska iz prikaza na karti u podešenja preko funkcijske tipke F7 se automatski *Section Control* prekida!

Prilikom napuštanja prikaza na karti preko Home-tipke ili tipke za prebacivanje automatski *Section Control* u pozadini ostaje aktivan.

4.4 Prikaz na karti

Pritiskanjem komandne površine „Karta“ (F1) iz bilo kojeg izbornika za podešenja dospijevate u **Prikaz na karti**.

Prikaz na karti je radno područje modula *CCI.Command*. Ovdje se automatski *Section Control* aktivira.

**Napomena**

Ovisno o korištenom stroju na raspolaganju mogu stajati razne komandne površine.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Prelazak na podešenja



Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Prelazak na podešenja“ (F7).

Detaljnije informacije o podešenjima možete pronaći u poglavlju 4.3.



Prelazak na upravljanje rubom



Izbor modusa područja okretanja



Pozivanje prepreka



Pozivanje prikaza GPS-korekture



Pozivanje podešenja na karti



Postavljanje / brisanje granice polja



Postavljanje A-točke / ucrtavanje referentnog traga



Ispravak smjera vožnje



Promjena Section Control Modus-a

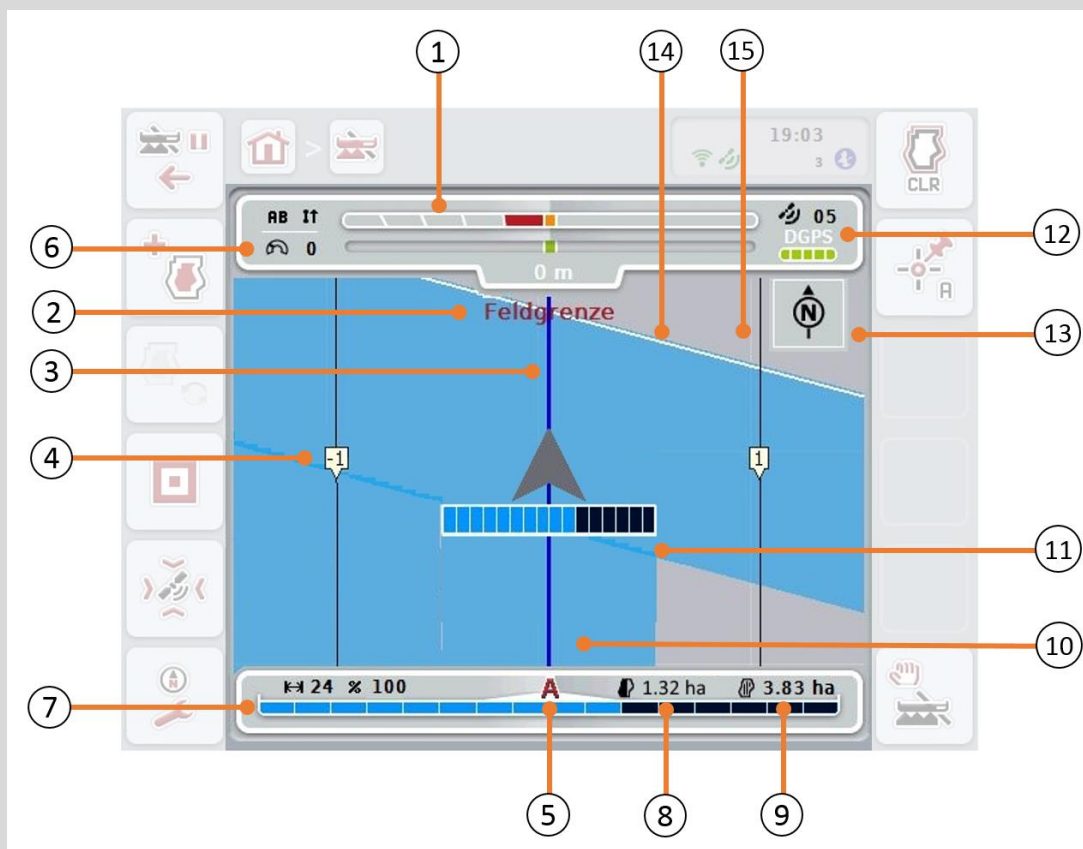




Uključivanje / isključivanje Ručnog označavanja vožene površine

i

Elementi prikaza na karti



- | | |
|--|--|
| 1. Svjetlosna letvica | 2. Napomena pri dostizanju granice polja ili prepreke |
| 3. <i>Tragovi vodilje</i> (aktivan <i>trag vodilja</i> plavi) | 4. Brojčano označavanje traga vodilje |
| 5. Prikaz: <i>Section Control</i> modus | 6. Info kutija (Brzina, radna širina, stupanj preklopa, modus paralelne vožnje) |
| 7. Prikaz statusa djelomičnih širina | 8. Preostala površina (još neobrađena) |
| 9. Veličina polja (ako ne postoji granica polja, prikazuje se već obrađena površina) | 10. Obrađena površina |
| 11. Višestruko obrađena površina | 12. GPS-Informacije (kvaliteta prijema, broj korištenih satelita, vrsta signala) |

13. Strelica za sjever

14. Granica polja

15. Rešetka
(Veličina = Radna širina,
Podešenje = Sjever)

i

Prikaz stroja u prikazu na karti

Prikaz stroja je fiksiran u donjoj trećini karte. Karta se okreće oko stroja.



Strelica (1) pokazuje poziciju referentne točke traktora (pozicija antene).

U skladu s podešenim geometrijama su djelomične širine (2) iza toga postavljene.

Bijela linija (3) se pojavljuje, kada je za djelomične širine podešena dubina obrađivanja. To podržavaju primjerice određeni uređaji za sipanje gnojiva.

4.4.1 Upravljanje rubnim područjem

Da biste prešli na upravljanje rubnim područjem, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Upravljanje rubnim područjem“ (F3).
→ Otvara se upravljanje rubnim područjem:



Napomena

Izbor „Okolno“ na raspolaganju stoji samo onda, kada je već postavljena granica polja (usp. poglavlje 4.4.1).



Napomena

Izbor „Brisanje“ na raspolaganju stoji samo onda, kada postoji najmanje jedno pohranjeno područje okretanja.

Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

Prelazak na individualni prihvati područja okretanja



Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Individualno“.

→ Otvara se prikaz na karti **Preuzimanje područja okretanja**.

Detaljnije informacije o individualnom preuzimanju područja okretanja možete pronaći u poglavlju 4.4.1.1.



Postavljanje okolnog područja okretanja



Brisanje područja okretanja

4.4.1.1 Postavljanje okolnog područja okretanja

Da biste postavili okolno područje okretanja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Okolno“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite u *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost širine područja okretanja.
3. Potvrdite unos sa „OK“.
→ Postavlja se područje okretanja unesene širine duž granice polja.



Napomena

Da biste mogli dodati okolno područje okretanja, morate prvo postaviti granicu polja (usp. poglavlje 4.4.1).

4.4.1.2 Brisanje područja okretanja

Da biste pohranjenu površinu okretanja obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Brisanje područja okretanja“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Potvrdite sigurnosni upit sa „OK“.
→ Područje okretanja se briše.



Napomena

Ova funkcija briše sve površine okretanja pohranjene u vezi ovog *polja*. Kada postoji granica polja, okolno područje okretanja brzo ponovo može biti postavljeno. Individualno područje okretanja mora biti nanovo voženo.

i

Prihvat područja okretanja

Prihvat područja okretanja može biti individualno izvršen. Za uređaje za sjetvu i sađenje djelomične širine mogu biti automatski upravljane time i bez granice polja.

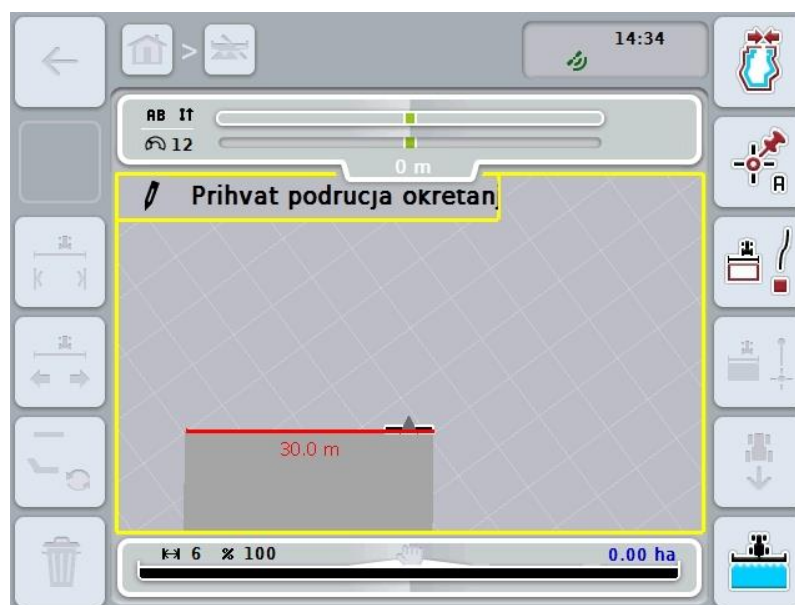
4.4.1.3 Prihvat područja okretanja

Da biste prešli na upravljanje područjem okretanja, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Individualno“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Postavljanje A-točke / ucrtavanje referentnog traga
(Usp. poglavlje 4.4.8)



Označavanje krivine



Označavanje ravnog traga



Ispravak smjera vožnje

(Usp. poglavlje 4.4.9)



Promjena Section Control Modus-a

(Usp. poglavlje 4.4.10)



Unos željene širine područja okretanja



Promjena pozicije označavača



Promjena modusa područja okretanja



Brisanje područja okretanja

4.4.1.4 Označavanje krivine

Da biste prilikom prihvata područja okretanja označili krivine, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Označavanje krivina“ (F3).
→ Pokreće se zacrtavanje područja okretanja duž točne putanje vožnje.
2. Prijeđite putanju.
3. Na *Touchscreenu* ponovo pritisnite komandno polje „Označavanje krivina“ (F3).
→ Zaustavlja se zacrtavanje područja okretanja duž točne putanje vožnje.
→ Zacrtano područje okretanja se pohranjuje.

4.4.1.5 Označavanje ravnog traga

Da biste prilikom prihvata područja okretanja označili ravan trag, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Označavanje ravnog traga“ (F3).
→ Postavlja se početna točka.
2. Odvezite se do točke, koja predstavlja kraj ravnog traga i na *Touchscreenu* ponovo pritisnite komandnu površinu „Označavanje ravnog traga“ (F4).
→ Automatski će se zacrtati ravna crta između početne i krajnje točke i duž te crte postaviti područje okretanja.
→ Postavljeno područje okretanja se pohranjuje.

4.4.1.6 Unos željene širine područja okretanja

Da biste izvršili unos širine područja okretanja, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Širina područja okretanja“ (F9).
2. Unesite na *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora odgovarajuću vrijednost.
→ Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Važeće područje za širinu područja okretanja iznosi između 0 und 99 m.



Napomena

Predpodešenje širine područja okretanja je radna širina stroja.



Označavač područja okretanja

Kao širina označavača područja okretanja je predpodešena radna širina stroja.

Širina područja okretanja, a time i označavača područja okretanja, može ručno biti promijenjena (usp. poglavlje 4.4.1.6). Ako je širina označavača veća od radne širine, pozicija označavača područja okretanja može biti promijenjena. Možete izmjenu izvršiti između sredine (predpodešenje) i desnog ili lijevog vanjskog ruba stroja.

Podešenje desnog ili lijevog vanjskog ruba primjerice omogućava da vanjskim rubom stroja vozite direktno uz granicu polja i cjelokupnu podešenu širinu područja okretanja unutar granice polja označite.

4.4.1.7 Promjena pozicije označavača

Da biste prešli na promjenu pozicije označavača, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Pozicija označavača“ (F10).
→ Pozicija označavača automatski se mijenja od sredine, desnog vanjskog ruba i lijevog vanjskog ruba.

i

Modus područja okretanja

CCI.Command poznaje tri razna modusa područja okretanja:

Modus 1: Područje okretanja blokirano:



Područje okretanja je ucrtano svijetlosivom bojom, djelomične širine se u tom području automatski isključuju.

Unutrašnjost polja stoji na raspolaganje za obradu.

Modus 2: Područje okretanja slobodno:



Svijetlosiva površina se ne prikazuje.

Područje okretanja stoji na raspolaganju za obradu, djelomične širine tamo neće biti isključene.

Modus 3: Područje okretanja s tragovima vodiljama:



U području okretanja se prikazuju tragovi vodilje. Referenca za te tragove vodilje je granica polja.

Područje okretanja stoji na raspolaganje za obradu.

4.4.2 Izbor modusa područja okretanja

Da biste promijenili modus područja okretanja, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Promjena modusa područja okretanja“ (F9).

→ Vršiti se promjena modusa područja okretanja.

4.4.3 Prepreke

Da biste prešli na masku „Prepreke“, postupite na sljedeći način:

2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Prepreke“ (F10).

→ Otvara se sljedeća maska:



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Postavljanje prepreke



Pozicioniranje prepreke



Brisanje svih prepreka

4.4.3.1 Postavljanje i pozicioniranje prepreke

Da biste postavili novu prepreku, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Postavljanje prepreke“ (F10).
2. Unesite u *Touchscreenu* preko polja s brojkama ili preko regulatora ime prepreke.
3. Potvrdite unos sa „OK“.
→ Prepreka će prvo biti postavljeno na aktualnu poziciju traktora i onda u prikazu na karti predstavljeno kao treptuća crvena točka.
4. Pritisnite na *Touchscreenu* komandne površine „U lijevo“ (F3), „U desno“ (F4), „Prema gore“ (F5) i „Prema dolje“ (F6), kako biste pozicionirali prepreku.



Napomena

Pritiskom na komandnu površinu prepreka će se za 1 metar pomaknuti u odgovarajućem smjeru.

5. Da biste prepreku memorirali u aktualnoj poziciji, napustite prikazni modus „Prepreke“ i vratite se u normalan prikaz na karti.

4.4.3.2 Brisanje svih prepreka

Da biste prepreke obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Brisanje“ (F12).
2. Potvrdite pomoću „OK“.



Napomena

Vrši se brisanje svih prepreka aktualno korištenog polja. Selekcija nije moguća.

i

GPS-Drift

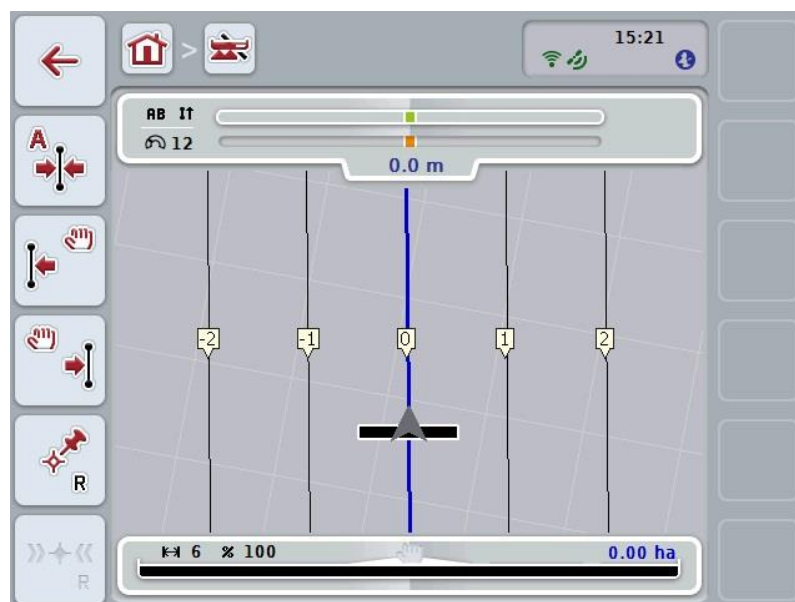
Kada se koriste GPS-signali bez korekture snimljeni podaci (npr. granice polja ili obrađene površine) mogu prilikom kasnije ponovne uporabe biti podložni pomaku u odnosu na aktualnu poziciju.

Zbog okretanja zemlje i promjenjljive pozicije satelita na nebu vremenom dolazi do pomaka izračunate pozicije određene točke. Ovaj pomak nazivamo drift.

GPS-korektura omogućava izjednačenje drifta.

4.4.4 GPS-korektura

Preko komandne površine „GPS-korektura“ (F11) možete u prikazu na karti izvršiti GPS-korekturu, a komandnim površinama će biti dodijeljene nove funkcije.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Pomak referentnog traga



Ručni pomak referentnog traga



Postavljanje referentne točke



Kalibriranje referentne točke

4.4.4.1 Pomak referentnog traga

Da biste *referentni trag* pomakli na aktualnu poziciju traktora, postupite na sljedeći način:

1. Na *polju* vozite u željeni trag i pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Pomak referentnog traga“ (F9).
→ *Referentni trag* se pomiče na njegovu aktualnu poziciju.



Napomena

Ova funkcija na raspolaganju stoji samo onda, kada je *referentni trag* zacrtan. Vršiti se pomak samo *referentnog traga*. Kada cjelokupno *polje* treba biti korigirano, potrebno je postavljanje referentne točke (usp. poglavlje 4.4.4.3).

4.4.4.2 Ručni pomak referentnog traga

Da biste postojeći *referentni trag* ručno pomaknuli u lijevu ili desnu stranu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Ručna korektura referentnog traga“ (F7 odn. F8).
→ *Referentni trag* će biti pomaknut u željenom pravcu.



Napomena

Ova funkcija na raspolaganju stoji samo onda, kada je *referentni trag* zacrtan. Vršiti se pomak samo *referentnog traga*. Kada cjelokupno *polje* treba biti korigirano, potrebno je postavljanje referentne točke (usp. poglavlje 4.4.4.3).

4.4.4.3 Postavljanje referentne točke

Referentna točka kod prvog obrađivanja treba biti postavljena u blizini *polja*.

Izaberite točku, koja u svrhu kalibriranja kasnije točno iz istoga smjera i na točno istome mjestu može biti dostignuta. Nudi se mogućnost odabira markantne točke, kao što je poklopac odljevnika ili trajna oznaka na ulazu polja.

Snimljeni podaci za daljnju uporabu postaju neupotrebljivi, ako ucrtanu referentnu točku više ne možete pronaći.

Da biste novu referentnu točku postavili na aktualnoj poziciji, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Postavljanje referentne točke“ (F11).
→ Referentna točka je postavljena i njen prikaz se pojavljuje na karti.



Napomena

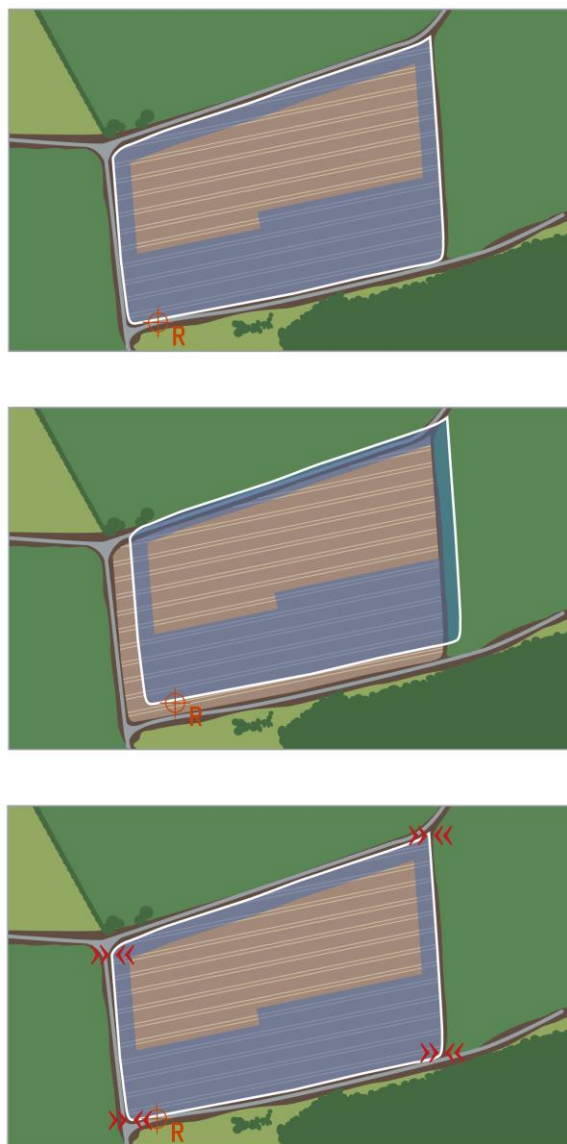
Referentna točka vrijedi samo za zapregu s kojom je postavljena.

i

Kalibriranje referentne točke

Ako nakon prekida obrade (npr. punjenja šprica) ustanovite GPS-drift, vratite se točno na već postavljenu referentnu točku.

Uslijed pomaka zbog GPS-drifta referentna točka u prikazu na kartu sada neće ležati ispod aktualne pozicije.

**4.4.4.4 Referentnu točku kalibriraj**

Da biste kalibrirali referentnu točku, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Kalibriranje referentne točke“ (F12).
→ Referentna točka se pomiče na aktualnu poziciju.

4.4.5 Postavke karte

Preko komandnog polja „Podešenja karte“ (F12) u glavnom prikazu dospijevate do podređenog izbornika **Podešenja karte**. Ova podešenja Vam omogućuju da pojedine elemente u prikazu na karti i akustične signale upozorenja uključite, odnosno isključite. Elementi se prikazuju na karti i zvučni signali upozorenja se mogu oglasiti kada je postavljena kvačica.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Uključivanje odnosno isključivanje interne svjetlosne letvice



Uključivanje odnosno isključivanje statusa djelomične širine



Uključivanje odnosno isključivanje Info kutije



Uključivanje odnosno isključivanje Info kutije GPS



Uključivanje odnosno isključivanje kompasa



Uključivanje odnosno isključivanje rešetke



Uključivanje odnosno isključivanje modusa MiniView



Uključivanje odnosno isključivanje zvuka alarma za granicu polja



Uključivanje odnosno isključivanje zvuka alarma za prepreke

4.4.5.1 Uključivanje / isključivanje prikaza

Da biste prikaz interne svjetlosne letvice, statusa djelomične širine, Info kutije, Info kutije GPS, kompasa, modula MiniView ili rešetke uključili ili isključili, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandno polje sa željenim prikazom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. U dijalogu za unos Izaberite željenu postavku.
3. Potvrdite unos sa „OK“ ili pritisnite kotačić.

4.4.5.2 Uključivanje / isključivanje akustičnog signala upozorenja

Da biste akustični signal upozorenja prilikom dostizanja granice polja ili prepreke isključili, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandno polje sa željenim prikazom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. U dijalogu za unos Izaberite željenu postavku.
3. Potvrdite unos sa „OK“ ili pritisnite kotačić.

4.4.5.3 MiniView

U modusu MiniView mogu relevantni podaci stroja biti prikazani bez da morate napustiti prikaz na karti od CCI.Command.



Napomena

U modusu MiniView prikazani podaci stroja moraju biti stavljeni na raspolaganje od strane stroja. Ne podržavaju međutim svi strojevi tu funkciju. Ako stroj ne stavlja podatke na raspolaganje, prikazno polje ostaje prazno.

4.4.6 Postavljanje granice polja

Da biste postavili granicu polja, postupite na sljedeći način:

1. Vozite oko *polja* i pritom obradite rubnu traku (područje okretanja). Obradena površina se označava plavom bojom, kod poljskih špriceva u tom trenutku već može biti aktiviran *Section Control* automodus.



Pažnja!

Djelomične širine se automatski razvode samo kada dospijete do već obrađene površine. Isključivanje na granici polja u cilju zaštite susjednih područja leži u odgovornosti korisnika.



Napomena

Kada radite s rasipačima gnojiva iz sigurnosnih razloga kod prve vožnje bez granice polja djelomične širine moraju biti ručno komandirane.

2. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Postavljanje granice polja“ (F1).
 - Na vanjskom rubu već obrađene površine će biti postavljena i pohranjena granica polja. Pukotine će biti zatvorene prilagođenom linijom. Ipak je preporučljivo da se vozi oko cijeloga polja, jer proračuni ne moraju nužno odgovarati stvarnom položaju granice polja.
 - Komandna površina „Postavljanje granice polja“ (F1) automatski se mijenja u „Brisanje granice polja“ (F1). To će biti prikazano drugim simbolom.

4.4.7 Brisanje granice polja

Da biste pohranjenu granicu polja obrisali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Brisanje granice polja“ (F1).
2. Potvrdite sigurnosni upit sa „OK“.
 - Komandna površina „Brisanje granice polja“ (F1) automatski se mijenja u „Pohranjivanje granice polja“ (F1). To će biti prikazano drugim simbolom.

4.4.8 Postavljanje A-točke / U crtavanje referentnog traga

Da biste ucrtali *referentni trag* za *Parallel Tracking*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandnu površinu „Postavljanje A-točke“ (F2), da biste odredili startnu točku za *referentni trag*.
→ Komandna površina „Postavljanje A-točke“ (F2) mijenja se u „Postavljanje B-točke“ (F2). To će biti prikazano drugim simbolom.
2. Vozite putanju, koja treba poslužiti kao *referentni trag*.
3. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandnu površinu „Postavljanje B-točke“ (F2), da biste odredili krajnju točku za *referentni trag*.
→ *Parallel Tracking* se automatski pokreće.



Napomena

Pohranjuje se samo jedan *referentni trag* po jednom *polju*.

Kada postavite novu A-točku, postojeći *referentni trag* se prepisuje. U tu svrhu je potrebna potvrda sigurnosnog pitanja.

4.4.9 Ispravak smjera vožnje

Kod aktiviranog prepoznavanja vožnje unatrag, vidi poglavlje 4.3.5.6, CCI.Command automatski prepoznaje smjer vožnje. Da biste izvršili ispravak prepoznatog smjera vožnje, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandnu površinu „Ispravak smjera vožnje“ (F5).
→ Smjer vožnje se mijenja od „Vožnja prema naprijed“ i prelazi u „Vožnja unatrag“, odnosno od „Vožnja unatrag“ nastaje „Vožnja prema naprijed“.
→ Ispravak se prikazuje promjenom simbola na komandnoj površini (F5).



Napomena

Kada *CCI.Command* prepozna vožnju unatrag, pokazuje se mala crvena strelica.

i

Section Control: ručni modus i automatski modus

U ručnom modusu djelomične širine u posluživanju stroja ili preko joysticka moraju ručno biti uključene, odnosno isključene.

Obrađivana površina se zacrtava.

Nakon aktiviranja automodusa *CCI.Command* predaje naredbe za uključivanje i isključivanje djelomičnih širina stroju.

Kod nekih strojeva *Section Control* funkcija mora prvo još biti pokrenuta u odjelu za posluživanje stroja. Način postupanja možete pronaći u uputama za posluživanje proizvođača stroja.

4.4.10 Promjena Section Control Modus-a

Prelazak u ručni modus i automodus vrši se preko iste komandne površine (F4). Simbol se mijenja ovisno o tome, koji je modus aktualno izabran:



Prebacivanje *Section Control* u automodus



Prebacivanje *Section Control* u ručni modus

Da biste vršili prebacivanje između ručnog modusa i *Section Control* automodusa, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Automodus“ odnosno „Ručni modus“ (F6).
→ Modus se mijenja i simbol na komandnoj površini F6 se mijenja.



Napomena

Ova funkcija na raspolaganju stoji samo kada se vrši prijenos podataka stroja.

4.4.11 Uključivanje / isključivanje Ručnog označavanja vožene površine

Ako nije ISOBUS-stroj priključen, informacije o već obrađenoj površini ne stoje na raspolaganju. Obrađena površina može biti označena ručno.

Da biste ručno označavanje obrađene površine uključili, odnosno isključili, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Oznaka uklj/oznaka isklj“ (F6).
 - Obrađena površina će na karti biti označena plavom bojom, odnosno neće više biti označena.
 - Komandna površina F2 od „Oznaka uklj“ postaje „Oznaka isklj.“ i obrnuto, ovisno o tome, koja je funkcija izabrana.:

Da biste vršili prebacivanje između ručnog modusa i Section Control automodusa, postupite na sljedeći način:

1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Automodus“ odnosno „Ručni modus“ (F6).
 - Modus se mijenja i simbol na komandnoj površini F6 se mijenja.



Napomena

Ova funkcija je raspoloživa samo kada se ne vrši prijenos podataka stroja ili Section Control nije oslobođen.



Napomena

Za ispravan prikaz obrađene površine je potrebno prethodno unijeti radnu širinu (usp. poglavlje 4.3.4.1).

5 Otklanjanje problema

5.1 Pogreška na Terminalu

Sljedeći preglednik će Vam pokazati moguće pogreške na *Terminalu* i njihovo otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Terminal ne može biti uključen	<i>Terminal</i> nije ispravno priključen	Provjerite ISOBUS-priključak
Softver priključenog stroja se ne prikazuje	- Nedostaje završni otpor busa - Softver je učitao ali se ne prikazuje - Smetnja u vezi za vrijeme učitavanja softvera	- Prekontrolirajte otpor busa - Provjerite, da li softver možete ručno pokrenuti iz startnog izbornika <i>Terminala</i> - Prekontrolirajte fizičku vezu - Kontaktirajte servis za kupce proizvođača stroja

5.2 Pogreška za vrijeme rada

Sljedeći preglednik Vam pokazuje moguće pogreške u radu sa *CCI.Cam*, njihove moguće uzroke i otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje/postupak
Izračun granice polja traje jako dugo	Velik razmak između plavo označenih površina, jer: • Je stroj prije vožnje na polje kratko uključen • Podaci drugog, udaljenijeg polja još nisu pohranjeni ili su izbrisani.	Uđite u podešenja, izaberite izbornik Polja, izbrišite podatke polja (usp.4.3.2.7) i ponovo obradite <i>polje</i> .
Prikaz <i>polja</i> u izborniku Polja je vrlo mali i nije u sredini.	Osim obrade <i>polja</i> je stroj na drugom mjestu nakratko uključen.	Obrišite podatke polja (usp. 4.3.2.7) i <i>polje</i> ponovo obradite.
Aktualni <i>trag vodilja</i> se ne označava plavom bojom.	Na stroju trenutno nisu uključene djelomične širine.	Kada nisu uključene djelomične širine, plavom bojom se označava trag, sa kojim je zadnje rađeno. To služi za lakše ponovno pronalaženje toga traga, npr. nakon punjenja stroja.
<i>Referentni tragovi</i> , granice polja i obrađene površine u pomaknuti.	<i>GPS-Drift</i>	Referentnu točku i/ili <i>referentni trag</i> kalibrirajte (usp. poglavlje 4.4.4.1 i 4.4.4.3)
Nema GPS-signala	• Nema prijema • Ne primaju se svi potrebni signali za obavjesti.	• Provjerite napajanje • Provjerite, je li prijemnik priključen na <i>interfejs</i> RS233-1 i je li to sučelje izabrano. • Provjerite, je li podešena baud vrijednost na prijemniku odgovara vrijednosti na <i>terminalu</i>. • Promijenite podešenja prijemnika, potrebne korake pronađite u uputama za rukovanje prijemnikom.

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje/postupak
Unatoč kalibriranju pozicija granice polja nije ispravna.	- Referentna točka nije ispravno navezena. - Pozicija GPS-antene na traktoru je nakon postavljanja promijenjena. - Slaba kvaliteta GPS-signala.	- Provjerite poziciju traktora, ponovo navežite do referentne točke. - Prekontrolirajte poziciju GPS-antene i po potrebi ponovo unesite (usp. upute za rad CCI.GPS). (Vidi sljedeća točka)
Stroj se prerano/prekasno uključuje i isključuje.	- Slaba kvaliteta GPS-signala. - Pogrešna geometrijska podešenja. - Pogrešno podešenje pozicije točke spajanja / antene - Pogrešna <i>vremena zadržke</i>	- Provjerite kvalitetu signala, izvezite iz zasjenjenog područja (po potrebi ponovo kalibrirajte referentnu točku). - Pogledajte u uputama za rad stroja, kako ona mogu biti promijenjena. - Ponovno mjerenje i provjera podešenja u CCI.GPS. - Izbor <i>točke spajanja</i> u CCI.Command provjerite. - Ako su prenesena od stroja, onda odgovarajuće informacije potražite u uputama za rukovanje stroja. - Ako ste ih sami podesili, izmjerite <i>vremena zadržke</i>. U tu svrhu obradite jednu traku i označite vanjski obrađeni rub, npr. trakom. Prijedite preko te trake pod kutom od 90° i izmjerite, koliko cm je prerano/prekasno izvršeno isključivanje. Ovu vrijednost (cm) podijelite sa srednjom brzinom u području okretanja (cm/ms), (npr. 8 km/h odgovara 0,22 cm/ms). Kada je prekasno isključeno, ova korektivna vrijednost mora biti nadodana podešenoj vrijednosti, a kada je prerano isključeno, korektivna vrijednost mora biti oduzeta od podešene vrijednosti.

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje/postupak
<i>Section Control</i> ne radi	Funkcija „Section Control samo na području okretanja“ je aktivirana.	Deaktivirajte funkciju „Section Control samo na području okretanja (usp. poglavlje 4.3.5.7).

5.3 Komandne površine su sive

Komandna površina	Mogući uzrok	Otklanjanje
Više komandnih površina u prikazu na karti (prepreke, postavljanje granice polja, ručno označavanje, postavljanje A-točke, automodus)	Softver nije otključan	Provjerite, je li unesen licencni ključ.
Izbornik: Parallel Tracking podešenja (sve komandne površine)	Softver nije otključan	Provjerite, je li unesen licencni ključ.
Izbornik: Section Control podešenja (sve komandne površine)	Softver nije otključan	Provjerite, je li unesen licencni ključ.
Unos vremenskog zadržke	<i>Vremena zadržke</i> su definirana od <i>ISOBUS</i> -stroja i automatski se prikazuju.	Kod nekih strojeva <i>vremena zadržke</i> mogu tamo u izborniku biti podešena. Dotične informacije pronađite u uputama za rad Vašeg stroja.
Unos radne širine	Radnu širinu prenosi <i>ISOBUS</i> -stroj i automatski prikazuje.	Vidi gore
Unos vrijednosti za rastojanje područja okretanja (u polju se pojavljuju crte)	Priključen stroj ne odgovara razredu 5 (rasipač gnojiva)	Rastojanje područja okretanja svoju svrhu ispunjava samo kod rasipača gnojiva. Prema ISO-normi rasipači gnojiva odgovaraju razredu 5. Preneseno. Za strojeve drugih razreda rastojanje područja okretanja ne stoji na raspolaganju.
Unos vrijednosti za rastojanje područja okretanja (u polju se pojavljuje: „ISO“)	Priključen stroj prenosi vrijednost za radnu dubinu pojedinih djelomičnih širina.	Rastojanje područja okretanja nije potrebno. Preko radne dubine stroj određuje, na kojim točkama će djelomične širine biti uključene i isključene.
Pokretanje Section Control	Priključen stroj nije sposoban za <i>ISOBUS</i> i <i>Section Control</i> .	

Komandna površina	Mogući uzrok	Otklanjanje
Isključivanje, odnosno uključivanje označavanja obrađene površine	Priključen stroj je sposoban za <i>ISOBUS</i> i <i>Section Control</i> .	Ručno označavanje nije potrebno, jer stroj prenosi njegovo radno stanje i on se automatski ucrtava.
Prebacivanje u automatski modus	Priključen stroj nije sposoban za <i>ISOBUS</i> i <i>Section Control</i> ili još nije postavljena granica polja (pri upotrebi rasipača gnojiva).	
Dodavanje područja okretanja / brisanje područja okretanja	Za rastojanje područja okretanja je unesena vrijednost 0,00 m.	Za rastojanje područja okretanja unesite vrijednost veću od 0,00 m (usp. poglavlje 4.3.5.5)
Importiranje granice polja / eksportiranje <i>polja</i>	USB-stik nije utaknut ili još nije prepoznat.	Utaknite USB-stik i čekajte da ga <i>terminal</i> prepozna.

5.4 Dojave pogreške



Napomena

Na *Terminalu* prikazane dojave grešaka ovise o priključenom stroju. Detaljan opis takvih mogućih dojava pogrešaka i otklanjanja pogrešaka možete pronaći u uputama za rukovanje strojem.



Napomena

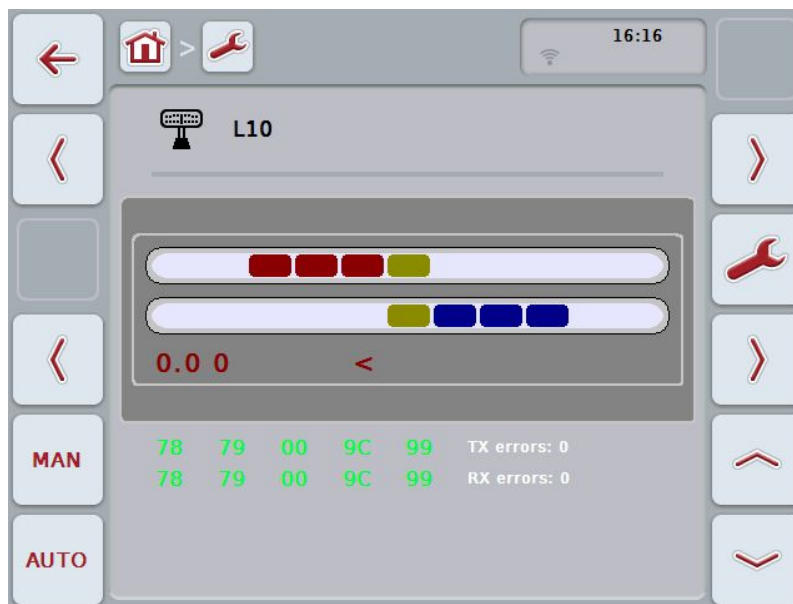
Ako ne možete posluživati stroj, provjerite je li „Stop-prekidač“ pritisnut. Stroj možete posluživati tek nakon što je ovaj prekidač otpušten.

5.5 Dijagnoza

5.5.1 Provjera vanjske svjetlosne letvice

Da biste provjerili vanjsku svjetlosnu letvicu, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. Pritisnite u izborniku **Informacije i dijagnoza** komandno polje „L10“.
→ Otvara se prikaz L10:



6 Struktura izbornika



7 Pojmovnik

A-B modus	Modus paralelne vožnje, kod kojeg vozač postavlja A- i B-točku, sustav automatski povlači duž između te dvije točke i uz to u razmaku radne širine postavlja paralelne tragove.
Zadržka isključivanja	Vremena zadržke opisuju vrijeme zastoja između naredbe i aktiviranja djelomične širine (npr. kod šprice vrijeme od naredbe: „Uključivanje djelomične širine“ do stvarnog nanošenja sredstva).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-upravljana komanda djelomične širine
CCI.GPS	Aplikacija s postavkama za geometriju traktora.
Zadržka uključivanja	Vremena zadržke opisuju vrijeme zastoja između naredbe i aktiviranja djelomične širine (npr. kod šprice vrijeme od naredbe: „Uključivanje djelomične širine“ do stvarnog nanošenja sredstva).
Neobrađene površine	Neobrađene površine su rezultat preskakanja.
Polje	Polje može sadržati sljedeće elemente: granicu polja, referentnu točku, referentni trag, prepreke i obrađenu površinu.
GPS	Global Positioning System. GPS je sustav za određivanje pozicije pomoću satelita.
GPS-Drift	Zbog okretanja zemlje i promjenjljive pozicije satelita na nebu vremenom dolazi do pomaka izračunate pozicije određene točke. Ovaj pomak nazivamo drift.
GSM	Global System for Mobile Communication Standard za potpuno digitalne mobilne mreže, koji se uglavnom koristi za telefoniju i kratke poruke kao što su SMS.
Headland Control	Virtualno područje okretanja
ISOBUS	ISO11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
Točka spajanja	Točka na kojoj je stroj priključen na traktor.
Modus krivine	Modus paralelne vožnje, kod kojeg vozač postavlja A-točku, vozi putanju koja može sadržavati i krivine, te postavlja B-točku. Sustav zacrtava voženu putanju i s rastojanjem radne širine postavlja paralelne tragove.
LED-razmak	Preko LED-razmaka može se odrediti, koliko cm odstupanja označava jedna LED.
Trag vodilja	Paralelno s referentnim tragom postavljen trag, koji služi kao orijentacija za ispravnu nastavnu vožnju.
Parallel Tracking	Pomoć za paralelnu vožnju
Referentni trag	Trag ucrtan od vozača, koji služi za izračunavanje daljnjih paralelno postavljenih tragova za vođenje traga.
Interfejs	Dio Terminala, koji služi za komunikaciju s drugim uređajima
Section Control	Automatsko upravljanje djelomičnom širinom
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.
Preklop	Dvostruka obrada

Vremenski zastoј	Vremena zadrške opisuju vrijeme zastoја između naredbe i aktiviranja djelomične širine (npr. kod šprice vrijeme od naredbe: „Uključivanje djelomične širine“ do stvarnog nanošenja sredstva).
Pret prikaz	Vrijeme pret prikaza određuje vremenski raspon za izračunavanje prijedloga upravljanja. Duže vrijeme za pret prikaz vozaču daje primjerice više vremena za reakciju na prijedlog za upravljanje.

8 ISOBUS funkcije



Task-Controller basic (totals)

preuzima dokumentiranje zbrojnih vrijednosti, koje imaju smisla obzirom na urađen rad. Uređaj pritom na raspolaganje stavlja vrijednosti. Razmjena podataka između kartoteke obrade polja i Task-Controllera pritom se vrši preko ISO-XML formata. Tako nalozi mogu biti importirani u Task-Controller i/ili gotova dokumentacija kasnije ponovo biti eksportirana.



Task-Controller geo-based (variables)

pruža dodatnu mogućnost prikupljanja lokalnih podataka - ili lokalno planiranja naloga, primjerice pomoću aplikacijskih kartica.



Task-Controller Section Control

Obavlja automatsko upravljanje djelomičnim širinama, npr. špricova za biljke, ovisno o GPS-poziciji i željenom stupnju preklopa.

9 Komandne površine i simboli

	CCI.Command		
	Pozivanje karte Aktiviranje načina rada Section Control		Prelazak na podešenja Prekidanje načina rada Section Control
	Pozivanje karte		Prelazak na podešenja
	Pregled		Polja
	Geometrija		Parallel Tracking
	Section Control		Unos licence i pozivanje servisnog izbornika
	Odabir iz spiska		Obriši
	Obrada		Potvrda unosa ili izbora
	Pohranjivanje polja		Brisanje obrađene površine
	Importiranje granice polja		Eksportiranje polja
	Traženje polja		Rubna traka 2: pola širine
	Geometrija djelomične širine		Točka spajanja
	Vrsta stroja		Zadržka uključivanja
	Zadržka isključivanja		Radna širina
	Preskok/preklop		Modus paralelne vožnje
	A-B modus		Modus krivine
	Gredice		Podešenja svjetlosne letvice
	Vrijeme za pretprikaz		Podešenja LED razmaka
	Stupanj preklopa		Tolerancija preklopa

	Tolerancija preklopa granice polja		Rubni razmak
	Smanjenje isječka karte		Povećanje isječka karte
	Prepreke		Postavljanje prepreke
	Pozicioniranje prepreke Pomak u lijevu stranu		Pozicioniranje prepreke Pomak u desnu stranu
	Pozicioniranje prepreke Pomak prema naprijed		Pozicioniranje prepreke Pomak prema nazad
	GPS-korektura		Postavke karte
	Rešetka		Info kutija
	Status djelomične širine		Info kutija veličina polja
	Info kutija GPS		Alarm GPS
	Alarm granica polja		Alarm prepreka
	Postavljanje granice polja		Brisanje granice polja
	Postavljanje područja okretanja		Promjena modusa područja okretanja
	Brisanje područja okretanja		Ispravak smjera vožnje
	Uključivanje ručnog označavanja vožene površine		Isključivanje ručnog označavanja vožene površine
	Prebacivanje <i>Section Control</i> u automodus		Prebacivanje <i>Section Control</i> u ručni modus
	Postavljanje A-točke / ucrtavanje referentnog traga		Pomak referentnog traga
	Postavljanje referentne točke		Kalibriranje referentne točke
	Promjena u desno		Promjena u lijevo
	Promjena prema gore		Promjena prema dolje
	Individualno preuzimanje područja okretanja		Označavanje krivine



Označavanje ravnog traga



Pomak referentnog traga u lijevu stranu



Promjena pozicije označavača



Pomak referentnog traga u desnu stranu

10 Indeks

D

Dijagnoza	84
Provjera vanjske svjetlosne letvice	84
Dojave pogreške	83

G

Geometrija	24
Geometrija djelomične širine	26

GPS

Isključivanje alarma	72
----------------------------	----

GPS prijemnik

format podataka	9
priključivanje	9

GPS-korektura	67
---------------------	----

Granica polja

Brisanje	74
Isključivanje alarma	72
Postavljanje	74
Tolerancija preklopa	48

I

Info kutija

Modus gredice	36
Napuštanje prikaza na karti	55
Označavač područja okretanja	63
Prepoznavanje vožnje unatrag	51
Prikaz na karti	58
Prikaz stroja	58
Rubni razmak	49
Section Control, samo u području ruba	53
Stupanj preklopa	43
Svjetlosna letvica	39
Tolerancija preklopa	45

Info-kutija

GPS-Drift	67
-----------------	----

Instaliranje softvera	10
-----------------------------	----

ISOBUS funkcije	88
-----------------------	----

Ispravak smjera vožnje	75
------------------------------	----

Izbor modusa paralelne vožnje	35
-------------------------------------	----

Izbor točke spajanja	28
----------------------------	----

K

Komandne površine su sive	82
---------------------------------	----

M

Modus gredice	36
---------------------	----

N

Načini rada

Parallel Tracking	11
-------------------------	----

O

O CCI.Command	5
---------------------	---

CCI.Command/Headland Mode	6
---------------------------------	---

O modulu CCI.Command

CCI.Command/Parallel Tracking	5
-------------------------------------	---

CCI.Command/Section Control	5
-----------------------------------	---

Obrađena površina

Brisanje	22
----------------	----

Otklanjanje problema	78
----------------------------	----

P

Parallel Tracking

kratke upute	11
--------------------	----

Parallel Tracking

Postavke	32
----------------	----

Parallel Tracking

Unos radne širine	33
-------------------------	----

Parallel Tracking

Unos preklopa	34
---------------------	----

Parallel Tracking

Izbor modusa paralelne vožnje	35
-------------------------------------	----

Parallel Tracking

Unos gredica	36
--------------------	----

Parallel Tracking

Svjetlosna letvica	38
--------------------------	----

Parallel Tracking

Referentni trag	75
-----------------------	----

Podešenja	14
-----------------	----

Geometrija	24
------------------	----

Polja	16
-------------	----

Pregled	15
---------------	----

Section Control	41
-----------------------	----

Područje okretanja

Unos širine	63
-------------------	----

Područje okretanja

Brisanje	60
----------------	----

Postavljanje okolnog područja	60
-------------------------------------	----

Prihvat	61
---------------	----

Područje okretanja

Promjena označavača	63
---------------------------	----

Pogon sa strojem	7
------------------------	---

Pojmovnik	86
Pokretanje programa	13
Polja	
Podešenja	16
Polje	
Brisanje	22
eksportiranje	18
Eksportiranje polja	21
eksportiranje Shape-podataka	21
importiranje	18
Importiranje polja	20
importiranje Shape-podataka	19
Izbor	17
Kopiranje	18
Obrada naziva	22
Pohranjivanje	18
Pronalaženje	22
Postavke	
Parallel Tracking	32
Postavke karte	70
Predmet	4
Preklop	
Tolerancija	45
u smjeru vožnje	42
Unos tolerancije	47
Unos tolerancije na granici polja	48
Prepoznavanje vožnje unatrag	52
Prepreka	
Isključivanje alarma	72
postavljanje	66
pozicioniranje	66
Prepreke	65
Brisanje	66
Prihvatanje područja okretanja	
Označavanje krivina	62
Označavanje ravnog traga	62
Prikaz	
Isključivanje Info kutije	72
Isključivanje Info kutije GPS	72
Isključivanje Info kutije veličine polja	72
Isključivanje interne svjetlosne letvice	72
Isključivanje rešetke	72
Isključivanje statusa djelomične širine	72
Prikaz na karti	55
Promjena modusa područja okretanja	64
Puštanje u rad	9

R

Referentna točka	
Kalibriranje	69
Postavljanje	68
Referentni trag	
Pomak	68
Postavljanje A-točke	75
Ucrtavanje	75
Rubna traka 2	
aktiviranje / deaktiviranje polovice širine	37
Rubno područje	
Upravljanje	59

S

Section Control	
Aktiviranje automatskog modusa	73, 76, 77
kratke upute	11
Odabir stupnja preklopa	44
Podešenja	41
Preklop u smjeru vožnje	42
samo u području ruba	54
Unos rubnog razmaka	50
Unos tolerancije preklopa	47
Unos tolerancije preklopa na granici polja	48
Shape-format	
Eksportiranje granice polja	18
Eksportiranje podataka polja	21
Importiranje granice polja	18, 19
Sigurnosne napomene	8
Struktura izbornika	85
Stupanj preklopa	
Odabir	44
Preklop	43
Svjetlosna letvica	39
unos pretprikaza	40
Unos vrijednosti za LED-razmak	40

T

TC-BAS	88
TC-GEO	88
TC-SC	88

U

Uključivanje / isključivanje akustičnog signala upozorenja	72
Unos vremenskog zastoja	31
Unos vremenskog zastoja isključivanja	31
Unos vremenskog zastoja uključivanja	31
Uvod	4

V

Vanjska svjetlosna letvica	
priključivanje	9
Vrsta nadogradnje	
Izaberi	28

Vrsta stroja	
Izbor	30
Vožnja u krivini	29
Vrste rada	11
Section Control	11



CCI.GPS

GPS-podešenja i geometrija traktora

Upute za rad

Predmet: CCI.GPS v2

Copyright

© 2015 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Broj verzije: v2.05

1	Uvod.....	4
1.1	O ovim uputama	4
1.2	Predmet	4
1.3	O CCI.GPS	4
2	Sigurnost.....	5
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje	5
3	Puštanje u rad.....	6
3.1	Priključivanje Terminala.....	6
4	Posluživanje.....	8
4.1	Pokretanje programa	8
4.2	GPS informacije	9
4.3	GPS postavke	10
4.4	Geometrijske postavke	13
5	Otklanjanje problema.....	18
5.1	Pogreška za vrijeme rada	18
6	Struktura izbornika.....	19
7	Pojmovnik	20
8	Komandne površine i simboli	21
9	Indeks	22

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za rukovanje Vas uvode u posluživanje i konfiguriranje uređaja APP CCI.GPS. Ova aplikacija je predinstalirana na Vašem uređaju ISOBUS-Terminal CCI 100/200 i samo tamo može raditi. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja i osiguran neometan pogon uređaja.

1.2 Predmet

Ove upute opisuju CCI.GPS u izvedbi verzije CCI.GPS v2.

Da biste broj verzije Vašeg na CCI.ISOBUS-Terminalu predinstaliranog uređaja CCI.GPS ispitali, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. Pritisnite u izborniku **Informacije i dijagnoza** komandno polje „Terminal“.
5. U odjeljenju Touchscreen pritisnite komandno polje „Softver“.
→ U informacijskom polju, koje se sada pojavljuje, biti će prikazana verzija komponenti softvera Terminala.

1.3 O CCI.GPS

CCI.GPS je aplikacija, koja pokazuje GPS-informacije i omogućava podešenja u vezi geometrije traktora, GPS-izvora i baudove vrijednosti.

Ova aplikacija omogućava unos na centralnom dijelu pozicije GPS-antene na traktoru, referenciranu na središtu stražnje osovine traktora.

CCI.GPS drugim CCI-aplikacijama na raspolaganje stavlja podatke o poziciji.

2 Sigurnost

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.



Pažnja!

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje Terminala i funkcijske smetnje.



Napomena

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.



Informacija

Simbol za informaciju označava pozadinske informacije i savjete za praksu.

3 Puštanje u rad

3.1 Priključivanje Terminala

3.1.1 Povezivanje sa GPS-prijemnikom

GPS-prijemnik se ovisno o modelu priključuje na serijski interfejs RS232-1 terminala ili na *ISOBUS*.



3.1.1.1 NMEA 0183 (serijski)



Napomena

Serijski interfejs (sučelje) 1 (RS232-1) terminala je tvornički podešen na sljedeći način: 4800 Baud, 8N1. Baud vrijednost mora biti prilagođena korištenom GPS-prijemniku.

3.1.1.2 NMEA 2000 (ISOBUS)

GPS-prijemnik se priključuje na CAN-BUS, konfiguracija nije potrebna.

3.1.1.3 Kombatibilni GPS-prijemnici

Sa sljedećim GPS-prijemnicima je ispravan prijenos GPS-obavjesti na terminal ispitan:

Proizvođač	Model
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100 / A101
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



Napomena

Opširne i aktualne informacije o GPS-prijemnicima i podešenjima možete pronaći na adresi <http://www.cc-isobus.com/produkte/gps>.



Napomena

CCI.App aplikacije imaju različite zahtjeve u pogledu kvaliteta i točnosti GPS-obavjesti. Za navigaciju (CCI-FieldNav) i dokumentiranje (CCI.Control) su dovoljni jednostavniji setovi podataka, koje mogu na raspolaganje staviti povoljniji ponuđači. Za vođenje traga i upravljanje djelomičnim širinama (CCI.Command) su potrebni prijemnici s Egnos korekturom i preciznosti od 20 do 30 cm. Iz toga proizlaze različiti minimalni zahtjevi u pogledu NMEA setova podataka od prijemnika. Točne zahtjeve pronađite u odgovarajućim uputama za rad aplikacija.

4 Posluživanje

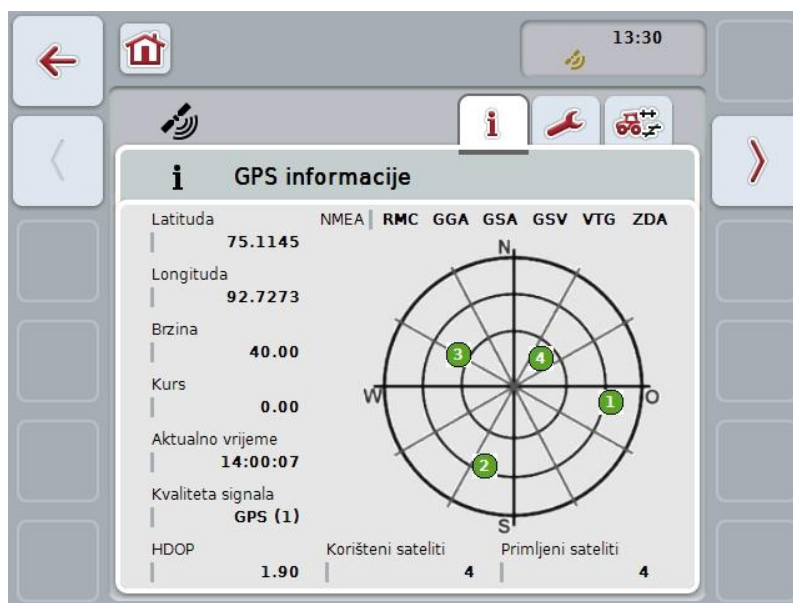
4.1 Pokretanje programa

CCI.GPS se automatski aktivira uključivanjem Terminala. Preko startnog zaslona imate direktan pristup svim funkcijama.

Da biste prešli na startni zaslon modusa *CCI.GPS*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u glavnom izborniku Terminala na Touchscreenu (dodirnom polju) polje „GPS“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeći startni zaslon:

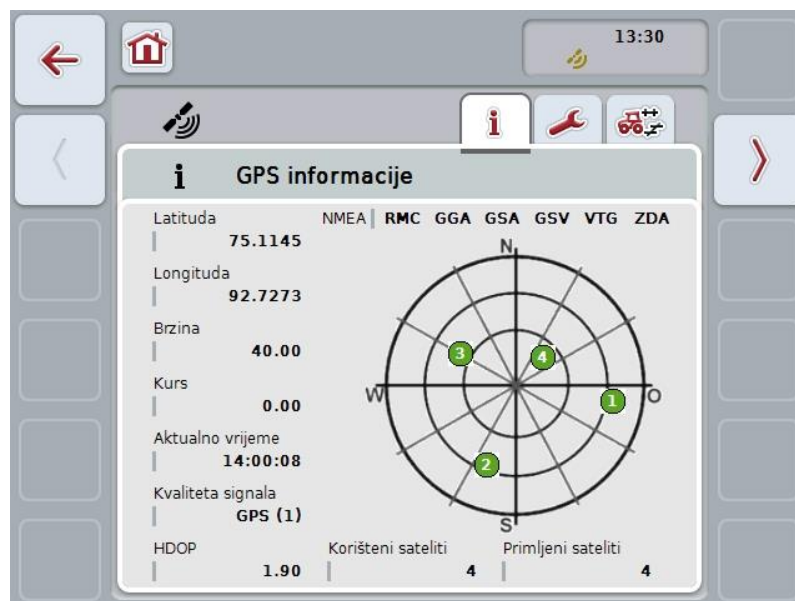


U CCI-GPS pojavljuje prikaz triju izbornika. U njima su organizirane sljedeće informacije i mogućnosti podešenja:

- | | |
|-------------------------------|---|
| GPS informacije: | Prikaz aktualno primljenih GPS-podataka. |
| GPS podešenja: | Prikaz i podešavanje GPS-izvora i baud-vrijednosti. |
| Geometrijske postavke: | Prikaz i podešenja geometrije traktora. |

4.2 GPS informacije

U ovom izborniku možete vidjeti pregled aktualno primljenih GPS-podataka.



Podaci se prikazuju, kada je priključen GPS-prijemnik, kada su ispravno izabrani GPS-izvor i baud vrijednost, a prijemnik prima GPS-signale.

U lijevoj polovici se prikazuje aktualna pozicija s latitudom i longitudom. Ispod toga se nalaze vrijednosti brzine, kursa, vremena, kvalitete signala i *HDOP*. *HDOP* je vrijednost kvalitete za aktualni GPS-signal. Manja *HDOP* vrijednost označava bolju GPS-kvalitetu.

U gornjem desnom dijelu se prikazuje, koje pakete s informacijama GPS-prijemnik šalje (schwarz = šalje se / sivo = nije poslano).

Napomena

Kada se GSV-signal ne šalje, u nitnom križu ne mogu biti prikazani sateliti. Na funkcionalnost to nema utjecaja. GSV-signal služi samo za prikaz pozicije satelita. Kod mnogih GPS-prijemnika je GSV-signal deaktiviran u isporučenom stanju.

4.3 GPS postavke

U ovom izborniku se prikazuje GPS-izvor i baud-vrijednost.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor GPS-izvora

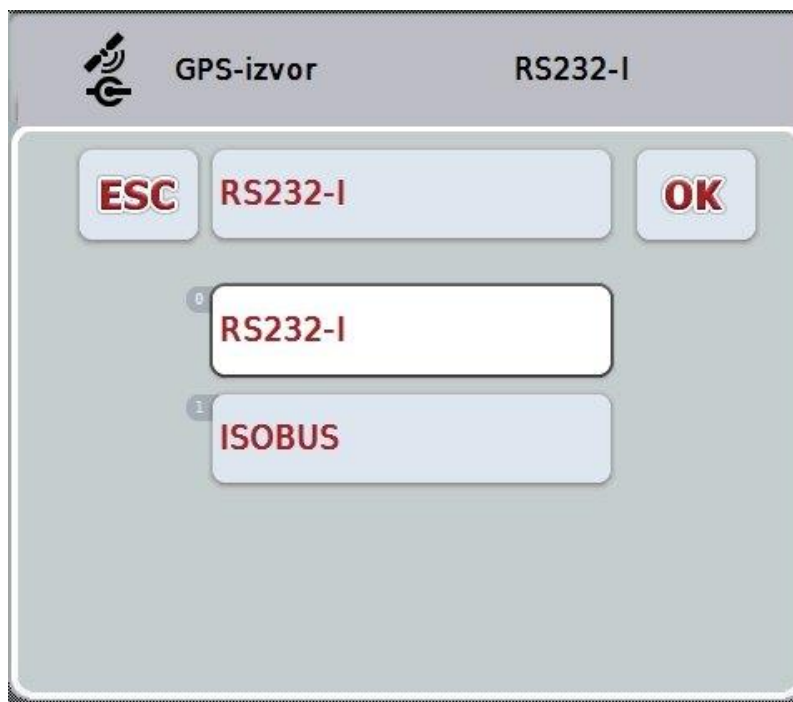


Unos baud vrijednosti

4.3.1 Izbor GPS-izvora

Da biste izabrali GPS-izvor, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u Touchscreenu na komandno polje „GPS-izvor“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



2. U spisku za izbor izaberite željeni GPS-izvor. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s GPS-izvorom ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom. GPS-izvor se onda pojavljuje u prozorčiću za izbor.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite bijelo označen GPS-izvor.



Priključivanje GPS-prijemnika preko sustava CAN ili serijski

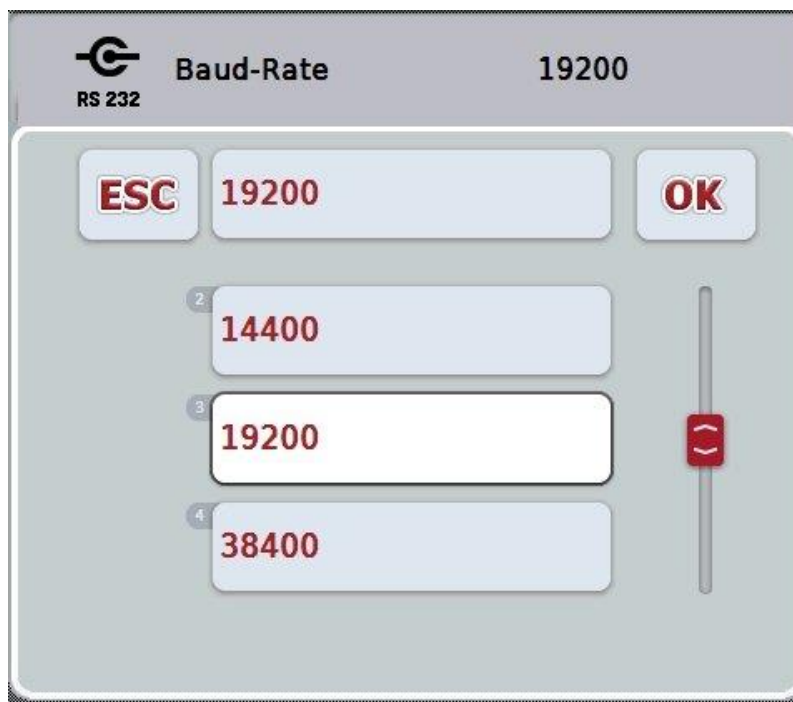
Postoje dvije mogućnosti za povezivanje GPS-prijemnika:

Ako prijemnik raspolaže serijskim izlazom, onda će isti biti priključen na RS232-I ulazu *Terminala* i ovaj ulaz će biti izabran kao izvor.

Ako prijemnik ima mogućnost CAN-Bus priključka, isti će biti povezan s *ISOBUS* i u CCI.GPS mora CAN-Bus biti izabran kao izvor.

4.3.2 Unos baud vrijednosti

1. Da biste izabrali baud vrijednost, postupite na sljedeći način:
2. Pritisnite u Touchscreenu na komandno polje „Baud-vrijednost“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:



3. U spisku za izbor izaberite željenu baud vrijednost. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s baud vrijednosti ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom. Baud vrijednost se onda pojavljuje u prozorčiću za izbor.
4. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite bijelo označenu baud vrijednost.



Napomena

Ako je kao GPS-izvor izabran CAN-Bus, baud vrijednost će automatski biti postavljena. Ručna promjena nije moguća.



Napomena

Za primanje GPS-podataka od prijemnika moraju baud vrijednosti terminala i GPS-prijemnika biti podudarne.

i

Geometrijske postavke

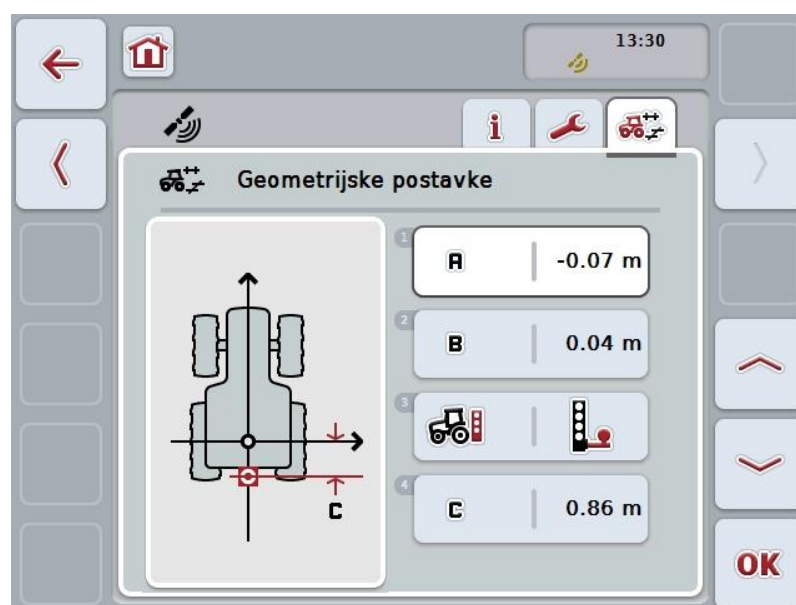
Pozicija GPS-antene na traktoru se unosi u CCI.GPs. Vrlo je važno ovaj unos izvršiti što preciznije!

Samo onda je *CCI.GPS* u stanju proslijeđivati GPS-podatke o poziciji, koji se odnose na referentnu točku traktora (središte stražnje osovine) drugim CCI.App aplikacijama.

Većina traktora imaju više točaka za nadogradnju u stražnjem dijelu. U sustavu *CCI.GPS* rastojanje od središta stražnje osovine do točke priključivanja može odvojeno biti uneseno za četiri različite vrste priključivanja. Da bi primjerice u *CCI.Command* bilo korišteno ispravno rastojanje, nakon priključivanja stroja mora biti upotrijebljen samo aktualno korišten način nadogradnje. Ako su podešenja u *CCI.GPS* precizno izvršena, ponovno mjerenje neće biti potrebno. (S time u vezi pogledajte i poglavlje **Geometrija** u uputama za rad **CCI.Command**).

4.4 Geometrijske postavke

U ovom izborniku se prikazuje pozicija GPS-antene na traktoru i rastojanje prema vrsti nadogradnje, te se omogućava njihovo podešavanje.



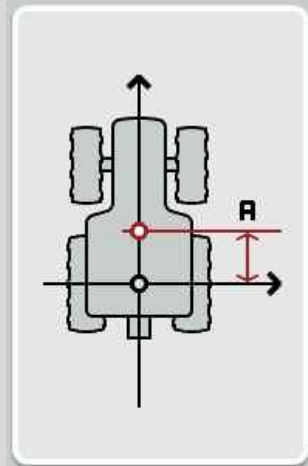
Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:

- A** Unos rastojanja A
- B** Unos rastojanja B
-  Izbor vrste nadogradnje
- C** Unos rastojanja C

i

Rastojanje A

Rastojanje A opisuje rastojanje (razmak) u smjeru vožnje između GPS-antene i referentne točke traktora:



Najbolje pokraj traktora označite srednju točku stražnje osovine i poziciju antene kredom na podu i izmjerite rastojanje.

4.4.1 Unos rastojanja A

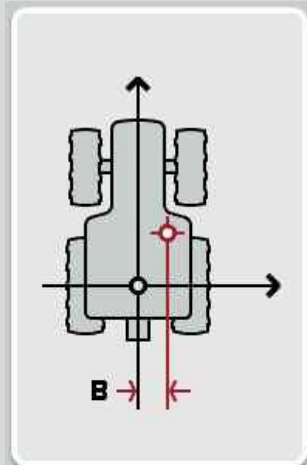
Da biste unijeli rastojanje A, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „A“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

i

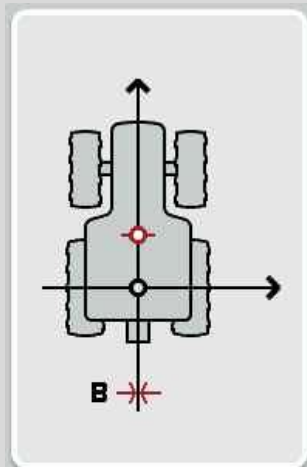
Rastojanje B

Rastojanje B opisuje razmak poprečno u odnosu na smjer vožnje između referentne točke traktora i GPS-antene:



Najbolje pokraj traktora označite srednju točku stražnje osovine i poziciju antene kredom na podu i izmjerite rastojanje.

Montirajte antenu na sredini (ako je moguće):



Za rastojanje B u prikazanom slučaju možete podesiti vrijednost 0,00 m.

4.4.2 Unos rastojanja B

Da biste unijeli rastojanje B, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu na komandno polje „B“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

4.4.3 Izbor vrste nadogradnje

Da biste izabrali vrstu nadogradnje, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „Vrsta nadogradnje“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).

→ Otvara se sljedeći spisak za odabir:

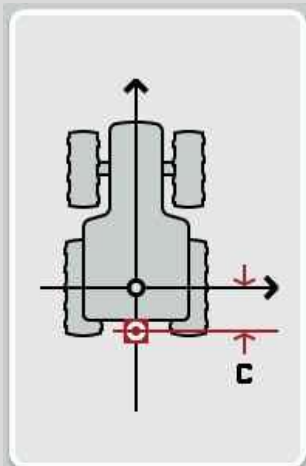


2. U spisku za izbor izaberite željenu vrstu nadogradnje. U tu svrhu na Touchscreenu pritisnite komandnu površinu s vrstom nadogradnje ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom. Vrsta nadogradnje se pojavljuje u prozorčiću za odabir.
3. Potvrdite izbor sa „OK“ ili još jednom pritisnite bijelo označenu komandnu površinu.

i

Rastojanje C

Rastojanje C opisuje razmak u smjeru vožnje između referentne točke traktora i točke priključivanja odgovarajućeg načina nadogradnje:



Najbolje pokraj traktora označite srednju točku stražnje osovine i točku nadogradnje kredom na podu i izmjerite rastojanje.

4.4.4 Unos rastojanja C

Da biste unijeli rastojanje C, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu komandno polje „C“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić. Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite na Touchscreenu preko polja s brojkama ili kliznog regulatora odgovarajuću vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

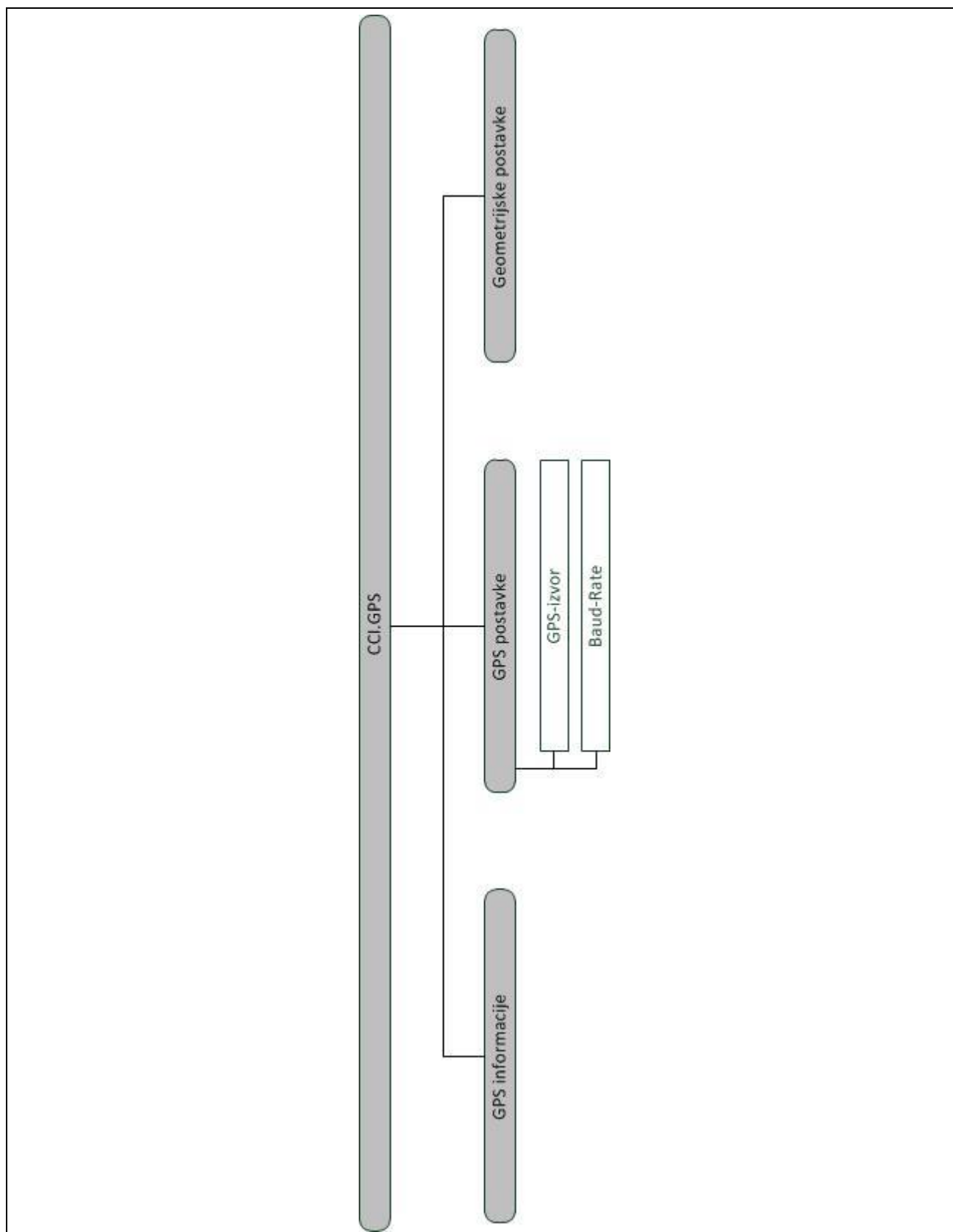
5 Otklanjanje problema

5.1 Pogreška za vrijeme rada

Sljedeći preglednik Vam pokazuje moguće pogreške u radu sa CCI.GPS, njihove moguće uzroke i otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje/postupak
U GPS-informacijama se ne pojavljuje prikaz GPS-podataka.	- GPS-prijemnik nema napona - GPS-prijemnik nije povezan s terminalom - Izabran pogrešan GPS-izvor. - Podešena pogrešna baud vrijednost - Pogrešna konfiguracija prijemnika - Pogrešna dodjela kabela	- Prekontrolirajte napajanje GPS-prijemnika - Prekontrolirajte vezu GPS-prijemnika s terminalom. Kada trebaju biti korišteni serijski podaci, morate upotrijebiti interfejs RS232-I. Kod upotrebe CAN-podataka prijemnik mora biti s CAN-Busom povezan. - Provjerite u GPS podešeljima (usp. poglavlje 4.3) da li je izabran GPS-izvor koji se aktualno koristi. - Prilikom korištenja serijskih podataka u GPS podešeljima (usp. poglavlje 4.3) podesite istu baud vrijednost, s kojom je konfiguriran i Vaš prijemnik. - Prekontrolirajte, koja konfiguracija je potrebna za Vašu primjenu (usp. npr. poglavlje 3.2.2.1 uputa za rad CCI.Command) i izjednačite je s aktualnom konfiguracijom Vašeg prijemnika. Kako prijemnik može biti kalibriran, doznajte u uputama za rad Vašeg GPS-prijemnika. - Provjerite, da li dodjela Vašeg kabela odgovara dodjelom navedenom u ovim uputama (usp. poglavlje 3.1.1.1).

6 Struktura izbornika



7 Pojmovnik

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-vođenje traga i upravljanje djelomičnim širinama
CCI.GPS	GPS-podešenja i geometrija traktora
GPS	Global Positioning System. GPS je sustav za određivanje pozicije pomoću satelita.
HDOP	Vrijednost kvalitete GPS-signalu
ISOBUS	ISO11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.

8 Komandne površine i simboli



CCI.GPS



Izbor GPS-izvora



Izbor vrste nadogradnje



Unos rastojanja A



Unos rastojanja C



GPS postavke



Vučno klatno



Vučni otvor



Promjena u desno



Promjena prema gore



Unos baud vrijednosti



Potvrda odabira ili unosa



Unos rastojanja B



GPS informacije



Geometrijske postavke



Vučna kugla



Podizač stražnjeg kraja



Promjena u lijevo



Promjena prema dolje

9 Indeks

B

Baud vrijednost12

D

Detaljni prikaz9

G

Geometrija

 podešavanje13

 Rastojanje A14

 Rastojanje B16

 Rastojanje C17

GPS prijemnik

 priključivanje6, 11

GPS-izvor11

GPS-prijemnici7

GPS-prijemnik

 NMEA 0183 (serijski)6

 NMEA 2000 (ISOBUS)6

I

Izbor vrste nadogradnje16

K

Komandne površine i simboli 21

O

Otklanjanje problema 18

P

Podešenja 10

 baud vrijednost 12

 GPS-izvor 11

Pojmovnik 20

Pokretanje programa 8

Puštanje u rad 6

S

Sigurnosne napomene 5

Struktura izbornika 19

U

Unos rastojanja A 14

Unos rastojanja B 16

Unos rastojanja C 17

Uvod 4



CCI.Courier

*Razmjena podataka naloga
između računala gazdinstva i
terminala*

Upute za rad

Predmet: CCI.Courier v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Broj verzije: v2.01

1	Uvod.....	4
1.1	O ovim uputama	4
1.2	Predmet	4
1.3	O CCI.Courier	4
1.3.1	Šema tijeka rada FTP	5
1.3.2	Šema tijeka rada e-mail	5
2	Sigurnost.....	6
2.1	Označavanje napomena u uputama za rukovanje	6
3	Puštanje u rad.....	7
3.1	Montiranje Terminala	7
3.2	Priključivanje Terminala.....	7
3.2.1	Povezivanje s <i>ISOBUS</i> /napajanjem	7
3.2.2	Povezivanje s GSM-modemom	7
3.3	Instaliranje softvera.....	8
4	Posluživanje.....	9
4.1	Opće napomene	9
4.2	Pripreme	10
4.2.1	FTP	10
4.2.2	E-mail adresa.....	10
4.3	Pokretanje programa	11
4.3.1	Glavni prikaz	11
4.3.2	Podešenja	11
4.4	Glavni prikaz	12
4.4.1	Razmjenu podataka aktiviraj/deaktiviraj	13
4.4.2	Brisanje podataka iz ulazne pošte	13
4.5	Podešenja	14
4.5.1	Opće	15
4.5.2	FTP- podešenja	17
4.5.3	E-mail-podešenja	19
5	Otklanjanje problema.....	21
5.1	Pogreška na Terminalu.....	21
5.2	Pogreška za vrijeme rada	21
5.3	Dojave pogreške.....	21
5.4	Dijagnoza	21
6	Struktura izbornika.....	22
7	Pojmovnik	23
8	Komandne površine i simboli	24
9	Bilješke	25
10	Indeks	26

1 Uvod

1.1 O ovim uputama

Ove upute za rukovanje Vas uvode u posluživanje i konfiguriranje uređaja *CCI.Courier*. Ova aplikacija je predinstalirana na Vašem uređaju ISOBUS-Terminal CCI 100/200 i samo tamo može raditi. Samo s poznavanjem ovih uputa za rukovanje mogu biti spriječena pogrešna posluživanja i osiguran neometan pogon uređaja.

Ove upute za rukovanje moraju prije puštanja softvera u pogon biti pročitane i shvaćene, kako bi preventivno bili izbjegnuti problemi u primjeni. Moraju biti čuvane na mjestu dostupnom svakom suradniku u svakom trenutku.

1.2 Predmet

Ove upute opisuju aplikaciju u izvedbi verzije **CCI.Courier v2.0**.

Da biste broj verzije na Vašem CCI *ISOBUS*-terminalu *instaliranog CCI.Courier* ispitali, postupite na sljedeći način:

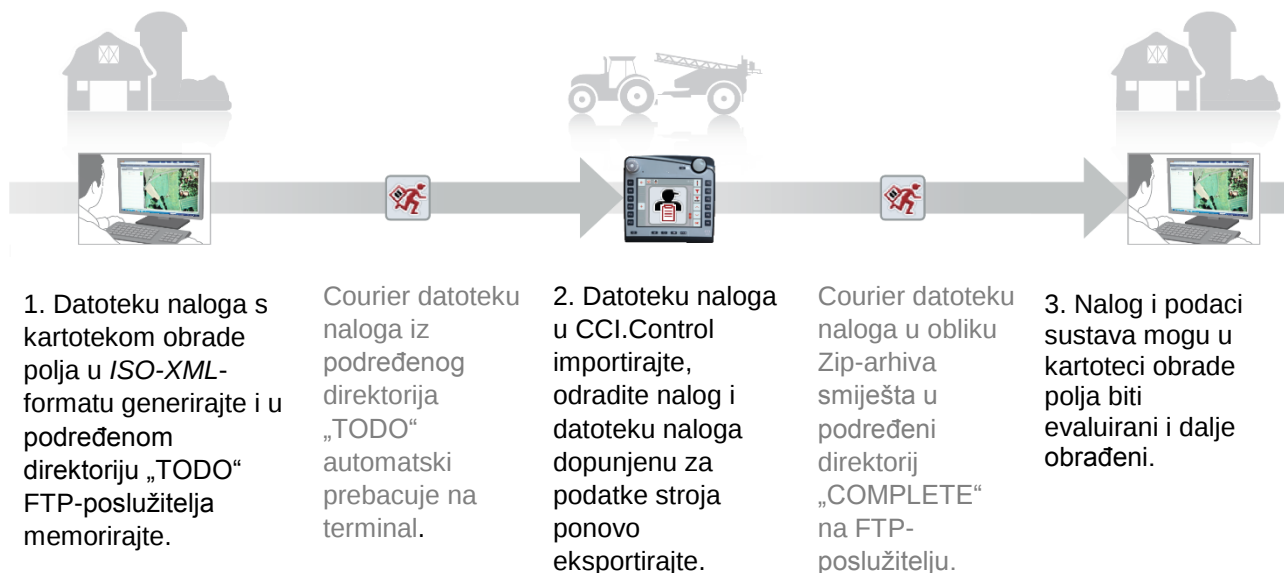
1. Pritisnite tipku Home, kako biste dospjeli u glavni izbornik.
2. U glavnom izborniku pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
3. Izaberite opciju **Informacije i dijagnoza**.
4. U izborniku **Informacije i dijagnoza** kliknite na komandnu površinu „*Terminal*“.
5. U odjeljenju *Touchscreen* pritisnite komandno polje „Softver“.
→ U informacijskom polju, koje se sada pojavljuje, biti će prikazana verzija komponenti softvera *Terminala*.

1.3 O CCI.Courier

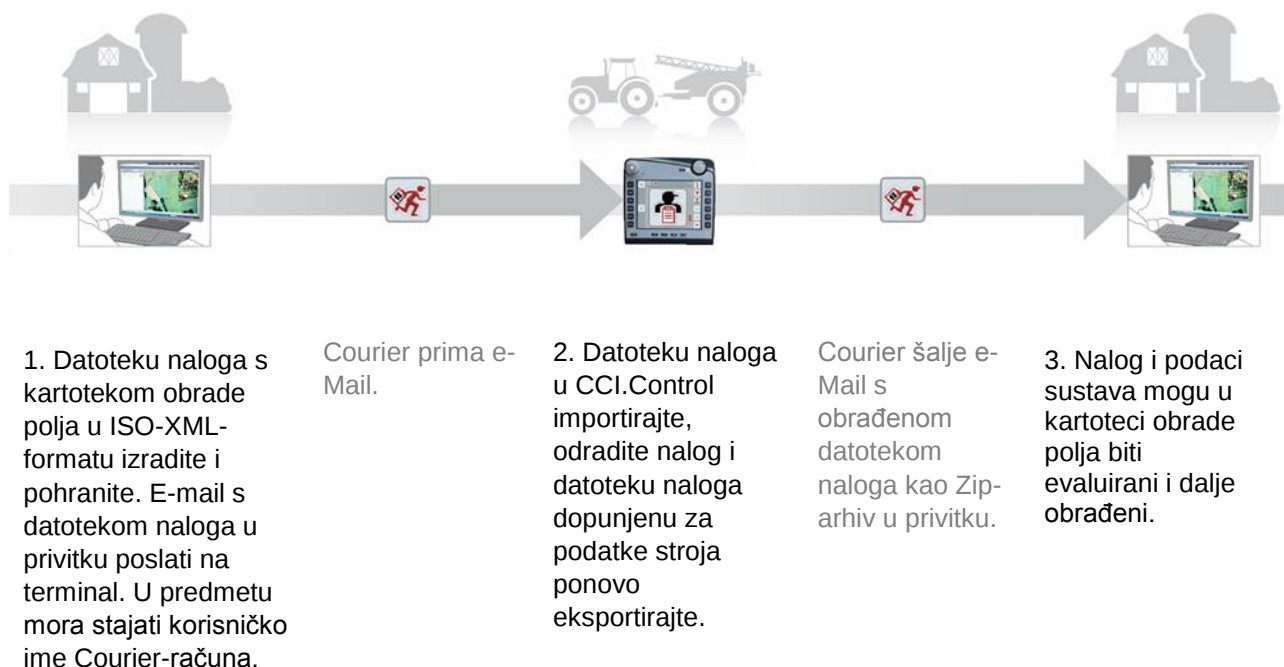
CCI.Courier omogućava komotnu i besplatnu razmjenu podataka naloga između računala gazdinstva i terminala.

ISOBUS-podaci naloga u *ISO-XML*-formatu se generiraju s uobičajenom kartotekom obrade polja, na terminalu od CCI.Control prenose na stroj i nakon sprovođenja mjera s podacima protokola evaluiraju u kartoteci obrade polja. Razmjena podataka naloga se vrši preko e-maila ili preko *FTP-poslužitelja*.

1.3.1 Šema tijeka rada FTP



1.3.2 Šema tijeka rada e-mail



2 Sigurnost

2.1 Označavanje napomena u uputama za rukovanje

Sigurnosne napomene sadržane u ovim uputama za rukovanje su posebno označene:



Upozorenje - opće opasnosti!

Simbol za radnu sigurnost označava opće sigurnosne napomene, kod kojih u slučaju nepridržavanja dolazi do rizika za zdravlje i život osoba. Obratite pozornost na napomene o radnoj sigurnosti i u takvim slučajevima postupite posebno pažljivo.



Pažnja!

Simbol za pažnju označava sve sigurnosne napomene, koji ukazuju na propise, smjernice ili postupke rada, koji obavezno moraju biti poštovani. Nepoštivanje može izazvati oštećenje ili uništenje Terminala i funkcijske smetnje.



Napomena

Simbol za napomenu ističe savjete za primjenu i druge posebno korisne informacije.

3 Puštanje u rad

3.1 Montiranje Terminala

Relevantne informacije možete pronaći u poglavlju 5.1 **Montiranje Terminala** u uputama za rukovanje uređajem **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Priključivanje Terminala

3.2.1 Povezivanje s *ISOBUS*/napajanjem

Dotične informacije možete pronaći u poglavlju **5.2.1 Povezivanje s ISOBUS/napajanjem** u uputama za rukovanje uređajem **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Povezivanje s GSM-modemom

CCI.Courier treba za razmjenu podataka naloga interfejs za bežični prijenos za online transfer podataka. U tu svrhu je GSM-modem potreban.

Da biste GSM-modem povezali s terminalom, postupite na sljedeći način:

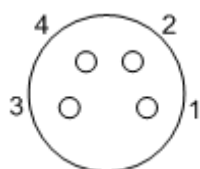
1. Povežite GSM-modem na serijski *interfejs* 2 (RS232-2) terminala.



Napomena

Podešenje serijskog *interfejsa* 2 (RS232-2) des *Terminala* je tvornički izvršeno na sljedeći način: 115200 Baud, 8N1. Ovo podešenje nije potrebno mijenjati.

Priključak GSM-modema



Priključak GSM-modema na *Terminal* usljeđuje preko *serijskog interfejsa* RS232-2.

PIN-dodjelu možete pronaći u sljedećem spisku:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Instaliranje softvera

CCI.Courier spada u opseg isporuke *CCI ISOBUS*-terminala, instalacija nije ni moguća ni potrebna.

Da biste mogli raditi s tvornički instaliranim softverom, morate kupiti licencu:

Kao opcija prilikom kupnje Terminala

Softver je tvornički otključan i može odmah biti korišten.

Naknadno opremanje

U slučaju naknadnog licenciranja softver će aktivirati naš servisni partner.



Napomena

CCI.Courier mora biti aktiviran u podešenjima Vašeg *Terminala*, kako bi aplikacija u startnom izborniku bila vidljiva. U tu svrhu postupite na sljedeći način:

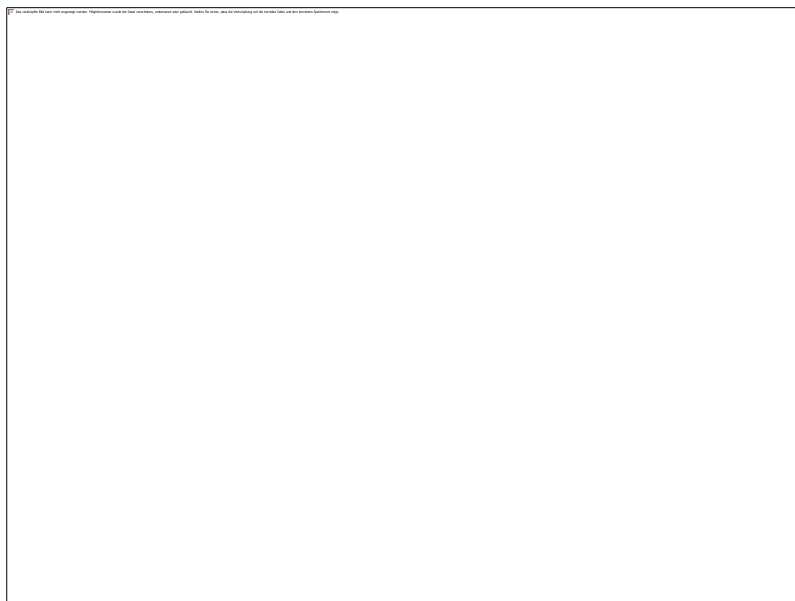
1. Na Touchscreenu pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
 2. Pritisnite na Touchscreenu izbornik „Sustavna podešenja“ ili ga izaberite pomoću tastera sa strelicama (F8, F2).
 3. U tu svrhu pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Upravljanje aplikacijom“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).
 4. Pritisnite na Touchscreenu na komandnu površinu „Courier“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić ili komandnu površinu „OK“ (F6).
 5. Unesite boolean vrijednost i potvrdite sa „OK“.
 6. Ponovo pokrenite terminal, kako bi promjene bile preuzete.
-

4 Posluživanje

4.1 Opće napomene

CCI.Courier je podijeljen na 2 područja: **Glavni prikaz** i **Podešenja**. Prilikom prelaženja između ova dva područja trebate obratiti pažnju na sljedeće:

Kada je komandna površina „Aktivno“ označena, razmjena podataka je aktivna. Onda ne mogu biti izvršena podešenja. Komandna površina „Podešenja“ (F1) je siva:



Da biste mogli dohvatiti masku za posluživanje **Podešenja**, morate deaktivirati razmjenu podataka (ups. poglavlje 4.4.1).

4.2 Pripreme

4.2.1 FTP

Za način rada FTP morate izvršiti sljedeće pripreme:

1. Otvorite na Vašem FTP-poslužitelju direktorij s istim nazivom koji ste dodijelili u općim postavkama u Vašem Courier-računu (usp. poglavlje 4.5.1.1).
2. Unutar ovog direktorija otvorite jedan podređeni direktorij s nazivom „TODO“ i jedan podređeni direktorij s nazivom „COMPLETE“.

4.2.2 E-mail adresa

Za način rada E-mail morate izvršiti sljedeće pripreme:

1. Otvorite e-mail račun, ili izaberite postojeći e-mail račun. Ovaj račun će biti korišten od strane *CCI.Courier* za prijem i slanje podataka naloga.

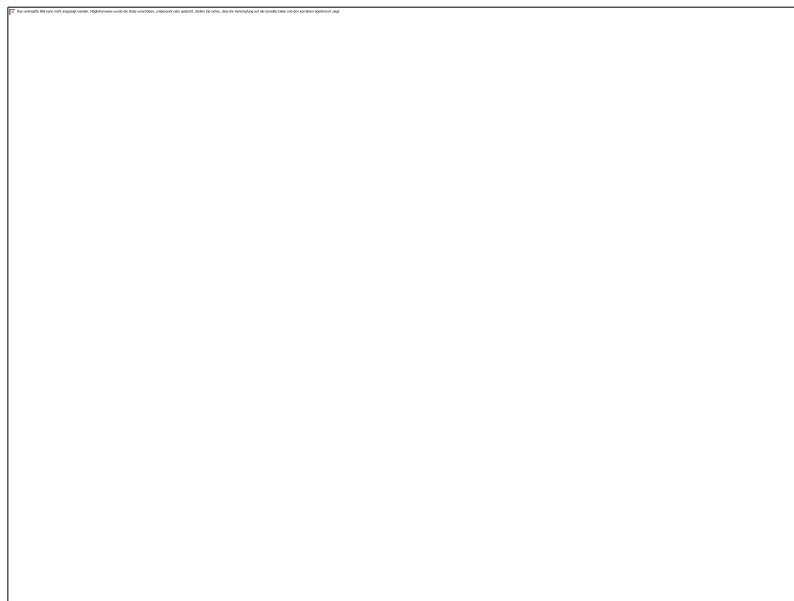
4.3 Pokretanje programa

CCI.Courier se automatski aktivira uključivanjem Terminala. Preko glavnog prikaza imate direktan pristup svim funkcijama.

Da biste prešli na glavni prikaz sustava *CCI.Courier*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite u glavnom izborniku *Terminala* na Touchscreenu (dodirnom polju) polje „Courier“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

→ Otvara se sljedeći glavni prikaz:



Nakon što ste izvršili odgovarajuća podešenja (vidi poglavlje 4.5), daljnji unosi korisnika u *CCI.Courier* nisu potrebni.

CCI.Courier je raščlanjen na 2 područja:

4.3.1 Glavni prikaz

Aktiviranje/deaktiviranje razmjene podataka (vidi poglavlje 4.4.1).

Informacije o statusu veze i o ulaznim i izlaznim podacima.

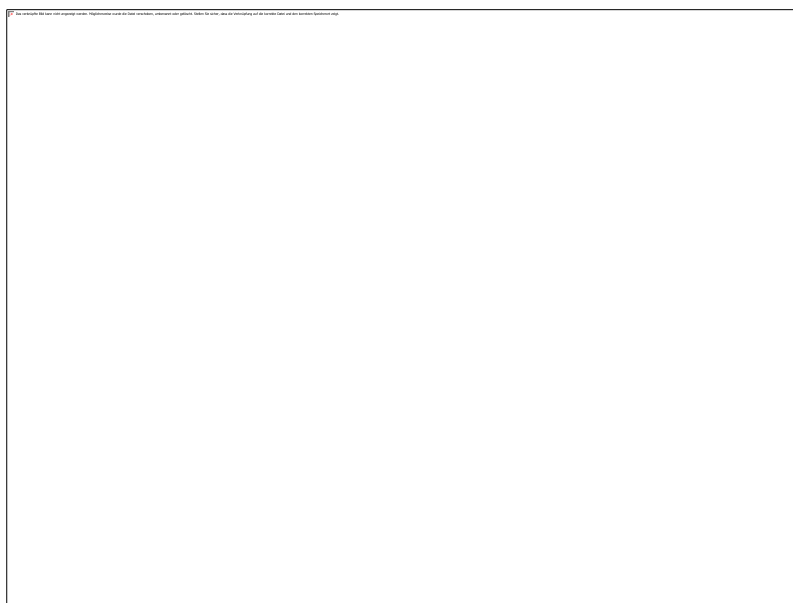
4.3.2 Podešenja

Opća podešenja i konfiguriranje FTP-poslužitelja i e-mail računa (vidi poglavlje 4.5).

4.4 Glavni prikaz

Glavni prikaz nudi pregled sljedećih točaka:

Status povezanosti	Pokazuje, koliko vremena je potrebno do sljedeće provjere pristizanja novih podatkovnih paketa, odnosno postoji li trenutno aktivna veza s <i>FTP-poslužiteljom</i> ili s e-mail računom.
Ulazna pošta	Pokazuje da li su raspoloživi novi podaci za import u <i>terminal</i> , odnosno status učitavanja.
Izlazna pošta	Pokazuje da li su raspoloživi novi podaci za eksport iz <i>terminala</i> , odnosno status slanja.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Aktiviranje / deaktiviranje razmjene podataka



Brisanje podataka iz ulazne pošte



Prelazak na podešenja

Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Podešenja“ (F1).
Detaljnije informacije o podešenjima možete pronaći u poglavlju 4.5.

4.4.1 Razmjenu podataka aktiviraj/deaktiviraj

Kada je aktivna razmjena podataka, *CCI.Courier* samostalno svakih 60 sekundi izvršava razmjenu podataka između *terminala* i računala na gazdinstvu.

Da biste aktivirali / deaktivirali razmjenu podataka, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Razmjena podataka aktivna“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite boolean vrijednost.
3. Potvrdite unos sa „OK“.

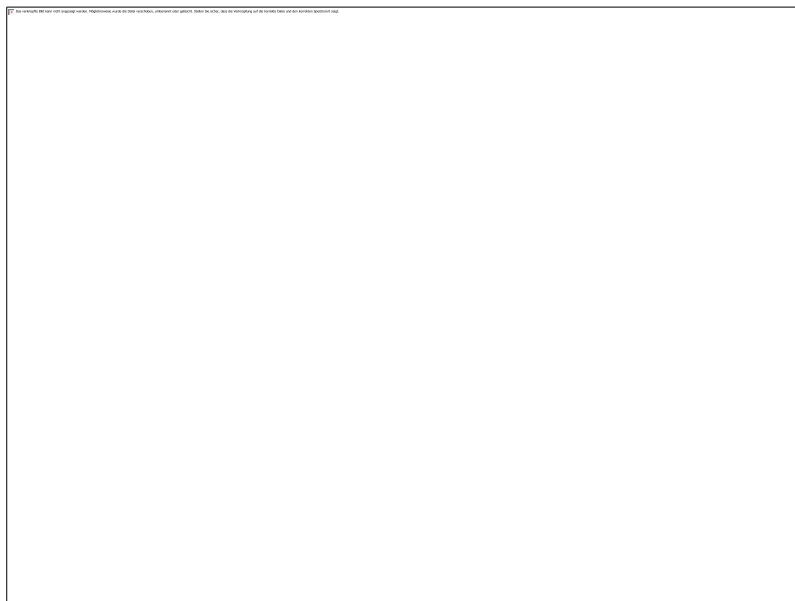
4.4.2 Brisanje podataka iz ulazne pošte

Da biste obrisali podatke iz ulazne pošte, postupite na sljedeći način:

1. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „Brisanje“ (F12).
→ Otvara se upozoravajuća napomena.
2. Na *Touchscreenu* pritisnite komandno polje „OK“.

4.5 Podešenja

U točki izbornika **Podešenja** se pojavljuje prikaz triju izbornika:



Oni su organizirani na sljedeći način:

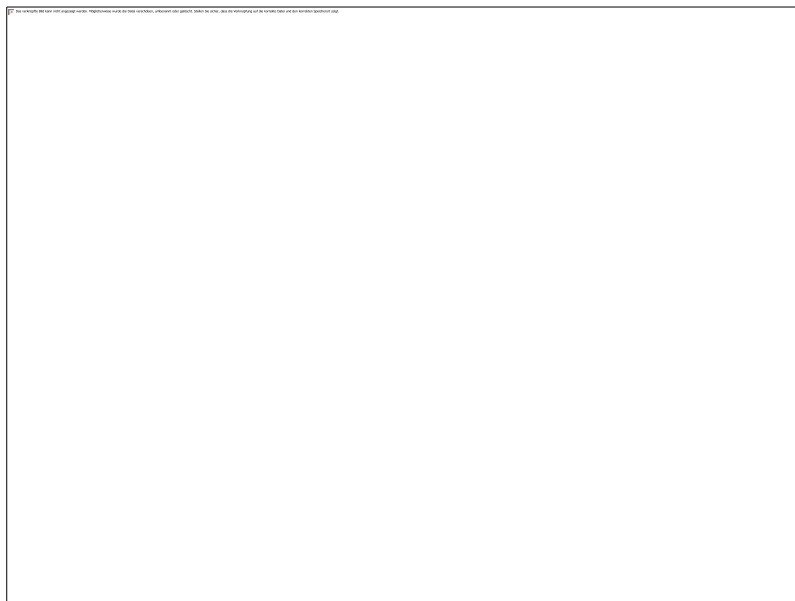
Opće:	Omogućava otvaranje Courier-računa i izbor načina rada.
FTP:	Ovdje se vrše podešenja za način rada <i>FTP</i> .
E-Mail:	Ovdje se vrše podešenja za način rada E-Mail.

Da biste prebacivali između izbornika, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na Touchscreenu odgovarajući izbornik ili ga izaberite pomoću tastera sa strelicama (F8, F2).

4.5.1 Opće

U ovom izborniku se prikazuju podešenja za Courier-račun i način rada.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Unos imena Courier-računa



Izbor načina rada

4.5.1.1 Ime Courier-računaunesi

Unesite ime za Vaš Courier-račun. Ovo ime je kasnije potrebno za prijem podataka naloga.

Da biste unijeli ime za Vaš Courier-račun, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* komandno polje „Courier-račun“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Preko tipkovnice na *Touchscreenu* unesite željeno ime.
3. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Ime Vašeg Courier-računa smije sadržavati samo brojke i slova, a ne posebne znakove i prazna polja.

4.5.1.2 Izbor načina rada

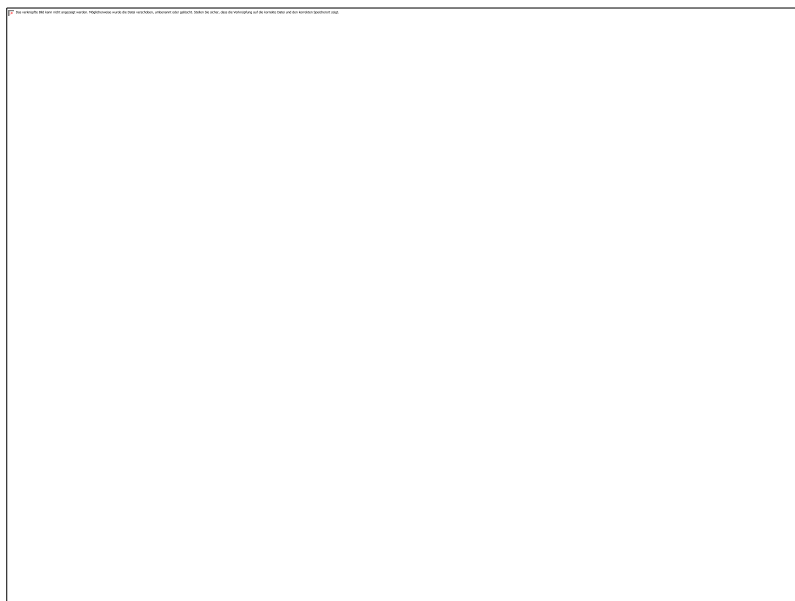
Izaberite način rada. Podaci naloga mogu preko Vašeg *FTP-poslužitelja* ili preko e-maila biti primljeni i slani.

Da biste izabrali način rada, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandno polje „Način rada“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Pritisnite na *Touchscreenu* na željeni način rada (FTP ili e-mail) ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

4.5.2 FTP- podešenja

U ovom izborniku se vrše podešenja za način rada FTP.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor predloška



Izbor FTP-poslužitelja za razmjenu podataka

4.5.2.1.1 Izbor predloška

Da biste izabrali predložak za *FTP*, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandno polje „Predložak“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
→ Otvara se spisak za odabir.
2. Izaberite željeno podešenje sa spiska. U tu svrhu pritisnite komandno polje sa željenim predloškom ili okrenite kotačić, sve dok željeni predložak ne bude označen bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.

4.5.2.2 Izbor FTP-poslužitelja (servera) za razmjenu podataka

Da biste izabrali FTP-poslužitelja za razmjenu podataka, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandno polje „FTP-poslužitelj“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
2. Unesite *IP-adresu* ili *URL* Vašeg *FTP-poslužitelja*. Potvrdite unos sa „OK“ (F6).
3. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Korisničko ime“ i preko tipkovnice na *Touchscreenu* unesite korisničko ime, s kojim se *CCI.Courier* treba prijaviti na *FTP-poslužitelju*. Potvrdite unos sa „OK“.
4. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Lozinka“ i unesite lozinku, s kojom se *CCI.Courier* treba prijaviti na *FTP-poslužitelju*. Nakon toga potvrdite pomoću „OK“.
5. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „FTP-Modus“ i izaberite „aktivno“ ili „pasivno“.
6. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Šifriranje“ i izaberite „Bez“ ili „SSL“.

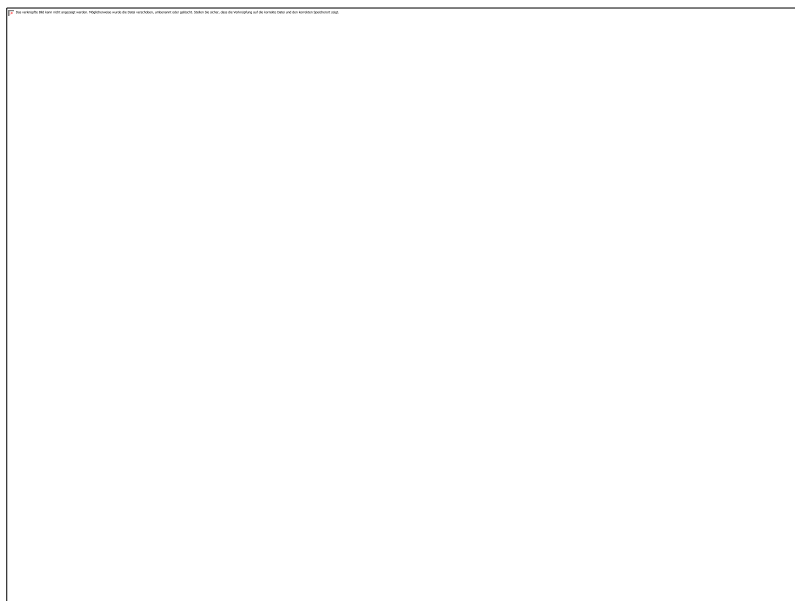


Napomena

IP-adresa se sastoji od četiri brojke s vrijednosti između 0-255. Ove četiri brojke su razdvojene točkama, npr. 122.0.13.101. Ako Vam *IP-adresa* Vašeg *FTP-poslužitelja* nije poznata, upitajte Vašeg administratora.

4.5.3 E-mail-podešenja

U ovom izborniku se vrše podešenja za način rada E-mail.



Imate sljedeće mogućnosti za posluživanje:



Izbor E-mail-računa za razmjenu podataka

4.5.3.1 Izbor E-Mail-računa za razmjenu podataka

Da biste izabrali E-mail-račun za razmjenu podataka, postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite na *Touchscreenu* na komandno polje „Predložak“ ili okrenite kotačić, sve dok komandno polje ne bude označeno bijelom bojom, a zatim pritisnite kotačić.
Kada je komandno polje označeno, možete alternativno i pritisnuti komandno polje „OK“ (F6).
Izaberite ponuđača E-mail-računa od *CCI.Courier*. Ako Vaš provajder nije naveden, morate odgovarajuća podešenja ručno izvršiti (koraci 5 do 7).
2. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „E-Mail adresa“ i unesite E-mail-adresu E-mail-računa od *CCI.Couriera*. Potvrdite unos sa „OK“ (F6).
3. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Korisničko ime“ i unesite korisničko ime E-mail-računa od *CCI.Couriera*. Potvrdite unos sa „OK“.
4. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Lozinka“ i unesite lozinku za E-mail-račun od *CCI.Couriera*. Potvrdite unos sa „OK“.
Nastavite s korakom 8, ako možete provajdera E-mail-računa od *CCL.Courier* u koraku 2 izabrati.
5. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „POP3-poslužitelj“ i unesite poslužitelja ulazne pošte E-mail-računa od *CCI.Couriera*. Potvrdite unos sa „OK“.
6. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „SMTP-poslužitelj“ i unesite poslužitelja izlazne pošte E-mail-računa od *CCI.Couriera*. Potvrdite unos sa „OK“.
7. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Šifriranje“ i izaberite način šifriranja.
8. Pritisnite na *Touchscreenu* komandnu površinu „Adresa primatelja“ i unesite E-mail-adresu, na koju *CCI.Courier* treba slati izvršene naloge. Potvrdite unos sa „OK“.



Napomena

Korisničko ime Vašeg E-mail-računa sastavljeno je na različit način ovisno o ponuđaču. Korisničko ime Yahoo!-računa na primjer sastavljeno je od pune E-mail adrese, dok korisničko ime Gmail-računa čini samo lokalni dio, dakle dio prije oznake „@“.

Ime *POP3-servera* (poslužitelja) i *SMTP-poslužitelja* možete doznati kod Vašeg providera.

5 Otklanjanje problema

5.1 Pogreška na Terminalu

Sljedeći preglednik će Vam pokazati moguće pogreške na *Terminalu* i njihovo otklanjanje:

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Terminal ne može biti uključen	<i>Terminal</i> nije ispravno priključen	Provjerite ISOBUS-priključak

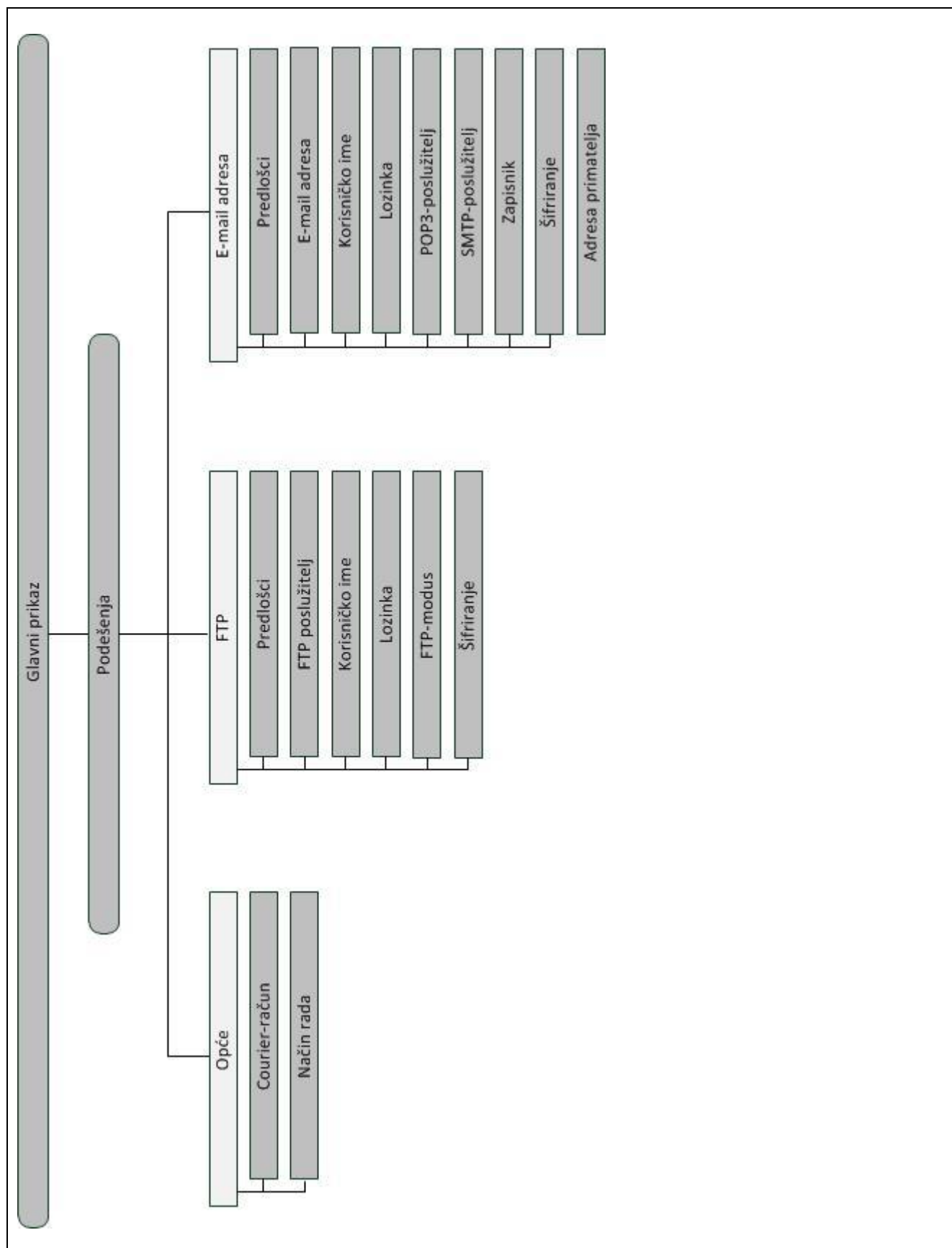
5.2 Pogreška za vrijeme rada

Pogreška	Mogući uzrok	Otklanjanje/postupak
Razmjena podataka preko <i>FTP</i> i preko GSM-modema ne funkcionira.	Od prosinca 2013 je kod nekih T-Mobile tarifa blokiran <i>FTP</i> -Port.	Promjena tarife nakon prethodnog dogovora s T-Mobile.

5.3 Dojave pogreške

5.4 Dijagnoza

6 Struktura izbornika



7 Pojmovnik

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Courier	Razmjena podataka naloga između računala gazdinstva i terminala
FTP	F ile T ransfer P rotocol Mrežni protokol za prijenos podataka
FTP poslužitelj	Poslužitelj FTP-mreže. Jedan ili više klijenata mogu datoteke učitati s poslužitelja ili usnimiti na poslužitelja.
GSM	G lobal S ystem for M obile Communication Standard za potpuno digitalne mobilne mreže, koji se uglavnom koristi za telefoniju i kratke poruke kao što su SMS.
IP adresa	IP-adresa je adresa u računalnim mrežama. Ona se dodjeljuje uređajima povezanim s mrežom i čini ove uređaje dostupnim.
ISO-XML	Na XML temeljeni ISOBUS-specifičan format za datoteke naloga.
ISOBUS	ISO11783 Međunarodna norma za prijenos podataka između poljoprivrednih strojeva i uređaja.
POP3-poslužitelj	Poslužitelj ulazne pošte
Interfejs	Dio Terminala, koji služi za komunikaciju s drugim uređajima
SMTP-poslužitelj	Poslužitelj izlazne pošte
Terminal	CCI 100 ili CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchscreen	Zaslon osjetljiv na dodir, preko kojeg imate mogućnost posluživati Terminal.
URL	U niform R esource L ocator
ZIP-arhiv	Komprimiran spremnik za podatke

8 Komandne površine i simboli



CCI.Courier

Aktiv

Aktiviranje / deaktiviranje razmjene podataka



Pozivanje podešenja



Podešenja ne mogu biti pozvana, jer je razmjena podataka aktivirana



Nema podataka za brisanje



Prelazak na opća podešenja

FTP

Prelazak na FTP-podešenja



Prelazak na E-Mail-podešenja



Obriši

OK

Potvrda unosa ili izbora



Promjena u lijevo



Promjena prema dolje



Promjena u desno



Promjena prema gore

9 Bilješke

10 Indeks

B

Brisanje podataka iz ulazne pošte.....13

G

Glavni prikaz11, 12

izlaz pošte12

status veze12

ulaz pošte12

GSM Modem.....7

I

IP adresa18

K

Komandne površine i simboli.....24

N

Način rada16

O

Otklanjanje problema.....21

Dijagnoza21

Dojave pogreške21

Pogreška na Terminalu21

Pogreška za vrijeme rada21

P

Podaci naloga4, 7, 13, 16

Podešenja11, 14

Courier-račun16

E-mail19

FTP.....17

Izbor E-mail računa20

Izbor predloška.....18

način rada16

opće..... 15

uređenje FTP-poslužitelja 18

Pojmovnik 23

Pokretanje CCI.Courier..... 11

Posluživanje 9

Opće napomene 9

Predmet 4

Pripreme 10

E-mail 10

FTP..... 10

Puštanje u rad 7

Instaliranje softvera 8

Montiranje Terminala..... 7

Priključivanje Terminala 7

R

Razmjena podataka 13

aktiviranje / deaktiviranje 13

S

Šema tijeka rada e-mail 5

Šema tijeka rada FTP 5

Sigurnosne napomene..... 6

Sigurnost..... 6

T

Terminal

Povezivanje s ISOBUS/napajanjem 7

U

Unos imena Courier-računa..... 16

Uvod..... 4

X

XML-format 4